



English (<i>original instructions</i>)	2
Česky (<i>Přeloženo z původního návodu</i>)	9
Dansk (<i>oversat fra original brugsvejledning</i>)	16
Deutsch (<i>Übersetzung der Originalanweisung</i>)	23
Español (<i>traducido de las instrucciones originales</i>)	31
Ελληνικά (<i>μετάφραση από τις πρωτότυπες οδηγίες</i>)	39
Français (<i>traduction de la notice d'instructions originale</i>)	48
Italiano (<i>tradotto dalle istruzioni originali</i>)	56
Nederlands (<i>vertaald vanuit de originele instructies</i>)	64
Norsk (<i>oversatt fra de originale instruksjonene</i>)	72
Polski (<i> tłumaczenie z opisu oryginalnego</i>)	79
Português (<i>traduzido das instruções originais</i>)	87
Română (<i>Traducerea instrucțiunilor originale</i>)	95
Suomi (<i>käännetty alkuperäisestä käyttöohjeesta</i>)	103
Svenska (<i>översatt från de ursprungliga instruktionerna</i>)	110
Türkçe (<i>orijinal talimatlardan çevrilmiştir</i>)	117
Унгарски (<i>eredeti utasításokat</i>)	124
العربية: (مترجم عن التعليمات الأصلية)	132



www.blackanddecker.eu

BLCR78

EU: Stanley Black & Decker Deutschland GmbH | Richard-Klinger-Straße 11 65510, Idstein, Germany

UK: Stanley Black & Decker UK Limited | Meadowfield Avenue, Spennymoor, DL16 6YJ, England

Fig. A

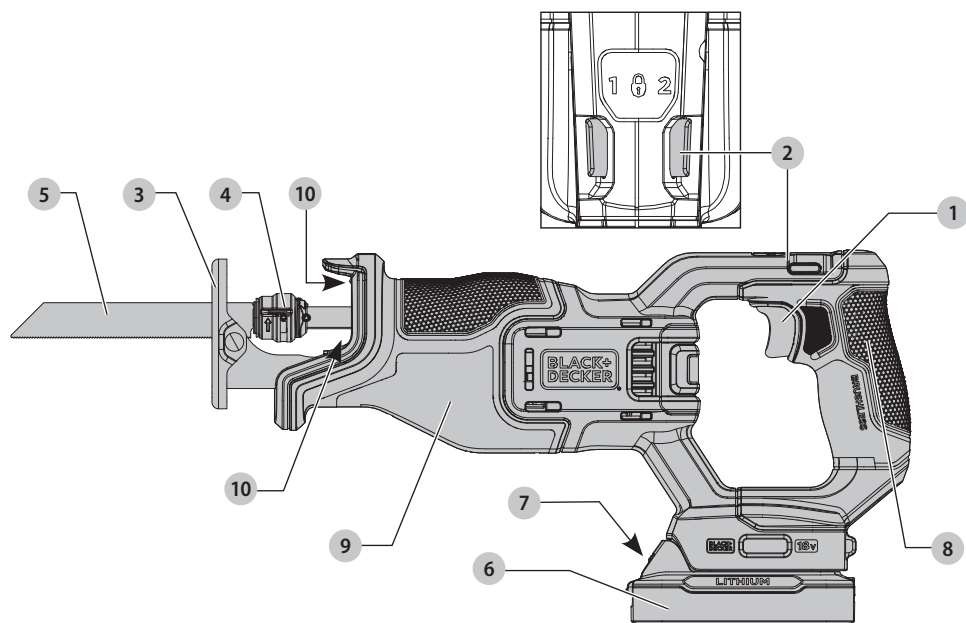


Fig. B

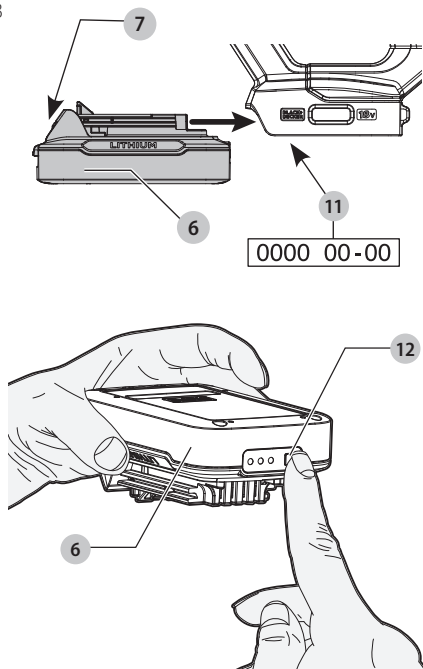


Fig. C

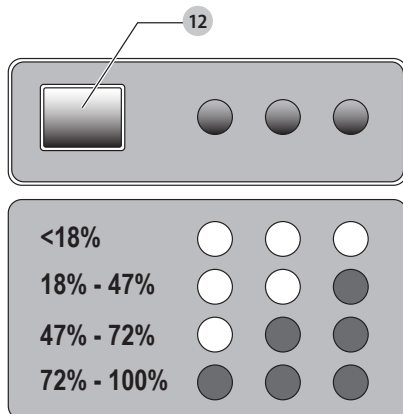


Fig. D

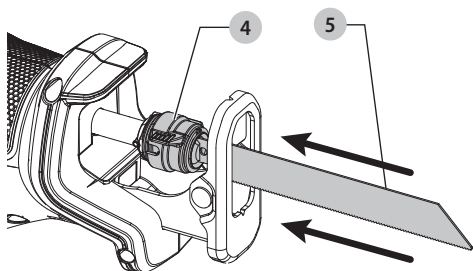


Fig. E

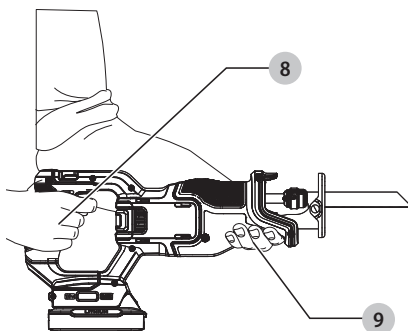


Fig. F

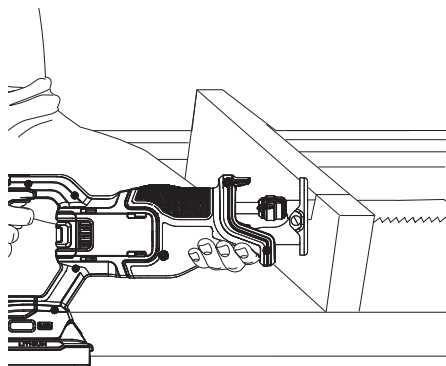


Fig. G

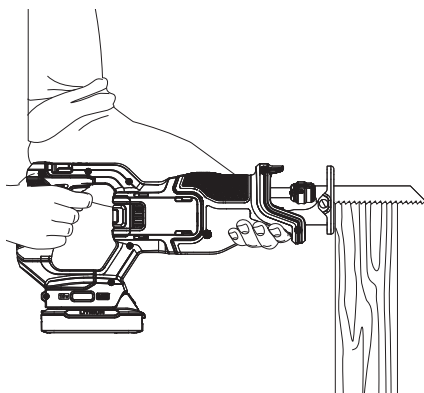


Fig. H

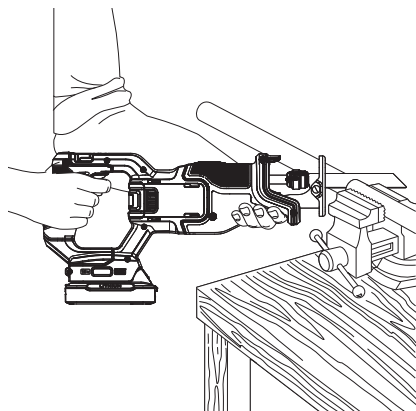
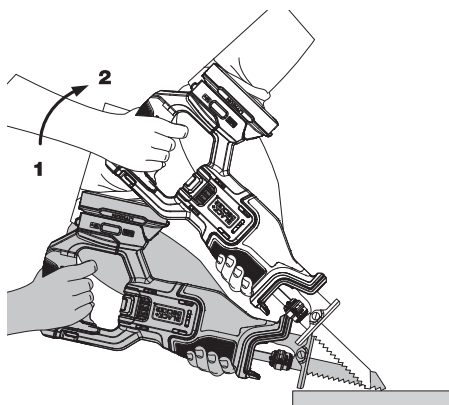


Fig. I



18V BRUSHLESS RECIPROCATING SAW

BLCR78

Documents Available Online

www.2helpU.com/DoC/ or
www.2helpU.com/DoC/index/xxx*

*For direct access, replace "xxx" with the product's model number given on the product rating label or packaging.

- Instruction Manual
- Declaration of Conformity (DoC)
- Product Emission Data (PED): Information about Noise, Vibration and Dust (not applicable for all products)

 **WARNING:** Read all safety warnings, instructions, illustrations, and specifications in this manual, including the battery and charger sections provided in an original tool manual or the separate Batteries and Chargers manual. Manuals can be obtained by contacting Customer Service (refer to the back page of this manual).

Technical Data

	BLCR78	
Voltage	V _{DC}	18
Type		1
Battery type		Li-Ion
No load speed	min ⁻¹	0–2000/ 0–3100
Stroke length	mm	25.4
Weight	kg	1.7
Cutting capacity		
Wood	mm	300
Steel	mm	100

Definitions: Safety Guidelines

The definitions below describe the level of severity for each signal word. Please read the manual and pay attention to these symbols.

-  **DANGER:** Indicates an imminently hazardous situation which, if not avoided, **will** result in **death or serious injury**.
-  **WARNING:** Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, **could** result in **death or serious injury**.
-  **CAUTION:** Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, **may** result in **minor or moderate injury**.
- NOTICE:** Indicates a practice **not related to personal injury** which, if not avoided, **may** result in **property damage**.

-  Denotes risk of electric shock.
-  Denotes risk of fire.

GENERAL POWER TOOL SAFETY WARNINGS

 **WARNING:** Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

SAVE ALL WARNINGS AND INSTRUCTIONS FOR FUTURE REFERENCE

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

1) Work Area Safety

- Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
- Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

2) Electrical Safety

- Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

3) Personal Safety

- Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as a dust mask, non-skid safety shoes, hard hat or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
- Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair and clothing away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.

h) **Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles.** A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.

4) Power Tool Use and Care

a) **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.

b) **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.

c) **Disconnect the plug from the power source and/or remove the battery pack, if detachable, from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.

d) **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.

e) **Maintain power tools and accessories. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.

f) **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.

g) **Use the power tool, accessories and tool bits, etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.

h) **Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease.** Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.

5) Battery Tool Use and Care

a) **Recharge only with the charger specified by the manufacturer.** A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.

b) **Use power tools only with specifically designated battery packs.** Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.

c) **When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another.** Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.

d) **Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help.** Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.

e) **Do not use a battery pack or tool that is damaged or modified.** Damaged or modified batteries may exhibit unpredictable behaviour resulting in fire, explosion or risk of injury.

f) **Do not expose a battery pack or tool to fire or excessive temperature.** Exposure to fire or temperature above 130 °C may cause explosion.

g) **Follow all charging instructions and do not charge the battery pack or tool outside the temperature range specified in the instructions.** Charging improperly or at temperatures outside the specified range may damage the battery and increase the risk of fire.

6) Service

a) **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

b) **Never service damaged battery packs.** Service of battery packs should only be performed by the manufacturer or authorised service providers.

Additional Safety Instructions for Reciprocating Saws

- **Hold the power tool by insulated gripping surfaces, when performing an operation where the cutting accessory may contact hidden wiring.** Cutting accessory contacting a "live" wire may make exposed metal parts of the power tool "live" and could give the operator an electric shock.

- **Use clamps or another practical way to secure and support the workpiece to a stable platform.** Holding the workpiece by hand or against your body leaves it unstable and may lead to loss of control.

- **Inspect work area for hidden electrical wiring, gas pipes or water pipes before making blind or plunge cuts.** Failure to do so may result in electrical shock, fire, explosion, or property damage.

- **ALWAYS wear a dust mask.** Exposure to dust particles can cause breathing difficulty and possible injury.

- **Never switch on the tool when the saw blade is jammed in the workpiece or in contact with the material.**

- **Keep hands away from cutting area.** Never reach underneath the material for any reason. Hold front of saw by grasping the contoured gripping area. Do not insert fingers or thumb into vicinity of the reciprocating blade and blade clamp. Do not stabilize the saw by gripping the shoe.

- **Use extra caution when cutting overhead and pay particular attention to overhead wires which may be hidden from view.** Anticipate the path of falling branches and debris ahead of time.

- **Do not operate this tool for long periods of time.** Vibration caused by the operating action of this tool may cause permanent injury to fingers, hands, and arms. Use gloves to provide extra cushion, take frequent rest periods, and limit daily time of use.

- **Hold saw firmly with both hands for all cutting operations.** During cutting operations, the blade may suddenly bind in the work and may cause the saw to kickback towards the operator.

- **Keep blades sharp.** Dull blades may cause the saw to swerve or stall under pressure.

- **When cutting pipe or conduit ensure that they are free from water, electrical wiring, etc.**

- **Do not touch the workpiece or the blade immediately after operating the tool.** They can become very hot.

Switching On and Off

- After switching off, never attempt to stop the saw blade with your fingers.

- Never put the saw down on a table or work bench unless switched off. The saw blade will keep running briefly after the tool has been switched off.

When Sawing

- When using saw blades specially designed for cutting wood, remove all nails and metal objects from the workpiece before starting work.
- Wherever possible, use clamps and vises to fasten the workpiece securely.
- Do not attempt to saw extremely small workpieces.
- Do not lean too far forward. Make sure that you always stand firmly, particularly on scaffolding and ladders.
- For cutting curves and pockets, use approved accessories.

Checking and Changing the Saw Blade

- Only sharp saw blades in perfect working condition should be used; cracked or bent saw blades should be discarded and replaced at once.
- Ensure that the saw blade is secure in the blade clamp.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

⚠ WARNING: Do not operate this tool for long periods of time. *Vibration caused by the operating action of this tool may cause permanent injury to fingers, hands, and arms. Use gloves to provide extra cushion, take frequent rest periods, and limit daily time of use.*

⚠ WARNING: Inspect work area for hidden electrical wiring, gas pipes or water pipes before making blind or plunge cuts. *Failure to do so may result in electrical shock, fire, explosion, or property damage.*

- **ALWAYS wear a dust mask.** *Exposure to dust particles can cause breathing difficulty and possible injury.*
- **Hold saw firmly with both hands for all cutting operations.** *During cutting operations, the blade may suddenly bind in the work and may cause the saw to kickback towards the operator.*
- **Never** switch on the tool when the saw blade is jammed in the workpiece or in contact with the material.
- **Keep hands away from cutting area.** *Never reach underneath the material for any reason. Hold front of saw by grasping the contoured gripping area. Do not insert fingers or thumb into the vicinity of the reciprocating blade and blade clamp. Do not stabilize the saw by gripping the shoe.*
- **Keep blades sharp.** *Dull blades may cause the saw to swerve or stall under pressure.*
- **Use extra caution when cutting overhead and pay particular attention to overhead wires which may be hidden from view.** *Anticipate the path of falling branches and debris ahead of time.*
- **When cutting pipe or conduit ensure that they are free from water, electrical wiring, etc.**
- **Do not touch the workpiece or the blade immediately after operating the tool.** *They can become very hot.*

SAFETY OF OTHERS

- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

Residual Risks

Additional residual risks may arise when using the tool which may not be included in the enclosed safety warnings. These risks can arise from misuse, prolonged use etc.

Even with the application of the relevant safety regulations and the implementation of safety devices, certain residual risks can not be avoided. These include:

- *Injuries caused by touching any rotating/moving parts.*
- *Injuries caused when changing any parts, blades or accessories.*
- *Injuries caused by prolonged use of a tool. When using any tool for prolonged periods ensure you take regular breaks.*
- *Impairment of hearing.*
- *Health hazards caused by breathing dust developed when using your tool (example: working with wood, especially oak, beech and MDF).*

Compatible Batteries and Chargers

These battery packs and chargers may be used:

Battery	(kg)	Chargers
BL1518	0.36	S018BOV1800100
BL2018	0.37	S018BOB1800100
BL2518	0.37	90634973
BDL1518S	0.36	SSC-250040EU
BDL2018S	0.37	SSC-250040UK
BDL2518S	0.38	SSC-200100EU
BDL1518	0.36	SSC-200100UK
BDL2018	0.37	90599854-02
BDL2518	0.38	BDC2A
BL4018	0.64	
BDL4018S	0.64	
BL5018	0.65	

Refer to the battery/charger section or manual for more information.

Package Contents

The package contains:

- 1 Reciprocating Saw
- 1 Instruction manual

NOTE: Battery packs, and chargers are not included with N models.

NOTE: The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks owned by the Bluetooth®, SIG, Inc. and any use of such marks by BLACK+DECKER is under license. Other trademarks and trade names are those of their respective owners.

- *Check for damage to the tool, parts or accessories which may have occurred during transport.*
- *Take the time to thoroughly read and understand this manual prior to operation.*

Labels on Tool

The following symbols are shown on the tool along with the date code:



WARNING! To reduce the risk of injury, the user must read the instruction manual.



User must wear sufficient eye and ear protection.



Do not stare at operating lamp.

Date Code Position (Fig. B)

The production date code **11** consists of a 4-digit year followed by a 2-digit week and is extended by a 2-digit factory code.

Features (Fig. A)

This tool includes some or all of the following features.

- 1 Variable speed switch
- 2 Speed selector/lock-out switch
- 3 Pivoting shoe
- 4 Blade clamp collar
- 5 Blade
- 6 Battery pack
- 7 Battery release button
- 8 Main handle
- 9 Secondary gripping handle
- 10 LED worklight

Intended Use

The BLCR78 is designed for sawing applications.

DO NOT use under wet conditions or in presence of flammable liquids or gases.

DO NOT let children come into contact with the tool. Supervision is required when inexperienced operators use this tool.

- **Young children and the infirm.** This appliance is not intended for use by young children or infirm persons without supervision.
- This product is not intended for use by persons (including children) suffering from diminished physical, sensory or mental abilities; lack of experience, knowledge or skills unless they are supervised by a person responsible for their safety. Children should never be left alone with this product.

ASSEMBLY AND ADJUSTMENTS

▲ WARNING: To reduce the risk of serious personal injury, turn tool off and disconnect battery pack before making any adjustments or removing/installing attachments or accessories. An accidental start-up can cause injury.

▲ WARNING: Use only BLACK+DECKER batteries and chargers.

Installing and Removing the Battery Pack (Fig. B)

▲ WARNING: Ensure the tool/appliance is in the off position before inserting the battery pack.

NOTE: For best results, make sure your battery pack is fully charged.

1. To install the battery pack **6** into the tool handle, align the battery pack with the rails inside the tool's handle and slide it into the handle until the battery pack is firmly seated in the tool and ensure that it does not disengage.

2. To remove the battery pack from the tool, press the battery pack release button **7** and firmly pull the battery pack out of the tool handle. Insert battery into the charger.

Battery State of Charge Indicator (Fig. B, C)

The battery pack **6** includes a state of charge indicator button **12** to quickly determine the extent of battery life as shown in Fig. B, C.

By pressing the state of charge indicator button you can easily view the charge remaining in the battery as illustrated in Fig. B, C.

▲ WARNING: Cut hazard. Blade breakage may occur if the blade does not extend past the shoe and the thickness of the workpiece during the cut. Increased risk of personal injury, as well as damage to the shoe and workpiece may result.

▲ WARNING: Only sharp saw blades in perfect working condition should be used; cracked or bent saw blades should be discarded and replaced at once.

▲ WARNING: Do not run the recip saw with no load (holding the recip saw in the air). Depending on the blade, the saw and blade could vibrate heavily.

Blade Installation and Removal (Fig. A, D)

To Install Blade into Saw

1. Hold the tool away from body.
2. Using the tab on the blade clamp collar **4**, rotate to open the collar to its full open position.

3. Insert blade **5** shank, from the front, fully into blade clamp collar.

NOTE: Blade can be installed upside-down to assist in *Flush Cutting*.

4. Release blade clamp collar and gently tug on the blade to ensure blade is clamped securely.

To Remove Blade from Saw

▲ WARNING: Burn hazard. Do not touch the blade and blade clamp collar immediately after use. Contact with the blade may result in personal injury.

1. Rotate to open blade clamp collar **4** to its full open position.
2. Remove blade.

To Remove a Broken Blade

If the blade breaks so that the broken piece is caught inside the clamp, take the following steps to remove the remainder of the blade from the saw.

1. Remove battery pack **6**.
2. While holding the blade clamp collar open and the saw clamp opening facing down, shake until the broken blade falls out.

OPERATION

Instructions for Use

▲ WARNING: Always observe the safety instructions and applicable regulations.

▲ WARNING: To reduce the risk of serious personal injury, turn tool off and disconnect battery pack before making any adjustments or removing/installing attachments or accessories. An accidental start-up can cause injury.

Proper Hand Position (Fig. E)

▲ WARNING: To reduce the risk of serious personal injury, **ALWAYS** use proper hand position as shown.

▲ WARNING: To reduce the risk of serious personal injury, **ALWAYS** hold securely in anticipation of a sudden reaction. Proper hand position requires one hand on the secondary gripping handle **9**, with the other hand on the main handle **8**.

Speed Selector and Lock-Out Switch (Fig. A)

The tool is equipped with two speed settings to select suitable speed when cutting different material. Lower speed for precise cuts and higher speed for quicker cutting.

NOTE: Do not change speeds when the tool is running. Always allow the tool to come to a complete stop before changing speed.

1. To select speed 1 (low speed), slide the speed selector/lock-out switch **2** so that the blade icon aligns with position 1.
2. To select speed 2 (high speed), slide the speed selector/lock-out switch so that the blade icon aligns with position 2.
3. To lock the tool, slide the speed selector/lock-out switch to the center locked position. When the speed selector/lock-out switch is in the locked position, the tool is locked and the variable speed switch **1** cannot be pulled.

Variable Speed Switch (Fig. A)

The tool is equipped with a switch lock-out feature to prevent unintentional operation. Refer to **Speed Selector and Lock-Out Switch** section.

1. To switch the tool on, slide the speed selector/lock-out switch **2** to the desired speed and then squeeze the variable speed switch **1**.
2. Releasing the variable speed switch turns the motor OFF.

NOTE: This tool has no provision to lock the switch in the ON position, and should never be locked in the ON position by any other means.

Worklight (Fig. A)

▲ CAUTION: Do not stare into worklight. Serious eye injury could result.

There is an LED worklight **10** located on the front of the tool near the shoe. The worklight is activated when the trigger switch is depressed, and will remain on for a short time after the trigger switch is released. If the trigger switch remains depressed, the worklight will remain on.

NOTE: The worklight is for lighting the immediate work surface and is not intended to be used as a flashlight.

Cutting (Fig. A, E–I)

▲ WARNING: Always use eye protection. All users and bystanders must wear eye protection that conforms to ANSI Z87.1.

▲ WARNING: Exercise extra caution when cutting towards operator. Always hold saw firmly with both hands while cutting. The blade **5** should extend past the pivoting shoe **3** and the thickness of the workpiece throughout the cut. Select the blade best suitable for the material to be cut and use the shortest blade suitable for the thickness of the material.

NOTE: Do not use jigsaw blades with this tool.

NOTE: Before cutting any type of material, be sure it is firmly anchored or clamped to prevent slipping.

- Place blade **5** and pivoting shoe **3** lightly against work to be cut.

- Switch on saw motor and allow it to obtain maximum speed before applying pressure.

- Always hold saw firmly with both hands while cutting as shown in Fig. E. Whenever possible, the pivoting shoe must be held firmly against the material being cut. This will prevent the saw from jumping or vibrating and will minimize blade breakage.

Flush Cutting (Fig. A, F)

The compact design of the reciprocating saw motor housing and pivoting shoe **3** permit close cutting to floors, corners and other difficult areas.

1. To maximize flush cutting capabilities, insert the blade shaft into the blade clamp collar **4** with the teeth of the blade facing up.
2. Turn the saw upside down so you are as close to the work surface as possible.

Wood Cutting (Fig. A, G)

1. Before cutting any type of wood, be sure the workpiece is firmly anchored or clamped to prevent slipping.
2. Place blade **5** and pivoting shoe **3** firmly against work to be cut.
3. Switch on saw motor before starting the cut.
4. Always hold saw firmly with both hands while cutting. Whenever possible, the pivoting shoe must be held firmly against the material being cut. This will prevent the saw from jumping or vibrating and minimize blade breakage.

Metal Cutting (Fig. A, H)

1. Use a fine-tooth blade for ferrous metals and a coarse-tooth blade for non-ferrous materials.
2. In thin gauge sheet metals it is best to clamp wood to the underside of the sheet. This will ensure a clean cut without excess vibration or tearing of metal.
3. Avoid forcing cutting blade as this reduces blade life and causes costly blade breakage.

NOTE: You should spread a thin film of oil or other coolant along the line ahead of the saw cut for easier operation and longer blade life. For cutting aluminum, kerosene is preferred.

Pocket Cutting – Wood Only (Fig. A, I)

Measure the surface area to be cut and mark clearly with a pencil, chalk or scribe.

1. Insert blade **5** in blade clamp collar **4** and tighten blade clamp securely.
2. Ensure the teeth of the blade are facing up, then hold the saw upside down.
3. Tip the saw backward until the back edge of the pivoting shoe is firmly on the work surface.
4. Switch motor on, permitting blade to attain maximum speed.
5. Grip handle steadily and begin a slow, deliberate upward swing with the handle of the saw.
6. The blade will begin to feed into material. Always be sure blade is completely through material before continuing with pocket cut.

NOTE: In areas where blade visibility is limited, use the edge of the pivoting shoe as a guide.

▲ WARNING: Never hold shoe while cutting.

Project Tips

- Cut only with sharp blades; they cut cleaner, faster and put less strain on the motor while cutting.

- When cutting, always ensure that the pivoting shoe is resting against the workpiece. This will improve operator control and minimize vibration.
- For longer blade life, use bi-metal blades or high carbon steel blades. These utilize a carbon steel back welded to high speed steel teeth making the blade more flexible and less prone to breaking.

Reducing Dust Exposure

Before starting work, check the hazard class of the dust that will be produced when working.

- ▲ WARNING:** Avoid touching or breathing dust as it can be harmful to health. Dust created when using a power tool and when conducting other construction activities can contain chemicals, minerals, or particles known to cause respiratory infections, allergic reactions, cancer, birth defects, or other reproductive harm of the user or bystanders.
- Such dust can be generated, for example, when working on hardwoods such as beech or oak, lead-based paint, concrete, masonry, or stones containing quartz.
 - Material containing asbestos may be handled only by specialists.
 - Observe the relevant regulations in your country for the materials to be worked on.
 - Use a dust extractor or extraction system with an officially approved protection class in compliance with the locally applicable dust protection regulations and suitable for the material to be worked on.
 - Capture the resulting dust particles directly at the source and avoid deposits in the surrounding area. Use suitable extraction accessories for this purpose.

Additional measures:

- Make sure that the workplace is well ventilated.
- Wear a respirator appropriate for the type of dust generated.

TROUBLESHOOTING GUIDE

IF YOUR RECIP SAW DOES NOT OPERATE CORRECTLY CHECK THE FOLLOWING:

Problem	Possible cause	Possible solution
Tool will not turn on.	Battery pack not installed properly.	Check battery pack installation.
	Battery pack not charged.	Check battery pack charging requirements.
Battery pack will not charge.	Battery pack not inserted into charger.	Insert battery pack into charger until LED illuminates.
	Charger not plugged in.	Plug charger into a working outlet. Refer to separate Batteries and Chargers manual for more details.
	Surrounding air temperature too hot or too cold.	Move charger and battery pack to a surrounding air temperature of above 40 °F (4.5°C) or below 105 °F (40.5°C).

Unit shuts off abruptly.	Battery pack has reached its maximum thermal limit.	Allow battery pack to cool down.
	Out of charge. (To maximize the life of the battery pack, it is designed to shut off abruptly when the charge is depleted.)	Place on charger and allow to charge.

SERVICE INFORMATION

BLACK+DECKER offers a full network of company-owned and authorized service locations. All BLACK+DECKER Service Centers are staffed with trained personnel to provide customers with efficient and reliable power tool service. For more information about our authorized service centers and if you need technical advice, repair, or genuine factory replacement parts, contact the BLACK+DECKER location nearest you or visit us at www.blackanddecker.eu.

MAINTENANCE

Your BLACK+DECKER tool has been designed to operate over a long period of time with a minimum of maintenance. Continuous satisfactory operation depends upon proper tool care and regular cleaning.

Your charger does not require any maintenance apart from regular cleaning.

Please refer to the back page of this manual for service centre contact information, or visit www.2helpU.com.

▲ WARNING! Before performing any maintenance on the tool, remove the battery from the tool. Unplug the charger before cleaning it.

- Regularly open the chuck and tap it to remove any dust from the interior.

Lubrication

Your power tool requires no additional lubrication.

Cleaning

▲ WARNING: Electrical shock and mechanical hazard. Disconnect the plug from the power source and/or remove the battery pack, if detachable, from the product before cleaning.

▲ WARNING: To ensure safe and efficient operation, always keep the product and the ventilation slots (if applicable) clean. Ventilation slots can be cleaned using a dry, soft non-metallic brush and/or a suitable vacuum cleaner. Do not use water or any cleaning solutions.

▲ WARNING: Blow dirt and dust out of the main housing with dry air as often as dirt is seen collecting in and around the ventilation slots. Wear approved eye protection and approved dust mask when performing this procedure.

▲ WARNING: Never use solvents or other harsh chemicals for cleaning the non-metallic parts of the product. These chemicals may weaken the materials used in these parts. Use a cloth dampened only with water and mild soap. Never let any liquid get inside the product. Never immerse any part of the product into a liquid.

Optional Accessories

▲ WARNING: *Since accessories, other than those offered by BLACK+DECKER have not been tested with this product, use of such accessories with this tool could be hazardous. To reduce the risk of injury, only BLACK+DECKER recommended accessories should be used with this product.*

Consult your dealer for further information on the appropriate accessories.

Blades

The saw will accept a blade up to 300 mm (12") long. Always use the shortest blade suitable for your project but long enough to keep the blade cutting through the material. Longer blades are more likely to be bent or damaged during use. During operation some longer blades may vibrate or shake if the saw is not kept in contact with the workpiece.

Protecting the Environment



Products/batteries are recyclable, but if marked with the crossed-out bin, they must not be disposed of with normal household waste.

Run the batteries down completely and separate them, and separate any light sources from the product if possible. It is the user's responsibility to delete personal data from the product. Then take the waste to an official waste collection center or a participating retailer who will often accept it free of charge. Packaging should be discarded based on the marked material code. Operating and safety instructions should only be discarded once the applicable product is no longer in use.

Please check with your local community/municipality for waste management guidance. For further information, visit www.2helpU.com and scan the above QR code.

Guarantee

BLACK+DECKER is confident of the quality of its products and offers consumers a 24-month guarantee from the date of purchase. This guarantee is in addition to and in no way prejudices your statutory rights. The guarantee is valid within the territories of the Member States of the European Union and the European Free Trade Area and the United Kingdom.

To claim on the guarantee, the claim must be in accordance with Black & Decker Terms and Conditions and you will need to submit proof of purchase to the seller or an authorised repair agent.

Terms and conditions of the Black & Decker 2-year guarantee and the location of your nearest authorised repair agent can be obtained on the Internet at www.2helpU.com, or by contacting your local Black & Decker office at the address indicated in this manual.

Please visit our website www.blackanddecker.eu to register your new Black & Decker product and receive updates on new products and special offers.

18V MEČOVÁ PILA S BEZUHLÍKOVÝM MOTOREM

BLCR78

Dokumenty dostupné online

www.2helpU.com/DoC/ nebo

www.2helpU.com/DoC/index/xxx*

*Pro přímý přístup nahraďte „xxx“ číslem modelu výrobku uvedeným na štítku výrobku nebo na obalu.

- Návod k použití
- Prohlášení o shodě
- Údaje o emisích výrobku (PED): Informace k hlučnosti, vibracím a prachu (neplatí pro všechny výrobky)



VAROVÁNÍ: Přečtěte si všechny bezpečnostní výstrahy, pokyny, vyobrazení a specifikace v tomto návodu, včetně částí týkajících se baterie a nabíječky obsažených v originálním návodu k nářadí nebo v samostatném návodu k bateriím a nabíječkám.

Návody lze pořídit kontaktováním zákaznického servisu (viz zadní strana tohoto návodu).

Technické údaje

	BLCR78	
Napětí	V _{DC}	18
Typ		1
Typ baterie		Li-Ion
Otáčky naprázdno	min ⁻¹	0–2000/ 0–3100
Délka zdvihu	mm	25,4
Hmotnost	kg	1,7
Kapacita řezu		
Dřevo	mm	300
Ocel	mm	100

Definice: Bezpečnostní pokyny

Níže uvedené definice popisují stupeň závažnosti každého označení. Přečtěte si pozorně návod k obsluze a věnujte pozornost těmto symbolům.

▲ NEBEZPEČÍ: Označuje bezprostředně hrozcí rizikovou situaci, která, není-li jí zabráněno, **povede k způsobení vážného nebo smrtelného zranění.**

▲ VAROVÁNÍ: Označuje potenciálně rizikovou situaci, která, není-li jí zabráněno, **může vést k způsobení vážného nebo smrtelného zranění.**

▲ UPOZORNĚNÍ: Označuje potenciálně rizikovou situaci, která, není-li jí zabráněno, **může vést k způsobení lehkého nebo středně vážného zranění.**

POZNÁMKA: Označuje postup **nesouvisející se způsobem zranění**, který, není-li mu zabráněno, **může vést k poškození zařízení.**

▲ Upozorňuje na riziko úrazu elektrickým proudem.

▲ Upozorňuje na riziko vzniku požáru.

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO PRÁCI S ELEKTRICKÝM NÁŘADÍM

▲ VAROVÁNÍ: Prostudujte si všechny bezpečnostní výstrahy, pokyny, obrázky a technické údaje uvedené pro toto nářadí. Nedodržení všech níže uvedených pokynů může vést k úrazu elektrickým proudem, k požáru nebo k vážnému zranění.

VEŠKERÁ BEZPEČNOSTNÍ VAROVÁNÍ A POKYNY USCHOVEJTE PRO PŘÍPADNÉ DALŠÍ POUŽITÍ

Termín „elektrické nářadí“ ve všech upozorněních odkazuje na vaše nářadí napájené ze sítě (je opatřeno napájecím kabelem) nebo nářadí napájené baterií (bez napájecího kabelu).

1) Bezpečnost v pracovním prostoru

a) **Pracovní prostor udržujte čistý a dobře osvětlený.**

Přeplněný a neosvětlený pracovní prostor může vést k způsobení úrazů.

b) **Nepracujte s elektrickým nářadím ve výbušném prostředí, jako jsou například prostory s výskytem hořlavých kapalin, plynů nebo prашných látek.** V elektrickém nářadí dochází k jiskření, které může způsobit vznícení hořlavého prachu nebo výparů.

c) **Při práci s nářadím zajistěte bezpečnou vzdálenost dětí a ostatních osob.** Rozptylování může způsobit ztrátu kontroly nad nářadím.

2) Elektrická bezpečnost

a) **Zástrčka napájecího kabelu nářadí musí odpovídat zásuvce. Zástrčku nikdy žádným způsobem neupravujte. Nepoužívejte u uzemněného elektrického nářadí žádné upravené zástrčky.** Neupravované zástrčky a odpovídající zásuvky snižují riziko způsobení úrazu elektrickým proudem.

b) **Nedotýkejte se uzemněných povrchů, jako jsou například potrubí, radiátory, elektrické sporáky a chladničky.** Při uzemnění vašeho těla vzrůstá riziko úrazu elektrickým proudem.

c) **Nevystavujte elektrické nářadí dešti nebo vlhkému prostředí.** Vnikne-li do elektrického nářadí voda, zvýší se riziko úrazu elektrickým proudem.

d) **S napájecím kabelem zacházejte opatrně. Nikdy nepoužívejte napájecí kabel k přenášení nebo posouvání nářadí a netahejte za něj, chcete-li nářadí odpojit od elektrické sítě. Zabráňte kontaktu kabelu s mastnými, horkými a ostrými předměty nebo pohyblivými částmi.** Poškozený nebo zauzlený napájecí kabel zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.

e) **Při práci s nářadím venku používejte prodlužovací kabely určené pro venkovní použití.** Použití kabelu pro venkovní použití snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.

f) **Při práci s elektrickým nářadím ve vlhkém prostředí musí být v napájecím okruhu použit proudový chránič (RCD).** Použití proudového chránič (RCD) snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.

3) Bezpečnost osob

a) **Zůstaňte stále pozorní, sledujte, co provádíte a při práci s elektrickým nářadím pracujte s rozvahou. Nepoužívejte**

elektrické nářadí, jste-li unaveni nebo jste-li pod vlivem drog, alkoholu nebo léků. Chvilka nepozornosti při práci s elektrickým nářadím může vést k vážnému úrazu.

b) Používejte prvky osobní ochrany. Vždy používejte ochranu zraku. Ochranné prostředky jako respirátor, neklouzavá pracovní obuv, přilba a chrániče sluchu, používané v příslušných podmínkách, snižují riziko poranění osob.

c) Zabraňte náhodnému spuštění. Před připojením zdroje napětí nebo před vložením baterie a před zvednutím nebo přenášením nářadí zkontrolujte, zda je vypnutý hlavní spínač. Přenášení elektrického nářadí s prstem na hlavním spínači nebo připojení nářadí k napájecímu zdroji, je-li hlavní spínač nářadí v poloze zapnuto, může způsobit úraz.

d) Před spuštěním nářadí se vždy ujistěte, zda nejsou v jeho blízkosti klíče nebo seřizovací přípravky. Seřizovací klíče ponechané na nářadí mohou být zachyceny rotujícími částmi nářadí a mohou způsobit úraz.

e) Nepřekážejte sami sobě. Při práci vždy udržujte vhodný postoj a rovnováhu. Tak je umožněna lepší ovladatelnost nářadí v neočekávaných situacích.

f) Vhodně se oblékejte. Nenoste volný oděv nebo šperky. Dbejte na to, aby se vaše vlasy a oděv nedostaly do kontaktu s pohyblivými částmi. Volný oděv, šperky nebo dlouhé vlasy mohou být pohyblivé díky zachycení.

g) Pokud jsou zařízení vybavena adaptérem pro připojení odsávacího zařízení, zajistěte jeho správné připojení a řádnou funkci. Použití těchto zařízení může snížit nebezpečí týkající se prachu.

h) Nedovolte, aby vám seznámení s nářadím získané jeho častým používáním povolilo pocit uspokojení a ignorování bezpečnostních principů. Nedbalý provoz může způsobit vážné zranění ve zlomku sekundy.

4) Použití elektrického nářadí a jeho údržba

a) Nepřetěžujte elektrické nářadí. Používejte pro prováděnou práci správný typ nářadí. Při použití správného typu nářadí bude práce provedena lépe a bezpečněji.

b) Pokud nelze hlavní spínač nářadí zapnout a vypnout, s nářadím nepracujte. Každé elektrické nářadí s nefunkčním hlavním spínačem je nebezpečné a musí být opraveno.

c) Před seřizováním nářadí, před výměnou příslušenství nebo pokud nářadí nepoužíváte, odpojte zástrčku napájecího kabelu od zásuvky nebo, pokud je to možné, z nářadí vyjměte baterii. Tato preventivní bezpečnostní opatření snižují riziko náhodného spuštění nářadí.

d) Pokud nářadí nepoužíváte, uložte jej mimo dosah dětí a zabraňte tomu, aby bylo toto nářadí použito osobami, které nejsou seznámeny s jeho obsluhou nebo s tímto návodem. Elektrické nářadí je v rukou nequalifikované obsluhy nebezpečné.

e) Provádějte údržbu elektrického nářadí a příslušenství. Zkontrolujte vychýlení nebo zablokování pohyblivých částí, poškození jednotlivých dílů a jiné okolnosti, které mohou ovlivnit chod nářadí. Je-li nářadí poškozeno, nechejte jej před použitím opravit. Mnoho nehod bývá způsobeno zanedbanou údržbou nářadí.

f) Řezné nástroje udržujte ostré a čisté. Řádně udržované řezné nástroje s ostrými řeznými brýty jsou méně náchylné k zadržování nečistotami a lépe se s nimi pracuje.

g) Elektrické nářadí, příslušenství, držáky nástrojů atd., používejte podle těchto pokynů a berte v úvahu podmínky pracovního prostředí a práci, kterou budete provádět. Použití elektrického nářadí k jiným účelům, než k jakým je určeno, může být nebezpečné.

h) Udržujte rukojeti a části určené pro úchop čisté, suché a neznečištěné olejem nebo mazivy. Kluzké rukojeti a části určené pro úchop neumožňují bezpečnou manipulaci a ovládnání nářadí při neočekávaných situacích.

5) Použití nářadí napájeného bateriemi a jeho údržba

a) Nabíjejte pouze v nabíječce určené výrobcem. Nabíječka vhodná pro jeden typ baterie může při vložení jiného nevhodného typu způsobit požár.

b) Používejte výhradně baterie doporučené výrobcem nářadí. Použití jiných typů baterií může způsobit vznik požáru nebo zranění.

c) Není-li baterie používána, uložte ji mimo dosah kovových předmětů, jako jsou kancelářské sponky na papír, mince, klíče, hřebíky, šroubky nebo další drobné kovové předměty, které mohou způsobit zkratování kontaktů baterie.

Zkratování kontaktů baterie může vést k způsobení popálenin nebo požáru.

d) V nevhodných podmínkách může z baterie unikat kapalina. Vyvarujte se kontaktu s touto kapalinou. Dojde-li k náhodnému kontaktu s touto kapalinou, zasažené místo omyjte vodou. Dostane-li se kapalina do očí, ihned si je vypláchněte vodou a vyhledejte lékařskou pomoc.

Unikající kapalina z baterie může způsobit podráždění pokožky nebo popáleniny.

e) Nepoužívejte poškozenou nebo upravenou baterii.

Poškozené nebo upravené baterie mohou vykazovat nepředvídatelné chování vedoucí k požáru, výbuchu nebo nebezpečí zranění.

f) Nevystavujte baterii ani nářadí ohni ani vysokým teplotám. Vystavení ohni nebo teplotě nad 130 °C může vést k způsobení výbuchu.

g) Postupujte podle pokynů pro nabíjení a nenabíjejte baterii ani nářadí mimo rozmezí teplot stanovených v těchto pokynech. Nesprávné nabíjení nebo nabíjení při teplotách mimo uvedené rozmezí může způsobit poškození baterie a zvýšení nebezpečí požáru.

6) Servis

a) Svěřte opravu vašeho elektrického nářadí pouze osobě s příslušnou kvalifikací, která bude používat výhradně originální náhradní díly. Tím zajistíte bezpečnost provozu elektrického nářadí.

b) Poškozené baterie nikdy neopravujte. Servis baterií může provádět pouze výrobce nebo autorizovaný servis.

Doplňující bezpečnostní pokyny pro mečové pily

• Při pracovních operacích, u kterých by mohlo dojít ke kontaktu pracovního nástroje se skrytými vodiči, držte elektrické nářadí pouze za izolované části. Při kontaktu pracovního příslušenství s „živým“ vodičem způsobí neizolované kovové části nářadí obsluhu elektrickým proudem.

• Pro zajištění a upnutí obrobku k pracovnímu stolu používejte svorky nebo jiné vhodné prostředky. Držení

obrobku rukou nebo opření obrobku o část těla nezajistí jeho stabilitu a může vést k ztrátě kontroly.

- **Před prováděním slepých nebo ponorných řezů vždy zkontrolujte pracoviště, zda se zde nevyskytují skrytá plynová a vodovodní potrubí nebo elektrické kabely.** V opačném případě může dojít k úrazu elektrickým proudem, požáru, výbuchu nebo poškození majetku.

- **VŽDY používejte masku proti prachu.** Dlouhodobé působení prachu může způsobit potíže s dýcháním a následné zdravotní problémy.

- **Nikdy nezapínejte toto nářadí, je-li pilový list zablokován v obrobku nebo v kontaktu s materiálem.**

- **Udržujte ruce v bezpečné vzdálenosti od pracovního prostoru.** Ze žádného důvodu nikdy nesahejte pod materiál. Předek pily držte uchopením ohraničené úchopové plochy. Nevkládejte prsty do blízkosti pilového listu a upínání pilového listu. Nepokoušejte se stabilizovat pilu uchopením za patku.

- **Při řezání nad hlavou buďte velmi opatrní a věnujte maximální pozornost vodičům u stropu, které nemusíte vidět.** Při práci předvídejte směr pádu padajících větví a zbytků dřeva.

- **Nepoužívejte toto nářadí dlouhodobě.** Vibrace způsobené provozem tohoto nářadí mohou způsobit trvalé zdravotní problémy týkající se prstů, rukou a paží. Při práci s tímto nářadím používejte rukavice s dostatečnou vycpávkou, udržujte časté přestávky a omezení týkající se pracovní doby s tímto nářadím.

- **Při řezání držte pilu pevně oběma rukama.** Při řezání se list může náhle ohnout v obrobku a způsobit zpětný ráz pily proti obsluze.

- **Udržujte nože ostré.** Tupé nebo poškozené pilové listy mohou pod tlakem způsobit vychýlení nebo zablokování.

- **Při řezání trubek a potrubí zkontrolujte, zda se v nich nenacházejí elektrické vodiče, voda atd.**

- **Nedotýkejte se obrobku nebo pilového listu ihned po ukončení práce s nářadím.** Mohou být velmi horké.

Zapnutí a vypnutí

- Po vypnutí nářadí se nikdy nepokoušejte zastavit pilový list pomocí prstů.
- Nikdy nepokládejte pilu na pracovní stůl nebo ponk, pokud není vypnuta. Po vypnutí nářadí bude pilový list ještě krátce pokračovat v pohybu.

Při řezání

- Při použití pilových listů speciálně určených pro řezání dřeva odstraňte před zahájením práce z obrobku všechny hřebíky a kovové předměty.
- Kdyžkoli je to možné, použijte pro bezpečné upevnění obrobku svěrky a svěrky.
- Nepokoušejte se řezat příliš malé obrobky.
- Nenaklánejte se příliš dopředu. Zajistěte, abyste vždy stáli pevně a bezpečně, zejména na lešení nebo žebříku.
- Při řezání oblouků a zářezů používejte schválené příslušenství.

Kontrola a výměna pilových listů

- Musí být používány pouze ostré pilové listy v perfektním stavu. Prasklé nebo ohnuté pilové listy musí být vyřazeny a vyměněny.
- Ujistěte se, zda je pilový list bezpečně upnutý.

UŠCHOVEJTE TYTO POKYNY

▲ VAROVÁNÍ: Nepoužívejte toto nářadí dlouhodobě.

Vibrace způsobené provozem tohoto nářadí mohou způsobit trvalé zdravotní problémy týkající se prstů, rukou a paží. Při práci s tímto nářadím používejte rukavice s dostatečnou vycpávkou, dodržujte časté přestávky a omezení týkající se pracovní doby s tímto nářadím.

▲ VAROVÁNÍ: Před prováděním slepých nebo ponorných řezů vždy zkontrolujte pracoviště, zda se zde nevyskytují skrytá plynová a vodovodní potrubí nebo elektrické kabely.

V opačném případě může dojít k úrazu elektrickým proudem, požáru, výbuchu nebo poškození majetku.

- **VŽDY používejte masku proti prachu.** Dlouhodobé působení prachu může způsobit potíže s dýcháním a následné zdravotní problémy.

- **Při řezání držte pilu pevně oběma rukama.** Při řezání se list může náhle ohnout v obrobku a způsobit zpětný ráz pily proti obsluze.

- **Nikdy nezapínejte toto nářadí, je-li pilový list zablokován v obrobku nebo v kontaktu s materiálem.**

- **Udržujte ruce v bezpečné vzdálenosti od pracovního prostoru.** Ze žádného důvodu nikdy nesahejte pod materiál.

Předek pily držte uchopením ohraničené úchopové plochy. Nevkládejte prsty do blízkosti pilového listu a příchytky pilového listu. Nepokoušejte se stabilizovat pilu uchopením za patku.

- **Udržujte nože ostré.** Tupé nebo poškozené pilové listy mohou pod tlakem způsobit vychýlení nebo zablokování.

- **Při řezání nad hlavou buďte velmi opatrní a věnujte maximální pozornost vodičům u stropu, které nemusíte vidět.** Při práci předvídejte směr pádu padajících větví a zbytků dřeva.

- **Při řezání trubek a potrubí zkontrolujte, zda se v nich nenacházejí elektrické vodiče, voda atd.**

- **Nedotýkejte se obrobku nebo pilového listu ihned po ukončení práce s nářadím.** Mohou být velmi horké.

BEZPEČNOST OSTATNÍCH OSOB

- Toto nářadí není určeno pro použití osobami (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi, nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud těmto osobám nebyl stanoven dohled, nebo pokud jim nebyly poskytnuty instrukce týkající se použití výrobku osobou odpovědnou za jejich bezpečnost.
- Děti musí být pod dozorem, aby bylo zajištěno, že si s tímto zařízením nebudou hrát.

Zbytková rizika

Je-li toto nářadí používáno jiným způsobem, než je uvedeno v příložených bezpečnostních výstrahách, mohou se projevit dodatečná zbytková rizika. Tato rizika mohou vzniknout v důsledku nesprávného použití, dlouhodobého použití atd.

Přestože jsou dodržovány příslušné bezpečnostní předpisy a jsou používána bezpečnostní zařízení, určitá zbytková rizika nemohou být vyloučena. Tato rizika jsou následující:

- Zranění způsobené kontaktem s jakoukoli rotující nebo pohybující se částí.
- Zranění způsobená při výměně dílů, nožů nebo příslušenství.
- Zranění způsobená dlouhodobým použitím nářadí. Používali jakékoli nářadí delší dobu, zajistěte, aby byly prováděny pravidelné přestávky.
- Poškození sluchu.
- Zdravotní rizika způsobená vdechováním prachu vytvářeného při použití nářadí (příklad: práce se dřevem, zejména s dubovým, bukovým a MDF).

Kompatibilní baterie a nabíječky

Tyto akumulátory a nabíječky lze použít:

Baterie	(kg)	Nabíječky
BL1518	0,36	S018BOV1800100
BL2018	0,37	S018BOB1800100
BL2518	0,37	90634973
BDL1518S	0,36	SSC-250040EU
BDL2018S	0,37	SSC-250040UK
BDL2518S	0,38	SSC-200100EU
BDL1518	0,36	SSC-200100UK
BDL2018	0,37	90599854-02
BDL2518	0,38	BDC2A
BL4018	0,64	
BDL4018S	0,64	
BL5018	0,65	

Viz část nebo návod pro nabíječku/baterii, kde najdete další informace.

Obsah balení

Balení obsahuje:

- 1 Mečovou pilu
- 1 Návod k použití

POZNÁMKA: Baterie a nabíječky nejsou součástí modelů N.

POZNÁMKA: Slovní označení a loga Bluetooth® jsou registrované ochranné známky vlastněné společností Bluetooth®, SIG, Inc. a každé použití těchto značek společností BLACK+DECKER probíhá na základě licence. Ostatní ochranné známky a obchodní názvy jsou majetkem jejich příslušných vlastníků.

- Zkontrolujte, zda během přepravy nedošlo k poškození nářadí, jeho části nebo příslušenství.
- Před zahájením práce věnujte dostatek času pečlivému prostudování a pochopení tohoto návodu.

Štítky na nářadí

Na tomto nářadí jsou společně s datovým kódem také následující symboly:



VAROVÁNÍ! Z důvodu snížení rizika zranění si uživatel musí přečíst návod k použití.



Uživatel musí používat dostatečnou ochranu sluchu a zraku.



Nedívejte se do zdroje světla.

Umístění datového kódu (obr. [Fig.] B)

Kód data výroby **11** se skládá ze 4místného roku následovaného 2místným týdnem a doplněného 2místným kódem výrobního závodu.

Vlastnosti (obr. A)

Hlavní části tohoto výrobku jsou následující.

- 1 Spínač s plynulou regulací otáček
- 2 Volič rychlosti / odjišťovací spínač
- 3 Otočná patka
- 4 Upinací objímka pilového listu
- 5 Pilový list
- 6 Baterie
- 7 Uvolňovací tlačítko baterie
- 8 Hlavní rukojeť
- 9 Přídavná rukojeť
- 10 Pracovní LED svítidla

Určené použití

BLCR78 je určeno pro aplikace řezání.

NEPOUŽÍVEJTE ve vlhkém prostředí nebo na místech s výskytem hořlavých kapalin nebo plynů.

ZABRAŇTE dětem, aby se s tímto nářadím dostaly do kontaktu. Používají-li toto nářadí nezkušené osoby, musí být zajištěn odborný dozor.

- **Malé děti a nezkušené osoby.** Toto nářadí není určeno pro použití nedospělými nebo nezkušenými osobami bez dozoru.
- Tento výrobek není určen k použití osobami (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi, s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud těmto osobám nebyl stanoven dohled, nebo pokud jim nebyly poskytnuty instrukce týkající se použití výrobku osobou odpovědnou za jejich bezpečnost. Děti nesmí být nikdy ponechány s tímto výrobkem bez dozoru.

SESTAVENÍ A NASTAVENÍ

▲ VAROVÁNÍ: Z důvodu snížení rizika vážného zranění před prováděním jakéhokoli seřízení nebo před montáží a demontáží příslušenství nebo přídavných zařízení nářadí vždy vypněte a vyjměte z něj baterii. Náhodné spuštění může způsobit úraz.

▲ VAROVÁNÍ: Používejte pouze baterie a nabíječky BLACK+DECKER.

Vložení a vyjmutí baterie (obr. B)

▲ VAROVÁNÍ: Před vložením baterie se ujistěte, zda je nářadí/přístroj v poloze vypnuto.

POZNÁMKA: Chcete-li dosáhnout nejlepších výsledků, ujistěte se, zda je baterie zcela nabitá.

1. Při vkládání baterie **6** do rukojeti nářadí srovnajte baterii s vodicími drážkami uvnitř rukojeti a zasuňte baterii do rukojeti tak, aby byla v nářadí pevně usazena a zajistěte, aby nemohlo dojít k jejímu uvolnění.
2. Chcete-li baterii z nářadí vyjmout, stiskněte uvolňovací tlačítko **7** a rázně vysuňte tuto baterii z rukojeti nářadí. Vložte baterii do nabíječky.

Indikátor stavu nabití baterie (obr. B, C)

Baterie **6** je opatřena tlačítkem indikátoru stavu nabití **12**, který umožňuje rychlé určení stavu nabití baterie, jak je zobrazeno na obr. B, C.

Po stisknutí tlačítka indikátoru stavu nabití baterie můžete snadno vidět zbývajcí kapacitu baterie, jak je zobrazeno na obr. B, C.

▲ VAROVÁNÍ: Nebezpečí požezání. Nepřesahuje-li během řezu pilový list až za patku pily a za tloušťku obrobku, může dojít k

prasknutí pilového listu. Tím se zvyšuje riziko zranění osob a může také dojít k poškození patky pily a obrobku.

▲ VAROVÁNÍ: Musí být používány pouze ostré pilové listy v perfektním stavu. Prasklé nebo ohnuté pilové listy musí být vyřazeny a vyměněny.

▲ VAROVÁNÍ: Mečovou pilu neprovozujte bez zatížení (když je držena ve vzduchu). V závislosti na listu může pila a list silně vibrovat.

Vložení a vyjmutí pilového listu (obr. A, D)

Vložení pilového listu do pily

1. Držte nářadí dále od těla.
 2. Pomocí výčnčku na upínací objímce listu ④ otočte pro otevření objímky do úplně otevřené polohy.
 3. Zasuňte list ⑤ zepředu úplně do upínací objímky listu.
- POZNÁMKA:** List lze nainstalovat nohama vzhůru pro pomoc při **zarovnávacích řezech**.
4. Uvolněte upínací objímku pilového listu a jemně zatahujte za pilový list, abyste se ujistili, že je bezpečně upnutý.

Vyjmutí pilového listu z pily

▲ VAROVÁNÍ: Riziko popálení. Nikdy se nedotýkejte listu a upínací objímky ihned po ukončení práce. Kontakt s pilovým listem může mít za následek způsobení úrazu.

1. Otočením rozevřete upínací objímku listu ④ do zcela otevřené polohy.
2. Vyjměte pilový list.

Vyjmutí poškozeného listu

Pokud list praskne tak, že ulomená část uvízne v upínací objímce, při odstraňování zbytku listu z pily proveďte následující kroky.

1. Vyjměte baterii ⑥.
2. Otevřenou upínací objímku listu držte otvorem směrem dolů a přitom třeste, dokud zlomený list nevypadne.

POUŽITÍ

Pokyny pro použití

▲ VAROVÁNÍ: Vždy dodržujte bezpečnostní pokyny a platné předpisy.

▲ VAROVÁNÍ: Z důvodu snížení rizika způsobení vážného zranění toto nářadí vždy vypněte a odpojte baterie před každým nastavením nebo před každou montáží nebo demontáží doplňků a příslušenství. Náhodné spuštění nářadí může způsobit úraz.

Správná poloha rukou (obr. E)

▲ VAROVÁNÍ: Z důvodu snížení rizika vážného zranění **VŽDY** používejte správný úchop nářadí, jako na uvedeném obrázku.

▲ VAROVÁNÍ: Z důvodu snížení rizika vážného zranění držte nářadí **VŽDY** bezpečně a očekávejte nenadálé reakce.

Správná poloha rukou vyžaduje, abyste měli jednu ruku na pomocné rukojeti ⑨ a druhou ruku na hlavní rukojeti ⑧.

Volič rychlosti a zajišťovací tlačítko (obr. A)

Nářadí je vybaveno nastavením dvou rychlostí pro volbu rychlosti vhodné pro řezání různých materiálů. Nižší rychlost pro přesné řezy a vyšší rychlost pro rychlejší řezání.

POZNÁMKA: Neprovádějte změnu převodů, je-li nářadí v chodu. Před změnou převodů vždy počkejte, dokud se nářadí zcela nezastaví.

1. Pro zvolení rychlosti 1 (nízká rychlost) posuňte volič rychlosti / odjišťovací spínač ② tak, aby ikona listu byla zároveň s pozicí 2.

2. Pro zvolení rychlosti 2 (vysoká rychlost) posuňte volič rychlosti / odjišťovací spínač tak, aby ikona listu byla zároveň s pozicí 2.

3. Chcete-li nářadí zajistit, nastavte volič rychlosti / odjišťovací spínač do středové polohy. Je-li volič rychlosti / odjišťovací spínač v zajištěné poloze, nářadí je zajištěno a spínač s plynulou regulací otáček ① nelze používat.

Spínač s plynulou regulací otáček (obr. A)

Toto nářadí je vybaveno pojistkou spouštěcího spínače, aby bylo zabráněno neúmyslnému spuštění pily. Viz část **volič rychlosti a odjišťovací spínač**.

1. Pro zapnutí nářadí posuňte volič rychlosti / odjišťovací spínač ② na požadovanou rychlost a potom stiskněte spínač s plynulou regulací otáček ①.

2. Uvolnění spínače s plynulou regulací otáček způsobí vypnutí motoru.

POZNÁMKA: Toto nářadí není vybaveno žádným zařízením pro zajištění spouštěcího spínače v poloze ZAPNUTO a tento spínač nemusí být nikdy zajištěn v poloze ZAPNUTO.

Pracovní svítidla (obr. A)

▲ UPOZORNĚNÍ: Neděvejte se do zdroje světla. Mohlo by dojít k vážnému poškození zraku.

Na přední části nářadí v blízkosti jeho patky je LED pracovní svítidla ⑩. Pracovní svítidla je aktivována při stisknutí spouštěcího spínače a zůstane krátce svítit i po uvolnění spouštěcího spínače. Zůstane-li spouštěcí spínač stisknutý, pracovní svítidla zůstane svítit.

POZNÁMKA: Pracovní svítidla je určena pro okamžité osvětlení pracovního povrchu a není určena proto, aby byla používána jako osvětlení.

Řezání (obr. A, E–I)

▲ VAROVÁNÍ: Vždy používejte ochranu zraku. Všichni uživatelé a okolo stojící osoby musí používat ochranu zraku splňující požadavky normy ANSI Z87.1.

▲ VAROVÁNÍ: Dávejte velký pozor, provádíte-li řezání směrem k sobě. Při řezání držte pilu vždy pevně oběma rukama.

Pilový list ⑤ musí přesahovat za otočnou patku ③ a přes celou tloušťku obrobku po celé čáře řezu. Vyberte si pilový list, který je nejvhodnější pro řezání materiál a použijte nejkratší pilový list vhodný pro tloušťku materiálu.

POZNÁMKA: Nepoužívejte s tímto nářadím pilové listy pro přímočaré pily.

POZNÁMKA: Před řezáním jakéhokoli typu materiálu se ujistěte, zda je řádně ukotven nebo upevněn, abyste zabránili jeho prokluzování.

- List ⑤ a otočnou patku ③ uveďte do lehkého kontaktu s řezaným materiálem.
- Zapněte motor pily a před vyvíjením tlaku na nářadí počkejte, dokud motor nedosáhne maximálních otáček.
- Při řezání držte pilu vždy pevně oběma rukama podle znázornění na obr. E. Kdykoli je to možné, musí být naklápěcí patka pily pevně opřena o materiál, který chcete řezat. Tak bude zabráněno poskakování nebo vibracím pily a bude minimalizován počet zlomení pilového listu.

Zarovnávací řezání (obr. A, F)

Kompaktní konstrukce krytu motoru této pily a otočná patka pily ③ umožňují provádění řezů v blízkosti podlahy, rohů a na jiných špatně přístupných místech.

1. Pro maximalizaci schopností zarovnávacího řezání zasuňte pilový list do upínacího mechanismu pily **4** tak, aby byly jeho zuby otočeny nahoru.

2. Otočte pilu do obrácené polohy tak, aby byla co nejbližší k pracovnímu povrchu.

Řezání dřeva (obr. A, G)

1. Před řezáním jakéhokoli typu dřeva se ujistěte, zda je obrobek řádně ukotven nebo upevněn, abyste zabránili jeho prokluzování.

2. List **5** a otočnou patku **3** uveďte do silného kontaktu s řezaným materiálem.

3. Před zahájením řezu zapněte motor pily.

4. Při řezání vždy držte pilu pevně oběma rukama. Kdykoli je to možné, musí být naklápečí patka pily pevně opřena o materiál, který chcete řezat. Tak bude zabráněno poskakování nebo vibracím pily a bude minimalizován počet zlomení pilového listu.

Řezání kovů (obr. A, H)

1. Pro řezání železných kovů použijte pilové listy s jemnými zuby a pro řezání neželezných kovů pilové listy s hrubými zuby.

2. U tenkých plechů je nejlepší upevnit na jejich spodní stranu dřevěnou výztuhu. Tím bude zajištěno čisté provedení řezu bez zvýšených vibrací či trhání kovu.

3. Vždy mějte na paměti, abyste na pilový list silou netlačili, snížila by se tak jeho životnost a mohl by prasknout.

POZNÁMKA: Pro hladší chod a delší životnost pilového listu naneste na linii řezu tenký olejový film nebo jiný chladicí prostředek. Při řezání hliníku je preferováno použití petroleje.

Zážery – pouze dřevo (obr. A, I)

Změřte plochu, která má být vyřezána, a zřetelně označte řez tužkou, křídou nebo rydlem.

1. Vložte list **5** do upínací objímky pilového listu **4** a důkladně utáhněte upínací objímku.

2. Dbejte na to, aby zuby listu směřovaly nahoru, a potom držte pilu nohama vzhůru.

3. Nakloňte pilu dozadu tak, aby zadní hrana otočné patky dosedla na povrch.

4. Zapněte motor a nechte dosáhnout maximální rychlosti listu.

5. Neustále držte rukojeť a začněte list pily pomalu naklánět nahoru.

6. Pilový list se začne ponořovat do materiálu. Před pokračováním v zážeru se vždy ujistěte, zda pilový list zcela prošel materiálem.

POZNÁMKA: Na místech, kde je snížena viditelnost, používejte jako vodítko hranu otočné patky.

▲ VAROVÁNÍ: Při řezání nikdy nedržte patku.

Typy k projektu

- Provozujte pouze s ostrými listy, protože ty řezou rychleji, čistěji a při řezání méně namáhají motor.
- Při řezání vždy dbejte na to, aby naklápečí patka byla opřená o obrobek. Tím se zlepší ovladatelnost a minimalizují vibrace.
- Pro delší životnost listů používejte bimetalové listy nebo listy z oceli s vysokým obsahem uhlíku. Tyto používají řetěz z uhlíkové oceli přivařený k zubům z nástrojové oceli, aby byl list pružnější a méně náchylný k lámání.

Omezení vystavení prachu

Před zahájením práce zkontrolujte třídu nebezpečnosti prachu, který bude vznikat při práci.

▲ VAROVÁNÍ: Vyvarujte se kontaktu s prachem a jeho vdechování, protože může být zdraví škodlivý. Prach vznikající při používání elektrického nářadí a při provádění dalších stavebních činností může obsahovat chemikálie, minerály nebo částice

známé tím, že způsobují onemocnění dýchacích cest, alergické reakce, rakovinu nebo poruchy reprodukce uživatele nebo okolních osob.

• Takový prach může vznikat například při práci s tvrdým dřevem, jako je buk nebo dub, laky na bázi olova, betonem, zděvem nebo kamenem obsahujícím křemík.

• S materiály, které obsahují azbest, mohou manipulovat pouze odborníci.

• Dodržujte příslušné předpisy platné ve vaší zemi, které se týkají materiálů, s jakými budete pracovat.

• Použijte odsávání prachu nebo systém odsávání s oficiálně schválenou třídou ochrany v souladu s platnými místními předpisy na ochranu proti prachu, vhodné pro zpracovávány materiál.

• Vznikající prachové částice zachycujte přímo u zdroje a vyvarujte se hromadění v okolním prostoru. K tomuto účelu použijte vhodné odsávací příslušenství.

Další opatření:

– Zajistěte řádné větrání pracovního prostoru.

– Použijte respirátor vhodný pro typ vytvářeného prachu.

PRŮVODCE ODSTRANOVÁNÍM PROBLÉMŮ

POKUD VAŠE MEČOVÁ PILA NEPRACUJE SPRÁVNĚ, ZKONTROLUJTE NÁSLEDUJÍCÍ:

Problém	Možná příčina	Možné řešení
Nářadí nelze zapnout.	Baterie není správně vložena.	Zkontrolujte vložení baterie.
	Baterie není nabitá.	Zkontrolujte, zda není nutné nabít baterie.
Baterie se nenabíjí.	Baterie není vložena do nabíječky.	Vložte baterii do nabíječky tak, aby došlo k rozsvícení LED indikátoru.
	Napájecí kabel nabíječky není připojen k síťové zásuvce.	Připojte napájecí kabel nabíječky k síťové zásuvce. Více podrobností naleznete v samostatném návodu pro baterie a nabíječky .
	Teplota okolního prostředí je příliš vysoká nebo nízká.	Přemístěte nabíječku a baterii do prostředí, ve kterém je teplota vyšší než 4,5 °C (40 °F) nebo nižší než 40,5 °C (105 °F).
Jednotka se náhle vypne.	Baterie dosáhla svého maximálního tepelného limitu.	Nechte baterii vychladnout.
	Baterie je vybitá. (Tato baterie je vyrobena tak, aby došlo k jejímu okamžitému vypnutí, dojde-li k jejímu vybití, aby byla maximalizována její provozní životnost.)	Vložte ji do nabíječky a nechte ji zcela nabít.

INFORMACE O SERVISU

Firma BLACK+DECKER provozuje širokou síť firemních a autorizovaných servisních středisek. Všechny služby BLACK+DECKER mají vyškolený personál, který zákazníkům poskytuje efektivní a spolehlivý servis elektrického nářadí. Chcete-li více informací o našich autorizovaných servisních střediscích nebo potřebujete-li technickou radu, opravu nebo originální náhradní díly, kontaktujte nejbližší pobočku BLACK+DECKER nebo nás navštivte na adrese www.blackanddecker.eu.

ÚDRŽBA

Vaše nářadí BLACK+DECKER bylo zkonstruováno tak, aby pracovalo po dlouhou dobu s minimálními nároky na údržbu. Řádná péče o nářadí a jeho pravidelné čištění vám zajistí jeho bezproblémový chod.

Vaše nabíječka nevyžaduje žádnou údržbu mimo pravidelné čištění.

Kontaktní informace k servisnímu středisku najdete na zadní straně tohoto návodu nebo na www.2helpU.com.

▲ VAROVÁNÍ! Před prováděním jakékoli údržby vyjměte z tohoto nářadí baterii. Před čištěním odpojte nabíječku od sítě.

- Pravidelně otvírejte skříňdlo a poklepem odstraňte prach z jeho vnitřní části.

Mazání

Vaše elektrické nářadí nevyžaduje žádné další mazání.

Čištění

▲ VAROVÁNÍ: Zásah elektrickým proudem a mechanické nebezpečí. Před čištěním výrobku odpojte zástrčku napájecího kabelu od zásuvky nebo, pokud je to možné, vyjměte baterii.

▲ VAROVÁNÍ: Abyste zajistili bezpečný a efektivní provoz, udržíte výrobek a jeho větrací otvory (pokud jsou přítomné) vždy čisté. Větrací štěrby lze čistit suchým měkkým nekovovým kartáčem a/nebo vhodným vysavačem. Nepoužívejte vodu ani žádné čisticí prostředky.

▲ VAROVÁNÍ: Jakmile se ve větracích drážkách hlavního krytu a v jejich blízkosti nahromadí prach a nečistoty, odstraňte je proudem suchého stlačeného vzduchu. Při provádění tohoto úkonu údržby používejte schválenou ochranu zraku a schválený respirátor.

▲ VAROVÁNÍ: K čištění nekovových součástí výrobku nikdy nepoužívejte rozpouštědla nebo jiné agresivní látky. Tyto chemikálie mohou narušit materiály použité v těchto částech. Používejte pouze hadřík navlhlý v mýdlovém roztoku. Nikdy nedovolte, aby se do výrobku dostala jakákoli kapalina. Nikdy neponořujte žádnou část výrobku do kapaliny.

Volitelné příslušenství

▲ VAROVÁNÍ: Protože jiné příslušenství, než je příslušenství nabízené společností BLACK+DECKER, nebylo s tímto výrobkem testováno, může být použití takového příslušenství s tímto nářadím nebezpečné. Z důvodu snížení rizika zranění byste s tímto výrobkem měli používat pouze příslušenství doporučené společností BLACK+DECKER.

Další informace týkající se vhodného příslušenství získáte u autorizovaného prodejce.

Pilové listy

Tato pila může používat pilové listy s délkou až 300 mm (12"). Vždy používejte co nejkratší pilové listy, které jsou vhodné pro prováděné řezy, ale které jsou také dostatečně dlouhé, aby mohly prořezat materiál obrobku. U delších pilových listů je během použití větší pravděpodobnost ohybu a poškození. Během použití, kdy není pila udržována ve stálém kontaktu s obrobkem, mohou některé delší pilové listy vibrovat nebo se mohou trást.

Ochrana životního prostředí



Výrobky a baterie jsou recyklovatelné, ale jsou-li označeny tímto symbolem přeškrtnuté odpadové nádoby, nesmí být likvidovány v běžném domácím odpadu. Zajistěte úplné vybití baterií a vyjměte je a je-li to možné, oddělte od tohoto výrobku všechny zdroje světla. Uživatel odpovídá za odstranění osobních údajů z tohoto výrobku. Odpadové materiály potom odveďte do oficiálního sběrného střediska nebo příslušnému prodejci, který je často převezme zdarma. Obalové materiály musí být zlikvidovány na základě označeného kódu materiálu. Pokyny k obsluze a bezpečnostní pokyny mohou být zlikvidovány pouze v případě, nebude-li se příslušný výrobek již dále používat.

Pokyny pro nakládání s odpadovými materiály vám poskytnou místní úřad/obec. Chcete-li další informace, navštivte stránky www.2helpU.com a naskenujte výše uvedený QR kód.

Záruka

Společnost BLACK+DECKER je přesvědčena o kvalitě svých výrobků a nabízí uživatelům záruku v trvání 24 měsíců od data zakoupení. Tato záruka je nabízena ve prospěch zákazníka a nijak neovlivní jeho zákonná záruční práva. Tato záruka je platná ve všech členských státech EU a evropské zóny volného obchodu EFTA a Spojeném království.

Požadujete-li reklamaci v rámci záruky, tato reklamační musí splňovat obchodní podmínky společnosti Black & Decker a prodejci nebo autorizovanému servisu budete muset předložit doklad o zakoupení.

Obchodní podmínky týkající se záruky společnosti Black & Decker v trvání 2 let a adresu nejbližšího autorizovaného servisu najdete na internetové adrese www.2helpU.com, nebo kontaktujte nejbližšího autorizovaného prodejce BLACK+DECKER na adrese uvedené v tomto návodu.

Navštivte prosím naše stránky www.blackanddecker.eu a zaregistrujte zde váš nový výrobek Black & Decker, abyste mohli být informováni o nových výrobcích a speciálních nabídkách.

18V BØRSTELØS BAJONETSAV

BLCR78

Dokumenter tilgængelige online

www.2helpU.com/DoC/ eller

www.2helpU.com/DoC/index/xxx*

*For direkte adgang skal du erstatte "xxx" med produktets modelnummer, som er angivet på produktets typeskilt eller emballage.

- Betjeningsvejledning
- Overensstemmelseserklæring (DoC)
- Produktemissionsdata (PED): Information om støj, vibrationer og støv (gælder ikke for alle produkter)



ADVARSEL: Læs alle sikkerhedsadvarsler, instruktioner, illustrationer og specifikationer i denne vejledning, herunder afsnittene om batteri og oplader, som findes i en original værktøjsvejledning, eller den separate vejledning til batterier og opladere.

Vejledninger kan fås ved at kontakte kundeservice (se bagsiden af denne vejledning).

Tekniske data

BLCR78		
Spænding	V _{DC}	18
Type		1
Batteritype		Li-Ion
Ubelastet hastighed	min ⁻¹	0–2000/ 0–3100
Slaglængde	mm	25,4
Vægt	kg	1,7
Skærekapacitet		
Træ	mm	300
Stål	mm	100

Definitioner: Sikkerhedsråd

Nedenstående definitioner beskriver sikkerhedsniveauer for hvert signalord. Læs vejledningen og læg mærke til disse symboler.

▲ FARE: Angiver en overhængende farlig situation, der - hvis den ikke undgås - **vil** resultere i **dødsfald eller alvorlig personskaade**.

▲ ADVARSEL: Angiver en mulig farlig situation, der - hvis den ikke undgås - **kan** resultere i **dødsfald eller alvorlig personskaade**.

▲ FORSIGTIG: Angiver en mulig farlig situation, der - hvis den ikke undgås - **kan** resultere i **mindre eller moderat personskaade**.

BEMÆRK: Angiver en handling, der **ikke er forbundet med personskaade**, men som - hvis den ikke undgås - **kan** resultere i **ejendomsskaade**.

▲ Betyder fare for elektrisk stød.

▲ Betyder risiko for brand.



GENERELLE SIKKERHEDSADVARSLER FOR ELVÆRKTØJER

▲ ADVARSEL: Læs alle sikkerhedsadvarsler, instruktioner, illustrationer og specifikationer, der følger med dette elværktøj. Manglende overholdelse af alle nedenstående instruktioner kan medføre elektrisk stød, brand og/eller alvorlig personskaade.

GEM ALLE ADVARSLER OG INSTRUKTIONER TIL SENERE BRUG

Termen "elværktøj" i advarselne refererer til dit elektroniske (ledning) eller batteribetjente (trådløse) elværktøj.

1) Sikkerhed i Arbejdsområdet

- Sørg for, at arbejdsområdet er rent og godt oplyst.** Rodede eller mørke områder giver anledning til ulykker.
- Undlad at benytte elektrisk værktøj i en eksplosionsfarlig atmosfære, som f.eks. ved tilstedeværelsen af brændbare væsker, gasser eller støv.** Elværktøj danner gnister, der kan antænde støv eller dampe.
- Hold børn og omkringstående på afstand, når der anvendes elektrisk værktøj.** Distractioner kan medføre, at du mister kontrollen.

2) Elektrisk Sikkerhed

- Stik på elektrisk værktøj skal passe til stikkontakten.** Stikket må aldrig modificeres på nogen måde. Undlad at bruge adapterstik sammen med jordforbundet elektrisk værktøj. Umodificerede stik og dertil passende stikkontakter reducerer risikoen for elektrisk stød.
- Undgå kropskontakt med jordforbundne overflader, såsom rør, radiatorer, komfurer og køleskabe.** Der er øget risiko for elektrisk stød, hvis din krop er jordforbundet.
- Undlad at udsætte elektrisk værktøj for regn eller våde forhold.** Hvis der trænger vand ind i et elektrisk værktøj, øges risikoen for elektrisk stød.
- Undlad at udsætte ledningen for overlast. Brug aldrig ledningen til at bære, trække værktøjet eller trække det ud af stikkontakten.** Hold ledningen borte fra varme, olie, skarpe kanter og bevægelige dele. Beskadigede eller sammenfildrede ledninger øger risikoen for elektrisk stød.
- Når elektrisk værktøj benyttes udendørs, skal der anvendes en forlængerledning, som er egnet til udendørs brug.** Brug af en ledning, der er egnet til udendørs brug, reducerer risikoen for elektrisk stød.
- Hvis det ikke kan undgås at betjene et elektrisk værktøj i et fugtigt område, benyt en strømforsyning, der er beskyttet af en fejlstrømsafbryder.** Ved at benytte en fejlstrømsafbryder reduceres risikoen for elektrisk stød.

3) Personlig Sikkerhed

- Vær opmærksom, pas på hvad du foretager dig, og brug sund fornuft, når du benytter et elektrisk værktøj.** Betjen ikke værktøjet, hvis du er træt, påvirket af narkotika, alkohol eller medicin. Et øjeblik uopmærksomhed under anvendelse af et elektrisk værktøj kan forårsage alvorlig personskaade.
- Brug personligt sikkerhedsudstyr. Bær altid beskyttelsesbriller.** Sikkerhedsudstyr, såsom støvmaske, skridsikre sikkerhedssko, sikkerhedshjelm eller høreværn, brugt

når omstændighederne foreskriver det, reducerer omfanget af personskader.

c) **Undgå utilsigtet start. Sørg for, at der er slukket for kontakten, inden værktøjet tilsluttes en strømkilde og/eller batterienhed, samles op eller bæres.** Når elektrisk værktøj bæres med fingrene på kontakten eller tilsluttes, når kontakten er tændt, giver det anledning til ulykker.

d) **Fjern eventuelle justerings- eller skrueøgler, før det elektriske værktøj startes.** En skrueøgle eller anden nøgle, der bliver siddende på en roterende del af elektrisk værktøj, kan give anledning til personskade.

e) **Undlad at række for langt. Hold hele tiden en god fodstilling og balance.** Dette giver bedre kontrol af det elektriske værktøj, når uventede situationer opstår.

f) **Bær hensigtsmæssig påklædning. Bær ikke løst tøj eller smykker. Hold dit hår og tøj væk fra bevægelige dele.** Løstsiddende tøj, smykker eller langt hår kan blive fanget i bevægelige dele.

g) **Hvis der anvendes støvsugsugnings- eller støvsamlingsudstyr, skal dette tilsluttes og anvendes rigtigt.** Anvendelse af støvsamlingsudstyr kan begrænse farer forårsaget af støv.

h) **Lad ikke erfaringer fra hyppig brug af værktøjer medføre, at du bliver selvtilfids og ignorerer sikkerhedsprincipperne for værktøjerne.** En skodesløs handling kan forårsage alvorlig skade i en brøkdelt af et sekund.

4) Anvendelse og Vedligeholdelse af Elektrisk Værktøj

a) **Undlad at bruge magt over for det elektriske værktøj. Brug det værktøj, der er bedst egnet til det arbejde, der skal udføres.** Værktøjet vil klare opgaven bedre og mere sikkert med den ydelse, som det er beregnet til.

b) **Undlad at benytte elektrisk værktøj, hvis kontakten ikke tænder og slukker for det.** Alt elektrisk værktøj, der ikke kan kontrolleres med kontakten, er farligt og skal repareres.

c) **Træk stikket ud af stikkontakten og/eller batterienheden, hvis aftagelig, fra det elektriske værktøj, før det elektriske værktøj justeres, dets tilbehør udskiftes, eller det stilles til opbevaring.** Sådanne forebyggende sikkerhedsforanstaltninger mindsker risikoen for, at værktøjet startes utilsigtet.

d) **Opbevar elektrisk værktøj uden for rækkevidde af børn, og tillad ikke personer, som ikke er bekendt med dette elektriske værktøj eller disse instruktioner, at betjene værktøjet.** Elektrisk værktøj er farligt i hænderne på personer, som ikke er instrueret i brugen deraf.

e) **Vedligeholdelse af elektrisk værktøj. Undersøg om bevægelige dele sidder skævt, binder eller er gået itu såvel som andre forhold, der kan påvirke betjeningen af værktøjet. Hvis det elektriske værktøj er beskadiget, skal det repareres før brug.** Mange ulykker er forårsaget af dårligt vedligeholdt værktøj.

f) **Hold skæreværktøj skarpe og rene.** Ordentligt vedligeholdt skæreværktøj med skarpe skærekanter har mindre tilbøjelighed til at binde og er lettere at styre.

g) **Brug elektrisk værktøj, tilbehør, bor, osv. i overensstemmelse med disse instruktioner, idet der tages hensyn til arbejdsforholdene og den opgave, som skal udføres.** Brug af elektrisk værktøj til andre opgaver end dem, det er beregnet til, kan resultere i en farlig situation.

h) **Hold håndtag og håndtagsflader tørre, rene og fri for olie og smørelse.** Glatte håndtag og gribeblader giver

ikke mulighed for sikker håndtering og styring af værktøjet i uventede situationer.

5) Anvendelse og Vedligeholdelse af Batteri

a) **Må kun genoplades med den oplader, som er angivet af fabrikanten.** En oplader, der er beregnet til en bestemt type batteripakke, kan udgøre en brandrisiko, hvis den bruges med en anden type batteripakke.

b) **Brug kun elektrisk værktøj med de batteripakker, der er beregnet til hver enkelt type.** Brug af andre batteripakker kan skabe risiko for personskade og brand.

c) **Når en batteripakke ikke er i brug, skal den holdes borte fra andre metalgenstande, såsom papirclips, mønter, nøgler, søm, skruer og andre små metalgenstande, der kan danne forbindelse mellem to elektriske kontaktflader.** Kortslutninger mellem batterikontakter kan forårsage forbrænding eller brand.

d) **Hvis en batteripakke udsættes for overlast, kan der sive væske ud. Undgå kontakt. Hvis væsken berøres ved et tilfælde, skal der skylles med masser af vand. Hvis der kommer væske i øjnene, skal der desuden søges lægehjælp.** Batterivæske kan forårsage irritation eller forbrænding.

e) **Anvend ikke en batteripakke eller et værktøj, der er beskadiget eller ændret.** Beskadigede eller ændrede batterier kan udvise uforudsigelig adfærd og resultere i brand, eksplosion eller risiko for skader.

f) **Udsæt ikke en batteripakke eller et værktøj for ild eller meget varme temperaturer.** Udsættelse for ild eller temperaturer over 130 °C kan medføre en eksplosion.

g) **Følg alle opladningsinstruktionerne og oplad ikke batteripakken eller værktøjet uden for det temperaturområde, der er anført i instruktionerne.** Forkert opladning eller opladning ved temperaturer uden for det specificerede område kan beskadige batteriet og øge risikoen for brand.

6) Service

a) **Elektrisk værktøj skal serviceres af en kvalificeret servicetekniker, som udelukkende benytter identiske reservedele.** Derved sikres det, at værktøjets driftssikkerhed opretholdes.

b) **Udfør aldrig service på beskadigede batteripakker.** Service på batteripakker bør kun udføres af producenten eller autoriserede serviceudbydere.

Ekstra sikkerhedsinstruktioner for bajonetsave

- **Hold fast i det elektriske værktøj på de isolerede håndtagsflader, når der skal saves i emner, hvor skæreværktøjet kan berøre skjulte ledninger.** Hvis skæret illebehøret rammer en strømførende ledning, bliver elværktøjets blotlagte dele strømførende, så brugeren får stød.
- **Brug klampen eller en anden praktisk måde at sikre og støtte arbejdsområdet på en stabil platform.** Hvis du holder fast i arbejdsområdet med din hånd eller krop, vil det være ustabil, og det kan medføre, at du mister kontrollen over det.
- **Inspicer arbejdsområdet for skjulte elledninger, gasrør eller vandrør, før du foretager blind- eller indstikssnit.** Hvis ikke, kan det resultere i elektrisk stød, brand, eksplosion eller beskadigelse af ejendom.
- **Bær ALTID en støvmaske.** Udsættelse for støvpartikler kan medføre åndedrætsbesvær og mulige skader.
- **Tænd aldrig for værktøjet, hvis savklingen sidder fast i arbejdsområdet eller har kontakt til materialet.**

• **Hold hænderne væk fra skæreområdet.** Ræk aldrig ind under materialet. Hold i den forreste del af saven ved at gribe fat om det profilerede gribeområde. Anbring ikke fingrene i nærheden af den frem- og tilbagegående klinge og klingeholderen. Stabiliser ikke saven ved at gribe omkring sålen.

• **Vær ekstra forsigtig ved savning over hovedhøjde og vær særlig opmærksom på ledninger, som kan være skjulte fra din synsvidde.** Foregrib faldende grene og andre rester, før de falder.

• **Brug ikke dette værktøj i længere tid ad gangen.**

Vibrationer, der opstår under brug af dette værktøj, kan give vedvarende skader i fingre, hænder og arme. Brug handsker som ekstra stødpude, hold hyppige pauser og begræns den daglige brug.

• **Hold saven fast med begge hænder under alle saveopgaver.** Under savning kan klingen pludselig sætte sig fast i materialet og få saven til at slå tilbage mod brugeren.

• **Hold knivene skarpe.** Sløve klinger kan få saven til at dreje til siden eller gå i stå under tryk.

• **Når der saves i rør og rørledninger, er det vigtigt, at de er fri for vand, elektriske ledninger osv.**

• **Rør ikke ved materialet eller klingen, umiddelbart efter at værktøjet har været i brug.** De kan blive meget varme.

Tænd og sluk

• Efter strømmen er slået fra, forsøg aldrig at stoppe savklingen med dine fingre.

• Læg aldrig saven på et bord eller en arbejdsbænk, medmindre strømmen er slået fra. Savklingen vil fortsætte med at køre kort tid, efter der er slukket for værktøjet.

Under savning

• Når du bruger savklinger, der er specielt designet til træskæring, fjern alle søm og metalgenstande fra arbejdsområdet, før du starter med at arbejde.

• Hvor det er muligt, brug skruetvinger og skruestik til sikker fastgørelse af arbejdsområdet.

• Forsøg ikke at save meget små arbejdsstykker.

• Læn dig ikke for langt fremover. Sørg for at du altid står på fast underlag, specielt på stilladser og stiger.

• Til skæring af kurver og dyksnit, brug en godkendt tilbehør.

Kontrol og ændring af savklingen

• Der bør kun anvendes skarpe savklinger i perfekt tilstand; revnede eller beskadigede savklinger bør omgående kasseres og udskiftes.

• Sørg for at savklingen er sikkert fastgjort i klingeholderen.

OPBEVAR DISSE INSTRUKTIONER

▲ **ADVARSEL: Brug ikke dette værktøj i længere tid ad gangen.** Vibrationer, der opstår under brug af dette værktøj, kan give vedvarende skader i fingre, hænder og arme. Brug handsker som ekstra stødpude, hold hyppige pauser og begræns den daglige brug.

▲ **ADVARSEL: Inspicér arbejdsområdet for skjulte elledninger, gasrør eller vandrør, før du foretager blind- eller indstiksnit.** Hvis ikke, kan det resultere i elektrisk stød, brand, eksplosion eller beskadigelse af ejendom.

• **Bær ALTID en støvmaske.** Udsættelse for støvpartikler kan medføre åndedrætsbesvær og mulige skader.

• **Hold saven fast med begge hænder under alle saveopgaver.** Under savning kan klingen pludselig sætte sig fast i materialet og få saven til at slå tilbage mod brugeren.

• **Tænd aldrig for værktøjet, hvis savklingen sidder fast i arbejdsområdet eller har kontakt til materialet.**

• **Hold hænderne væk fra skæreområdet.** Ræk aldrig ind under materialet. Hold i den forreste del af saven ved at gribe fat om det profilerede gribeområde. Anbring ikke fingrene i nærheden af den frem- og tilbagegående klinge og klingeholderen. Stabiliser ikke saven ved at gribe omkring sålen.

• **Hold knivene skarpe.** Sløve klinger kan få saven til at dreje til siden eller gå i stå under tryk.

• **Vær ekstra forsigtig ved savning over hovedhøjde og vær særlig opmærksom på ledninger, som kan være skjulte fra din synsvidde.** Foregrib faldende grene og andre rester, før de falder.

• **Når der saves i rør og rørledninger, er det vigtigt, at de er fri for vand, elektriske ledninger osv.**

• **Rør ikke ved materialet eller klingen, umiddelbart efter at værktøjet har været i brug.** De kan blive meget varme.

ANDRES SIKKERHED

• Dette værktøj er ikke beregnet til anvendelse af personer (inklusive børn) med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring på eller kendskab, medmindre de er under opsyn eller er blevet instrueret i brugen af værktøjet af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed.

• Børn skal holdes under opsyn, så det sikres, at de ikke leger med værktøjet.

Tilbageværende risici

Yderligere residualrisici kan opstå, når værktøjet bruges, hvilket muligvis ikke er inkluderet i de medfølgende sikkerhedsadvarsler. Disse risici kan opstå pga. forkert anvendelse, langvarig brug etc.

Selv med anvendelsen af de relevante sikkerhedsbestemmelser og implementeringen af sikkerhedsanordninger kan visse resterende risici ikke undgås. Disse omfatter:

• Tilskadekomst forårsaget af berøring af roterende/bevægelige dele.

• Personskader forårsaget ved udskiftning af dele, klinger eller tilbehør.

• Personskader forårsaget af langvarig brug af et værktøj. Husk at holde pause jævnligt ved brug af et apparat i længere tid.

• Hørenedsættelse.

• Sundhedsfarer forårsaget af indånding af støv, der udvikles under brug af dit værktøj (f.eks.: arbejde med træ, især eg, bøg og MDF).

Kompatible batterier og opladere

Disse batteripakker og opladere kan bruges:

Batteri	(kg)
BL1518	0,36
BL2018	0,37
BL2518	0,37
BDL1518S	0,36
BDL2018S	0,37
BDL2518S	0,38
BDL1518	0,36
BDL2018	0,37
BDL2518	0,38
BL4018	0,64
BDL4018S	0,64
BL5018	0,65

Opladere
S018B0V1800100
S018B0B1800100
90634973
SSC-250040EU
SSC-250040UK
SSC-200100EU
SSC-200100UK
90599854-02
BDC2A

Se afsnittet om eller vejledningen til batteri/oplader for yderligere oplysninger.

Pakkens indhold

Pakken indeholder:

- 1 Bajonetsav
- 1 Brugsanvisning

BEMÆRK: Batteripakker og opladere medfølger ikke til N-modeller.

BEMÆRK: Ordet "Bluetooth®" samt mærker og logoer er registrerede varemærker, der ejes af Bluetooth®, SIG, Inc., og BLACK+DECKER bruger disse mærker i henhold til en licens. Andre varemærker og handelsnavne tilhører deres respektive ejere.

- Kontroller for eventuelle skader på værktøjet, dele og tilbehør, der kan være opstået under transport.
- Tag dig god tid til grundigt at læse og forstå denne brugsanvisning før brug.

Mærkater på værktøjet

De følgende symboler vises på værktøjet ud over datokoden:



ADVARSEL ! Brugeren skal læse brugervejledningen for at reducere risikoen for kvæstelser.



Brugeren skal anvende korrekt øje- og høreværn



Kig ikke ind i lampen, når den er tændt

Datokodeposition (Fig. B)

Produktionsdatokoden **11** består af et 4-cifret år efterfulgt af en 2-cifret uge og forlænges af en 2-cifret fabrikskode.

Funktioner (Fig. A)

På dette værktøj findes nogle eller alle af følgende funktioner.

- 1 Udløser med variabel hastighed
- 2 Hastighedsvalger/spærreafbryder
- 3 Drejesko
- 4 Klingeholderring
- 5 Klinge
- 6 Batteripakke
- 7 Batteriudløserknop
- 8 Primært håndtag
- 9 Sekundært håndtag
- 10 LED-arbejdslys

Tilsigtet anvendelse

BLCR78 er beregnet til saveopgaver.

MÅ IKKE bruges under våde forhold eller i nærheden af brændbare væsker eller gasser.

Børn **MÅ IKKE** komme i kontakt med/røre ved værktøjet. Overvågning er påkrævet, når uerfarne brugere anvender dette værktøj.

- **Små børn og svagelige personer.** Dette værktøj er ikke beregnet til at blive brugt af små børn eller svagelige personer uden opsyn.

- Dette produkt er ikke beregnet til at blive brugt af personer (inklusive børn) med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller som mangler erfaring, kendskab eller færdigheder, medmindre de er under opsyn af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed. Børn må aldrig efterlades alene med dette produkt.

SAMLING OG JUSTERINGER

▲ ADVARSEL: For at nedsætte risikoen for alvorlig personskade skal du slå værktøjet fra og frakoble batteripakken inden du foretager eventuelle justeringer eller fjerner/installerer fastgørelser eller tilbehør. En utilsigtet start kan forårsage kvæstelser.

▲ ADVARSEL: Anvend kun BLACK+DECKER batterier og opladere.

På- og afmontering af batteripakken (Fig. B)

▲ ADVARSEL: Sørg for, at der er slukket for værktøjet/apparatet, før batteripakken isættes.

BEMÆRK: Kontrollér om batteripakken er fuldt opladet inden brug for at opnå de bedste resultater.

1. Du installerer batteripakken **6** i værktøjshåndtaget ved at rette batteripakken ind og efter skinnerne inde i værktøjshåndtaget og skubbe den ind i håndtaget, indtil batteriet sidder fast i værktøjet, og kontrollér, at den ikke river sig løs.
2. Du fjerner batteripakken fra værktøjet ved at trykke på udløserknappen til batteripakken **7** og trække batteripakken ud af værktøjshåndtaget. Indsæt batteriet i opladeren.

Batteriets ladeindikator (Fig. B, C)

Batteripakken **6** indeholder en ladetilstandsindikatorknop **12** for hurtigt at afgøre batterilevetidens omfang, som vist i Fig. B, C.

Hvis du trykker på ladetilstandsindikatorknappen, kan du nemt se den resterende opladning i batteriet, som illustreret i Fig. B, C.

▲ ADVARSEL: Risiko ved savning. Klingen kan knække, hvis den ikke rager ud over skoen og arbejdsmets tykkelse under savningen. Resultatet kan være øget risiko for personskade lige såvel som beskadigelse af skoen og arbejdsmønt.

▲ ADVARSEL: Der bør kun anvendes skarpe savklinger i perfekt tilstand; revnede eller beskadigede savklinger bør omgående kasseres og udskiftes.

▲ ADVARSEL: Brug ikke bajonetsaven uden belastning (når saven holdes i luften). Afhængigt af klingen kan saven og klingen vibrere kraftigt.

Installation og demontering af klingen (Fig. A, D)

Sådan installeres klingen i saven

1. Hold værktøjet væk fra kroppen.
2. Brug tappen på klingeholderringen **4**, og drej for at åbne ringen til den helt åbne position.
3. Indsæt klingens **5** skaft forfra, og skub det helt ind i klingeholderringen.
- BEMÆRK:** Klingen kan monteres på hovedet for at lette **Skæring i niveau**.
4. Frigør klingeholderringen og træk forsigtigt i kniven for at sikre, at klingen er klempt fast.

Sådan fjernes en klinge fra saven

▲ ADVARSEL: Brandfare. Rør ikke ved klingen og klingeholderringen umiddelbart efter brug. Kontakt med klingen kan medføre personskade.

1. Drej for at åbne klingeholderringen **4**, så den er helt åben.

2. Fjern klingen.

Sådan fjernes en ødelagt klinge

Hvis klingen knækker, så det afbrækkede stykke sidder fast i holderen, skal du følge nedenstående trin for at fjerne resten af klingens fra saven.

1. Afr monter batteripakke ❷.
2. Hold klingeholderingen åben med savens holderåbning vendt nedad, og ryst, indtil den brækkede klinge falder ud.

BETJENING

Brugsvejledning

⚠ ADVARSEL: Overhold altid sikkerhedsvejledningen og de gældende regler.

⚠ ADVARSEL: For at reducere risikoen for personskade, sluk og tag batteripakken af, inden der foretages justeringer eller afmontering/installation af udstyr eller tilbehør. Utilsigtet start kan medføre kvæstelser.

Korrekt håndposition (Fig. E)

⚠ ADVARSEL: For at reducere risikoen for alvorlige kvæstelser skal du **ALTID** anvende den rette håndposition som vist.

⚠ ADVARSEL: For at reducere risikoen for alvorlig personskade skal du **ALTID** holde godt fast i tilfælde af en pludselig reaktion. Det er nødvendigt med én hånd på det sekundære håndtag ❸ og den anden hånd på hovedhåndtaget ❹ for korrekt håndposition.

Hastighedsvælger og spærreafbryder (Fig. A)

Værktøjet er udstyret med to hastighedsindstillinger, så du kan vælge den passende hastighed til savning af forskellige materialer. Lavere hastighed giver præcise snit, og højere hastighed giver hurtigere skæring.

BEMÆRK: Skift ikke hastigheder, når værktøjet er i gang. Lad altid værktøjet stoppe helt før hastigheden skiftes.

1. For at vælge hastighed 1 (lav hastighed) skal du skubbe hastighedsvælgeren/spærreafbryderen ❷, så klingeikonet flugter med position 1.
2. For at vælge hastighed 2 (høj hastighed) skal du skubbe hastighedsvælgeren/spærreafbryderen, så klingeikonet flugter med position 2.
3. For at låse værktøjet skal du skubbe hastighedsvælgeren/spærreafbryderen til den midterste låste position. Når hastighedsvælgeren/spærreafbryderen er i den låste position, låses værktøjet og den variable hastighedskontakt ❶ kan ikke trækkes.

Variabel hastighedskontakt (Fig. A)

Værktøjet er udstyret med en kontaktspærrefunktion for at forhindre utilsigtet drift. Se afsnittet **Hastighedsvælger og spærreafbryder**.

1. For at tænde værktøjet skal du skubbe hastighedsvælgeren/spærreafbryderen ❷ til den ønskede hastighed og derefter trykke på udløseren med variabel hastighed ❶.
2. Når udløseren med variabel hastighed slippes, slukkes motoren.

BEMÆRK: Dette værktøj kan ikke låse udløserkontakten i ON-positionen og må aldrig låses i ON-positionen på nogen som helst måde.

Arbejdsllys (Fig. A)

⚠ FORSIGTIG: Kig ikke ind i arbejdslyset. Det kan resultere i alvorlige øjenskader.

Der findes et LED-arbejdsllys ❶ på forsiden af værktøjet nær skoen. Arbejdslyset aktiveres, når udløserkontakten trykkes ned, og vil forblive tændt i et kort stykke tid, efter udløserkontakten udløses. Hvis udløserkontakten forbliver trykket ind, vil arbejdslyset forblive tændt.

BEMÆRK: Arbejdslysene er til belysning af den aktuelle arbejdsoverflade og er ikke beregnet til brug som en lommelygte.

Savning (Fig. A, E–I)

⚠ ADVARSEL: Bær altid beskyttelsesbriller. Alle brugere og tilskuere skal bære beskyttelsesbriller, der overholder ANSI Z87.1.

⚠ ADVARSEL: Vær ekstra forsigtig, når du saver imod dig selv. Hold altid godt fast i saven med begge hænder, når du saver.

Kniven ❷ skal strække sig ud over den drejelige sko ❸ og tykkelsen af arbejdsemnet under hele savningen. Vælg den klinge, der passer bedst til det materiale, der skal skæres, og brug den korteste klinge, der passer til materialets tykkelse.

BEMÆRK: Anvend ikke stiksavklinger sammen med dette værktøj.

BEMÆRK: Før du saver i et materiale, kontrollér at det er korrekt fastgjort eller spændt, for at undgå, at det glider.

- Placer klingens ❷ og drejeskoen ❸ let mod det arbejdsemne, der skal skæres.
- Tænd for savmotoren og lad den opnå maksimal hastighed, før du begynder at save.
- Hold altid godt fast i saven med begge hænder, når du saver, som vist i Fig. E. Når som helst det er muligt, skal drejeskoen holdes fast imod det materiale, der skæres i. Dette vil forhindre, at saven springer eller vibrerer og minimerer, at klingens knækker.

Skæring i niveau (Fig. A, F)

Bajonetsavens motorhus er kompakt, og sålen ❸ kan drejes, så det bliver muligt at save tæt på gulvet, i hjørner og andre vanskelige områder.

1. For at opnå maksimal ydeevne ved skæring i niveau skal du indsætte klingens skaft i klingeholderingen ❹ med klingens tænder vendt opad.
2. Vend saven på hovedet, så du kan komme så tæt på arbejdsfladen som muligt.

Savning i træ (Fig. A, G)

1. Før du saver i enhver type træ, kontrollér at arbejdsemnet er korrekt fastgjort eller spændt for at undgå, at det glider.
2. Placer klingens ❷ og drejeskoen ❸ fast mod det arbejdsemne, der skal skæres.
3. Tænd for savmotoren, inden du begynder snittet.
4. Hold altid godt fast i saven med begge hænder, når du saver. Når som helst det er muligt, skal drejeskoen holdes fast imod det materiale, der skæres i. Dette vil forhindre, at saven springer eller vibrerer og minimerer, at klingens knækker.

Savning i metal (Fig. A, H)

1. Anvend en klinge med fine tænder til jernholdige metaller og en klinge med grove tænder til ikke-jernholdige materialer.
 2. I tynde plademetaller er det bedst at spænde træ fast på pladens underside. Dette vil sikre et rent snit uden overskuds vibration eller revner i metallet.
 3. Undgå at tvinge savklingen, da dette reducerer klingens levetid og medfører udgifter i forbindelse med brud på klingens.
- BEMÆRK:** Du bør anbringe en oliefilm eller et andet kølemiddel langs linjen foran savsnittet for at gøre betjeningen lettere og

forlænge klingens levetid. Til skæring af aluminium anbefales der petroleum.

Lomesavning - kun træ (Fig. A, I)

Mål det område, der skal skæres, og markér det tydeligt med blyant, kridt eller ridsespid.

1. Indsæt klingen **5** i klingeholderringen **4**, og spænd klingeholderen godt.
2. Sørg for, at klingens tænder vender opad, og hold derefter saven på hovedet.
3. Vip saven bagud, indtil drejeskoens bageste kant er placeret solidt på arbejdsfladen.
4. Tænd for motoren, så klingen opnår maksimal hastighed.
5. Tag godt fat i håndtaget, og begynd et langsomt, bevidst opadgående sving med savens håndtag.
6. Klingen vil begynde at gå ind i materialet. Sørg altid for, at klingen er gået helt gennem materialet, før du forsætter med at udskære en lomme.

BEMÆRK: I områder hvor det er svært at se klingen, brug kanten af drejeskoen som en guide.

▲ ADVARSEL: Hold aldrig skoen under savning.

Projekttips

- Sav kun med skarpe klinger. De skærer renere, hurtigere og belaster motoren mindre under savningen.
- Sørg altid for, at drejeskoen hviler mod arbejdsfladen under savning. Dette forbedrer brugerkontrollen og reducerer vibrationer.
- For at opnå en længere klingelevetid bør du bruge bimetallklinger eller klinger af højkulstofstål. Disse har en ryg af kulstofstål, der er svejset til tænder af hurtigstål, hvilket gør klingen mere fleksibel og mindre tilbøjelig til at knække.

Reduktion af eksponering for støv

Inden du påbegynder arbejdet, skal du kontrollere fareklassen for støv, der vil blive produceret under arbejdet.

- ▲ ADVARSEL:** Undgå at røre ved eller indånde støv, da det kan være sundhedsskadeligt. Støv skabt under brug af et elværktøj og under udførelsen af andre konstruktionsaktiviteter kan indeholde kemikalier, mineraler eller partikler, som er kendt for at forårsage luftvejsinfektioner, allergiske reaktioner, kræft, fødselsdefekter eller andre reproduktive skader hos brugeren eller omkringstående.
- Dette støv kan f.eks. dannes, når der arbejdes på hårdt træ såsom bøg eller eg, blybaseret maling, på beton, murværk eller kvartsholdige sten.

- Materiale, der indeholder asbest, må kun håndteres af specialister.
- Overhold de relevante bestemmelser i dit land for de materialer, der skal arbejdes på.

- Brug en støvsuger eller et udsugningssystem med en officielt godkendt beskyttelsesklasse i overensstemmelse med de lokalt gældende bestemmelser om støvbeskyttelse, og som er egnet til det materiale, der skal arbejdes på.
- Opfång de opståede støvpartikler direkte ved kilden, og undgå at de aflejes i det omkringliggende område. Brug passende udsugningstilbehør til dette formål.

Yderligere foranstaltninger:

- Sørg for, at arbejdsområdet er godt ventileret.
- Bær et åndedrætsværn, der er passende til den type støv, som produceres.

VEJLEDNING TIL FEJLFINDING

KONTROLLER FØLGENDE HVIS DIN BAJONETSAV IKKE FUNGERER:

Problem	Mulig årsag	Mulig løsning
Værktøjet vil ikke tænde.	Batteripakken er ikke installeret korrekt.	Kontroller installationen af batteripakken.
	Batteripakke ikke opladet.	Kontroller kravene til opladning af batteriet.
Batteripakke kan ikke oplades.	Batteripakken er ikke sat i opladeren.	Indsæt batteripakken i opladeren, indtil LED lyser.
	Opladeren er ikke tilsluttet.	Slut opladeren til en fungerende stikkontakt. Se den separate Batteri- og opladervejledning for yderligere oplysninger.
	Den omgivende lufttemperatur er for varm eller for kold.	Flyt opladeren og batteripakken til en omgivende lufttemperatur på over 40 °F (4,5 °C) eller under 105 °F (40,5 °C).
Enheden slukker brat.	Batteripakken har nået sin maksimale termiske grænse.	Lad batteripakken køle ned.
	Uden opladning. (For at maksimere batteripakkens levetid er den designet til brat at slukke, når opladningen er opbrugt).	Anbring den på opladeren og lad den lade op.

SERVICEINFORMATION

BLACK+DECKER tilbyder et helt netværk af virksomhedsejede og autoriserede servicecentre. Alle BLACK+DECKER servicecentre har et uddannet personale, som giver kunderne effektiv og pålidelig service af elværktøj. For flere oplysninger om vores autoriserede servicecentre, og hvis du har brug for teknisk rådgivning, reparation eller originale udskiftningsdele, bedes du kontakte det nærmeste BLACK+DECKER-sted eller besøge os på www.blackanddecker.eu.

VEDLIGEHOLDELSE

Dit BLACK+DECKER-værktøj med eller uden ledninger er blevet udformet til at fungere gennem en lang periode med en minimal vedligeholdelse. Vedvarende tilfredsstillende funktion er afhængig af, om apparatet plejes korrekt og rengøres regelmæssigt. Opladeren kræver ingen vedligeholdelse, men skal rengøres jævnligt.

Se bagsiden af denne vejledning for kontaktoplysninger til servicecentre, eller gå ind på www.2helpU.com.

▲ ADVARSEL! Inden du foretager vedligeholdelse af et værktøj, skal du tage batteriet ud af værktøjet. Træk opladeren ud af stikkontakten, før den rengøres.

- Åbn jævnligt patronen, og bank på den for at fjerne støv indvendigt.

Smøring

Dette elektriske værktøj skal ikke smøres yderligere.

Rengøring

▲ ADVARSEL: Fare for elektrisk stød og mekanisk fare.
Træk stikket ud af stikkontakten fra strømkilden og/eller fjern batteripakken, hvis den er aftagelig, fra produktet før rengøring.

▲ ADVARSEL: For at sikre sikker og effektiv drift skal du altid holde produktet og ventilationsåbningerne (hvis relevant) rene. Ventilationsåbninger kan rengøres med en tør, blød ikke-metallisk børste og/eller en egnet støvsuger. Brug ikke vand eller rengøringsmidler.

▲ ADVARSEL: Blæs støv og snavs ud af hovedhuset med tør luft, lige så snart der samler sig snavs i og omkring ventilationsåbningerne. Bær godkendte beskyttelsesbriller og godkendt støvmaske ved udførelse af denne procedure.

▲ ADVARSEL: Brug aldrig opløsningsmidler eller andre kraftige kemikalier til at rengøre produktets ikke-metalliske dele. Disse kemikalier kan svække de materialer, der anvendes i disse dele. Brug en klud, der kun er fugtet med vand og mild sæbe. Lad aldrig væske komme ind i produktet. Nedsæk aldrig nogen del af produktet i væske.

Valgfrit tilbehør

▲ ADVARSEL: Eftersom andet tilbehør, end det, der tilbydes af BLACK+DECKER, ikke er afprøvet med dette produkt, kan det være farligt at bruge sådant tilbehør med dette værktøj. For at reducere risikoen for tilskadekomst bør kun tilbehør anbefalet af BLACK+DECKER bruges sammen med dette produkt.

Ret henvendelse til din forhandler vedr. yderligere oplysninger mhp. det passende tilbehør.

Klinger

Der kan anvendes en klinge på op til 300 mm i længden til saven. Brug altid den korteste klinge, som egner sig til opgaven, men alligevel er lang nok til kunne skære gennem materialet. Lange klinger er mere tilbøjelige til at bøje eller blive beskadiget under brug. Under brugen kan visse klinger vibrere eller ryste, hvis saven ikke bevarer kontakten med materialet.

Miljøbeskyttelse



Produkter/batterier kan genbruges, men hvis de er markeret med den overstregede skraldespand, må de ikke bortskaffes sammen med almindeligt husholdningsaffald. Lad batterierne aflade helt og adskil dem, og adskil eventuelle lyskilder fra produktet, hvis det er muligt. Det er brugerens ansvar at slette personlige oplysninger fra produktet. Aflever derefter affaldet på et officielt affaldsindsamlingsanlæg eller hos en deltagende forhandler, som ofte tager imod det gratis. Emballagen skal bortskaffes baseret på den markerede materialekode. Brugs- og sikkerhedsinstruktioner bør kun bortskaffes, når det relevante produkt ikke længere er i brug.

Kontakt din kommune for at få vejledning i affaldshåndtering. Få yderligere oplysninger på www.2helpU.com og ved at scanne ovenstående QR-kode.

Garanti

BLACK+DECKER er sikker på kvaliteten af sine produkter og giver forbrugerne en garanti på 24 måneder fra købsdatoen. Denne garanti er en tilføjelse til dine lovbestemte rettigheder. Garantien er gyldig inden for medlemsstaterne af Den Europæiske Union, Det Europæiske Frihandelsområde og Det Forenede Kongerige.

Når du gør krav på garantien, skal kravet være i overensstemmelse med Black & Decker vilkår og betingelser, og du skal indsende dokumentation for købet til sælgeren eller til en autoriseret reparatør.

Vilkår og betingelser for Black & Decker 2 års garanti og placeringen af dit nærmeste autoriserede serviceværksted kan fås på internettet på www.2helpU.com, eller ved at kontakte dit lokale Black & Decker kontor på den adresse, der er angivet i denne.

Besøg venligst vores websted www.blackanddecker.eu for at registrere dit nye Black & Decker produkt og modtage opdateringer om nye produkter og specielle tilbud.

18V BÜRSTENLOSE SÄBELSÄGE

BLCR78

Online verfügbare Dokumente

www.2helpU.com/DoC/ oder
www.2helpU.com/DoC/index/xxx*

*Ersetzen Sie für den direkten Zugriff „xxx“ durch die Modellnummer des Produkts, die auf dem Typenschild oder der Verpackung angegeben ist.

- Betriebsanleitung
- Konformitätserklärung (DoC)
- Emissionsdaten des Produkts (PED): Angaben zur Emission von Lärm, Vibrationen und Staub (nicht für alle Produkte anwendbar)

! WARNUNG: Beachten Sie alle Sicherheitshinweise, Anleitungen und Spezifikationen in diesem Handbuch. Das umfasst auch die Angaben in den Kapiteln zu Akkus und Ladegeräten, die im Handbuch eines Originalwerkzeugs oder in einem separaten

Handbuch für Akkus und Ladegeräte enthalten sind. Handbücher sind über den Kundendienst erhältlich. (Kontaktadressen finden Sie auf der Rückseite dieses Handbuchs.)

Technische Daten

		BLCR78
Spannung	V _{DC}	18
Typ		1
Batterietyp		Li-Ionen
Leerlaufdrehzahl	min ⁻¹	0–2000/ 0–3100
Hub	mm	25,4
Gewicht	kg	1,7
Schneidkapazität		
Holz	mm	300
Stahl	mm	100

Definitionen: Sicherheitsrichtlinien

Im Folgenden wird die Relevanz der einzelnen Warnhinweise erklärt. Bitte lesen Sie das Handbuch und achten Sie auf diese Symbole.

! GEFAHR: Weist auf eine unmittelbar drohende gefährliche Situation hin, die, sofern nicht vermieden, zu tödlichen oder schweren Verletzungen führt.

! WARNUNG: Weist auf eine möglicherweise gefährliche Situation hin, die, sofern nicht vermieden, zu tödlichen oder schweren Verletzungen führen kann.

! VORSICHT: Weist auf eine möglicherweise gefährliche Situation hin, die, sofern nicht vermieden, u. U. zu leichten oder mittelschweren Verletzungen führen kann.

HINWEIS: Weist auf ein Verhalten hin, das nichts mit Verletzungen zu tun hat, aber, wenn es nicht vermieden wird, zu Sachschäden führen kann.

⚡ Weist auf ein Stromschlagrisiko hin.

🔥 Weist auf eine Brandgefahr hin.

ALLGEMEINE SICHERHEITSWARNHINWEISE FÜR ELEKTROWERKZEUGE

! WARNUNG: Beachten Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Darstellungen und Daten, die Sie mit dem Gerät erhalten. Wenn Sie die folgenden Anweisungen nicht beachten, kann es zu elektrischem Schlag, Feuer und/oder schweren Verletzungen kommen.

BEWAHREN SIE ALLE WARNHINWEISE UND ANWEISUNGEN ZUM SPÄTEREN NACHSCHLAGEN AUF

Der Begriff „Elektrowerkzeug“ in den Warnhinweisen bezieht sich auf Ihr netzbetriebenes Elektrowerkzeug (mit Kabel) oder auf Ihr akkubetriebenes (kabelloses) Elektrowerkzeug.

1) Sicherheit im Arbeitsbereich

a) Halten Sie den Arbeitsbereich sauber und gut ausgeleuchtet. Unaufgeräumte oder dunkle Bereiche begünstigen Unfälle.

b) Betreiben Sie das Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeten Umgebungen, in denen sich z. B. brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Staub befinden. Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.

c) Halten Sie Kinder und Zuschauer fern, während Sie ein Elektrogerät betreiben. Ablenkung kann dazu führen, dass Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren.

2) Elektrische Sicherheit

a) Der Stecker des Elektrogerätes muss in die Steckdose passen. Ändern Sie niemals den Stecker in irgendeiner Form. Verwenden Sie keinerlei Adapterstecker an geerdeten Elektrogeräten. Unveränderte Stecker und passende Steckdosen mindern die Gefahr eines elektrischen Schlages.

b) Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Flächen, wie Rohre, Radiatoren, Herde und Kühlgeräte. Es besteht eine erhöhte Gefahr für einen elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.

c) Setzen Sie Elektrogeräte keinem Regen oder feuchter Umgebung aus. Wenn Wasser in das Elektrogerät eindringt, erhöht sich die Gefahr eines elektrischen Schlages.

d) Überlasten Sie das Kabel nicht. Verwenden Sie niemals das Kabel, um das Elektrogerät zu tragen oder durch Ziehen vom Netz zu trennen. Halten Sie das Kabel fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder beweglichen Teilen. Beschädigte oder verhedderte Kabel erhöhen die Gefahr eines elektrischen Schlages.

e) Wenn Sie ein Elektrogerät im Freien betreiben, verwenden Sie ein für den Außeneinsatz geeignetes Verlängerungskabel. Die Verwendung von für den Außeneinsatz geeigneten Kabeln mindert die Gefahr eines elektrischen Schlages.

f) Wenn der Betrieb eines Elektrogerätes in feuchter Umgebung unumgänglich ist, verwenden Sie eine durch einen Fehlerstromschutzschalter (FI-Schalter oder Rcd) geschützte Stromversorgung. Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters mindert die Gefahr eines elektrischen Schlages.

3) Sicherheit von Personen

a) **Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.** Ein Moment der Unachtsamkeit beim Betrieb eines Elektrogerätes kann zu schweren Verletzungen führen.

b) **Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille.** Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeuges, verringert das Risiko von Verletzungen.

c) **Vermeiden Sie unbeabsichtigtes Starten. Vergewissern Sie sich, dass der Schalter in der AUS-Position ist, bevor Sie das Gerät an die Stromversorgung und/oder an den Akku anschließen oder wenn Sie das Gerät aufnehmen oder tragen.** Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeuges den Finger am Schalter haben oder das Gerät eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.

d) **Entfernen Sie alle Einstellschlüssel oder Werkzeuge, bevor Sie das Elektrogerät einschalten.** Werkzeuge oder Schlüssel, die an rotierenden Teilen des Elektrogerätes angebracht sind, können zu Verletzungen führen.

e) **Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.** Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.

f) **Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung und keinen Schmuck. Halten Sie Ihre Haare und Kleidung von beweglichen Teilen fern.** Lose sitzende Kleidung, Schmuck oder lange Haare können sich in den beweglichen Teilen verfangen.

g) **Wenn Geräte für den Anschluss an eine Staubabsaugung und Staubsammlung vorgesehen sind, vergewissern Sie sich, dass diese richtig angeschlossen sind und verwendet werden.** Der Einsatz von Staubsammlern kann staubbedingte Gefahren mindern.

h) **Vermeiden Sie, durch die häufige Nutzung des Werkzeugs in einen Trott zu verfallen und Prinzipien für die Werkzeugsicherheit zu ignorieren.** Eine unachtsame Aktion kann im Bruchteil einer Sekunde zu schweren Verletzungen führen.

4) Verwendung und Pflege des Elektrogerätes

a) **Überlasten Sie das Elektrogerät nicht. Verwenden Sie das für Ihre Arbeit passende Elektrogerät.** Das richtige Gerät wird die Aufgabe besser und sicherer erledigen, wenn es bestimmungsgemäß verwendet wird.

b) **Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist.** Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.

c) **Trennen Sie den Stecker vom Netz und/ oder den Akku (sofern abnehmbar) vom Elektrowerkzeug, bevor Sie Einstellungen am Gerät vornehmen, Zubehör wechseln oder es aufbewahren.** Diese Vorbeugemaßnahmen mindern die Gefahr, dass das Elektrogerät unbeabsichtigt startet.

d) **Bewahren Sie nicht verwendete Elektrogeräte für Kinder unerreichbar auf und lassen Sie nicht zu, dass Personen ohne Erfahrung mit dem Elektrogerät oder mit diesen Anweisungen das Elektrogerät bedienen.** Elektrogeräte sind in den Händen nicht geschulter Personen gefährlich.

e) **Warten Sie die Elektrogeräte. Prüfen Sie, ob bewegliche Teile verzogen oder ausgeschlagen, ob Teile gebrochen oder in einem Zustand sind, der den Betrieb des Elektrogerätes beeinträchtigen kann. Bei Beschädigungen lassen Sie das Elektrogerät reparieren, bevor Sie es verwenden.** Viele Unfälle entstehen wegen mangelnder Wartung der Elektrogeräte.

f) **Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** Richtig gewartete Schneidwerkzeuge mit scharfen Klingen blockieren seltener und sind leichter unter Kontrolle zu halten.

g) **Verwenden Sie Elektrogeräte, Zubehör und Einsätze (Bits) usw. gemäß diesen Anweisungen und unter Berücksichtigung der Arbeitsbedingungen und der Aufgabe.** Wenn Sie das Elektrogerät für Aufgaben verwenden, die nicht bestimmungsgemäß sind, kann dies zu gefährlichen Situationen führen.

h) **Halten Sie die Griffe trocken, sauber und frei von Öl und Fett.** Rutschige Griffe und Oberflächen unterbinden die sichere Bedienbarkeit und Kontrolle über das Werkzeug in unerwarteten Situationen.

5) Verwendung und Pflege von Akkugeräten

a) **Laden Sie die Akkus nur in Ladegeräten auf, die vom Hersteller empfohlen werden.** Ein Ladegerät, das für einen bestimmten Akkutyp geeignet ist, kann zu Brandgefahr führen, wenn es mit einem anderen Akku verwendet wird.

b) **Verwenden Sie Elektrogeräte nur mit den speziell vorgesehenen Akkus.** Der Einsatz anderer Akkus kann zu Verletzungs- und Brandgefahr führen.

c) **Wenn Akkus nicht verwendet werden, halten Sie sie von anderen Metallteilen, z. B. Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallteilen fern, die eine Verbindung zwischen den Polen verursachen können.** Wenn die Akkupole kurzgeschlossen werden, kann dies zu Verbrennungen oder einem Brand führen.

d) **Bei falscher Anwendung kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten. Vermeiden Sie den Kontakt damit. Bei zufälligem Kontakt mit Wasser abspülen. Wenn die Flüssigkeit in die Augen kommt, nehmen Sie zusätzlich ärztliche Hilfe in Anspruch.** Austretende Akkufflüssigkeit kann zu Hautreizungen oder Verbrennungen führen.

e) **Verwenden Sie kein Akkupack oder Werkzeug, das beschädigt ist oder modifiziert wurde.** Beschädigte oder modifizierte Akkus können unvorhersehbare Reaktionen auslösen und zu Bränden, Explosionen oder Verletzungen führen.

f) **Setzen Sie das Akkupack oder Werkzeug keinem Feuer oder übermäßig hohen Temperaturen aus.** Die Belastung durch Feuer oder Temperaturen über 130 °C kann zur Explosion führen.

g) **Befolgen Sie alle Ladeanweisungen und laden Sie das Akkupack oder Werkzeug nicht außerhalb des in den Anweisungen festgelegten Temperaturbereichs auf.** Ein unsachgemäßer Ladevorgang oder Temperaturen außerhalb des festgelegten Bereichs können den Akku schädigen und die Brandgefahr erhöhen.

6) Service

a) **Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original- Ersatzteilen reparieren.** Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Gerätes erhalten bleibt.

b) **Führen Sie niemals Wartungsarbeiten an beschädigten Akkus durch.** Die Wartung von Akkupacks darf nur vom Hersteller selbst oder autorisierten Dienstleistern durchgeführt werden.

Zusätzliche Sicherheitshinweise für Säbelsägen

- **Halten Sie das Elektrowerkzeug an den isolierten Griffflächen, wenn Arbeiten durchgeführt werden, bei denen das Schneidgerät versteckte Leitungen berühren könnte.** Der Kontakt mit stromführenden Leitungen kann auch offen liegende Metallteile am Gerät unter Strom setzen und zu einem Stromschlag führen.
- **Sichern Sie das Werkstück zum Beispiel mit Einspannvorrichtungen auf einer stabilen Plattform.** Das Werkstück ist instabil, wenn es mit der Hand oder dem Körper abgestützt wird, was zum Verlust der Kontrolle führen kann.
- **Untersuchen Sie den Arbeitsbereich auf versteckte Elektrokabel, Gas- und Wasserleitungen, bevor Sie Blind- oder Einstechschnitte durchführen.** Nichtbeachtung kann zu einem Stromschlag, Brand, einer Explosion oder zu Sachschäden führen.
- **Tragen Sie IMMER eine Staubmaske.** Staubeilchen können zu Atemproblemen und eventuellen Verletzungen führen.
- Schalten Sie das Werkzeug **nie** ein, wenn das Sägeblatt im Werkstück festgefahren ist oder das Werkstück berührt.
- **Halten Sie Ihre Hände vom Sägebereich fern.** Greifen Sie niemals unter das zu schneidende Material. Halten Sie den vorderen Teil der Säge an der konturierten Grifffläche fest. Bringen Sie Ihre Finger nicht in die Nähe des sich bewegenden Sägeblattes und dessen Klemme. Versuchen Sie nicht, die Säge zu stabilisieren, indem Sie diese am Schuh halten.
- **Seien Sie besonders vorsichtig, wenn Sie über Kopf sägen, und achten Sie besonders auf Kabel über Ihnen, die sich eventuell nicht in Ihrem Blickfeld befinden.** Seien Sie immer darauf vorbereitet, dass Äste oder ähnliches unerwartet herunterfallen können.
- **Verwenden Sie dieses Werkzeug nicht über längere Zeit.** Durch das Werkzeug verursachte Vibrationen können für Ihre Finger, Hände und Arme schädlich sein. Tragen Sie Handschuhe als zusätzlichen Dämpfer, legen Sie häufig Pausen ein und begrenzen Sie die tägliche Nutzungsdauer.
- **Halten Sie die Säge bei allen Sägearbeiten mit beiden Händen gut fest.** Beim Sägen kann sich das Sägeblatt plötzlich im Werkstück verklemmen und einen Rückschlag der Säge in Richtung des Bedieners verursachen.
- **Halten Sie die Sägeblätter scharf.** Durch stumpfe Sägeblätter kann die Säge plötzlich ausbrechen oder festklemmen, wenn Druck auf sie ausgeübt wird.
- **Achten Sie beim Sägen von Rohren oder Leitungen darauf, dass diese frei von Wasser, Stromkabeln und Ähnlichem sind.**
- **Berühren Sie das Werkstück oder das Sägeblatt nicht direkt nach dem Gebrauch.** Sie können sehr heiß werden.

Ein- und Ausschalten

- Nach dem Ausschalten dürfen die Sägeblätter nicht mit den Fingern abgebrems werden.
- Legen Sie die Säbelsäge grundsätzlich nur in ausgeschaltetem Zustand auf den Arbeitstisch oder auf die Werkbank ab. Die Sägeblätter laufen nach dem Ausschalten der Säge noch kurz weiter.

Beim Sägen

- Vor dem Arbeitsbeginn müssen alle Nägel und Metallgegenstände aus dem Werkstück entfernt werden.
- Verwenden Sie wenn möglich immer Einspannvorrichtungen, um das Werkstück zu sichern.
- Versuchen Sie nicht, extrem kleine Werkstücke zu sägen.

- Lehnen Sie sich bei der Arbeit nicht zu weit nach vorne. Stellen Sie sicher, dass Sie immer einen festen Stand haben, vor allem auf Bühnen und Leitern.
- Verwenden Sie für Kurven- und Einsatzzschnitte zugelassenes Zubehör.

Kontrollieren und Austauschen der Sägeblätter

- Es sollten ausschließlich scharfe und einwandfrei arbeitende Sägeblätter verwendet werden; rissige oder verbogene Sägeblätter sind sofort auszuwechseln.
- Vergewissern Sie sich, dass das Sägeblatt sicher in der Klemme befestigt ist.

BEWAHREN SIE DIESE ANWEISUNGEN AUF

▲ WARNUNG: Verwenden Sie dieses Werkzeug nicht über längere Zeit. Durch das Werkzeug verursachte Vibrationen können für Ihre Finger, Hände und Arme schädlich sein. Tragen Sie Handschuhe als zusätzlichen Dämpfer, legen Sie häufig Pausen ein und begrenzen Sie die tägliche Nutzungsdauer.

▲ WARNUNG: Untersuchen Sie den Arbeitsbereich auf versteckte Elektrokabel, Gas- und Wasserleitungen, bevor Sie Blind- oder Einstechschnitte durchführen. Nichtbeachtung kann zu einem Stromschlag, Brand, einer Explosion oder zu Sachschäden führen.

• **Tragen Sie IMMER eine Staubmaske.** Staubeilchen können zu Atemproblemen und eventuellen Verletzungen führen.

• **Halten Sie die Säge bei allen Sägearbeiten mit beiden Händen gut fest.** Beim Sägen kann sich das Sägeblatt plötzlich im Werkstück verklemmen und einen Rückschlag der Säge in Richtung des Bedieners verursachen.

• Schalten Sie das Werkzeug **niemals** ein, wenn das Sägeblatt im Werkstück feststeckt oder das Werkstück berührt.

• **Halten Sie Ihre Hände vom Sägebereich fern.** Greifen Sie niemals unter das zu schneidende Material. Halten Sie den vorderen Teil der Säge an der konturierten Grifffläche fest. Bewegen Sie Ihre Finger nicht in die Nähe des sich bewegenden Sägeblattes und dessen Klemme. Versuchen Sie nicht, die Säge zu stabilisieren, indem Sie diese am Schuh halten.

• **Halten Sie die Sägeblätter scharf.** Durch stumpfe Sägeblätter kann die Säge plötzlich ausbrechen oder festklemmen, wenn Druck auf sie ausgeübt wird.

• **Seien Sie besonders vorsichtig, wenn Sie über Kopf sägen, und achten Sie besonders auf Kabel über Ihnen, die sich eventuell nicht in Ihrem Blickfeld befinden.** Seien Sie immer darauf vorbereitet, dass Äste oder ähnliches unerwartet herunterfallen können.

• **Achten Sie beim Sägen von Rohren oder Leitungen darauf, dass diese frei von Wasser, Stromkabeln und Ähnlichem sind.**

• **Berühren Sie das Werkstück oder das Sägeblatt nicht direkt nach dem Gebrauch.** Sie können sehr heiß werden.

SICHERHEIT ANDERER PERSONEN

- Dieses Gerät darf nicht von Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder ohne ausreichende Erfahrung oder Kenntnisse verwendet werden, außer wenn diese Personen von einer Person, die für ihre Sicherheit verantwortlich ist, bei der Verwendung des Geräts beaufsichtigt oder mit ihm vertraut gemacht werden.
- Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

Restrisiken

Beim Gebrauch dieses Geräts verbleiben zusätzliche Restrisiken, die möglicherweise nicht in den Sicherheitswarnungen genannt werden. Diese Risiken bestehen beispielsweise bei Missbrauch oder längerem Gebrauch.

Auch bei der Einhaltung der entsprechenden Sicherheitsvorschriften und der Verwendung aller Sicherheitsgeräte bestehen weiterhin bestimmte Restrisiken. Diese sind:

- Verletzungen, die durch das Berühren von sich drehenden/ bewegenden Teilen verursacht werden.
- Verletzungen, die durch das Austauschen von Teilen, Sägeblättern oder Zubehör verursacht werden.
- Verletzungen, die durch längeren Gebrauch des Werkzeugs verursacht werden. Legen Sie bei längerem Gebrauch regelmäßige Pausen ein.
- Schwerhörigkeit.
- Gesundheitsrisiken durch das Einatmen von Staub beim Verwenden des Geräts (beispielsweise bei Holzarbeiten, insbesondere Eiche, Buche und MDF).

Kompatible Batterien und Ladegeräte

Diese Akkupacks und Ladegeräte können verwendet werden:

Akku	(kg)	Ladegeräte
BL1518	0,36	S018BOV1800100
BL2018	0,37	S018BOB1800100
BL2518	0,37	90634973
BDL1518S	0,36	SSC-250040EU
BDL2018S	0,37	SSC-250040UK
BDL2518S	0,38	SSC-200100EU
BDL1518	0,36	SSC-200100UK
BDL2018	0,37	90599854-02
BDL2518	0,38	BDC2A
BL4018	0,64	
BDL4018S	0,64	
BL5018	0,65	

Weitere Informationen finden Sie in dem Kapitel oder Handbuch zu Akkus/Ladegeräten.

Packungsinhalt

Die Verpackung enthält:

- 1 Säbelsäge
- 1 Betriebsanleitung

HINWEIS: Akkus und Ladegeräte sind bei den N-Modellen nicht im Lieferumfang enthalten.

HINWEIS: *Die Bluetooth®-Wortmarke und -Logos sind eingetragene Marken von Bluetooth®, SIG, Inc. Die Nutzung dieser Marken durch BLACK+DECKER erfolgt unter Lizenz. BLACK+DECKER ist under license. Andere Marken und Markennamen sind das Eigentum ihrer jeweiligen Eigentümer.

- Prüfen Sie das Gerät, die Teile oder Zubehörteile auf Beschädigungen, die beim Transport entstanden sein könnten.
- Nehmen Sie sich Zeit, die Betriebsanleitung vor Inbetriebnahme sorgfältig zu lesen.

Etiketten am Werkzeug

Am Werkzeug sind die folgenden Warnsymbole inklusive Datumscode angebracht:



WARNING! Lesen Sie vor Gebrauch die Anleitung. Andernfalls besteht Verletzungsgefahr.



Der Benutzer muss geeigneten Augen- und Gehörschutz tragen.



Blicken Sie nicht in eine eingeschaltete Leuchte.

Lage des Datumscodes (Abb. [Fig.] B)

Der Code für das Herstellungsdatum (**11**) besteht aus einer 4-stelligen Jahresangabe, gefolgt von einer 2-stelligen Wochenangabe und einem 2-stelligen Werkscode.

Merkmale (Abb. A)

Dieses Werkzeug verfügt über einige oder alle der folgenden Merkmale.

- 1 Drehzahl-Regelschalter
- 2 Drehzahlregler/Einschaltperrschalter
- 3 Drehschuh
- 4 Sägeblatt-Einspannung
- 5 Schneide
- 6 Akku
- 7 Akku-Löseknopf
- 8 Hauptgriff
- 9 Zusatzgriff
- 10 LED-Arbeitsleuchte

Verwendungszweck

Das Modell BLCR78 ist für Säge -Anwendungen geeignet.

NICHT in nasser Umgebung oder in der Nähe von entflammaren Flüssigkeiten oder Gasen verwenden.

LASSEN SIE NICHT ZU, dass Kinder in Kontakt mit dem Werkzeug kommen. Wenn unerfahrene Personen dieses Gerät verwenden, sind diese zu beaufsichtigen.

• **Kleinkinder und gebrechliche Personen.** Dieses Gerät ist nicht zur Verwendung durch kleine Kinder oder behinderte Personen ohne Aufsicht gedacht.

• Dieses Produkt darf nicht von Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder ohne ausreichende Erfahrung oder Kenntnisse verwendet werden, außer wenn diese Personen von einer Person, die für ihre Sicherheit verantwortlich ist, bei der Verwendung des Geräts beaufsichtigt werden. Lassen Sie nicht zu, dass Kinder mit diesem Produkt allein gelassen werden.

ZUSAMMENBAUEN UND EINSTELLEN

⚠ WARNING: Zur Reduzierung der Gefahr schwerer Verletzungen das Gerät ausschalten und den Akku herausnehmen, bevor Sie Einstellungen vornehmen oder Anbauteile oder Zubehör montieren/demontieren.
Ungewolltes Anlaufen kann Verletzungen verursachen.

⚠ WARNING: Verwenden Sie ausschließlich BLACK+DECKER Akkus und -Ladegeräte.

Anbringen und Entfernen des Akkus (Abb. B)

▲ WARNUNG: Achten Sie darauf, dass sich das Werkzeug/Gerät in der Position „Aus“ befindet, bevor Sie den Akku einsetzen.

HINWEIS: Um beste Ergebnisse zu erzielen, sollte der Akku vollständig aufgeladen werden.

1. Um den Akku 6 in den Griff des Werkzeugs einzusetzen, richten Sie den Akku an den Schienen im Griff des Werkzeugs aus und schieben ihn in den Griff, bis er fest im Werkzeug sitzt und sich nicht mehr lösen kann.
2. Um den Akku aus dem Werkzeug zu entnehmen, drücken Sie den Akku-Löseknopf 7 und ziehen den Akku kräftig aus dem Werkzeugriff. Setzen Sie den Akku in das Ladegerät ein.

Akkuladestandsanzeige (Abb. B, C)

Der Akku 6 besitzt eine Ladestandsanzeigetaste 12, mit der die Lebensdauer des Akkus wie in Abbildung B, C dargestellt schnell ermittelt werden kann.

Durch Drücken der Ladestandsanzeigetaste können Sie die im Akku verbleibende Ladung wie in Abb. B, C dargestellt anzeigen.

▲ WARNUNG: Gefahr von Schnittverletzungen. Das Sägeblatt kann brechen, wenn es während des Sägens nicht über den Schuh und die Dicke des Werkstücks herausragt. Es besteht ein erhöhtes Verletzungsrisiko sowie die Gefahr von Schäden am Schuh und am Werkstück.

▲ WARNUNG: Es sollten ausschließlich scharfe und einwandfrei arbeitende Sägeblätter verwendet werden; rissige oder verbogene Sägeblätter sind sofort auszuwechseln.

▲ WARNUNG: Lassen Sie die Säbelsäge nicht ohne Last laufen (halten Sie die Säbelsäge nicht in der Luft). Je nach Sägeblatttyp können die Säge selbst und das Sägeblatt stark vibrieren.

Einbau und Ausbau des Sägeblatts (Abb. A, D)

Einbau des Sägeblatts

1. Halten Sie das Gerät auf Abstand zum Körper.
 2. Drehen Sie den Einspannring mithilfe der Lasche am Sägeblatt-Einspannring 4, in die vollständig geöffnete Position.
 3. Setzen Sie den Schaft des Sägeblatts 5 von vorne vollständig in den Sägeblatt-Einspannring ein.
- HINWEIS:** Das Sägeblatt kann mit der Oberseite nach unten eingebaut werden, um **bündiges Sägen** zu ermöglichen.
4. Lösen Sie den Sägeblatt-Einspannring und stecken Sie das Sägeblatt sorgfältig so ein, dass es sicher eingespannt ist.

Entfernen des Sägeblatts aus der Säge

▲ WARNUNG: Verbrennungsgefahr. Berühren Sie das Sägeblatt und den Sägeblatt-Einspannring niemals direkt nach der Verwendung. Kontakt mit dem Sägeblatt kann zu Verletzungen führen.

1. Drehen Sie zum Öffnen den Sägeblatt-Einspannring 4, bis er vollständig geöffnet ist.
2. Entfernen Sie das Sägeblatt.

Entfernen eines abgebrochenen Sägeblatts

Wenn das Sägeblatt bricht und das abgebrochene Stück in dem Einspannring hängen bleibt, entfernen Sie den Rest des Sägeblatts wie folgt aus der Säge.

1. Entfernen Sie den Akku 6.
2. Halten Sie den Sägeblatt-Einspannring offen und die Einspannöffnung nach unten gerichtet und schütteln Sie die Säge, bis das abgebrochene Sägeblatt herausfällt.

BETRIEB

Betriebsanweisungen

▲ WARNUNG: Beachten Sie immer die Sicherheitsanweisungen und die geltenden Vorschriften.

▲ WARNUNG: Um die Gefahr ernsthafter Verletzungen zu reduzieren, muss vor jeder Einstellung und jedem Abnehmen/Installieren von Zubehör das Werkzeug ausgeschaltet und der Akku entfernt werden. Ein unbeabsichtigtes Starten kann zu Verletzungen führen.

Richtige Haltung der Hände (Abb. E)

▲ WARNUNG: Zur Reduzierung des Risikos schwerer Verletzungen muss **IMMER** die richtige Handstellung eingehalten werden, wie in der Abbildung gezeigt.

▲ WARNUNG: Zur Reduzierung des Risikos schwerer Verletzungen muss das Gerät **IMMER** fest in den Händen gehalten werden, damit jederzeit richtig reagiert werden kann. Bei der korrekten Handposition liegt eine Hand auf dem Zusatzgriff 9 und die andere auf dem Hauptgriff 8.

Drehzahlregler und Einschaltsperrschalter (Abb. A)

Das Werkzeug bietet zwei Drehzahleinstellungen, um beim Schneiden unterschiedlicher Materialien die geeignete Geschwindigkeit auszuwählen zu können. Die niedrigere Geschwindigkeit eignet sich für präzise Schnitte und die höhere für schnelleres Sägen.

HINWEIS: Ändern Sie nicht die Geschwindigkeit, während das Gerät noch läuft. Warten Sie, bis das Werkzeug völlig zum Stillstand gekommen ist, bevor Sie die Geschwindigkeit ändern.

1. Schieben Sie zur Auswahl von Geschwindigkeit 1 (niedrig) den Drehzahlregler/ Einschaltsperrschalter 2 so, dass das Sägeblattsymbol auf Position 1 zeigt.
2. Schieben Sie zur Auswahl von Geschwindigkeit 2 (hoch) den Drehzahlregler/ Einschaltsperrschalter so, dass das Sägeblattsymbol auf Position 2 zeigt.
3. Zum Sperren des Werkzeugs schieben Sie den Drehzahlregler/Einschaltsperrschalter in die verriegelte Position. Wenn sich der Drehzahlregler/Einschaltsperrschalter in der verriegelten Position befindet, ist das Werkzeug gesperrt und der Geschwindigkeitsregler 1 kann nicht betätigt werden.

Verstellbarer Drehzahlregler (Abb. A)

Das Gerät verfügt über eine Einschaltsperrschalter, um unbeabsichtigtes Einschalten zu verhindern. Siehe Abschnitt **Drehzahlregelung und Sperrschalter**.

1. Schieben Sie zum Einschalten des Werkzeugs den Drehzahlregler/Sperrschalter 2 auf die gewünschte Drehzahl und drücken Sie dann den Drehzahl-Regelschalter 1 herein.
2. Das Loslassen des Drehzahl-Regelschalters schaltet den Motor aus.

HINWEIS: Dieses Werkzeug verfügt nicht über eine Vorrichtung zum Sperren des Auslöseschalters in der ON-Position und darf keinesfalls durch andere Methoden in der ON-Position gesperrt werden.

Arbeitsleuchte (Abb. A)

▲ VORSICHT: Blicken Sie nicht in den Strahl der Arbeitsleuchte. Dies könnte zu schweren Augenverletzungen führen.

Vorne am Werkzeug, in der Nähe des Schuhs, befindet sich eine Arbeitsleuchte 10. Beim Drücken des Auslöseschalters wird die Arbeitsleuchte aktiviert, die nach dem Loslassen

des Auslöseschalters noch kurz eingeschaltet bleibt. Bleibt der Auslöseschalter gedrückt, bleibt auch die Arbeitsleuchte eingeschaltet.

HINWEIS: Die Arbeitsleuchte soll die unmittelbare Arbeitsfläche ausleuchten und ist nicht dazu bestimmt, als Taschenlampe zu fungieren.

Sägen (Abb. A, E–I)

▲ **WARNUNG:** Tragen Sie immer einen Augenschutz. Alle Benutzer und anwesenden Personen müssen einen Augenschutz nach ANSI Z87.1 tragen.

▲ **WARNUNG:** Seien Sie beim Sägen in Richtung des Bedieners extrem vorsichtig. Halten Sie die Säge beim Sägen immer mit beiden Händen gut fest.

Das Sägeblatt 5 muss beim Schneiden immer über den verstellbaren Schuh 3 und die Dicke des Werkstücks hinausreichen. Wählen Sie das für das zu sägende Material am besten geeignete Sägeblatt, und verwenden Sie das kürzeste Sägeblatt, das für die Dicke des Materials geeignet ist.

HINWEIS: Verwenden Sie für dieses Werkzeug keine Stichsägeblätter.

HINWEIS: Stellen Sie vor dem Sägen aller Materialien immer sicher, dass das Werkstück fest verankert oder festgeklemt ist, um Abrutschen zu verhindern.

- Legen Sie das Sägeblatt 5 und den Drehschuh 3 leicht gegen das Werkstück.
- Schalten Sie den Sägemotor ein und lassen Sie ihn die Höchstgeschwindigkeit erreichen, bevor Sie Druck ausüben.
- Halten Sie die Säge beim Sägen immer mit beiden Händen gut fest, siehe Abb. E. Wann immer möglich, muss der Drehschuh fest gegen das zu sägende Material gehalten werden. Dies verhindert, dass die Säge springt oder vibriert, und Brüche des Sägeblatts werden minimiert.

Bündiges Sägen (Abb. A, F)

Dank des kompakten Designs des Motorgehäuses der Handsäge und des Drehschuhs 3 kann die Säge auch sehr nah an Fußböden, Ecken und anderen schwierigen Arbeitsbereichen verwendet werden.

1. Zur Optimierung des bündigen Sägens setzen Sie den Schaft des Sägeblatts mit den Sägezähnen nach oben in die Sägeblattklemme 4 ein.
2. Drehen Sie die Säge um, um so nah wie möglich an die Arbeitsoberfläche zu gelangen.

Schneiden von Holz (Abb. A, G)

1. Stellen Sie vor dem Sägen aller Holzarten immer sicher, dass das Werkstück fest verankert oder festgeklemt ist, um Abrutschen zu verhindern.
2. Legen Sie das Sägeblatt 5 und den Drehschuh 3 fest gegen das Werkstück.
3. Schalten Sie vor Schnittbeginn den Sägemotor ein.
4. Halten Sie die Säge beim Sägen immer mit beiden Händen gut fest. Wann immer möglich, muss der Drehschuh fest gegen das zu sägende Material gehalten werden. Dies verhindert, dass die Säge springt oder vibriert, und Brüche des Sägeblatts werden minimiert.

Sägen von Metall (Abb. A, H)

1. Verwenden Sie für eisenhaltige Metalle ein feinzahniges Sägeblatt und für nicht-eisenhaltige Metalle ein grob Zahniges Sägeblatt.

2. Beim Schneiden von dünnen Blechen sollte möglichst ein Stück Holz unter das Blech geklemmt werden. Dies gewährleistet einen sauberen Schnitt ohne extreme Vibrationen oder Reißen des Metalls.

3. Beschleunigen Sie den Arbeitsvorgang nicht mit Gewalt, da dies die Lebensdauer des Sägeblatts verkürzt und Kosten durch gebrochene Sägeblätter verursacht.

HINWEIS: Bestreichen Sie die Schnittlinie dünn mit Öl oder einem anderen Kühlmittel. Dies vereinfacht den Schnittvorgang und verlängert die Lebensdauer des Sägeblatts. Zum Schneiden von Aluminium wird Kerosin bevorzugt.

Einsatzschnitte - Nur Holz (Abb. A, I)

Messen Sie die zu sägende Fläche und markieren Sie diese deutlich mit einem geeigneten Stift, Kreide oder einer Anreißnadel.

1. Setzen Sie das Sägeblatt 5 in den Sägeblatt-Einspannring 4 ein und ziehen Sie diesen fest an.
2. Achten Sie darauf, dass die Sägeblattzähne nach oben zeigen, und halten Sie die Säge dann mit der Oberseite nach unten.
3. Kippen Sie die Säge nach hinten, bis die Hinterkante des Drehschuhs fest auf der Arbeitsfläche liegt.
4. Schalten Sie den Motor ein und lassen Sie das Sägeblatt die maximale Geschwindigkeit erreichen.
5. Halten Sie den Griff fest und schwingen Sie den Sägebügel langsam und vorsichtig nach oben.
6. Das Sägeblatt frisst sich nun in das Material. Stellen Sie immer sicher, dass das Sägeblatt vollständig durch das Material gedrungen ist, bevor Sie einen Einsatzschnitt fortsetzen.

HINWEIS: Verwenden Sie in Bereichen, wo die Sicht auf das Sägeblatt eingeschränkt ist, die Kante des Drehschuhs als Hilfe.

▲ **WARNUNG:** Halten Sie den Schuh beim Sägen keinesfalls fest.

Tipps für Projekte

- Verwenden Sie zum Sägen nur scharfe Sägeblätter. Sie schneiden sauberer und schneller. Zudem wird der Motor während des Sägens weniger beansprucht.
- Achten Sie beim Sägen immer darauf, dass der Drehschuh am Werkstück anliegt. Dadurch verbessert sich die Kontrolle des Bedieners und Vibrationen werden minimiert.
- Verwenden Sie Sägeblätter aus Bimetall oder hochfestem Kohlenstoffstahl, da diese haltbarer sind. Diese besitzen eine Rückseite aus Kohlenstoffstahl, die mit Zähnen aus Hochgeschwindigkeitsstahl verschweißt ist, wodurch das Sägeblatt flexibler und weniger bruchanfällig wird.

Reduzierung der Staubbelastung

Prüfen Sie vor Arbeitsbeginn die Gefahrenklasse des Staubs, der bei der Arbeit entsteht.

- ▲ **WARNUNG:** Das Berühren und Einatmen von Staub ist zu vermeiden, da es zu Gesundheitsschäden führen kann. Staub, der bei der Arbeit mit einem Elektrowerkzeug oder bei anderen Baustellenaktivitäten entsteht, enthält Chemikalien, Mineralien oder Partikel, die dafür bekannt sind, dass sie bei dem Anwender selbst oder bei Umstehenden Atemwegsinfektionen, allergische Reaktionen, Krebs, Geburtsdefekte oder andere Reproduktionsschäden verursachen.
- Solcher Staub kann beispielsweise entstehen, wenn mit Harthölzern wie Buche oder Eiche, Lacken auf Bleibasis, Beton, Mauerwerk oder quarzhaltigen Steinen gearbeitet wird.
 - Asbesthaltiges Material darf nur von Fachleuten gehandhabt werden.

- Beachten Sie die geltenden Vorschriften in Ihrem Land für die zu bearbeitenden Materialien.
- Verwenden Sie einen Staubsauger oder ein Absaugsystem, der bzw. das eine offiziell anerkannte Schutzklasse hat, mit den lokal geltenden Vorschriften für den Schutz vor Stäuben übereinstimmt und für das zu bearbeitende Material geeignet ist.
- Sammeln Sie Staubpartikel direkt an der Entstehungsquelle auf und verhindern Sie, dass sie sich im Arbeitsumfeld ablagern. Nutzen Sie dazu geeignete Absaugvorrichtungen.

Weitere Maßnahmen:

- Sorgen Sie für eine gute Belüftung des Arbeitsbereichs.
- Tragen Sie ein Atemschutzgerät, das für die Art des erzeugten Staubs geeignet ist.

FEHLERSUCHANLEITUNG

WENN DIE SÄBELSÄGE NICHT ORDNUNGSGEMÄSS FUNKTIONIERT, ÜBERPRÜFEN SIE FOLGENDES:

Problem	Mögliche Ursache	Mögliche Lösung
Gerät lässt sich nicht einschalten.	Akku wurde nicht ordnungsgemäß angebracht.	Prüfen Sie, ob der Akku richtig angebracht wurde.
	Akku nicht aufgeladen.	Prüfen Sie die erforderliche Ladekapazität.
Akku wird nicht aufgeladen.	Akku befindet sich nicht im Ladegerät.	Führen Sie den Akku in das Ladegerät ein, bis die LED leuchtet.
	Ladegerät nicht mit dem Stromnetz verbunden.	Ladegerät an eine funktionierende Steckdose anschließen. Details siehe separates Handbuch für Batterien und Ladegeräte .
	Umgebungstemperatur zu hoch oder zu niedrig.	Bringen Sie das Ladegerät und den Akku an einen Ort, der eine Umgebungstemperatur von über 4,5°C und unter 40,5°C aufweist.
Gerät schaltet sich unerwartet aus.	Der Akku hat seine thermische Belastungsgrenze erreicht.	Lassen Sie den Akku abkühlen.
	Akku ist entladen. (Um die Lebensdauer des Akkus zu maximieren, wurde er so konzipiert, dass er sich sofort abschaltet, wenn die Ladung aufgebraucht ist.)	Bringen Sie ihn am Ladegerät an, so dass er aufgeladen wird.

SERVICEINFORMATIONEN

BLACK+DECKER bietet ein umfassendes Netz von firmeneigenen und/oder autorisierten Servicestellen. In allen BLACK+DECKER-Kundendienststellen gibt es gut geschulte Mitarbeiter, um unseren Kunden einen effizienten und zuverlässigen Service für Elektrowerkzeuge bieten zu können. Weitere Informationen über unsere autorisierten Kundendienstzentren, Reparaturen und Originalersatzteile sowie technische Hinweise erhalten Sie bei Ihrer nächstgelegenen BLACK+DECKER-Geschäftsstelle oder besuchen Sie uns auf www.blackanddecker.eu.

WARTUNG

Ihr BLACK+DECKER-Elektrowerkzeug wurde für langfristigen Betrieb mit minimalem Wartungsaufwand konstruiert. Ein kontinuierlicher, zufriedenstellender Betrieb hängt von der richtigen Pflege des Gerätes und seiner regelmäßigen Reinigung ab.

Das Ladegerät benötigt keine Wartung, es sollte jedoch regelmäßig gereinigt werden.

Die Kontaktdaten der Kundendienststelle finden Sie auf der Rückseite dieses Handbuchs oder auf www.2helpU.com.

▲ WARNUNG! Bevor Sie Wartungsarbeiten am Werkzeug durchführen, nehmen Sie den Akku aus dem Werkzeug. Ziehen Sie das Ladegerät aus der Netzsteckdose, bevor Sie es reinigen.

- Öffnen Sie regelmäßig das Spannfutter, und entfernen Sie durch Klopfen Staub aus dem Inneren des Geräts.

Schmierung

Ihr Elektrogerät benötigt keine zusätzliche Schmierung.

Reinigung

▲ WARNUNG: Stromschlag und mechanische Gefahren.

Trennen Sie den Stecker vom Netz und/oder, falls abnehmbar, den Akku von dem Produkt, bevor Sie das Gerät reinigen.

▲ WARNUNG: Zur Gewährleistung eines sicheren und effizienten Betriebs sind das Produkt und die Lüftungsschlitze (falls vorhanden) stets sauber zu halten. Die Lüftungsschlitze können mit einer trockenen, weichen, nicht-metallischen Bürste und/oder einem geeigneten Staubsauger gereinigt werden. Keinesfalls Wasser oder irgendwelche Reinigungslösungen verwenden.

▲ WARNUNG: Blasen Sie mit Trockenluft immer dann Schmutz und Staub aus dem Hauptgehäuse, wenn sich Schmutz sichtbar in und um die Lüftungsschlitze angesammelt hat. Tragen Sie bei diesen Arbeiten zugelassenen Augenschutz und eine zugelassene Staubmaske.

▲ WARNUNG: Verwenden Sie niemals Lösungsmittel oder andere scharfe Chemikalien für die Reinigung der nichtmetallischen Teile des Produkts. Diese Chemikalien können das in diesen Teilen verwendete Material aufweichen. Verwenden Sie ein nur mit Wasser und einer milden Seife befeuchtetes Tuch. Es darf keine Flüssigkeit ins Innere des Produkts gelangen. Tauchen Sie keinen Teil des Produkts in Flüssigkeiten ein.

Optionales Zubehör

▲ WARNUNG: Da Zubehör, das nicht von BLACK+DECKER angeboten wird, nicht mit diesem Produkt geprüft worden ist, kann die Verwendung von solchem Zubehör an diesem Gerät gefährlich sein. Zum Verringern des Verletzungsrisikos dürfen nur von BLACK+DECKER empfohlene Zubehörteile für dieses Produkt verwendet werden.

Fragen Sie Ihren Händler nach weiteren Informationen zu geeignetem Zubehör.

Klingen

Sie können bis zu 300 mm (12") lange Sägeblätter mit dieser Säge verwenden. Verwenden Sie dennoch immer ein Sägeblatt, das so kurz wie möglich ist. Je länger das Sägeblatt ist, desto größer ist die Wahrscheinlichkeit, dass es sich während der Benutzung verbiegt oder dabei beschädigt wird. Längere Sägeblätter können darüber hinaus auch stark vibrieren oder rütteln, wenn die Säge nicht nah genug am Werkstück geführt wird.

Umweltschutz



Die Produkte/Akkus können recycelt werden. Wenn sie jedoch mit einem durchgestrichenen Mülleimer gekennzeichnet sind, dürfen sie nicht als normaler Hausmüll entsorgt werden. Entladen Sie die Batterien vollständig und trennen Sie sie. Trennen Sie zudem nach Möglichkeit alle Lichtquellen vom Produkt. Es liegt in der Verantwortung des Benutzers, personenbezogene Daten vom Produkt zu entfernen. Bringen Sie den Abfall dann zu einer offiziellen Abfallsammelstelle oder zu einer Entsorgungsstelle, wo die Entsorgung häufig kostenfrei ist. Die Entsorgung der Verpackung muss entsprechend dem Materialcode erfolgen. Betriebs- und Sicherheitshinweise sollten erst entsorgt werden, wenn das entsprechende Produkt endgültig nicht mehr verwendet wird.

Bitte informieren Sie sich bei Ihrer Gemeinde/Stadt über die Verfahren zur richtigen Abfallentsorgung. Besuchen Sie für weitere Informationen www.2helpU.com und scannen Sie den obigen QR-Code.

Garantie

BLACK+DECKER vertraut auf die Qualität der eigenen Geräte und bietet dem Käufer eine außergewöhnliche Garantie von 24 Monaten ab Kaufdatum. Diese Garantie versteht sich unbeschadet der gesetzlichen Gewährleistungsansprüche und schränkt diese keinesfalls ein. Diese Garantie gilt innerhalb der Staatsgebiete der Mitgliedstaaten der Europäischen Union und der Europäischen Freihandelszone und des Vereinigten Königreichs.

Zur Inanspruchnahme dieser Garantie muss sie den allgemeinen Geschäftsbedingungen von BLACK+DECKER entsprechen und dem Verkäufer bzw. der Vertragswerkstatt ist ein Kaufnachweis vorzulegen.

Die Bedingungen für die 2-jährige Garantie von BLACK+DECKER und den Standort Ihrer nächstgelegenen Vertragswerkstatt finden Sie im Internet unter www.2helpU.com oder indem Sie sich an die lokale BLACK+DECKER-Niederlassung wenden, deren Adresse Sie in dieser Anleitung finden.

Ihr neues BLACK+DECKER-Produkt können Sie auf unserer Website unter www.blackanddecker.eu registrieren. Dort erhalten Sie auch Informationen über neue Produkte und Sonderangebote.

SIERRA ALTERNATIVA SIN ESCOBILLAS DE 18 V

BLCR78

Documentos disponibles en internet

www.2helpU.com/DoC/ o

www.2helpU.com/DoC/index/xxx*

*Para el acceso directo, sustituya "xxx" con el número de modelo del producto que se encuentra en la etiqueta de clasificación del producto o en el embalaje.

- Manual de instrucciones
- Declaración de conformidad (DoC)
- Datos de emisión del producto (PED): Información sobre ruido, vibración y polvo (no aplicable a todos los productos)



ADVERTENCIA: Lea todas las advertencias de seguridad, instrucciones, ilustraciones y especificaciones contenidas en este manual, incluidos los apartados sobre la batería y el cargador del manual original de las herramientas o de los manuales separados de las baterías y los cargadores. Puede obtener los manuales contactando con el Servicio al Cliente (consulte la página trasera de este manual).

Datos técnicos

BLCR78		
Voltaje	V _{cc}	18
Tipo		1
Tipo de batería		lones de litio
Velocidad en vacío	min ⁻¹	0–2000/ 0–3100
Longitud de carrera	mm	25,4
Peso	kg	1,7
Capacidad de corte		
Madera	mm	300
Acero	mm	100

Definiciones: normas de seguridad

Las siguientes definiciones describen el nivel de gravedad de las señales. Lea el manual y preste atención a estos símbolos.

⚠ PELIGRO: Indica una situación de peligro inminente, que si no se evita, **provocará la muerte o lesiones graves.**

⚠ ADVERTENCIA: Indica una situación de posible peligro que, si no se evita, **podría provocar la muerte o lesiones graves.**

⚠ ATENCIÓN: Indica una situación de posible peligro que, si no se evita, **puede provocar lesiones leves o moderadas.**

AVISO: Indica una práctica **no relacionada con las lesiones personales** que, de no evitarse, **puede ocasionar daños materiales.**

⚡ Indica riesgo de descarga eléctrica.

🔥 Indica riesgo de incendio.

ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD GENERALES PARA HERRAMIENTAS ELÉCTRICAS

⚠ ADVERTENCIA: Lea todas las advertencias de seguridad, instrucciones, ilustraciones y especificaciones

suministradas con esta herramienta eléctrica. El incumplimiento de las instrucciones que se indican a continuación puede causar descargas eléctricas, incendios y/o lesiones graves.

CONSERVE TODAS LAS ADVERTENCIAS E INSTRUCCIONES PARA FUTURAS CONSULTAS

El término "herramienta eléctrica" que aparece en las advertencias se refiere a la herramienta eléctrica que funciona a través de la red eléctrica (con cable) o a la herramienta eléctrica que funciona con batería (sin cable).

1) Seguridad en el Área de Trabajo

a) **Mantenga el área de trabajo limpia y bien iluminada.** Las áreas en desorden u oscuras pueden provocar accidentes.

b) **No utilice herramientas eléctricas en atmósferas explosivas, como ambientes donde haya polvo, gases o líquidos inflamables.** Las herramientas eléctricas originan chispas que pueden inflamar el polvo o los gases.

c) **Mantenga alejados a los niños y a las personas que estén cerca mientras utiliza una herramienta eléctrica.** Las distracciones pueden ocasionar que pierda el control.

2) Seguridad Eléctrica

a) **Los enchufes de las herramientas eléctricas deben corresponderse con la toma de corriente. No modifique nunca el enchufe de ninguna forma. No utilice ningún enchufe adaptador con herramientas eléctricas conectadas a tierra.** Los enchufes no modificados y las tomas de corriente correspondientes reducirán el riesgo de descarga eléctrica.

b) **Evite el contacto del cuerpo con superficies conectadas a tierra como tuberías, radiadores, cocinas económicas y frigoríficos.** Existe un mayor riesgo de descarga eléctrica si tiene el cuerpo conectado a tierra.

c) **No exponga las herramientas eléctricas a la lluvia ni a condiciones húmedas.** Si entra agua a una herramienta eléctrica aumentará el riesgo de descarga eléctrica.

d) **No someta el cable de alimentación a presión innecesaria. No use nunca el cable para transportar, tirar de la herramienta eléctrica o desenchufarla. Mantenga el cable alejado del calor, aceite, bordes afilados y piezas en movimiento.** Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de descarga eléctrica.

e) **Cuando esté utilizando una herramienta eléctrica al aire libre, use un cable alargador adecuado para uso en exteriores.** La utilización de un cable adecuado para el uso en exteriores reduce el riesgo de descarga eléctrica.

f) **Si no puede evitar utilizar una herramienta eléctrica en un lugar húmedo, use un suministro protegido con un dispositivo de corriente residual.** El uso de un dispositivo de corriente residual reduce el riesgo de descarga eléctrica.

3) Seguridad Personal

a) **Manténgase alerta, esté atento a lo que hace y use el sentido común cuando utilice una herramienta eléctrica. No maneje una herramienta eléctrica cuando esté cansado o bajo los efectos de drogas, medicamentos o alcohol.** Un momento de falta de atención cuando se manejan las herramientas eléctricas puede ocasionar lesiones personales graves.

- b) **Use un equipo protector personal. Utilice siempre protección ocular.** El uso del equipo protector como mascarillas antipolvo, calzado antideslizante, casco o protección auditiva para condiciones apropiadas reducirá las lesiones personales.
 - c) **Evite la puesta en funcionamiento involuntaria. Asegúrese de que el interruptor esté en posición de apagado antes de conectar con la fuente de alimentación y/o la batería, de levantar o transportar la herramienta.** El transportar herramientas eléctricas con el dedo puesto en el interruptor o herramientas eléctricas activadoras que tengan el interruptor encendido puede provocar accidentes.
 - d) **Saque toda llave de ajuste o llave inglesa antes de encender la herramienta eléctrica.** Una llave inglesa u otra llave que se deje puesta en una pieza en movimiento de la herramienta eléctrica pueden ocasionar lesiones personales.
 - e) **No intente extender las manos demasiado. Mantenga un apoyo firme sobre el suelo y conserve el equilibrio en todo momento.** Esto permite un mejor control de la herramienta eléctrica en situaciones inesperadas.
 - f) **Vístase debidamente. No se ponga ropa suelta o joyas. Mantenga el cabello y la ropa alejados de las piezas móviles.** La ropa suelta, las joyas y el pelo largo pueden quedar atrapados en las piezas en movimiento.
 - g) **Si se suministran dispositivos para la conexión del equipo de extracción y recogida de polvo, asegúrese de que estén conectados y de que se usen adecuadamente.** El uso de equipo de recogida de polvo puede reducir los riesgos relacionados con el polvo.
 - h) **No deje que la familiaridad adquirida con el uso frecuente de las herramientas le lleve a fiarse demasiado y a descuidar las principales normas de seguridad de la herramienta.** Los descuidos pueden causar lesiones graves en una fracción de segundo.
- 4) Uso y cuidado de las herramientas Eléctricas**
- a) **No fuerce la herramienta eléctrica. Use la herramienta eléctrica correcta para su trabajo.** La herramienta eléctrica correcta funcionará mejor y con mayor seguridad si se utiliza de acuerdo con sus características técnicas.
 - b) **No utilice la herramienta eléctrica si no puede encenderse y apagarse con el interruptor.** Toda herramienta eléctrica que no pueda controlarse con el interruptor es peligrosa y debe ser reparada.
 - c) **Desconecte el enchufe de la fuente de alimentación y/o extraiga la batería de la herramienta eléctrica, si es desmontable, antes de realizar cualquier ajuste, cambiar accesorios o guardar las herramientas eléctricas.** Dichas medidas de seguridad preventivas reducen el riesgo de poner en marcha accidentalmente la herramienta eléctrica.
 - d) **Guarde las herramientas eléctricas que no esté utilizando fuera del alcance de los niños y no permita que utilicen la herramienta eléctrica las personas que no estén familiarizadas con ella o con estas instrucciones.** Las herramientas eléctricas son peligrosas en manos de personas no capacitadas.
 - e) **Ocúpese del mantenimiento de las herramientas eléctricas. Compruebe si hay desalineación o bloqueo de las piezas en movimiento, rotura de piezas y otras condiciones que puedan afectar el funcionamiento de la herramienta eléctrica. Si la herramienta eléctrica está dañada, llévela para que sea reparada antes de utilizarla.**

Se ocasionan muchos accidentes por el mal mantenimiento de las herramientas eléctricas.

- f) **Mantenga las herramientas para cortar afiladas y limpias.** Hay menos probabilidad de que las herramientas para cortar con bordes afilados se bloqueen y son más fáciles de controlar.
- g) **Use la herramienta eléctrica, los accesorios y las brocas de la herramienta etc., conforme a estas instrucciones teniendo en cuenta las condiciones de trabajo y el trabajo que vaya a realizarse.** El uso de la herramienta eléctrica para operaciones que no sean las previstas puede ocasionar una situación peligrosa.
- h) **Mantenga todas las empuñaduras y superficies de agarre secas, limpias y libres de aceite y grasa.** Las empuñaduras y superficies de agarre resbaladizas impiden el agarre y el control seguro de la herramienta en situaciones imprevistas.

5) Uso y cuidado de las herramientas que funcionan con batería

- a) **Recárguelas sólo con el cargador especificado por el fabricante.** Un cargador que sea adecuado para un tipo de batería puede ocasionar un riesgo de incendio si se utiliza con otra batería.
- b) **Use herramientas eléctricas sólo con las baterías designadas específicamente.** El uso de cualquier otro tipo de batería puede crear un riesgo de lesión o de incendio.
- c) **Cuando no se esté utilizando la batería, manténgala alejada de otros objetos de metal, como los clips, monedas, llaves, clavos, tornillos u otros objetos pequeños de metal que pueden hacer una conexión de un terminal a otro.** El provocar un cortacircuito en los terminales de la batería puede causar quemaduras o un incendio.
- d) **En condiciones de abuso, el líquido puede salirse de la batería, evite el contacto. Si se produce un contacto de forma accidental, enjuague con agua. Si el líquido entra en contacto con los ojos, busque atención médica.** El líquido que sale de la batería puede causar irritación o quemaduras.
- e) **No utilice paquetes de baterías o herramientas dañadas o modificadas.** Las baterías dañadas o modificadas pueden presentar un funcionamiento imprevisto y provocar incendios, explosiones o riesgos de lesiones.
- f) **No exponga el paquete de baterías o la herramienta al fuego o a temperaturas excesivas.** La exposición al fuego o a una temperatura superior a 130 °C puede causar explosión.
- g) **Siga todas las instrucciones de carga y no cargue la batería o la herramienta fuera del rango de temperatura indicado en las instrucciones.** La carga incorrecta o a temperaturas fuera del rango especificado puede dañar la batería y aumentar el riesgo de incendio.

6) Servicio

- a) **Lleve su herramienta eléctrica para que sea reparada por una persona cualificada para realizar las reparaciones que use sólo piezas de recambio idénticas.** Así se asegurará que se mantenga la seguridad de la herramienta eléctrica.
- b) **No repare nunca los paquetes de baterías dañados.** La reparación de paquetes de baterías debe ser realizada únicamente por el fabricante o los proveedores de servicios autorizados.

Instrucciones de seguridad adicionales para sierras alternativas

- **Sujete la herramienta eléctrica por las superficies de agarre aisladas cuando realice una operación en la que el accesorio de corte pueda entrar en contacto con un cable oculto.** El contacto de los accesorios de corte con un cable con tensión puede transmitir la tensión a las partes metálicas expuestas de la herramienta eléctrica y producir una descarga eléctrica al operario.
- **Utilice fijaciones u otro tipo de método para fijar y apoyar la pieza de trabajo en una plataforma estable.** Sostener la pieza de trabajo con las manos o contra el cuerpo puede causar inestabilidad y pérdida de control.
- **Inspeccione el lugar de trabajo para comprobar que no haya cables de corriente ni tuberías de gas o de agua, antes de realizar cortes ciegos o de profundidad.** Si no lo hace, pueden producirse descargas eléctricas, incendios, explosiones o daños materiales.
- **Use SIEMPRE una mascarilla antipolvo.** La exposición a las partículas de polvo puede provocar dificultades respiratorias y posibles lesiones.
- **Nunca** encienda la herramienta cuando la hoja esté atascada en la pieza de trabajo o en contacto con el material.
- **Mantenga las manos lejos de la zona de corte y de la hoja.** No toque nunca la parte posterior del material. Sostenga la parte frontal de la sierra agarrando la zona protegida. No introduzca los dedos ni el pulgar cerca de la hoja alternativa ni en la sujeción de la hoja. No establezca la sierra agarrando el tope.
- **Preste especial atención cuando corte por encima de la cabeza y tenga cuidado con cables que se encuentren sobre usted que pudieran estar ocultos de su vista.** Anticipe la ruta de las ramas que caerán y de los desechos con tiempo.
- **No haga funcionar esta herramienta por largos periodos de tiempo.** La vibración provocada por el funcionamiento de esta herramienta puede causar daños permanentes en los dedos, las manos y los brazos. Utilice guantes para una protección adicional, realice descansos frecuentes y limite el tiempo diario de uso.
- **Sujete la sierra firmemente con ambas manos para todas las operaciones de corte.** Durante las operaciones de corte, la hoja puede atascarse repentinamente en la pieza de trabajo y hacer que la sierra retroceda hacia el operario.
- **Mantenga las hojas afiladas.** Si las hojas están desafiladas, puede que la sierra vire o se detenga bajo la presión.
- **Cuando corte un tubo o conducto, asegúrese que no contenga restos de agua, cableado eléctrico, etc.**
- **No toque la pieza de trabajo o la hoja justo después de utilizar la herramienta.** Pueden alcanzar temperaturas muy elevadas.

Encendido y apagado

- Después de apagar la sierra, no intente nunca detener la hoja de la sierra con los dedos.
- No ponga nunca la sierra en una mesa o banco de trabajo a menos que esté apagada. La hoja de la sierra sigue girando brevemente después de apagar la sierra.

Cuando esté usando la sierra

- Cuando utilice hojas de sierra diseñadas especialmente para cortar madera, retire todos los clavos y objetos metálicos de la pieza de trabajo antes de empezar a trabajar.
- Cuando sea posible, utilice fijaciones y tornillos para fijar la pieza de trabajo en modo seguro.

- No intente cortar piezas de trabajo demasiado pequeñas.
- No se incline demasiado hacia delante. Asegúrese de mantener una postura firme, sobre todo en los andamios y escaleras.
- Para cortar curvas y cavidades, utilice una hoja de sierra aprobada.

Comprobar y cambiar las hojas de la sierra

- Deberá utilizar solo hojas de sierra afiladas y en perfecto estado; las hojas de sierra rotas o dobladas deberán eliminarse y sustituirse por otras.
- Compruebe que la hoja de la sierra esté fijada en modo seguro en la sujeción de la hoja.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

⚠ ADVERTENCIA: No haga funcionar esta herramienta por largos periodos de tiempo. La vibración provocada por el funcionamiento de esta herramienta puede causar daños permanentes en los dedos, las manos y los brazos. Utilice guantes para una protección adicional, realice descansos frecuentes y limite el tiempo diario de uso.

⚠ ADVERTENCIA: Inspeccione el lugar de trabajo para comprobar que no haya cables de corriente ni tuberías de gas o de agua, antes de realizar cortes ciegos o de profundidad. Si no lo hace, pueden producirse descargas eléctricas, incendios, explosiones o daños materiales.

- **Use SIEMPRE una mascarilla antipolvo.** La exposición a las partículas de polvo puede provocar dificultades respiratorias y posibles lesiones.

- **Sujete la sierra firmemente con ambas manos para todas las operaciones de corte.** Durante las operaciones de corte, la hoja puede atascarse repentinamente en la pieza de trabajo y hacer que la sierra retroceda hacia el operario.

- **Nunca** encienda la herramienta cuando la hoja esté atascada en la pieza de trabajo o en contacto con el material.

- **Mantenga las manos lejos de la zona de corte y de la hoja.** No toque nunca la parte posterior del material. Sostenga la parte frontal de la sierra agarrando la zona protegida. No ponga el pulgar ni los otros dedos cerca de la hoja de la sierra alternativa ni cerca de la sujeción de la hoja. No establezca la sierra agarrando el tope.

- **Mantenga las hojas afiladas.** Si las hojas están desafiladas, puede que la sierra vire o se detenga bajo la presión.

- **Preste especial atención cuando corte por encima de la cabeza y tenga cuidado con cables que se encuentren sobre usted que pudieran estar ocultos de su vista.** Anticipe la ruta de las ramas que caerán y de los desechos con tiempo.

- **Cuando corte un tubo o conducto, asegúrese que no contenga restos de agua, cableado eléctrico, etc.**

- **No toque la pieza de trabajo o la hoja justo después de utilizar la herramienta.** Pueden alcanzar temperaturas muy elevadas.

SEGURIDAD DE TERCEROS

- Este aparato no está destinado al uso por parte de personas (incluyendo los niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o que carezcan de experiencia o del conocimiento necesario, a menos que estén supervisadas o reciban las instrucciones relativas al uso del aparato por una persona encargada de su seguridad.
- Los niños deben estar vigilados en todo momento para asegurarse de que no jueguen con el aparato.

Riesgos residuales

Al utilizar la herramienta, podrían surgir riesgos residuales adicionales que no se incluyan en las advertencias de seguridad incluidas. Estos riesgos se pueden generar por un uso incorrecto, demasiado prolongado, etc.

El cumplimiento de las normas de seguridad correspondientes y el uso de dispositivos de seguridad no evitan ciertos riesgos residuales. Dichos riesgos incluyen:

- Lesiones producidas por el contacto con piezas móviles o giratorias.
 - Lesiones provocadas al cambiar cualquier pieza, hoja o accesorio.
 - Lesiones provocadas por el uso prolongado de una herramienta.
- Cuando utilice una herramienta durante períodos de tiempo demasiado prolongados, realice pausas con frecuencia.
- Deterioro auditivo.
 - Daños a la salud provocados por la respiración del polvo generado al utilizar la herramienta (por ejemplo, al trabajar con madera, especialmente haya, roble y MDF).

Baterías y cargadores compatibles

Estos paquetes de baterías y cargadores se pueden utilizar:

Batería	(kg)
BL1518	0,36
BL2018	0,37
BL2518	0,37
BDL1518S	0,36
BDL2018S	0,37
BDL2518S	0,38
BDL1518	0,36
BDL2018	0,37
BDL2518	0,38
BL4018	0,64
BDL4018S	0,64
BL5018	0,65

Cargadores
S018BOV1800100
S018BOB1800100
90634973
SSC-250040EU
SSC-250040UK
SSC-200100EU
SSC-200100UK
90599854-02
BDC2A

Para más información, consulte el apartado de la batería/cargador o el manual.

Contenido de la caja

La caja contiene:

- 1 Sierra alternativa
- 1 Manual de instrucciones

NOTA: Los paquetes de baterías y los cargadores no están incluidos con los modelos N.

NOTA: La marca y los logotipos Bluetooth® son marcas comerciales registradas de Bluetooth SIG, Inc., y todo uso de dichas marcas por parte de BLACK+DECKER es bajo licencia. Las otras marcas registradas y denominaciones comerciales son propiedad de sus respectivos dueños.

- Compruebe que la herramienta, las piezas y los accesorios no hayan sufrido daños durante el transporte.
- Tómese el tiempo necesario para leer íntegramente y comprender este manual antes de utilizar el producto.

Etiquetas colocadas en la herramienta

En la herramienta se muestran los siguientes pictogramas, junto con el código de fecha:



¡ADVERTENCIA! Para reducir el riesgo de lesiones, el usuario debe leer el manual de instrucciones.



El usuario debe utilizar siempre protección ocular y auditiva suficientes.



No fije la vista en la lámpara cuando está encendida.

Posición del código de fecha (Fig. B)

El código de fecha de fabricación **11** está compuesto por los 4 dígitos del año, seguidos por los 2 dígitos de la semana, más los 2 dígitos del código de la fábrica.

Características (Fig. A)

Esta herramienta incluye alguna de las siguientes características o todas ellas.

- 1 Interruptor de velocidad variable
- 2 Selector de velocidad/interruptor de bloqueo
- 3 Zapata pivotante
- 4 Collarín de sujeción de la hoja
- 5 Cuchilla
- 6 Batería
- 7 Botón de liberación de la batería
- 8 Empuñadura principal
- 9 Empuñadura secundaria
- 10 Luz de trabajo de LED

Uso previsto

La BLCR78 ha sido diseñada para aplicaciones de serrado.

NO la use en condiciones de humedad o en presencia de líquidos o gases inflamables.

NO permita que los niños entren en contacto con la herramienta. El uso de la herramienta por parte de usuarios inexpertos requiere supervisión.

- **Niños pequeños y personas con discapacidad.** Este aparato no está previsto para ser usado, sin supervisión, por niños pequeños o personas con discapacidad.
- Este producto no ha sido diseñado para ser utilizado por personas (niños incluidos) con discapacidades físicas, sensoriales o mentales, o que carezcan de la experiencia, conocimiento o destrezas necesarias, a menos que estén supervisados por una persona que se haga responsable de su seguridad. No deberá dejar nunca a los niños solos con este producto.

MONTAJE Y AJUSTES

▲ ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de lesiones personales graves, apague la unidad y desconecte la batería antes de hacer cualquier ajuste o de extraer o colocar complementos o accesorios. El encendido accidental puede causar lesiones.

▲ ADVERTENCIA: Utilice exclusivamente baterías y cargadores de BLACK+DECKER.

Colocación y extracción de la batería (Fig. B)

▲ ADVERTENCIA: Compruebe que la herramienta/aparato esté apagado antes de colocar la batería.

NOTA: Para obtener los mejores resultados, compruebe que la batería esté completamente cargada.

1. Para colocar la batería **6** en la empuñadura de la herramienta, alinee la batería en las guías internas de la empuñadura de la herramienta, deslízela por la empuñadura hasta que la batería quede firmemente colocada en la herramienta y compruebe que no se salga.
2. Para extraer la batería de la herramienta, pulse el botón de liberación de la batería **7** y extraiga enérgicamente la batería de la empuñadura de la herramienta. Introduzca la batería en el cargador.

Indicador del estado de carga de la batería (Fig. B, C)

La batería **6** incluye un indicador del estado de carga **12** para determinar rápidamente la duración de la batería, como se muestra en la Fig. B, C.

Presionando el indicador del estado de carga se puede ver fácilmente la carga que queda en la batería, como se muestra en la Fig. B, C.

▲ ADVERTENCIA: Peligro de corte. La hoja puede romperse cuando no supera la zapata y el espesor de la pieza de trabajo durante el corte. Podrá registrarse un aumento del riesgo de daños personales, así como del daño al pie y a la pieza de trabajo.

▲ ADVERTENCIA: Deberá utilizar solo hojas de sierra afiladas y en perfecto estado; las hojas de sierra rotas o dobladas deberán eliminarse y sustituirse por otras.

▲ ADVERTENCIA: No haga funcionar la sierra alternativa sin carga (sosteniéndola en el aire). Dependiendo de la hoja, la sierra y la hoja pueden vibrar intensamente.

Instalación y extracción de la hoja (Fig. A, D)

Instalar la hoja en la sierra

1. Mantenga la herramienta alejada del cuerpo.
2. Utilice la lengüeta del collarín de sujeción de la hoja **4**, gírela para abrir el collarín hasta su posición de apertura total.
3. Inserte el mango de la hoja **5**, desde la parte delantera, completamente en el collarín de sujeción de la hoja.

NOTA: La hoja puede instalarse al revés para ayudar al **corte al ras**.

4. Suelte el collarín de sujeción de la hoja y tire suavemente de la hoja para comprobar que esté bien sujeta.

Extraer la hoja de la sierra

▲ ADVERTENCIA: Peligro de quemaduras. Nunca toque la hoja ni el collarín de sujeción de la hoja inmediatamente después de utilizarla. El contacto con la hoja puede causar lesiones personales.

1. Gire para el collarín de sujeción de la hoja **4** a su posición de apertura total.
2. Extraiga la hoja.

Retirar una hoja rota

Si la hoja se rompe y el trozo roto queda atrapado dentro de sujeción, siga los siguientes pasos para retirar el resto de la hoja de la sierra.

1. Extraiga la batería **6**.
2. Mientras mantiene abierto el collarín de sujeción de la hoja y la abertura de sujeción de la sierra hacia abajo, sacuda hasta que la hoja rota caiga.

FUNCIONAMIENTO

Instrucciones de uso

▲ ADVERTENCIA: Respete siempre las instrucciones de seguridad y las normas aplicables.

▲ ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de lesiones personales graves, apague la herramienta y desconecte la batería antes de hacer cualquier ajuste o de extraer o instalar accesorios o complementos. El encendido accidental puede causar lesiones.

Posición correcta de las manos (Fig. E)

▲ ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de lesiones personales graves, tenga **SIEMPRE** las manos en una posición adecuada como la que se muestra.

▲ ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de sufrir lesiones personales graves, sujete **SIEMPRE** la herramienta con firmeza para anticiparse a cualquier reacción repentina.

Para que la posición de las manos sea adecuada, una mano debe colocarse en la empuñadura secundaria **9**, y la otra en la empuñadura principal **8**.

Selector de velocidad e interruptor de bloqueo (Fig. A)

La herramienta está equipada con dos ajustes de velocidad para seleccionar la velocidad adecuada para cortar diferentes materiales. Velocidad más baja para cortes precisos, y velocidad más alta para cortes más rápidos.

NOTA: No cambie la velocidad cuando la herramienta esté funcionando. Siempre deje que la herramienta se pare del todo antes de cambiar la velocidad.

1. Para seleccionar la velocidad 1 (velocidad baja), deslice el selector de velocidad/interruptor de bloqueo **2** hasta alinear el icono de la hoja con la posición 1.
2. Para seleccionar la velocidad 2 (alta velocidad), deslice el selector de velocidad/interruptor de bloqueo hasta alinear el icono de la hoja con la posición 2.
3. Para bloquear la herramienta, deslice el selector de velocidad/interruptor de bloqueo a la posición bloqueada central. Cuando el selector de velocidad/interruptor de bloqueo está en la posición de bloqueo, la herramienta está bloqueada y no se puede apretar el interruptor de velocidad variable **1**.

Interruptor de velocidad variable (Fig. A)

Esta herramienta tiene una función de bloqueo del interruptor para evitar que se accione accidentalmente. Consulte la sección **Selector de velocidad e interruptor de bloqueo**.

1. Para encender la herramienta, deslice el selector de velocidad/interruptor de bloqueo **2** a la velocidad deseada y apriete el interruptor de velocidad variable **1**.
2. Si suelta el interruptor de velocidad variable, el motor se APAGA.

NOTA: El interruptor de esta herramienta no puede bloquearse en la posición de encendido y nunca debe bloquearse en dicha posición con ningún otro medio.

Luz de trabajo (Fig. A)

▲ PRECAUCIÓN: No fije la vista en la luz de trabajo. Pueden producirse lesiones oculares graves.

Hay una luz de trabajo **10** ubicada en la parte delantera de la herramienta, cerca de la zapata. La luz de trabajo se activa al pulsar el interruptor de activación y queda encendida durante un breve lapso de tiempo después de soltar el interruptor de

activación. Si el interruptor de gatillo permanece pulsado, la luz de trabajo permanecerá encendida.

NOTA: La luz de trabajo sirve para iluminar la superficie de trabajo inmediata y no puede utilizarse como luz de iluminación.

Corte (Fig. A, E–I)

⚠ **ADVERTENCIA:** *Utilice siempre protección ocular.*

Todos los usuarios y las personas que los rodeen deberán llevar protección visual conforme a la norma ANSI Z87.1.

⚠ **ADVERTENCIA:** *Preste especial atención cuando corte hacia un operador. Mantenga siempre la sierra con firmeza con ambas manos mientras corta.*

Compruebe que la hoja 5 sobresalga de la zapata pivotante 3 y del espesor de la pieza de trabajo durante el corte. Seleccione la hoja más adecuada para el material a cortar y utilice la hoja más corta adecuada al espesor del material.

NOTA: No utilice hojas de vaivén con esta herramienta.

NOTA: Antes de cortar cualquier tipo de material, compruebe esté fijado o sujetado, para evitar que se deslice.

- Coloque la hoja 5 y la zapata pivotante 3 ligeramente contra la pieza de trabajo a cortar.
- Encienda el motor de la sierra y deje que alcance la velocidad máxima antes de ejercitar alguna presión.
- Mantenga siempre la sierra con firmeza con ambas manos mientras corta, como se muestra en la Fig. E. Siempre que sea posible, debe sujetar firmemente la zapata pivotante contra el material antes de cortarlo. Esto evita que la sierra salte o vibre y reduce el riesgo de rotura de la hoja.

Corte al ras (Fig. A, F)

El diseño compacto de la carcasa del motor de la sierra alternativa y el tope pivotante 3 permiten cortar cerca de suelos, esquinas y otras zonas difíciles.

1. Para maximizar las capacidades de corte al ras, introduzca el extremo de la hoja en collarín de sujeción de la hoja 4 con los dientes mirando hacia arriba.
2. Gire la herramienta de manera que le permita acercarse el máximo posible a la superficie de trabajo.

Corte de madera (Fig. A, G)

1. Antes de cortar cualquier tipo de madera, asegúrese de que la pieza de trabajo esté fijada o sujetada, para evitar que se deslice.
2. Coloque la hoja 5 y la zapata pivotante 3 firmemente contra la pieza de trabajo a cortar.
3. Encienda el motor de la sierra antes de iniciar el corte.
4. Mantenga siempre la sierra con firmeza con ambas manos mientras corta. Siempre que sea posible, debe sujetar firmemente la zapata pivotante contra el material antes de cortarlo. Esto evitará que la sierra salte o vibre y reducirá el riesgo de rotura de la hoja.

Corte de metal (Fig. A, H)

1. Utilice una hoja más fina para metales férricos y una hoja gruesa para los metales no férricos.
2. En planchas de metal de calibres finos es mejor sujetar la madera por la parte inferior de la plancha. Esto garantizará un corte limpio sin demasiadas vibraciones o desgaste del metal.
3. Evite forzar la hoja de corte pues ello reduce la vida útil de la hoja y puede causar una costosa rotura.

NOTA: Debe extender una capa fina de aceite u otro refrigerante a lo largo de la línea de corte de la sierra, para

facilitar el corte y prolongar la vida de la hoja. Para cortar aluminio, es preferible el queroseno.

Corte de bolsillo - Solo madera (Fig. A, I)

Mida la superficie a cortar y márquela claramente con un lápiz, tiza o marcador.

1. Inserte la hoja 5 en el collarín de sujeción de la hoja 4 y apriételo firmemente.
2. Asegúrese de que los dientes de la hoja de sierra estén hacia arriba, luego sostenga la sierra boca abajo.
3. Incline la sierra hacia atrás hasta que el borde posterior de la zapata pivotante esté firmemente sobre la superficie de trabajo.
4. Encienda el motor y deje que la hoja alcance la máxima velocidad.
5. Aferré bien la empuñadura y comience un movimiento lento y deliberado hacia arriba con la empuñadura de la sierra.
6. La hoja empezará a introducirse en el material. Compruebe siempre que la hoja atraviese todo el material antes de seguir con el corte de cavidad.

NOTA: En las zonas en donde la visibilidad de la hoja es limitada, utilice el borde de la zapata pivotante como guía.

⚠ **ADVERTENCIA:** *Nunca sujete la zapata mientras corta.*

Consejos para el trabajo

- Corte solo con hojas afiladas, ya que el corte es más preciso y rápido, y reduce la presión ejercida sobre el motor durante el corte.
- Cuando corte, asegúrese siempre de que la zapata pivotante esté apoyada contra la pieza de trabajo. Esto mejorará el control del operador y minimizará las vibraciones.
- Para alargar la vida útil de las hojas, utilice hojas bimetalicas o de acero con alto contenido en carbono. Estas tienen un dorso de acero al carbono soldado a dientes de acero rápido, y ello que hace que la hoja sea más flexible y menos propensa a romperse.

Reducción de la exposición al polvo

Antes de empezar a trabajar, compruebe la clase de riesgo del polvo que se producirá al trabajar.

- ⚠ **ADVERTENCIA:** *Evite tocar o respirar el polvo pues puede ser perjudicial para la salud. El polvo generado al usar una herramienta eléctrica y realizando otras actividades de construcción contiene sustancias químicas, minerales o partículas conocidas por causar infecciones respiratorias, reacciones alérgicas, cáncer, defectos congénitos u otros daños reproductivos al usuario o a otras personas que se encuentren en el lugar.*
- *Este polvo puede generarse, por ejemplo, cuando se trabaja en maderas duras tales como haya o roble, pintura a base de plomo, hormigón, mampostería o piedras que contengan cuarzo.*
 - *El material que contiene amianto puede ser manipulado solo por especialistas.*
 - *Respete las normas vigentes en su país para los materiales con los que vaya a trabajar.*
 - *Use un extractor de polvo o un sistema de extracción con una clase de protección aprobada oficialmente de conformidad con las normas de protección contra el polvo aplicables localmente y adecuado para el material en el que se vaya a trabajar.*
 - *Capture las partículas de polvo resultantes directamente en la fuente y evite que se acumulen en el área circundante. Utilice accesorios de extracción adecuados para esta finalidad.*

Medidas adicionales:

- *Asegúrese de que el lugar de trabajo esté bien ventilado.*
- *Use un respirador apropiado para el tipo de polvo generado.*

GUÍA DE RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

SI LA SIERRA ALTERNATIVA NO FUNCIONA
CORRECTAMENTE, COMPRUEBE LO SIGUIENTE:

Problema	Posible causa	Posible solución
La herramienta no se enciende.	La batería no se ha instalado correctamente.	Compruebe la instalación de la batería.
	La batería no está cargada.	Compruebe los requisitos de carga de la batería.
La batería no se carga.	No se ha insertado la batería en el cargador.	Inserte la batería en el cargador hasta que se encienda el indicador LED del cargador.
	El cargador no está enchufado.	Enchufe el cargador en una toma de corriente que funcione. Consulte el manual por separado de las baterías y los cargadores para más información.
	Temperatura ambiente demasiado alta o baja.	Desplace el cargador y la batería a un lugar donde haya una temperatura ambiente superior a 40 °F (4,5 °C) o inferior a 105 °F (40,5 °C).
La unidad se apaga repentinamente.	La batería ha alcanzado su máximo límite térmico.	Deje que la batería se enfríe.
	Sin carga. (Para maximizar la vida útil de la batería, esta ha sido diseñada para apagarse inmediatamente cuando se agota la carga).	Colóquela en el cargador y déjela cargar.

INFORMACIÓN SOBRE EL SERVICIO

BLACK+DECKER ofrece una red completa de centros de servicio autorizados y de propiedad de la empresa. Todos los centros de servicio de BLACK+DECKER están dotados de personal capacitado para prestar a los clientes un servicio eficiente y fiable en relación con las reparaciones de herramientas eléctricas. Para más información sobre nuestros centros de servicio autorizados y si necesita asesoramiento técnico, reparaciones o piezas de repuesto originales de fábrica, póngase en contacto con la ubicación de BLACK+DECKER más próxima o visite el sitio www.blackanddecker.eu.

MANTENIMIENTO

Su herramienta BLACK+DECKER ha sido diseñada para funcionar mucho tiempo con un mantenimiento mínimo. El funcionamiento satisfactorio y continuo depende del buen cuidado de la herramienta y de una limpieza frecuente.

El cargador no requiere ningún mantenimiento especial excepto la limpieza periódica.

Consulte en la parte trasera de este manual la información de contacto del centro de servicio o visite el sitio www.2helpU.com.

⚠ Advertencia! Antes de efectuar cualquier mantenimiento en la herramienta, extraiga la batería de esta. Desenchufe el cargador antes de limpiarlo.

• Abra regularmente el porta-puntas y golpéelo suavemente para eliminar los restos de polvo que haya en su interior.

Lubricación

Su herramienta eléctrica no requiere lubricación adicional.

Limpieza

⚠ ADVERTENCIA: Descarga eléctrica y peligro mecánico. Desconecte el enchufe de la fuente de alimentación y/o saque la batería del producto, si es extraíble, antes de realizar la limpieza.

⚠ ADVERTENCIA: Para garantizar un funcionamiento seguro y eficiente, mantenga el producto y las ranuras de ventilación (si las tiene) siempre limpias. Las ranuras de ventilación pueden limpiarse con un cepillo no metálico suave y seco y/o una aspiradora adecuada. No use agua ni otros líquidos limpiadores.

⚠ ADVERTENCIA: Elimine con aire seco la suciedad y el polvo de la carcasa principal tan pronto como advierta que se acumulan en las ranuras de ventilación o alrededor de ellas. Cuando lleve a cabo este procedimiento, póngase una protección ocular y una mascarilla contra el polvo homologadas.

⚠ ADVERTENCIA: Nunca use disolventes ni otros productos químicos fuertes para limpiar las piezas no metálicas del producto. Estos productos químicos pueden debilitar los materiales usados en estas piezas. Use únicamente un paño humedecido con agua y jabón suave. No deje que penetren líquidos en el producto. Nunca sumerja ninguna parte del producto en ningún líquido.

Accesorios opcionales

⚠ ADVERTENCIA: Puesto que los accesorios que no sean los suministrados por BLACK+DECKER no han sido probados con este producto, el uso de tales accesorios con esta herramienta puede resultar peligroso. Para reducir el riesgo de lesiones, use solo los accesorios recomendados por BLACK+DECKER con este producto. Consulte a su distribuidor para obtener más información acerca de los accesorios adecuados.

Hojas

La sierra permite utilizar hojas de hasta 300 mm de longitud. Utilice siempre la hoja más corta que pueda para el trabajo que vaya a realizar, pero que sea lo suficientemente larga para cortar todo el material. Las hojas más largas presentan mayores posibilidades de doblarse o dañarse durante su uso. Es posible que, durante el funcionamiento de la herramienta, las hojas más largas vibren o se sacudan si la sierra no está en contacto con la pieza de trabajo.

Protección del medioambiente



Los productos y las baterías son reciclables, pero si están marcadas con el símbolo del cubo de basura tachado, no deben tirarse junto con los residuos domésticos normales. Haga agotar totalmente las baterías y sáquelas, y separe toda fuente de luz del producto si es posible. Es responsabilidad del usuario eliminar los datos personales del producto. Después, lleve el residuo a un centro oficial de recogida de residuos o a un minorista que participe en el programa de recogida, que, por lo general, lo aceptará gratis. El embalaje debe desecharse según el código de material indicado. Las instrucciones de uso y seguridad deberían eliminarse solo después de dejar de usar el producto al que se refieren.

Consulte a su comunidad/municipio local para obtener información sobre la gestión de residuos. Para más información, visite **www.2helpU.com** y escanee el código QR anterior.

Garantía

Black+ Decker confía en la calidad de sus productos y ofrece a los consumidores una garantía de 24 meses a partir de la fecha de compra. Esta garantía es complementaria y en ningún caso afectará a sus derechos legales. La garantía es válida en los territorios de los Estados Miembros de la Unión Europea, el Área Europea de Libre Comercio y el Reino Unido.

Para reclamar la garantía, deberá formular la reclamación de conformidad con las condiciones de Black & Decker, presentando el comprobante de compra al vendedor o al agente técnico autorizado.

Puede consultar las condiciones de la garantía de 2 años de Black & Decker y la ubicación de su agente técnico autorizado más próximo en el sitio web **www.2helpU.com**, o poniéndose en contacto con su oficina local de Black & Decker en la dirección que se indica en este manual.

Visite nuestro sitio web **www.blackanddecker.eu** para registrar su nuevo producto Black & Decker y recibir noticias sobre nuevos productos y ofertas especiales.

18V ΠΑΛΙΝΔΡΟΜΙΚΟ ΠΡΙΟΝΙ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ ΜΕ ΑΨΗΚΤΡΟ ΚΙΝΗΤΗΡΑ

BLCR78

Έγγραφο διαθέσιμο στο Διαδίκτυο

www.2helpU.com/DoC/ ή

www.2helpU.com/DoC/index/xxx*

*Για απευθείας πρόσβαση, αντικαταστήστε το "xxx" με τον αριθμό μοντέλου του προϊόντος ο οποίος αναφέρεται στην πινακίδα στοιχείων ή στη συσκευασία του προϊόντος.

- Εγχειρίδιο οδηγιών
- Δήλωση Συμμόρφωσης (DoC)
- Δεδομένα Εκπομπών Προϊόντος (PED): Πληροφορίες σχετικά με Θόρυβο, Κραδασμούς και Σκόνη (δεν έχει εφαρμογή σε όλα τα προϊόντα)



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Διαβάστε όλες τις προειδοποιήσεις ασφαλείας, τις οδηγίες, τις εικόνες και τις προδιαγραφές στο παρόν εγχειρίδιο, καθώς και τις ενότητες σχετικά με μπαταρίες και φορτιστές που παρέχονται στο αρχικό εγχειρίδιο ενός εργαλείου ή το ξεχωριστό εγχειρίδιο Μπαταρίας και Φορτιστές. Για την απόκτηση εγχειριδίων μπορείτε να επικοινωνήσετε με το τμήμα Εξυπηρέτησης πελατών (ανατρέξτε στο οπισθοφύλλο αυτού του εγχειριδίου).

Τεχνικά χαρακτηριστικά

BLCR78			
Τάση	V_{DC}	18	
Τύπος		1	
Τύπος μπαταρίας		Li-Ion (ιόντων λιθίου)	
Ταχύτητα χωρίς φορτίο	min^{-1}	0–2000/ 0–3100	
Μήκος διαδρομής	mm	25,4	
Βάρος	kg	1,7	
Ικανότητα κοπής			
Ξίλο	mm	300	
Χάλυβας	mm	100	

Ορισμοί: Οδηγίες ασφαλείας

Οι παρακάτω ορισμοί περιγράφουν το επίπεδο σοβαρότητας για κάθε προειδοποιητική λέξη. Παρακαλούμε διαβάστε το εγχειρίδιο και δώστε προσοχή σε αυτά τα σύμβολα.

▲ ΚΙΝΔΥΝΟΣ: Υποδεικνύει μια επικείμενη επικίνδυνη κατάσταση, η οποία, εάν δεν αποφευχθεί, **θα προκαλέσει θάνατο ή σοβαρό τραυματισμό.**

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Υποδεικνύει μια ενδεχομένης επικίνδυνη κατάσταση, η οποία, εάν δεν αποφευχθεί, **θα μπορούσε να προκαλέσει θάνατο ή σοβαρό τραυματισμό.**

▲ ΠΡΟΣΟΧΗ: Υποδεικνύει μια ενδεχομένης επικίνδυνη κατάσταση, η οποία, εάν δεν αποφευχθεί, **ενδέχεται να προκαλέσει τραυματισμό μικρής ή μέτριας σοβαρότητας.**



ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Υποδεικνύει μια πρακτική που **δεν έχει σχέση με προσωπικό τραυματισμό** και η οποία, εάν δεν αποφευχθεί, **ενδέχεται να προκαλέσει υλική ζημιά.**

▲ Υποδηλώνει κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

▲ Υποδηλώνει κίνδυνο πυρκαγιάς.

ΓΕΝΙΚΕΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΙΑ ΤΑ ΗΛΕΚΤΡΙΚΑ ΕΡΓΑΛΕΙΑ

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Διαβάστε όλες τις προειδοποιήσεις ασφαλείας, τις οδηγίες, τις απεικονίσεις και τις προδιαγραφές που συνοδεύουν αυτό το ηλεκτρικό εργαλείο. Η μη τήρηση οποιασδήποτε από τις οδηγίες που αναφέρονται πιο κάτω μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά και/ή σοβαρό τραυματισμό.

ΔΙΑΤΗΡΗΣΕ ΤΙΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΑΝΑΦΟΡΑ

Ο όρος «ηλεκτρικό εργαλείο» σε όλες τις προειδοποιήσεις, αναφέρεται σε εργαλείο που τροφοδοτείται με ρεύμα από το ηλεκτρικό δίκτυο (με καλώδιο) ή σε εργαλείο που λειτουργεί με μπαταρία (ασύρματο).

1) Ασφάλεια χώρου εργασίας

α) **Διατηρείτε το χώρο εργασίας καθαρό και καλά φωτισμένο.** Οι μη τακτοποιημένοι ή σκοτεινοί χώροι, αποτελούν αιτία ατυχημάτων.

β) **Μη λειτουργείτε τα ηλεκτρικά εργαλεία σε εκρηκτικές ατμόσφαιρες, όπως όταν υπάρχουν εύφλεκτα υγρά, αέρια ή σκόνη.** Τα ηλεκτρικά εργαλεία δημιουργούν σπινθήρες που μπορούν να προκαλέσουν ανάφλεξη στη σκόνη ή τις αναθυμιάσεις.

γ) **Απομακρύνετε τα παιδιά και άλλα παρευρισκόμενα άτομα όταν χρησιμοποιείτε ένα ηλεκτρικό εργαλείο.** Η απόσπαση της προσοχής σας μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα την απώλεια ελέγχου.

2) Ηλεκτρική ασφάλεια

α) **Τα βύσματα των ηλεκτρικών εργαλείων πρέπει να ταιριάζουν με τις πρίζες. Μην τροποποιείτε ποτέ το βύσμα με οποιονδήποτε τρόπο. Μη χρησιμοποιείτε τυχόν βύσματα προσαρμογέα με γειωμένα (με γείωση εδάφους) ηλεκτρικά εργαλεία.** Με μη τροποποιημένα βύσματα και κατάλληλες πρίζες ελαττώνεται ο κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.

β) **Αποφεύγετε την επαφή του σώματός σας με γειωμένες επιφάνειες όπως σωλήνες, καλοριφέρ, εστίες κουζίνας και ψυγεία.** Ο κίνδυνος ηλεκτροπληξίας αυξάνεται όταν το σώμα σας είναι γειωμένο.

γ) **Μην εκθέτετε τα ηλεκτρικά εργαλεία στη βροχή ή σε συνθήκες υγρασίας.** Η είσοδος νερού σε ηλεκτρικό εργαλείο αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

δ) **Μην καταπονείτε υπερβολικά το καλώδιο. Μη χρησιμοποιείτε ποτέ το καλώδιο για τη μεταφορά, το τράβηγμα ή την αποσύνδεση του ηλεκτρικού εργαλείου. Κρατήστε το καλώδιο μακριά από θερμότητα, λάδι, αιχμηρές ακμές και κινούμενα μέρη.** Καλώδια που έχουν υποστεί ζημιά ή περιπλεγμένα καλώδια αυξάνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

ε) **Όταν χρησιμοποιείτε ένα ηλεκτρικό εργαλείο σε εξωτερικό χώρο, να χρησιμοποιείτε μόνο καλώδια**

προέκτασης που είναι κατάλληλα για χρήση σε εξωτερικό χώρο. Η χρήση καλωδίου κατάλληλου για χρήση σε εξωτερικό χώρο ελαττώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

ζ) **Εάν είναι αναπόφευκτη η λειτουργία ηλεκτρικού εργαλείου σε χώρο με υψηλή υγρασία, χρησιμοποιήστε παροχή ηλεκτροδότησης με προστασία από ρεύματα διαρροής (RCD).** Η χρήση μιας διάταξης RCD ελαττώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

3) Προσωπική ασφάλεια

α) **Παραμένετε σε εγρήγορση, προσέχετε τι κάνετε και χρησιμοποιείτε την κοινή λογική κατά τη χρήση ενός ηλεκτρικού εργαλείου. Μη χρησιμοποιείτε οποιοδήποτε ηλεκτρικό εργαλείο εάν είστε κουρασμένος(-η) ή υπό την επήρεια ναρκωτικών, αλκοολ ή φαρμακευτικής αγωγής.** Μια μόνο στιγμή απόσπασης της προσοχής σας καθώς χειρίζεστε ηλεκτρικά εργαλεία, μπορεί να προκαλέσει σοβαρό προσωπικό τραυματισμό.

β) **Χρησιμοποιείτε ατομικό προστατευτικό εξοπλισμό. Να φοράτε πάντοτε προστατευτικά γυαλιά.** Η χρήση προστατευτικού εξοπλισμού όπως μάσκα για τη σκόνη, αντιολισθητικών υποδημάτων, κράνους ή προστατευτικών ακουστικών για τις ανάλογες συνθήκες, θα ελαττώσει τους προσωπικούς τραυματισμούς.

γ) **Αποτρέψτε τυχόν ακούσια εκκίνηση του εργαλείου. Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης βρίσκεται στη θέση Off προτού συνδέσετε το εργαλείο στην πρίζα ή/και στην μπαταρία, καθώς και προτού σηκώσετε ή μεταφέρετε το εργαλείο.** Η μεταφορά ηλεκτρικών εργαλείων με το δακτύλο σας στο διακόπτη ή η σύνδεση στην πρίζα εργαλείων με το διακόπτη στη θέση On ενέχουν κίνδυνο ατυχήματος.

δ) **Αφαιρέστε οποιοδήποτε κλειδί ή ρυθμιστικό κλειδί προτού ενεργοποιήσετε το ηλεκτρικό εργαλείο.** Ένα κλειδί ή ρυθμιστικό κλειδί που έχει αφεθεί προσαρτημένο σε κινητό τμήμα του ηλεκτρικού εργαλείου, μπορεί να προκαλέσει προσωπικό τραυματισμό.

ε) **Μην προσπαθήσετε να φτάσετε απομακρυσμένα σημεία. Φροντίστε να έχετε πάντοτε την κατάλληλη στάση και να διατηρείτε την ισορροπία σας.** Κατ' αυτόν τον τρόπο θα έχετε καλύτερο έλεγχο του εργαλείου σε απροσδόκητες καταστάσεις.

ζ) **Να είστε ντυμένοι κατάλληλα. Μην φοράτε φορδιά ενδύματα ή κοσμήματα. Κρατάτε τα μαλλιά και τα ρούχα σας μακριά από κινούμενα μέρη.** Τα φορδιά ενδύματα, τα κοσμήματα ή τα μακριά μαλλιά μπορεί να εμπλακούν στα κινούμενα μέρη.

η) **Εάν οι συσκευές παρέχονται με σύνδεση συστημάτων αφαίρεσης και συλλογής σκόνης, φροντίστε τα συστήματα αυτά να είναι συνδεδεμένα και να χρησιμοποιούνται κατάλληλα.** Η χρήση συστήματος συλλογής σκόνης μπορεί να ελαττώσει τους κινδύνους που σχετίζονται με τη σκόνη.

θ) **Μην αφήνετε την εξοικείωση που έχετε αποκτήσει από τη συχνή χρήση εργαλείων να σας επιτρέψει να εφησυχάσετε και να αγνοείτε τις αρχές ασφαλούς χρήσης των εργαλείων.** Μια απρόσεκτη ενέργεια μπορεί να προκαλέσει βαρύ τραυματισμό μέσα σε κλάσματα του δευτερολέπτου.

4) Χρήση και φροντίδα των ηλεκτρικών εργαλείων

α) **Μη ζορίζετε το ηλεκτρικό εργαλείο. Χρησιμοποιείτε το κατάλληλο εργαλείο ανάλογα με την εφαρμογή.** Η εργασία θα πραγματοποιηθεί με καλύτερο και πιο ασφαλή τρόπο όταν

εκτελείται από το σωστά επιλεγμένο ηλεκτρικό εργαλείο με τον προβλεπόμενο ρυθμό.

β) **Μη χρησιμοποιείτε το εργαλείο εάν ο διακόπτης δεν μεταβαίνει στις θέσεις On (Ενεργοποίηση) και Off (Απενεργοποίηση).** Οποιοδήποτε εργαλείο δεν μπορεί να ελεγχθεί μέσω του διακόπτη του, είναι επικίνδυνο και πρέπει να επισκευαστεί.

γ) **Αποσυνδέστε το φως από την πηγή ρεύματος και/ή το πακέτο μπαταρίας, αν είναι αποσπώμενο, από το ηλεκτρικό εργαλείο, πριν διεξάγετε οποιαδήποτε ρύθμιση, αλλαγή εξαρτήματος ή όταν πρόκειται να αποθηκεύσετε το ηλεκτρικό εργαλείο.** Αυτού του είδους τα μέτρα ασφαλείας ελαττώνουν τον κίνδυνο τυχαίας θέσης σε λειτουργία του ηλεκτρικού εργαλείου.

δ) **Αποθηκεύετε τα ηλεκτρικά εργαλεία που δεν χρησιμοποιείτε μακριά από μέρη όπου μπορούν να τα προσεγγίσουν παιδιά και μην επιτρέπετε τη χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου από άτομα που δεν είναι εξοικειωμένα με αυτό ή με τις οδηγίες χρήσης του.** Τα ηλεκτρικά εργαλεία είναι επικίνδυνα όταν χρησιμοποιούνται από μη εκπαιδευμένους χειριστές.

ε) **Συντηρείτε τα ηλεκτρικά εργαλεία. Ελέγξτε για τυχόν εσφαλμένη ευθυγράμμιση ή ενσφήνωση κινούμενων μερών, για τυχόν θραύση εξαρτημάτων και για τυχόν άλλες καταστάσεις που μπορεί να επηρεάσουν τη λειτουργία του ηλεκτρικού εργαλείου. Εάν το ηλεκτρικό εργαλείο έχει υποστεί ζημιά, φροντίστε για την επισκευή του πριν το χρησιμοποιήσετε.** Πολλά ατυχήματα έχουν προκληθεί από ηλεκτρικά εργαλεία που δεν έχουν συντηρηθεί κατάλληλα.

ζ) **Διατηρείτε τα εργαλεία κοπής αιχμηρά και καθαρά.** Τα κατάλληλα συντηρημένα εργαλεία κοπής με αιχμηρά άκρα κοπής έχουν μικρότερες πιθανότητες λυγίσματος κατά τη λειτουργία και ελέγχονται ευκολότερα.

η) **Χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο, τα παρελκόμενα και τα τρυπάνια κ.λπ. σύμφωνα με τις παρούσες οδηγίες, λαμβάνοντας υπόψη τις συνθήκες εργασίας και την εργασία που πρόκειται να πραγματοποιηθεί.** Η χρήση ενός ηλεκτρικού εργαλείου για εργασίες διαφορετικές από αυτές για τις οποίες προορίζεται, μπορεί να οδηγήσει σε επικίνδυνη κατάσταση.

θ) **Διατηρείτε τις λαβές και τις επιφάνειες κρατήματος στεγνές, καθαρές και απαλλαγμένες από λάδι και γράσο.** Οι ολισθηρές λαβές και επιφάνειες κρατήματος δεν επιτρέπουν τον ασφαλή χειρισμό και έλεγχο του εργαλείου σε μη αναμενόμενες καταστάσεις.

5) Χρήση και φροντίδα των εργαλείων με μπαταρία

α) **Επαναφορτίζετε μόνο με το φορτιστή που καθορίζεται από τον κατασκευαστή.** Φορτιστής που είναι κατάλληλος για έναν τύπο μπαταριών, μπορεί να ενέχει κίνδυνο πυρκαγιάς όταν χρησιμοποιείται με άλλο τύπο μπαταριών.

β) **Χρησιμοποιείτε τα ηλεκτρικά εργαλεία μόνο με τις ειδικά καθορισμένες μπαταρίες.** Η χρήση μπαταριών άλλου τύπου ενέχει κίνδυνο τραυματισμού και πυρκαγιάς.

γ) **Όταν η μπαταρία δεν χρησιμοποιείται, διατηρείτε την μακριά από άλλα μεταλλικά αντικείμενα, όπως συνδετήρες, νομίσματα, κλειδιά, καρφιά, βίδες ή άλλα μικρά μεταλλικά αντικείμενα που μπορεί να προκαλέσουν ηλεκτρική επαφή μεταξύ των δύο ακροδεκτών της μπαταρίας.** Η βραχυκύκλωση των ακροδεκτών της μπαταρίας μπορεί να προκαλέσει εγκαύματα ή και πυρκαγιά.

δ) **Κάτω από συνθήκες κακομεταχείρισης, μπορεί να εκτοξευτεί υγρό από τη μπαταρία. Αποφύγετε την επαφή με το υγρό αυτό. Εάν έλθετε σε επαφή κατά λάθος, ξεπλύνετε με άφθονο νερό. Σε περίπτωση που το υγρό έλθει σε επαφή με τα μάτια σας, ζητήστε ιατρική βοήθεια.** Το υγρό που εκτοξεύεται από τη μπαταρία μπορεί να προκαλέσει ερεθισμούς ή εγκαύματα.

ε) **Μη χρησιμοποιήσετε πακέτο μπαταρίας ή εργαλείο που έχει υποστεί ζημιά ή τροποποίηση.** Οι μπαταρίες που έχουν υποστεί ζημιά ή τροποποίηση μπορεί να έχουν απρόβλεπτη συμπεριφορά, με αποτέλεσμα φωτιά, έκρηξη ή κίνδυνο τραυματισμού.

ζ) **Μην εκθέσετε ένα πακέτο μπαταρίας ή εργαλείο σε φωτιά ή υπερβολική θερμοκρασία.** Η έκθεση σε φωτιά ή σε θερμοκρασία πάνω από 130 °C μπορεί να προκαλέσει έκρηξη.

η) **Τηρείτε όλες τις οδηγίες φόρτισης και μη φορτίζετε το πακέτο μπαταρίας ή το εργαλείο εκτός των ορίων θερμοκρασίας που ορίζονται στις προδιαγραφές.** Η ακατάλληλη φόρτιση ή η φόρτιση σε θερμοκρασίες εκτός των προβλεπόμενων ορίων μπορεί να προξενήσει ζημιά στην μπαταρία και να αυξήσει τον κίνδυνο φωτιάς.

6) Συντήρηση (Σέρβις)

α) **Φροντίζετε τη συντήρηση του ηλεκτρικού εργαλείου να πραγματοποιείται από πιστοποιημένο για επισκευές άτομο, με τη χρήση μόνο πανομοιότυπων ανταλλακτικών.** Κατ' αυτό τον τρόπο εξασφαλίζεται η ασφάλεια του ηλεκτρικού εργαλείου.

β) **Ποτέ μην κάνετε σέρβις σε πακέτα μπαταριών που έχουν υποστεί ζημιά.** Το σέρβις των πακέτων μπαταριών πρέπει να γίνεται μόνο από τον κατασκευαστή ή από εξουσιοδοτημένους παρόχους σέρβις.

Πρόσθετες οδηγίες ασφαλείας για παλινδρομικά πριόνια

- **Κρατάτε το ηλεκτρικό εργαλείο από μονωμένες επιφάνειες κρατήματος, όταν εκτελείτε μια εργασία όπου το αξεσουάρ κοπής μπορεί να έρθει σε επαφή με αθέατα καλώδια.** Αν ένα αξεσουάρ κοπής έλθει σε επαφή με ηλεκτροφόρο καλώδιο, μπορεί να καταστήσει ηλεκτροφόρο και τα εκτεθειμένα μεταλλικά μέρη του ηλεκτρικού εργαλείου και να προκαλέσει ηλεκτροπληξία στον χειριστή του εργαλείου.

- **Χρησιμοποιείτε σφιγκτήρες ή άλλο πρακτικό τρόπο για να στερεώνετε και να στηρίζετε το αντικείμενο εργασίας σε μια σταθερή επιφάνεια στήριξης.** Αν κρατάτε το αντικείμενο εργασίας με το χέρι σας ή κόντρα στο σώμα σας, δεν υπάρχει σταθερότητα και μπορεί να προκληθεί απώλεια του ελέγχου.

- **Επιθεωρείτε την περιοχή εργασίας για κρυφές καλωδιώσεις, σωληνώσεις αερίου ή σωλήνες νερού, πριν πραγματοποιήσετε τυφλές κοπές ή κοπές βύθισης.** Η παράβλεψη αυτής της οδηγίας μπορεί να έχει σαν συνέπεια ηλεκτροπληξία, φωτιά, έκρηξη ή υλικές ζημιές.

- **ΠΑΝΤΑ φοράτε μάσκα προστασίας από σκόνη.** Η έκθεση σε σωματίδια σκόνης μπορεί να προκαλέσει δυσκολία στην αναπνοή και ενδεχομένως σωματική βλάβη.

- **Ποτέ μην ενεργοποιείτε το εργαλείο όταν η λεπίδα πριονιού είναι σφηνωμένη στο αντικείμενο εργασίας ή σε επαφή με το υλικό.**

- **Κρατάτε τα χέρια σας μακριά από την περιοχή κοπής.** Ποτέ μην πλησιάζετε τα χέρια σας κάτω από το υλικό για αποιονόηστε λόγο. Κρατάτε το εμπρός μέρος του πριονιού από την καμπύλη περιοχή συγκράτησης. Μην πλησιάζετε τα δάχτυλα ή τον αντίχειρα στην παλινδρομικά κινούμενη λεπίδα και τον σφιγκτήρα λεπίδας. Μη σταθεροποιείτε το πριόνι κρατώντας το από το πέδιλο.

- **Χρησιμοποιείτε εξαιρετική προσοχή όταν κόβετε πάνω από το ύψος της κεφαλής και προσέχετε ιδιαίτερα για καλώδια σε ύψος άνω της κεφαλής που μπορεί να είναι αθέατα.** Υπολογίζετε εκ των προτέρων και παραμένετε σε ετοιμότητα για τη διαδρομή πτώσης κλαδιών και υπολειμμάτων κοπής.

- **Μη χρησιμοποιείτε αυτό το εργαλείο για παρατεταμένα χρονικά διαστήματα.** Οι κραδασμοί που προκαλούνται από τη λειτουργία αυτού του εργαλείου μπορούν να προκαλέσουν μόνιμη βλάβη σε δάκτυλα, κάτω και άνω τμήμα των χεριών. Χρησιμοποιείτε γάντια για πρόσθετη άμβλυση των κραδασμών, κάνετε συχνά διαλείμματα ξεκούρασης και περιορίζετε τον ημερήσιο χρόνο χρήσης.

- **Κρατάτε το πριόνι σταθερά και με τα δύο χέρια για όλες τις εργασίες κοπής.** Κατά τις εργασίες κοπής, η λεπίδα μπορεί να μαγκώσει ξαφνικά μέσα στο αντικείμενο εργασίας και να προκαλέσει ανάκρουση (κλώσημα) του πριονιού προς την κατεύθυνση του χειριστή.

- **Διατηρείτε τις λεπίδες αιχμηρές.** Οι στομωμένες λεπίδες μπορούν να προκαλέσουν πλάγια εκτροπή ή ακινητοποίηση του πριονιού αν εφαρμοστεί αυξημένη πίεση.

- **Όταν κόβετε σωλήνες ή αγωγούς βεβαιωθείτε ότι δεν περιέχουν νερό, ηλεκτρικές καλωδιώσεις κλπ.**
- **Μην αγγίζετε το αντικείμενο εργασίας ή τη λεπίδα αμέσως μετά τη χρήση του εργαλείου.** Μπορούν να αποκτήσουν υψηλή θερμοκρασία.

Ενεργοποίηση και απενεργοποίηση

- Μετά την απενεργοποίηση, ποτέ μην επιχειρήσετε να σταματήσετε τη λεπίδα πριονιού με τα δάχτυλά σας.
- Ποτέ μην αφήνετε το πριόνι σε τραπέζι ή πάγκο εργασίας έως ότου απενεργοποιηθεί. Η λεπίδα πριονιού θα εξακολουθεί να κινείται για λίγο μετά την απενεργοποίηση του εργαλείου.

Κατά την κοπή με το πριόνι

- Όταν χρησιμοποιείτε λεπίδες πριονιού ειδικά σχεδιασμένες για κοπή ξύλου, αφαιρείτε όλα τα καρφιά και τα μεταλλικά αντικείμενα από το αντικείμενο εργασίας πριν την έναρξη της εργασίας.
- Όταν είναι εφικτό, χρησιμοποιείτε σφιγκτήρες και μέγνες για να στερεώνετε καλά το αντικείμενο εργασίας.
- Μην επιχειρήσετε να κόψετε υπερβολικά μικρά αντικείμενα εργασίας.
- Μη σκύβετε υπερβολικά προς τα εμπρός. Διασφαλίζετε πάντα ότι στέκεστε σταθερά, ειδικά πάνω σε σκαλωσιές και κινητές σκάλες.
- Για κοπή καμπύλων και εσωτερικών ανοιγμάτων, χρησιμοποιείτε εγκεκριμένα αξεσουάρ.

Έλεγχος και αλλαγή της λεπίδας πριονιού

- Θα πρέπει να χρησιμοποιείτε μόνο αιχμηρές λεπίδες πριονιού σε τέλεια κατάσταση λειτουργίας. Ραγισμένες ή λυγισμένες λεπίδες πριονιού πρέπει να απορρίπτονται και να αντικαθίστανται άμεσα.
- Βεβαιωθείτε ότι η λεπίδα πριονιού έχει στερεωθεί με ασφάλεια μέσα στον σφιγκτήρα λεπίδας.

ΦΥΛΑΞΤΕ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μη χρησιμοποιείτε αυτό το εργαλείο για παρατεταμένα χρονικά διαστήματα. Οι κραδασμοί που προκαλούνται από τη λειτουργία αυτού του εργαλείου μπορούν να προκαλέσουν μόνιμη βλάβη σε δάκτυλα, κάτω και άνω τμήμα των χεριών. Χρησιμοποιείτε γάντια για πρόσθετη άμβλυση των κραδασμών, κάνετε συχνά διαλείμματα ξεκούρασης και περιορίζετε τον ημερήσιο χρόνο χρήσης.

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Επιθεωρείτε την περιοχή εργασίας για κρυφές καλωδιώσεις, σωληνώσεις αερίου ή σωλήνες νερού, πριν πραγματοποιήσετε τυφλές κοπές ή κοπές βύθισης. Η παράβλεψη αυτής της οδηγίας μπορεί να έχει σαν συνέπεια ηλεκτροπληξία, φωτιά, έκρηξη ή υλικές ζημιές.

• **PANTA φοράτε μάσκα προστασίας από σκόνη.** Η έκθεση σε σωματίδια σκόνης μπορεί να προκαλέσει δυσκολία στην αναπνοή και ενδεχομένως σωματική βλάβη.

• **Κρατάτε το πριόνι σταθερά και με τα δύο χέρια για όλες τις εργασίες κοπής.** Κατά τις εργασίες κοπής, η λεπίδα είναι να μαγκώσει ξαφνικά μέσα στο αντικείμενο εργασίας και να προκαλέσει ανάκρουση (κλώτσημα) του πριονιού προς την κατεύθυνση του χειριστή.

• **Ποτέ μην ενεργοποιείτε το εργαλείο όταν η λεπίδα πριονιού είναι σφηνωμένη μέσα στο αντικείμενο εργασίας ή σε επαφή με το υλικό.**

• **Κρατάτε τα χέρια σας μακριά από την περιοχή κοπής.** Ποτέ μην πλησιάζετε τα χέρια σας κάτω από το υλικό για οποιονδήποτε λόγο. Κρατάτε το εμπρός μέρος του πριονιού από την καμπύλη περιοχή συγκράτησης. Μην πλησιάζετε τον αντίχειρα και γενικά τα δάχτυλά σας στην παλινδρομικά κινούμενη λεπίδα και τον σφιγκτήρα λεπίδας. Μη σταθεροποιείτε το πριόνι κρατώντας το από το πέδιλο.

• **Διατηρείτε τις λεπίδες αιχμηρές.** Οι στομωμένες λεπίδες μπορούν να προκαλέσουν πλάγια εκτροπή ή ακινητοποίηση του πριονιού αν εφαρμοστεί αυξημένη πίεση.

• **Χρησιμοποιείτε εξαιρετική προσοχή όταν κόβετε πάνω από το ύψος της κεφαλής και προσέχετε ιδιαίτερα για καλώδια σε ύψος άνω της κεφαλής που μπορεί να είναι αθέατα.** Να υπολογίζετε εκ των προτέρων και να είστε προετοιμασμένοι για τη διαδρομή πτώσης κλαδιών και υπολειμμάτων κοπής.

• **Όταν κόβετε σωλήνες ή αγωγούς βεβαιωθείτε ότι δεν περιέχουν νερό, ηλεκτρικές καλωδιώσεις κλπ.**

• **Μην αγγίζετε το αντικείμενο εργασίας ή τη λεπίδα αμέσως μετά τη χρήση του εργαλείου.** Μπορούν να αποκτήσουν υψηλή θερμοκρασία.

ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΤΡΙΤΩΝ

• Αυτή η συσκευή δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (περιλαμβανομένων παιδιών) με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή πνευματικές ικανότητες, ή με έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, εκτός αν σε αυτά έχει παρασχεθεί από άτομο υπεύθυνο για την ασφάλειά τους επίβλεψη ή εκπαίδευση σχετικά με τη χρήση της συσκευής.

• Τα παιδιά πρέπει να επιτηρούνται για να διασφαλίζεται ότι δεν παίζουν με το εργαλείο.

Υπολειπόμενοι κίνδυνοι

Ενδέχεται να προκύψουν πρόσθετοι υπολειπόμενοι κίνδυνοι κατά τη χρήση του εργαλείου, οι οποίοι ενδέχεται να μη συμπεριλαμβάνονται στις αναφερόμενες προειδοποιήσεις ασφαλείας. Αυτοί οι κίνδυνοι μπορεί να προκληθούν από κακή χρήση, παρατεταμένη χρήση κλπ.

Ακόμη και με την εφαρμογή των σχετικών κανονισμών ασφαλείας και την εφαρμογή διατάξεων ασφαλείας, ορισμένοι υπολειπόμενοι κίνδυνοι δεν μπορούν να αποφευχθούν. Σ' αυτούς περιλαμβάνονται:

- Τραυματισμοί από την επαφή με οποιαδήποτε περιστρεφόμενα/κινούμενα μέρη.
- Τραυματισμοί κατά την αλλαγή οποιωνδήποτε εξαρτημάτων, λεπίδων ή αξεσουάρ.

• Σωματικές βλάβες προκαλούμενες από παρατεταμένη χρήση ενός εργαλείου. Όταν χρησιμοποιείτε οποιοδήποτε εργαλείο για παρατεταμένα χρονικά διαστήματα, φροντίστε απαραίτητα να κάνετε τακτικά διαλείμματα.

• Βλάβη της ακοής.

• Κίνδυνοι για την υγεία λόγω εισπνοής σκόνης που παράγεται κατά τη χρήση του εργαλείου (παράδειγμα: εργασία με ξύλο, ειδικά με ξύλο βελανιδιάς, οξιές και MDF).

Συμβατές μπαταρίες και φορτιστές

Αυτές οι μπαταρίες και οι φορτιστές μπορούν να χρησιμοποιηθούν:

Μπαταρία	(kg)	Φορτιστές
BL1518	0,36	S018BOV1800100
BL2018	0,37	S018BOB1800100
BL2518	0,37	90634973
BDL1518S	0,36	SSC-250040EU
BDL2018S	0,37	SSC-250040UK
BDL2518S	0,38	SSC-200100EU
BDL1518	0,36	SSC-200100UK
BDL2018	0,37	90599854-02
BDL2518	0,38	BDC2A
BL4018	0,64	
BDL4018S	0,64	
BL5018	0,65	

Για περισσότερες πληροφορίες ανατρέξτε στο τμήμα σχετικά με την μπαταρία/τον φορτιστή ή το αντίστοιχο εγχειρίδιο.

Περιεχόμενα συσκευασίας

Στη συσκευασία περιέχονται:

- 1 Παλινδρομικό πριόνι
- 1 Εγχειρίδιο οδηγιών

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Οι μπαταρίες και οι φορτιστές δεν περιλαμβάνονται στα μοντέλα N.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Το σήμα λέξης και τα λογότυπα Bluetooth® είναι καταχωρημένα εμπορικά σήματα ιδιοκτησίας της Bluetooth SIG, Inc. και κάθε χρήση των εν λόγω σημάτων από την BLACK+DECKER τελεί υπό άδεια. Άλλα εμπορικά σήματα και εμπορικές ονομασίες ανήκουν στους αντίστοιχους ιδιοκτήτες τους.

• Ελέγξτε για ζημιές στο εργαλείο, τα εξαρτήματα ή τα αξεσουάρ του, που μπορεί να προκληθούν κατά τη μεταφορά.

• Αφιέρωστε χρόνο για να διαβάσετε πλήρως και να κατανοήσετε αυτό το εγχειρίδιο, πριν τη χρήση του προϊόντος.

Ετικέτες πάνω στο εργαλείο

Τα ακόλουθα σύμβολα εμφανίζονται στο εργαλείο μαζί με τον κωδικό ημερομηνίας:



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ ! Για μείωση του κινδύνου τραυματισμού, ο χρήστης πρέπει να διαβάσει το εγχειρίδιο οδηγιών.



Ο χρήστης πρέπει να φοράει επαρκή εξοπλισμό προστασίας ματιών και ακοής.



Μην κοιτάζετε απ' ευθείας τη λάμπα όταν είναι σε λειτουργία.

Θέση κωδικού ημερομηνίας (Εικ. [Fig.] Β)

Ο κωδικός ημερομηνίας παραγωγής **11** αποτελείται από έναν 4ψήφιο αριθμό έτους ακολουθούμενο από έναν 2ψήφιο αριθμό εβδομάδας και έχει ως τελική επέκταση έναν 2ψήφιο κωδικό εργοστασίου.

Χαρακτηριστικά (Εικ. Α)

Στο εργαλείο αυτό διατίθενται ορισμένα ή όλα τα παρακάτω χαρακτηριστικά.

- 1 Διακόπτης ρύθμισης ταχύτητας
- 2 Επιλογέας ταχύτητας/Διακόπτης ασφάλισης
- 3 Στρεφόμενο πέδιλο
- 4 Κολάρο σφιγκτήρα λεπίδας
- 5 Λεπίδα
- 6 Πακέτο μπαταριών
- 7 Κουμπί ασφάλισης μπαταρίας
- 8 Κύρια λαβή
- 9 Δευτερεύουσα λαβή συγκράτησης
- 10 Φως εργασίας LED

Προβλεπόμενη χρήση

Το εργαλείο BLCR78 έχει σχεδιαστεί για εφαρμογές κοπής με πριόνι.

ΜΗΝ το χρησιμοποιείτε υπό υγρές συνθήκες ή με την παρουσία εύφλεκτων υγρών ή αερίων.

ΜΗΝ αφήνετε παιδιά να έρθουν σε επαφή με το εργαλείο.

Απαιτείται επίβλεψη όταν το εργαλείο το χρησιμοποιούν άπειροι χρήστες.

• **Μικρά παιδιά και εξασθενημένα άτομα.** Αυτή η συσκευή δεν προορίζεται για χρήση χωρίς επίβλεψη από μικρά παιδιά ή εξασθενημένα άτομα.

• Το προϊόν αυτό δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (περιλαμβανομένων παιδιών) που έχουν μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες, έλλειψη πείρας, γνώσης ή δεξιοτήτων, εκτός αν τα άτομα αυτά βρίσκονται υπό την επίβλεψη ατόμου υπεύθυνου για την ασφάλειά τους. Τα παιδιά δεν πρέπει να μένουν ποτέ μόνα τους με αυτό το προϊόν.

ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΚΑΙ ΡΥΘΜΙΣΕΙΣ

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Για να μειώσετε τον κίνδυνο σοβαρού τραυματισμού, απενεργοποιήστε το εργαλείο και αποσυνδέστε το πακέτο μπαταριών πριν πραγματοποιήσετε οποιοσδήποτε ρυθμίσεις ή αφαιρέσετε/εγκαταστήσετε προσαρτήματα ή αξεσουάρ. Τυχόν αθέλητη εκκίνηση μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό.

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Χρησιμοποιείτε μόνο μπαταρίες και φορτιστές BLACK+DECKER.

Τοποθέτηση και αφαίρεση του πακέτου μπαταριών (Εικ. Β)

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Βεβαιωθείτε ότι το εργαλείο/η συσκευή βρίσκεται σε απενεργοποιημένη κατάσταση πριν εισάγετε το πακέτο μπαταριών.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Για τα καλύτερα αποτελέσματα, διασφαλίζετε ότι το πακέτο μπαταριών που χρησιμοποιείτε είναι πλήρως φορτισμένο.

1. Για να εγκαταστήσετε το πακέτο μπαταριών **6** στη λαβή του εργαλείου, ευθυγραμμίστε το πακέτο μπαταριών με τις ράγες στο εσωτερικό της λαβής του εργαλείου και σπρώξτε το μέσα στη λαβή έως ότου έχει εδράσει σταθερά μέσα στο εργαλείο και βεβαιωθείτε ότι δεν θα αποσυνδεθεί.

2. Για να αφαιρέσετε το πακέτο μπαταριών από το εργαλείο, πατήστε το κουμπί απασφάλισης πακέτου μπαταριών **7** και τραβήξτε σταθερά το πακέτο μπαταριών έξω από τη λαβή του εργαλείου. Τοποθετήστε την μπαταρία μέσα στον φορτιστή.

Ένδειξη κατάστασης φόρτισης μπαταρίας (Εικ. Β, C)

Το πακέτο μπαταριών **6** περιλαμβάνει ένα κουμπί ένδειξης κατάστασης φόρτισης **12** για να βλέπετε γρήγορα την υπολειπόμενη διάρκεια της μπαταρίας όπως δείχνει η Εικ. Β, C. Πατώντας το κουμπί ένδειξης κατάστασης φόρτισης μπορείτε να δείτε εύκολα τη φόρτιση που απομένει στην μπαταρία, όπως δείχνει η Εικ. Β, C.

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Κίνδυνος κοψιμάτων. Μπορεί να προκύψει θραύση της λεπίδας αν η λεπίδα δεν εκτείνεται πέρα από το πέδιλο και το πάχος του αντικείμενου εργασίας κατά τη διάρκεια της κοπής. Μπορεί να προκύψει αυξημένος κίνδυνος τραυματισμού, καθώς και ζημιές στο πέδιλο και στο αντικείμενο εργασίας.

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Θα πρέπει να χρησιμοποιείτε μόνο αιχμηρές λεπίδες πριονιού σε τέλεια κατάσταση λειτουργίας. Ραγισμένες ή λυγισμένες λεπίδες πριονιού πρέπει να απορρίπτονται και να αντικαθίστανται άμεσα.

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην αφήνετε το παλινδρομικό πριόνι να λειτουργεί χωρίς φορτίο (κρατώντας το παλινδρομικό πριόνι στον αέρα). Ανάλογα με τη λεπίδα, το πριόνι και η λεπίδα θα μπορούσαν να δονούνται υπερβολικά.

Εγκατάσταση και αφαίρεση της λεπίδας (Εικ. Α, D)

Για να εγκαταστήσετε τη λεπίδα στο πριόνι

1. Κρατήστε το εργαλείο μακριά από το σώμα σας.
 2. Χρησιμοποιήστε την προεσοχή πάνω στο κολάρο σφιγκτήρα λεπίδας **4**, περιστρέψτε για να ανοίξετε το κολάρο στην πλήρως ανοικτή θέση του.
 3. Περάστε το στέλεχος της λεπίδας **5** από το μπροστινό μέρος, πλήρως μέσα στο κολάρο σφιγκτήρα λεπίδας.
- ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Η λεπίδα μπορεί να εγκατασταθεί ανάποδα, το επάνω κάτω, για διευκόλυνση σε εργασίες όπου απαιτείται **Σύριζα κοπή**.
4. Απασφαλίστε το κολάρο σφιγκτήρα λεπίδας και τραβήξτε ελαφρά τη λεπίδα για να βεβαιωθείτε ότι η λεπίδα έχει συσφίχτεί καλά.

Για να αφαιρέσετε τη λεπίδα από το πριόνι

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Κίνδυνος εγκαυμάτων. Ποτέ μην αγγίζετε τη λεπίδα και το κολάρο σφιγκτήρα λεπίδας αμέσως μετά τη χρήση του εργαλείου. Η επαφή με τη λεπίδα μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό.

1. Περιστρέψτε για να ανοίξετε το κολάρο σφιγκτήρα λεπίδας **4** στην πλήρως ανοικτή του θέση.
2. Αφαιρέστε τη λεπίδα.

Για να αφαιρέσετε μια σπασμένη λεπίδα

Αν η λεπίδα σπάσει έτσι ώστε το σπασμένο κομμάτι να παγιδευτεί μέσα στον σφιγκτήρα, ακολουθήστε τα παρακάτω βήματα για να αφαιρέσετε το υπόλοιπο της λεπίδας από το πριόνι.

1. Αφαιρέστε το πακέτο μπαταριών **6**.
2. Ενώ κρατάτε ανοιχτό το κολάρο σφιγκτήρα λεπίδας και με το άνοιγμα του σφιγκτήρα πριονιού στραμμένο προς τα κάτω, ανακινήστε το εργαλείο μέχρι να πέσει έξω η σπασμένη λεπίδα.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

Οδηγίες χρήσης

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Τηρείτε πάντοτε τις οδηγίες ασφαλείας και τους ισχύοντες κανονισμούς.

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Για να μειώσετε τον κίνδυνο σοβαρού προσωπικού τραυματισμού, απενεργοποιείτε το εργαλείο και αποσυνδέετε την μπαταρία πριν από την πραγματοποίηση τυχόν ρυθμίσεων ή την τοποθέτηση/αφαίρεση προσαρτημάτων ή παρελκόμενων. Η τυχαιά εκκίνηση μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό.

Σωστή τοποθέτηση των χειρών (Εικ. Ε)

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Για να μειώσετε τον κίνδυνο σοβαρού τραυματισμού, **ΠΑΝΤΑ** χρησιμοποιείτε τη σωστή τοποθέτηση των χειρών όπως δείχνει η εικόνα.

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Για να μειώσετε τον κίνδυνο σοβαρού τραυματισμού, **ΠΑΝΤΑ** κρατάτε σταθερά το εργαλείο για να είστε προετοιμασμένοι σε περίπτωση απότομης αντίδρασης. Για τη σωστή τοποθέτηση των χειρών, απαιτείται ένα χέρι στη δευτερεύουσα λαβή κρατήματος **9**, με το άλλο χέρι στην κύρια λαβή **8**.

Επιλογές ταχύτητας και Διακόπτης ασφάλισης (Εικ. Α)

Το εργαλείο είναι εξοπλισμένο με ρύθμιση δύο ταχυτήτων για επιλογή της κατάλληλης ταχύτητας κατά την κοπή διαφορετικών υλικών. Χαμηλότερη ταχύτητα για κοπές ακριβείας και υψηλότερη ταχύτητα για γρηγορότερες κοπές.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Μην αλλάζετε ταχύτητα με το εργαλείο σε λειτουργία. Πάντα επιτρέπεται στο εργαλείο να σταματήσει τελείως πριν αλλάξετε ταχύτητα.

1. Για να επιλέξετε την ταχύτητα 1 (χαμηλή ταχύτητα), μετακινήστε τον επιλογέα ταχύτητας/διακόπτη ασφάλισης **2** έτσι ώστε το εικονίδιο λεπίδας να ευθυγραμμιστεί με τη θέση 1.
2. Για να επιλέξετε ταχύτητα 2 (υψηλή ταχύτητα), κινήστε τον επιλογέα ταχύτητας/διακόπτη ασφάλισης έτσι ώστε το εικονίδιο λεπίδας να ευθυγραμμιστεί με τη θέση 2.
3. Για να ασφαλίσετε το εργαλείο, κινήστε τον επιλογέα ταχύτητας/διακόπτη ασφάλισης στη μεσαία θέση ασφάλισης. Όταν ο επιλογέας ταχύτητας/διακόπτης ασφάλισης είναι στη θέση ασφάλισης, το εργαλείο είναι ασφαλισμένο και ο διακόπτης ρύθμισης ταχύτητας **1** δεν μπορεί να πατηθεί.

Διακόπτης ρύθμισης ταχύτητας (Εικ. Α)

Το εργαλείο είναι εξοπλισμένο με έναν διακόπτη ασφάλισης για την αποτροπή αθέλητης λειτουργίας. Ανατρέξτε στο τμήμα **Επιλογέας ταχύτητας και διακόπτης ασφάλισης**.

1. Για να ενεργοποιήσετε το εργαλείο, κινήστε τον επιλογέα ταχύτητας/διακόπτη ασφάλισης **2** στην επιθυμητή ταχύτητα και μετά πατήστε τον διακόπτη ρύθμισης ταχύτητας **1**.
2. Όταν ελευθερώνετε τον διακόπτη ρύθμισης ταχύτητας, ο κινητήρας απενεργοποιείται.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Το εργαλείο αυτό δεν έχει πρόβλεψη για ασφάλιση του διακόπτη στην ενεργοποιημένη θέση, και ποτέ δεν πρέπει ο διακόπτης να ασφαρίζεται στην ενεργοποιημένη θέση με κανένα άλλο μέσο.

Φως εργασίας (Εικ. Α)

▲ ΠΡΟΣΟΧΗ: Μην κοιτάζετε απευθείας μέσα στο φως εργασίας. Θα μπορούσε να προκύψει σοβαρή βλάβη των ματιών. Υπάρχει ένα φως εργασίας LED **10** στο μπροστινό μέρος του εργαλείου κοντά στο πέλδilo. Το φως εργασίας ενεργοποιείται όταν πατάτε τον διακόπτη σκανδάλης και παραμένει αναμμένο για ένα μικρό διάστημα μετά την απελευθέρωση του διακόπτη σκανδάλης. Όσο παραμένει πατημένη η σκανδάλη, παραμένει αναμμένο και το φως εργασίας.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Το φως εργασίας προορίζεται για το φωτισμό της άμεσης επιφάνειας εργασίας και δεν προορίζεται για χρήση ως φακός.

Κοπή (Εικ. Α, Ε-Ι)

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Πάντα φοράτε προστασία ματιών.

Όλοι οι χρήστες και οι παρευρισκόμενοι πρέπει να φορούν προστασία ματιών που συμμορφώνεται με το πρότυπο ANSI Z87.1.

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Προσέχετε ιδιαίτερα όταν κόβετε προς τον χειριστή. Πάντα κρατάτε το πριόνι σταθερά και με τα δύο χέρια κατά τη διάρκεια της κοπής.

Σε όλη τη διάρκεια της κοπής, η λεπίδα **5** πρέπει να εκτείνεται πέρα από το στρεφόμενο πέλδilo **3** και το πάχος του αντικείμενου εργασίας. Επιλέξτε τη λεπίδα που είναι η πιο κατάλληλη για το υλικό που πρόκειται να κόψετε και χρησιμοποιήστε την πιο κοντή κατάλληλη λεπίδα για το πάχος του υλικού.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Μη χρησιμοποιείτε με το εργαλείο αυτό λεπίδες σέγας.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Πριν κόψετε οποιονδήποτε τύπο υλικού, βεβαιωθείτε ότι το υλικό είναι σταθερά στερεωμένο ή συσφιγμένο, ώστε να αποτραπεί η ολίσθησή του.

- Τοποθετήστε τη λεπίδα **5** και το στρεφόμενο πέλδilo **3** ελαφρά σε επαφή με το αντικείμενο που θέλετε να κόψετε.
- Ενεργοποιήστε τον κινητήρα του πριονιού και επιτρέψτε του να φθάσει τη μέγιστη ταχύτητα πριν εφαρμόσετε πίεση.
- Πάντα κρατάτε το πριόνι σταθερά και με τα δύο χέρια κατά τη διάρκεια της κοπής, όπως δείχνει η Εικ. Ε. Όταν είναι εφικτό, το στρεφόμενο πέλδilo πρέπει να συγκρατείται σταθερά σε επαφή με το υλικό που κόβεται. Αυτό θα εμποδίσει το πριόνι να αναπηδά ή να δονείται και θα ελαχιστοποιήσει τις περιπτώσεις θραύσης της λεπίδας.

Σύριζα κοπή (Εικ. Α, F)

Ο συμμαγής σχεδιασμός του περιβλήματος κινητήρα της παλινδρομικής σέγας και το στρεφόμενο πέλδilo **3** επιτρέπουν την κοπή πολύ κοντά σε δάπεδα, γωνίες και άλλες δύσκολες περιοχές.

1. Για να μεγιστοποιήσετε τις δυνατότητες σύριζα κοπής, περάστε τον άξονα λεπίδας μέσα στο κολάρο σφικτήρα λεπίδας **4** με τα δόντια της λεπίδας στραμμένα προς τα επάνω.
2. Γυρίστε το πριόνι ανάποδα, το πάνω κάτω, έτσι ώστε να πλησιάζετε όσο το δυνατό την επιφάνεια εργασίας.

Κοπή ξύλου (Εικ. Α, G)

1. Πριν κόψετε οποιονδήποτε τύπο ξύλου, βεβαιωθείτε ότι το αντικείμενο εργασίας είναι σταθερά στερεωμένο ή συσφιγμένο, ώστε να αποτραπεί η ολίσθησή του.
2. Τοποθετήστε τη λεπίδα **5** και το στρεφόμενο πέλδilo **3** σταθερά σε επαφή με το αντικείμενο που θέλετε να κόψετε.
3. Ενεργοποιήστε τον κινητήρα του πριονιού πριν αρχίσετε την κοπή.
4. Πάντα κρατάτε το πριόνι σταθερά και με τα δύο χέρια κατά τη διάρκεια της κοπής. Όταν είναι εφικτό, το στρεφόμενο πέλδilo πρέπει να συγκρατείται σταθερά σε επαφή με το υλικό που κόβεται. Αυτό θα εμποδίσει το πριόνι να αναπηδήσει ή να δονείται και θα ελαχιστοποιήσει τις περιπτώσεις θραύσης της λεπίδας.

Κοπή μετάλλου (Εικ. Α, Η)

- Χρησιμοποιείτε λεπίδα με πιο ψιλή οδόντωση για σιδηρούχα μέταλλα και μια λεπίδα με μεγαλύτερα δόντια για μη σιδηρούχα υλικά.
- Για λεπτά μεταλλικά ελάσματα, η καλύτερη πρακτική είναι να στερεώσετε με σύσφιξη ένα κομμάτι άχρηστου ξύλου στην πίσω επιφάνεια του ελάσματος. Έτσι θα εξασφαλιστεί μια καθαρή κοπή χωρίς υπερβολική δόντωση ή σχίσσιμο του μετάλλου.
- Αποφεύγετε να ασκείτε υπερβολική δύναμη στη λεπίδα κοπής, καθώς αυτή η πρακτική μειώνει τη διάρκεια ζωής της λεπίδας και προκαλεί δαπανηρή θραύση της λεπίδας.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Θα πρέπει να απλώσετε μια λεπτή στρώση λαδιού ή άλλου ψυκτικού υγρού κατά μήκος της γραμμής μπροστά από την τομή του πριονιού, για ευκολότερη λειτουργία και μεγαλύτερη διάρκεια ζωής της λεπίδας. Για κοπή αλουμινίου, προτιμάται κηροίνη.

Κοπή εσωτερικού ανοίγματος - Μόνο σε ξύλο (Εικ. Α, Ι)

Μετρήστε την επιφάνεια που πρέπει να κοπεί και σημαδεύστε την καθαρά με μολύβι, κιμωλία ή χάρακτρα.

- Περάστε τη λεπίδα 5 μέσα στο κολάρο σφικτήρα λεπίδας 4 και σφίξτε καλά τον σφικτήρα λεπίδας.
 - Βεβαιωθείτε ότι τα δόντια της λεπίδας είναι στραμμένα προς τα πάνω, και κατόπιν κρατήστε το πριόνι ανάποδα, το πάνω κάτω.
 - Γείρετε το πριόνι προς τα πίσω μέχρι το πίσω άκρο του στρεφόμενου πέλδου να είναι σταθερά πάνω στην επιφάνεια εργασίας.
 - Ενεργοποιήστε τον κινητήρα, και αφήστε τη λεπίδα να επιτύχει τη μέγιστη ταχύτητα.
 - Πιάστε τη λαβή σταθερά και ξεκινήστε μια αργή, σκόπιμη στροφή προς τα πάνω με τη λαβή του πριονιού.
 - Η λεπίδα θα αρχίσει να εισχωρεί στο υλικό. Πάντα βεβαιώνετε ότι η λεπίδα έχει διαπεράσει πλήρως το υλικό, πριν συνεχίσετε με την κοπή εσωτερικού ανοίγματος.
- ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Σε περιοχές όπου η ορατότητα της λεπίδας είναι περιορισμένη, χρησιμοποιήστε ως οδηγό την άκρη του στρεφόμενου πέλδου.

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Ποτέ μην κρατάτε το πέλδιλο κατά την κοπή.

Πρακτικές συμβουλές εργασίας

- Κόβετε μόνο με αιχμηρές λεπίδες, καθώς αυτές κόβουν καλύτερα, γρηγορότερα και καταπονούν λιγότερο τον κινητήρα κατά την κοπή.
- Κατά την κοπή, πάντα διασφαλίστε ότι το στρεφόμενο πέλδιλο στηρίζεται πάνω στο αντικείμενο εργασίας. Έτσι θα βελτιωθεί ο έλεγχος των χειρισμών και θα ελαχιστοποιηθούν οι κραδασμοί.
- Για μεγαλύτερη διάρκεια ζωής λεπίδας, χρησιμοποιείτε διμεταλλικές λεπίδες ή λεπίδες από χάλυβα υψηλής περιεκτικότητας σε άνθρακα. Σε αυτές χρησιμοποιείται μια ράχη από ανθρακοχάλυβα συγκολλημένη σε δόντια από ταχυχάλυβα, ώστε η λεπίδα να είναι πιο εύκαμπτη και λιγότερο επιρρεπής σε θραύση.

Μείωση έκθεσης σε σκόνη

Πριν αρχίσετε την εργασία, ελέγξτε την κατηγορία κινδύνου της σκόνης που θα παραχθεί κατά την εργασία.

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Αποφεύγετε την επαφή με τη σκόνη ή την εισπνοή της, επειδή μπορεί να βλάψει την υγεία. Η σκόνη που παράγεται κατά τη χρήση ηλεκτρικού εργαλείων κατά την εκτέλεση άλλων κατασκευαστικών δραστηριοτήτων μπορεί να περιέχει χημικές ουσίες, ανόργανα συστατικά ή σωματίδια που είναι γνωστό ότι προκαλούν λοιμώξεις του αναπνευστικού, αλλεργικές αντιδράσεις, καρκίνο, συγγενείς

ανωμαλίες ή άλλες αναπαραγωγικές βλάβες στον χρήστη ή σε παρευρισκόμενα άτομα.

- Τέτοιου είδους σκόνη μπορεί, για παράδειγμα, να παραχθεί κατά την εργασία σε σκληρά ξύλα όπως οξιά ή δρυ, σε βαφές βάσης μολύβδου, σκυρόδεμα, είδη τοιχοποιίας ή πέτρες που περιέχουν χαλαζία.
- Υλικά που περιέχουν αμίαντο επιτρέπεται να τα χειρίζονται μόνο ειδικοί τεχνικοί.
- Τηρείτε τους σχετικούς κανονισμούς στη χώρα σας σχετικά με τα προς επεξεργασία υλικά.
- Χρησιμοποιείτε μονάδα απομάκρυνσης σκόνης ή σύστημα απομάκρυνσης σκόνης που διαθέτει επίσημη έγκριση με βάση τους τοπικά ισχύοντες κανονισμούς προστασίας από σκόνη και ενδείκνυται για το προς επεξεργασία υλικό.
- Δεσμεύετε τα σωματίδια σκόνης απευθείας στην πηγή και αποφεύγετε αποθέσεις στη γύρω περιοχή. Χρησιμοποιείτε παρελκόμενα εξαγωγής σκόνης που είναι κατάλληλα για τον σκοπό αυτό.

Πρόσθετα μέτρα:

- Βεβαιωθείτε ότι ο χώρος εργασίας διαθέτει επαρκή αερισμό.
- Φοράτε αναπνευστική συσκευή κατάλληλη για τον τύπο σκόνης που παράγεται.

ΟΔΗΓΟΣ ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗΣ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ ΕΑΝ ΤΟ ΠΑΛΙΝΔΡΟΜΙΚΟ ΠΡΙΟΝΙ ΔΕΝ ΛΕΙΤΟΥΡΓΕΙ ΣΩΣΤΑ, ΕΛΕΓΞΤΕ ΤΑ ΕΞΗΣ:

Πρόβλημα	Πιθανή αιτία	Πιθανή λύση
Το εργαλείο δεν ενεργοποιείται.	Το πακέτο μπαταρίας δεν έχει τοποθετηθεί σωστά.	Ελέγξτε την εγκατάσταση των πακέτων μπαταριών.
	Το πακέτο μπαταριών δεν είναι φορτισμένο.	Ελέγξτε τις απαιτήσεις φόρτισης των πακέτων μπαταριών.
Το πακέτο μπαταριών δεν φορτίζεται.	Δεν έχει τοποθετηθεί πακέτο μπαταριών στον φορτιστή.	Εισάγετε το πακέτο μπαταρίας στο φορτιστή μέχρι να ανάψει η λυχνία LED.
	Ο φορτιστής δεν έχει συνδεθεί στην πρίζα.	Συνδέστε τον φορτιστή σε πρίζα που λειτουργεί. Ανατρέξτε στο ξεχωριστό Εγχειρίδιο Μπαταριών και Φορτιστών για περισσότερες λεπτομέρειες.
	Η θερμοκρασία αέρα περιβάλλοντος είναι πολύ θερμή ή πολύ ψυχρή.	Μετακινήστε τον φορτιστή και το πακέτο μπαταριών σε θέση με θερμοκρασία αέρα περιβάλλοντος πάνω από 4,5 °C (40 °F) ή κάτω από 40,5 °C (105 °F).

ΟΔΗΓΟΣ ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗΣ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ ΕΑΝ ΤΟ ΠΑΛΙΝΔΡΟΜΙΚΟ ΠΡΙΟΝΙ ΔΕΝ ΛΕΙΤΟΥΡΓΕΙ ΣΩΣΤΑ, ΕΛΕΓΞΤΕ ΤΑ ΕΞΗΣ:

Πρόβλημα	Πιθανή αιτία	Πιθανή λύση
Η μονάδα σβήνει ξαφνικά.	Το πακέτο μπαταριών έχει φθάσει στο όριο μέγιστης θερμοκρασίας του.	Αφήστε το πακέτο μπαταριών να κρυώσει.
	Εκτός φόρτισης. (Για να μεγιστοποιηθεί η διάρκεια ζωής του, το πακέτο μπαταρίας έχει σχεδιαστεί να απενεργοποιείται άμεσα όταν εξαντληθεί η φόρτισή του).	Τοποθετήστε το στον φορτιστή και αφήστε το να φορτιστεί.

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΣΕΡΒΙΣ

Η BLACK+DECKER προσφέρει ένα πλήρες δίκτυο ιδιόκτητων και/ή εξουσιοδοτημένων κέντρων σέρβις. Όλα τα Κέντρα σέρβις της BLACK+DECKER είναι επανδρωμένα με εκπαιδευμένο προσωπικό για να παρέχουν στους πελάτες αποτελεσματικό και αξιόπιστο σέρβις ηλεκτρικών εργαλείων. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τα εξουσιοδοτημένα κέντρα σέρβις της εταιρείας μας και αν χρειάζεστε τεχνικές συμβουλές, επισκευές ή γνώσια εργοστασιακά ανταλλακτικά, επικοινωνήστε με το πλησιέστερό σας σημείο παρουσίας της BLACK+DECKER ή επισκεφθείτε μας στον ιστότοπο www.blackanddecker.eu.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Το εργαλείο σας BLACK+DECKER έχει σχεδιαστεί για να λειτουργεί για μεγάλο χρονικό διάστημα με ελάχιστη συντήρηση. Η συνεχής ικανοποιητική λειτουργία του εργαλείου εξαρτάται από τη σωστή φροντίδα και τον τακτικό καθαρισμό του. Ο φορτιστής σας δεν χρειάζεται καμία άλλη συντήρηση πέραν του τακτικού καθαρισμού.

Ανατρέξτε στο οπισθόφυλλο αυτού του εγχειριδίου για πληροφορίες επικοινωνίας με κέντρο σέρβις, ή επισκεφθείτε τον ιστότοπο www.2helpu.com.

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Πριν πραγματοποιήσετε οποιαδήποτε συντήρηση στο εργαλείο, αφαιρέστε την μπαταρία από το εργαλείο. Αποσυνδέστε τον φορτιστή από την πρίζα πριν τον καθαρίσετε.

• Να ανοίγετε τακτικά το τσοκ και να το χτυπάτε ελαφρά για να αφαιρείται η σκόνη από το εσωτερικό του.

Λίπανση

Το ηλεκτρικό σας εργαλείο δεν απαιτεί επιπλέον λίπανση.

Καθαρισμός

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας και μηχανικός κίνδυνος. Αποσυνδέστε το φως από την πηγή ρεύματος και/ή αφαιρέστε από το προϊόν το πακέτο μπαταριών, αν είναι αποσπώμενο, πριν διεξάγετε καθαρισμό.

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Για να εξασφαλίσετε την ασφαλή και αποδοτική λειτουργία του προϊόντος, πάντα διατηρείτε

σε καθαρή κατάσταση το προϊόν και τα ανοίγματα αερισμού του (αν υπάρχουν). Μπορείτε να καθαρίζετε τα ανοίγματα αερισμού χρησιμοποιώντας μια στεγνή και μαλακή μη μεταλλική βούρτσα και/ή μια κατάλληλη ηλεκτρική συσκευή καθαρισμού με αναρρόφηση. Μη χρησιμοποιείτε νερό ή οποιοδήποτε καθαριστικό διάλυμα.

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Φυσιδίξτε ακαθαρσίες και σκόνη από το κύριο περίβλημα με ξηρό αέρα όταν βλέπετε να συλλέγονται ακαθαρσίες μέσα και γύρω από τα ανοίγματα αερισμού. Φοράτε εγκεκριμένη προστασία ματιών και εγκεκριμένη μάσκα προστασίας από τη σκόνη όταν εκτελείτε αυτή τη διαδικασία.

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Ποτέ μη χρησιμοποιήσετε διαλύτες ή άλλα σκληρά χημικά για τον καθαρισμό των μη μεταλλικών εξαρτημάτων του προϊόντος. Τα χημικά αυτά μπορεί να εξασθενίσουν τα υλικά που χρησιμοποιούνται στα εξαρτήματα αυτά. Χρησιμοποιείτε ένα πανί που έχετε υγράνει ελαφρά μόνο με νερό και ήπιο απορρυπαντικό. Ποτέ μην επιτρέψετε σε οποιοδήποτε υγρό να εισέλθει στο προϊόν. Ποτέ μη βυθίσετε οποιοδήποτε μέρος του προϊόντος σε υγρό.

Προαιρετικά αξεσουάρ

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Επειδή τα αξεσουάρ, εκτός αυτών που προσφέρει η BLACK+DECKER, δεν έχουν δοκιμαστεί με αυτό το προϊόν, η χρήση τέτοιων αξεσουάρ με αυτό το εργαλείο θα μπορούσε να είναι επικίνδυνη. Για να μειώσετε τον κίνδυνο τραυματισμού, με αυτό το προϊόν πρέπει να χρησιμοποιούνται μόνο αξεσουάρ που συνιστά η BLACK+DECKER. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τα κατάλληλα αξεσουάρ, συμβουλευτείτε το τοπικό σας κατάστημα.

Λεπίδες

Το πριόνι μπορεί να δεχθεί λεπίδα με μήκος έως 300 mm (12"). Πάντοτε χρησιμοποιείτε την κοννύτερη λεπίδα που είναι κατάλληλη για την εργασία σας, αλλά με αρκετό μήκος έτσι ώστε η λεπίδα να μπορεί να κόψει όλο το πάχος του υλικού. Οι λεπίδες μεγαλύτερου μήκους είναι πιο πιθανό να στραβίσουν ή να υποστούν ζημιά κατά τη χρήση. Κατά τη λειτουργία, ορισμένες λεπίδες μεγαλύτερου μήκους μπορεί να εμφανίσουν κραδασμούς ή να τρέμουν εάν το πριόνι δεν διατηρηθεί σε επαφή με το αντικείμενο εργασίας.

Προστασία του περιβάλλοντος



Τα προϊόντα/οι μπαταρίες μπορούν να ανακυκλωθούν, αλλά αν φέρουν τη σήμανση διαγραμμένου κάδου απορριμμάτων, δεν πρέπει να απορριφθούν στα κανονικά οικιακά απορρίμματα. Χρησιμοποιήστε τις μπαταρίες μέχρι να εξαντληθούν πλήρως και διαχωρίστε τις από το προϊόν. Επίσης διαχωρίστε τυχόν φωτεινές πηγές από το προϊόν, αν αυτό είναι εφικτό. Αποτελεί ευθύνη σας ως χρήστη να διαγράψετε τυχόν προσωπικά δεδομένα από το προϊόν. Κατόπιν παραδώστε τα απόβλητα σε επίσημο κέντρο συλλογής αποβλήτων ή σε συμμετέχοντα έμπορο, που συχνά θα τα δεχθεί χωρίς χρέωση. Η συσκευασία θα πρέπει να απορριφθεί με βάση τη σήμανση κωδικού υλικού που φέρει. Οι οδηγίες χρήσης και ασφαλείας θα πρέπει να απορριφθούν μόνον όταν δεν χρησιμοποιείται πλέον το αντίστοιχο προϊόν το οποίο αφορούν.

Ζητήστε την καθοδήγηση της τοπικής σας κοινοτικής/δημοτικής αρχής στο θέμα της διαχείρισης αποβλήτων. Για περισσότερες πληροφορίες, επισκεφθείτε το www.2helpU.com και σαρώστε τον παραπάνω κωδικό QR.

Εγγύηση

Η BLACK+DECKER είναι βέβαιη για την ποιότητα των προϊόντων της και προσφέρει στους καταναλωτές εγγύηση 24 μηνών από την ημερομηνία αγοράς. Η παρούσα εγγύηση αποτελεί προσθήκη στα νόμιμα δικαιώματά σας και σε καμία περίπτωση δεν τα παραβιάζει. Η εγγύηση ισχύει εντός της επικράτειας των χωρών μελών της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Ευρωπαϊκής Ζώνης Ελεύθερων Συναλλαγών καθώς και του Ηνωμένου Βασιλείου.

Για να υποβάλετε αξίωση βάσει της εγγύησης, η αξίωση θα πρέπει να είναι σύμφωνη με τους Όρους και προϋποθέσεις της Black & Decker και θα χρειαστεί να υποβάλετε απόδειξη αγοράς στον πωλητή ή σε εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο επισκευών.

Μπορείτε να αποκτήσετε τους Όρους και προϋποθέσεις της εγγύησης 2 ετών της Black & Decker και να μάθετε την τοποθεσία του πλησιέστερου εξουσιοδοτημένου εκπροσώπου επισκευών στο Internet στην τοποθεσία **www.2helpU.com**, ή επικοινωνώντας με το τοπικό σας γραφείο Black & Decker στη διεύθυνση που υποδεικνύεται στο παρόν εγχειρίδιο.

Επισκεφθείτε τον ιστότοπό μας **www.blackanddecker.eu** για να καταχωρίσετε το νέο σας προϊόν Black & Decker και για να ενημερώνεστε για τα νέα προϊόντα και τις ειδικές προσφορές.

SCIE ALTERNATIVE SANS BALAIS 18 V

BLCR78

Documents disponibles en ligne

www.2helpU.com/DoC/ or
www.2helpU.com/DoC/index/xxx*

*Pour un accès direct, remplacez « xxx » par le numéro de modèle du produit figurant sur l'étiquette ou l'emballage.

- Notice d'utilisation
- Déclaration de conformité (DoC)
- Données d'émission du produit (PED) : informations sur le bruit, les vibrations et la poussière (ne s'applique pas à tous les produits)



AVERTISSEMENT : veuillez à lire tous les avertissements sur la sécurité, les instructions, les illustrations et les spécifications de la présente notice, dont les sections concernant la batterie et le chargeur qui figurent dans la notice d'origine du produit ou qui sont fournies dans la notice séparée "Batteries et chargeurs". Il est possible de se procurer les notices en contactant le service client (consultez le dos de la présente notice).

Caractéristiques techniques

	BLCR78	
Tension	V_{cc}	18
Type		1
Type de batterie		Li-Ion
Régime à vide	min^{-1}	0–2000/ 0–3100
Longueur de la course	mm	25,4
Poids	kg	1,7
Capacité de coupe		
Bois	mm	300
Acier	mm	100

Définitions : consignes de sécurité

Les définitions ci-dessous décrivent le niveau de gravité de chaque mot signalétique. Lisez le manuel de l'utilisateur et soyez attentif à ces symboles.

▲ DANGER : indique une situation de risque imminent qui, si elle n'est pas évitée, **entraînera des blessures graves ou mortelles**.

▲ AVERTISSEMENT : indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, **pourrait entraîner des blessures graves ou mortelles**.

▲ ATTENTION : indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, **pourrait entraîner des blessures légères ou modérées**.

AVIS : indique une pratique ne **posant aucun risque de blessures**, mais qui par contre, si rien n'est fait pour l'éviter, **pourrait poser des risques de dommages matériels**.

▲ Indique un risque de choc électrique.

▲ Indique un risque d'incendie.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ GÉNÉRALES PROPRES AUX OUTILS ÉLECTRIQUES

▲ AVERTISSEMENT : veuillez lire tous les avertissements de sécurité, toutes les instructions, illustrations et spécifications fournies avec cet outil électrique. Le non respect des instructions listées ci-dessous peut conduire à des chocs électriques, des incendies et/ou de graves blessures.

CONSERVER TOUTES CES DIRECTIVES ET CONSIGNES À TITRE DE RÉFÉRENCE

Le terme « outil électrique » mentionné dans les avertissements ci-après se rapporte aux outils alimentés sur secteur (avec fil) ou par piles (sans fil).

1) Sécurité – Aire de Travail

- Maintenir l'aire de travail propre et bien éclairée.** Les lieux sombres ou encombrés sont propices aux accidents.
- Ne pas utiliser un outil électrique dans un milieu déflagrant, comme en présence de liquides, gaz ou poussières inflammables.** Les outils électriques peuvent produire des étincelles qui pourraient enflammer toute émanation ou poussière ambiante.
- Maintenir à l'écart les enfants, ou toute autre personne, lors de l'utilisation d'un outil électrique.** Toute distraction pourrait faire perdre la maîtrise de l'appareil.

2) Sécurité – Électricité

- La fiche électrique de l'outil doit correspondre à la prise murale. Ne modifier la fiche en aucune façon. Ne pas utiliser de fiche d'adaptation avec un outil électrique mis à la terre (masse).** L'utilisation de fiches d'origine et de prises appropriées réduira tout risque de décharges électriques.
- Éviter tout contact corporel avec des éléments mis à la terre comme : tuyaux, radiateurs, cuisinières ou réfrigérateurs.** Les risques de décharges électriques augmentent lorsque le corps est mis à la terre.
- Ne pas exposer les outils électriques à la pluie ou à l'humidité.** Tout contact d'un outil électrique avec un liquide augmente les risques de décharges électriques.
- Ne pas utiliser le cordon de façon abusive. Ne jamais utiliser le cordon pour transporter, tirer ou débrancher un outil électrique. Protéger le cordon de toute source de chaleur, de l'huile, et de tout bord tranchant ou pièce mobile.** Les cordons endommagés ou emmêlés augmentent les risques de décharges électriques.
- En cas d'utilisation d'un outil électrique à l'extérieur, utiliser systématiquement une rallonge conçue à cet effet.** Cela diminuera tout risque de décharges électriques.
- Si on ne peut éviter d'utiliser un outil électrique en milieu humide, utiliser un circuit protégé par un dispositif de courant résiduel (RCD).** Cela réduira tout risque de décharges électriques.

3) Sécurité Individuelle

- Rester systématiquement vigilant et faire preuve de jugement lorsqu'on utilise un outil électrique. Ne pas utiliser d'outil électrique en cas de fatigue ou sous l'influence**

de drogues, d'alcool ou de médicaments. Tout moment d'inattention pendant l'utilisation d'un outil électrique comporte des risques de dommages corporels graves.

b) Porter un équipement de protection individuel. Porter systématiquement un dispositif de protection oculaire.

Le fait de porter un masque anti-poussières, des chaussures antidérapantes, un casque de sécurité ou un dispositif de protection auditive, lorsque la situation le requiert, réduira les risques de dommages corporels.

c) Prévenir tout démarrage accidentel. S'assurer que l'interrupteur est en position d'arrêt avant de brancher l'outil sur le secteur et/ou la batterie, ou de le ramasser ou le transporter. Transporter un outil le doigt sur l'interrupteur ou brancher un outil électrique alors que l'interrupteur est en position de marche invite les accidents.

d) Retirer toute clé de réglage avant de démarrer l'outil. Une clé laissée sur une pièce rotative d'un outil électrique comporte des risques de dommages corporels.

e) Ne pas se précipiter. Garder une position et un équilibre adaptés à tout moment. Cela permet un meilleur contrôle de l'outil électrique dans des situations inattendues.

f) Porter des vêtements appropriés. Ne porter aucun vêtement ample ou bijou. Gardez vos cheveux et vos vêtements à l'écart des pièces mobiles. Les vêtements amples, les bijoux ou les cheveux longs peuvent être happés par les pièces mobiles.

g) Lorsqu'un dispositif de connexion à un système de dépoussiérage ou d'élimination est fourni, s'assurer qu'il est branché et utilisé correctement. L'utilisation de ces dispositifs peut réduire les risques engendrés par les poussières.

h) Ne pensez pas être à ce point familiarisé avec l'outil après l'avoir utilisé à de nombreuses reprises, au point de ne plus rester vigilant et d'en oublier les consignes de sécurité. Toute action imprudente peut engendrer de graves blessures en une fraction de seconde.

4) Utilisation et Entretien des Outils Électriques

a) Ne pas forcer un outil électrique. Utiliser l'outil approprié au travail en cours. L'outil approprié effectuera un meilleur travail, de façon plus sûre et à la vitesse pour laquelle il a été conçu.

b) Ne pas utiliser l'outil électrique si l'interrupteur ne permet pas de passer de l'état de marche à l'arrêt et inversement. Tout outil électrique qui ne peut pas être commandé par l'interrupteur est dangereux et il faut le réparer.

c) Débranchez la prise du secteur et/ou retirez le bloc-batterie, s'il est amovible, de l'outil électrique avant d'effectuer tout réglage, de changer un accessoire ou de ranger l'outil électrique. Ces mesures de sécurité préventives réduisent le risque de démarrage accidentel de l'outil électrique.

d) Après utilisation, ranger les outils électriques hors de portée des enfants et ne permettre à aucune personne non familière avec son fonctionnement (ou sa notice d'instructions) de l'utiliser. Les outils peuvent être dangereux entre des mains inexpérimentées.

e) Entretenir les outils électriques. Vérifier les pièces mobiles pour s'assurer qu'elles sont bien alignées et tournent librement, qu'elles sont en bon état et ne sont affectées d'aucune condition susceptible de nuire au bon fonctionnement de l'outil. En cas de dommage, faire

réparer l'outil électrique avant toute nouvelle utilisation. De nombreux accidents sont causés par des outils mal entretenus.

f) Maintenir tout organe de coupe propre et bien affûté. Les outils de coupe bien entretenus et affûtés sont moins susceptibles de se coincer et sont plus faciles à contrôler.

g) Utiliser un outil électrique, ses accessoires, mèches, etc., conformément aux présentes directives et suivant la manière prévue pour ce type particulier d'outil électrique, en tenant compte des conditions de travail et de la tâche à effectuer. L'utilisation d'un outil électrique à des fins autres que celles prévues est potentiellement dangereuse.

h) Maintenez toutes les poignées et surfaces de préhension sèches, propres et exemptes d'huile et de graisse. Des poignées et des surfaces de préhension glissantes ne permettent pas de manipuler et de contrôler l'outil correctement en cas de situations inattendues.

5) Utilisation et entretien de la batterie

a) Recharger la batterie uniquement avec le chargeur spécifié par le fabricant. Un chargeur propre à un certain type de batterie peut créer des risques d'incendie lorsqu'utilisé avec d'autres batteries.

b) Utiliser les outils électriques uniquement avec leur batterie spécifique. L'utilisation d'autres batteries comporte des risques de dommages corporels ou d'incendie.

c) Après utilisation, ranger la batterie à l'écart d'objets métalliques, tels que trombones, pièces de monnaie, clés, clous, vis ou autres petits objets métalliques susceptibles de conduire l'électricité entre les bornes, car cela pose des risques de brûlures ou d'incendie.

d) Si utilisée de façon abusive, la batterie pourra perdre du liquide. Éviter alors tout contact. En cas de contact accidentel, rincer abondamment à l'eau claire. En cas de contact oculaire, rincer puis consulter immédiatement un médecin. Le liquide de la batterie peut engendrer irritation ou brûlures.

e) N'utilisez jamais un bloc-batterie ou un outil qui est endommagé ou qui a été modifié. Une batterie endommagée ou altérée peut avoir un comportement imprévisible qui peut conduire à un incendie, une explosion ou un risque de blessure.

f) N'exposez pas le bloc-batterie ou l'outil au feu ou à des températures excessives. L'exposition au feu ou à des températures dépassant 130 °C peut provoquer une explosion.

g) Respectez toutes les consignes de mise en charge et ne rechargez pas le bloc-batterie ou l'outil en dehors de la plage de températures spécifiée dans les instructions. Une mise en charge inappropriée ou à des températures hors de la plage spécifiée peut endommager la batterie et augmenter le risque d'incendie.

6) Réparation

a) Faire entretenir les outils électriques par un réparateur qualifié en n'utilisant que des pièces de rechange identiques. Cela permettra de préserver l'intégrité de l'outil électrique et la sécurité de l'utilisateur.

b) Ne réparez jamais un bloc-batterie endommagé. Les réparations sur les blocs-batteries ne doivent être effectuées que le fabricant ou l'un de ses prestataires de services agréés.

Consignes de sécurité supplémentaires propres aux scies sabres

• Ne tenez l'outil électrique que par ses surfaces de préhension isolées, lorsque vous intervenez là où l'organe

de coupe pourrait entrer en contact avec des fils cachés. Tout contact de l'organe de coupe avec un fil sous tension peut mettre les parties métalliques exposées de l'outil sous tension et provoquer une décharge électrique à l'utilisateur.

- **Utilisez des pinces ou tout autre moyen pratique pour fixer et soutenir l'ouvrage sur une plateforme stable.** Tenir l'ouvrage à la main ou contre votre corps le rend instable et peut conduire à une perte de contrôle.
- **Contrôlez l'absence de conduites de gaz et d'eau et l'absence de câbles électriques cachés dans la zone d'intervention avant d'effectuer des découpes aveugles ou plongeantes.** Le non-respect de cette consigne peut occasionner des décharges électriques, des incendies, des explosions et des dégâts matériels.

- **Veillez à TOUJOURS porter un masque à poussière.**

L'exposition aux particules de poussière peut entraîner des problèmes respiratoires et d'éventuelles lésions.

- **Veillez à ne jamais mettre l'outil en marche si la lame est coincée dans l'ouvrage ou en contact avec la matière.**

- **Gardez vos mains éloignées de la zone de coupe.** Ne cherchez jamais à atteindre le matériel par dessous. Tenez l'avant de la scie en attrapant la zone de prise. Ne passez pas vos doigts ou vos pouces à proximité de la lame sabre et du dispositif de fixation de la lame. Ne cherchez pas à stabiliser la scie en la tenant par la semelle.

- **Soyez particulièrement vigilant lorsque vous sciez au-dessus du niveau de votre tête et faites très attention aux fils aériens qui pourraient être cachés.** Anticipez la trajectoire de la chute des branches et des débris.

- **N'utilisez pas cet outil de façon prolongée.** Les vibrations engendrées par l'utilisation de cet outil peuvent provoquer des lésions permanentes aux doigts, aux mains et aux bras. Utilisez des gants pour mieux les amortir, effectuez des pauses fréquentes et limitez la durée d'utilisation quotidienne.

- **Tenez fermement la scie à deux mains pour toutes les opérations de coupe.** Pendant les opérations de coupe, la lame peut soudainement se coincer dans l'ouvrage et provoquer un rebond de la scie vers l'opérateur.

- **Veillez à garder les lames bien affûtées.** Les lames émoussées peuvent faire dévier ou bloquer la scie sous la pression.

- **Avant de couper un tuyau ou une conduite, assurez-vous qu'il n'y a pas d'eau, de fil électrique, etc., à l'intérieur.**

- **Ne touchez ni l'ouvrage ni la lame immédiatement après avoir utilisé l'outil.** Ils peuvent être très chauds.

Mettre la machine en marche et l'éteindre

- Après avoir éteint l'outil, ne tentez jamais de stopper la lame de scie avec vos doigts.

- Ne reposez jamais la scie sur un plateau ou un établi avant qu'elle ne soit éteinte. La lame de la scie continue à bouger brièvement après l'extinction de l'outil.

Pendant la découpe

- Si vous utilisez des lames de scie spécialement conçues pour découper le bois, veillez à retirer tous les clous et les tous objets métalliques de l'ouvrage avant de commencer.

- Utilisez, si possible, des pinces ou un étau pour sécuriser l'ouvrage correctement.

- N'essayez pas de scier des pièces trop petites.

- Ne vous penchez pas trop en avant. Veillez à garder une posture stable, notamment sur les échafaudages et les échelles.

- Pour découper des arrondis et des cavités, utilisez des accessoires homologués.

Contrôler et remplacer la lame de scie

- Veillez à n'utiliser que des lames de scie bien affûtées et en parfait état. Les lames de scie fissurées ou voilées doivent être immédiatement jetées et remplacées.

- Veillez bien à ce que la lame de scie soit correctement fixée dans la bague de fixation.

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

▲ AVERTISSEMENT : n'utilisez pas cet outil de façon prolongée. Les vibrations engendrées par l'utilisation de cet outil peuvent provoquer des lésions permanentes aux doigts, aux mains et aux bras. Utilisez des gants pour mieux les amortir, effectuez des pauses fréquentes et limitez la durée d'utilisation quotidienne.

▲ AVERTISSEMENT : contrôlez l'absence de conduites de gaz et d'eau et l'absence de câbles électriques cachés dans la zone d'intervention avant d'effectuer des découpes aveugles ou plongeantes. Le non-respect de cette consigne peut occasionner des décharges électriques, des incendies, des explosions et des dégâts matériels.

- **Veillez à TOUJOURS porter un masque à poussière.**

L'exposition aux particules de poussière peut entraîner des problèmes respiratoires et d'éventuelles lésions.

- **Tenez fermement la scie à deux mains pour toutes les opérations de coupe.** Pendant les opérations de coupe, la lame peut soudainement se coincer dans l'ouvrage et provoquer un rebond de la scie vers l'opérateur.

- **Veillez à ne jamais mettre l'outil en marche si la lame est coincée dans l'ouvrage ou en contact avec la matière.**

- **Gardez vos mains éloignées de la zone de coupe.** Ne cherchez jamais à atteindre le matériel par dessous. Tenez l'avant de la scie en attrapant la zone de prise. Ne passez pas vos doigts ou vos pouces à proximité de la lame sabre et du dispositif de fixation de la lame. Ne cherchez pas à stabiliser la scie en la tenant par la semelle.

- **Veillez à garder les lames bien affûtées.** Les lames émoussées peuvent faire dévier ou bloquer la scie sous la pression.

- **Soyez particulièrement vigilant lorsque vous sciez au-dessus du niveau de votre tête et faites très attention aux fils aériens qui pourraient être cachés.** Anticiper le passage de la chute de branches et débris.

- **Avant de couper un tuyau ou une conduite, assurez-vous qu'il n'y a pas d'eau, de fil électrique, etc., à l'intérieur.**

- **Ne touchez ni l'ouvrage ni la lame immédiatement après avoir utilisé l'outil.** Ils peuvent être très chauds.

SÉCURITÉ DES PERSONNES

- Cet appareil n'est pas conçu pour être utilisé par des personnes (y compris des enfants) aux capacités physiques, sensorielles ou intellectuelles réduites ou qui manquent d'expérience et de connaissances, à moins qu'elles ne soient surveillées ou qu'elles n'aient été formées sur la façon d'utiliser l'appareil, par une personne responsable de leur sécurité.

- Les enfants doivent être surveillés pour garantir qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

Risques résiduels

Certains risques résiduels autres que ceux mentionnés dans les avertissements sur la sécurité peuvent survenir en utilisant l'outil. Ces risques peuvent être dus à une utilisation incorrecte, une utilisation prolongée, etc.

Malgré le respect de toutes les réglementations pertinentes sur la sécurité et la mise en œuvre de dispositifs de sécurité, certains risques résiduels ne peuvent pas être évités. Ils comprennent :

- Les blessures dues au contact avec des pièces mobiles/en rotation.
- Les blessures dues au changement de pièces, de lames ou d'accessoires.
- Les blessures dues à l'utilisation prolongée d'un outil. Lorsque vous utilisez un outil, quel qu'il soit pendant de longues périodes, veillez à faire des pauses régulières.
- Les troubles de l'ouïe.
- Les risques pour la santé dus à l'inhalation des poussières émises pendant l'utilisation de l'outil (exemple : travail avec du bois, surtout le chêne, le hêtre et les panneaux en MDF).

Batteries et chargeurs compatibles

Ces packs de batteries et chargeurs peuvent être utilisés :

Batterie	(kg)	Chargeurs
BL1518	0,36	S018BOV1800100
BL2018	0,37	S018BOB1800100
BL2518	0,37	90634973
BDL1518S	0,36	SSC-250040EU
BDL2018S	0,37	SSC-250040UK
BDL2518S	0,38	SSC-200100EU
BDL1518	0,36	SSC-200100UK
BDL2018	0,37	90599854-02
BDL2518	0,38	BDC2A
BL4018	0,64	
BDL4018S	0,64	
BL5018	0,65	

Consultez la section Batterie/Chargeur pour avoir plus d'informations.

Contenu de l'emballage

L'emballage contient :

- 1 Scie alternative
- 1 Notice d'utilisation

REMARQUE : les batteries et les chargeurs ne sont pas inclus avec les modèles N.

REMARQUE : la marque et les logos Bluetooth® sont des marques commerciales déposées appartenant à Bluetooth®, SIG, Inc. qui sont utilisées par BLACK+DECKER sous licence. Les autres marques et dénominations commerciales appartiennent à leurs propriétaires respectifs.

- Vérifiez que l'outil et ses pièces ou accessoires n'ont pas été endommagés pendant le transport.
- Prenez le temps de lire intégralement cette notice et de parfaitement la comprendre avant l'utilisation.

Étiquettes apposées sur l'outil

Les symboles suivants figurent sur l'outil avec le code date :



AVERTISSEMENT ! Afin de réduire le risque de blessures, l'utilisateur doit lire la notice d'utilisation.



L'utilisateur doit porter des protections auditives et oculaires suffisantes.



Ne regardez pas la lampe allumée directement.

Emplacement du code date (Fig. B)

Le code de la date de fabrication **11** est composé de l'année en 4 chiffres, suivie de la semaine en 2 chiffres, suivie de 2 chiffres représentant le code de l'usine.

Caractéristiques (Fig. A)

Cet outil dispose de tout ou partie des éléments suivants.

- 1 Interrupteur à vitesse variable
- 2 Sélecteur de vitesse/interrupteur de verrouillage
- 3 Semelle pivotante
- 4 Bague de fixation de la lame
- 5 Lame
- 6 Bloc-batterie
- 7 Bouton de libération de la batterie
- 8 Poignée principale
- 9 Poignée secondaire
- 10 Éclairage de travail à LED

Utilisation prévue

L'outil BLBLCR78 a été conçu pour le sciage.

N'UTILISEZ PAS l'outil dans un environnement humide ou en présence de liquides ou de gaz inflammables.

NE LAISSEZ PAS les enfants entrer en contact avec l'outil. Les utilisateurs inexpérimentés doivent être surveillés quand ils utilisent cet outil.

- **Jeunes enfants et personnes infirmes.** Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par de jeunes enfants ou des personnes infirmes sans surveillance.
- Ce produit n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris les enfants) aux capacités physiques, sensorielles ou intellectuelles réduites ou qui manquent d'expérience, de connaissances ou d'aptitudes, à moins qu'elles ne soient surveillées par une personne responsable de leur sécurité. Ne laissez jamais les enfants seuls avec ce produit.

MONTAGE ET RÉGLAGES

▲ AVERTISSEMENT : afin de réduire tout risque de blessure grave, éteignez l'outil et retirez le bloc-batterie avant d'effectuer toute opération de réglage ou de retirer/installer un équipement ou un accessoire. Un démarrage accidentel peut occasionner des blessures.

▲ AVERTISSEMENT : n'utilisez que des batteries et des chargeurs BLACK+DECKER.

Installer et retirer le bloc-batterie (Fig. B)

▲ AVERTISSEMENT : assurez-vous que l'outil/l'appareil est bien éteint avant d'insérer le bloc-batterie.

REMARQUE : pour un résultat optimal, contrôlez que votre bloc-batterie est complètement rechargé.

1. Pour installer le bloc-batterie **6** dans la poignée de l'outil, alignez-le avec les rails à l'intérieur de la poignée et glissez-le

dans la poignée jusqu'à qu'il repose fermement en place dans l'outil et qu'il ne puisse pas se libérer.

2. Pour retirer le bloc-batterie de l'outil, appuyez sur le bouton de libération 7 et tirez fermement le bloc-batterie hors de la poignée de l'outil. Insérez la batterie dans le chargeur.

Témoin du niveau de charge de la batterie (Fig. B, C)

Le bloc-batterie 6 intègre un bouton qui indique le niveau de charge 12 et qui permet de savoir facilement de quelle autonomie dispose la batterie, comme illustré par la Fig. B, C. En appuyant sur le bouton de l'indicateur de niveau de charge, vous pouvez facilement voir la charge restant dans la batterie, comme le montre la Fig. B, C.

▲ AVERTISSEMENT : réduisez les dangers. Un bris de la lame peut se produire si la lame ne dépasse pas le patin et l'épaisseur de la pièce à travailler durant la coupe. Cela peut entraîner un risque accru de blessure corporelle en plus d'endommager le patin et la pièce à travailler.

▲ AVERTISSEMENT : seulement les lames de scie aiguës en parfait état de fonctionnement doivent être utilisées; les lames de scie fissurées ou pliées doivent être immédiatement jetées et remplacées.

▲ AVERTISSEMENT : ne faites pas fonctionner la scie alternative à vide (en la tenant en l'air). En fonction de la lame utilisée, la scie et la lame peuvent vibrer fortement.

Installation et retrait de la lame (Fig. A, D)

Pour installer la lame dans la scie

1. Tenez l'outil à l'écart du corps.
 2. Utilisez la languette sur le collier du serre-lame 4, tournez pour ouvrir complètement le collier.
 3. Insérez la lame 5 par l'avant, jusqu'à ce qu'elle soit complètement enfoncée dans le collier de serrage de la lame.
- REMARQUE :** la lame peut être installée à l'envers pour faciliter la coupe à ras.

4. Desserrez le collier de serrage de la lame et tirez doucement sur la lame pour vous assurer qu'elle est bien serrée.

Pour retirer la lame de la scie

▲ AVERTISSEMENT : risque de brûlure. Ne touchez pas la lame et le collier du serre-lame immédiatement après utilisation. Le contact avec la lame pourrait causer une blessure corporelle.

1. Tournez pour ouvrir complètement le collier du serre-lame 4.
2. Retirez la lame.

Pour retirer une lame brisée

Si la lame se brise de façon à ce que le morceau brisé soit pris à l'intérieur du serre-lame, suivez les étapes suivantes pour retirer le reste de la lame de la scie.

1. Retirez le bloc-piles 6.
2. Tout en maintenant le collier de serrage de la lame ouvert et l'ouverture du serre-lame vers le bas, secouez jusqu'à ce que la lame cassée tombe.

FONCTIONNEMENT

Instructions pour l'utilisation

▲ AVERTISSEMENT : respectez toujours les consignes de sécurité et la réglementation applicable.

▲ AVERTISSEMENT : afin de réduire tout risque de blessure grave, éteignez l'outil et retirez le bloc-batterie avant d'effectuer toute opération de réglage ou de retirer/installer un équipement ou un accessoire. Un démarrage accidentel peut occasionner des blessures.

Position appropriée des mains (Fig. E)

▲ AVERTISSEMENT : afin de réduire le risque de blessure corporelle grave, utilisez **TOUJOURS** la position des mains appropriée comme illustré.

▲ AVERTISSEMENT : afin de réduire le risque de blessure grave, tenez **TOUJOURS** solidement en prévision d'une rétroaction soudaine.

Une position des mains appropriée nécessite une main sur la poignée de préhension secondaire 9 avec l'autre main sur la poignée principale 8.

Sélecteur de vitesse et commutateur de verrouillage (Fig. A)

L'outil est équipé de deux réglages de vitesse permettant de sélectionner la vitesse appropriée pour couper différents matériaux. Une vitesse plus faible pour des coupes précises et une vitesse plus élevée pour des coupes plus rapides.

REMARQUE : ne pas changer les vitesses lorsque l'outil fonctionne. Laissez toujours l'outil s'arrêter complètement avant de changer de vitesse.

1. Pour sélectionner la vitesse 1 (vitesse lente), faites glisser le sélecteur de vitesse/commutateur de verrouillage 2 de manière à ce que l'icône en forme de lame s'aligne avec la position 1.
2. Pour sélectionner la vitesse 2 (vitesse rapide), faites glisser le sélecteur de vitesse/commutateur de verrouillage de manière à ce que l'icône en forme de lame s'aligne avec la position 2.
3. Pour verrouiller l'outil, faites glisser le sélecteur de vitesse/commutateur de verrouillage vers la position centrale verrouillée. Lorsque le sélecteur de vitesse/commutateur de verrouillage est en position verrouillée, l'outil est verrouillé et l'interrupteur de vitesse variable 1 ne peut pas être actionné.

Gâchette à vitesse variable (Fig. A)

L'outil est équipé d'un dispositif de verrouillage du commutateur afin d'éviter toute utilisation involontaire. Reportez-vous à la section **Sélecteur de vitesse et commutateur de verrouillage**.

1. Pour mettre l'outil en marche, faites glisser le sélecteur de vitesse/commutateur de verrouillage 2 jusqu'à la vitesse souhaitée, puis appuyez sur le commutateur de vitesse variable 1.
2. Le fait de relâcher le commutateur de vitesse variable arrête le moteur.

REMARQUE : cet outil n'a aucune disposition pour verrouiller le bouton en position Marche et il ne doit jamais être verrouillé en position Marche d'aucune autre façon.

Éclairage de travail (Fig. A)

▲ ATTENTION : ne regardez pas directement la lumière. Vous risquez sinon de graves lésions oculaires.

Un éclairage de travail à LED 10 se trouve à l'avant de l'outil, près de la semelle. L'éclairage est activé lorsque la gâchette est enfoncée et il reste allumé un court moment une fois la gâchette relâchée. Si la gâchette reste enfoncée, l'éclairage de travail reste allumé.

REMARQUE : l'éclairage de travail sert à éclairer la surface de travail immédiate et il ne doit pas être utilisé comme lampe torche.

Scier (Fig. A, E-I)

▲ AVERTISSEMENT : veillez à toujours porter une protection oculaire. Tous les utilisateurs et les autres personnes présentes doivent porter une protection oculaire conforme à ANSI Z87.1.

⚠ AVERTISSEMENT : soyez particulièrement vigilant lorsque vous sciez en revenant dans votre direction. Veillez à toujours tenir la scie fermement des deux mains pendant la découpe.

La lame **5** doit dépasser la semelle pivotante **3** et l'épaisseur de l'ouvrage tout au long de la découpe. Choisissez la lame la mieux adaptée à la matière à découper et utilisez la plus petite lame en fonction de l'épaisseur de l'ouvrage.

REMARQUE : veillez à ne pas utiliser de la lame pour scie sauteuse avec cet outil.

REMARQUE : avant de découper une pièce quelle qu'elle soit, veillez à ce qu'elle soit solidement immobilisée et sécurisée pour ne pas qu'elle glisse.

- Positionnez légèrement la lame **5** et la semelle pivotante **3** contre l'ouvrage à découper.
- Allumez le moteur de la scie et laissez-le atteindre son régime maximum avant d'exercer la moindre pression.
- Veillez à toujours tenir la scie fermement à deux mains pendant la découpe comme illustré par la Fig. E. La semelle pivotante doit, autant que possible, être maintenue fermement contre l'ouvrage. Cela permet d'empêcher la scie de tressauter et de vibrer et de réduire les casses de lames.

Découpe à fleur (Fig. A, F)

La conception compacte du bloc-moteur et de la semelle pivotante **3** de la scie sabre permet une découpe précise des planchers, dans les coins et les autres zones difficiles.

1. Pour optimiser les capacités de découpe à fleur, insérez la tige de la lame dans la bague de fixation de lame **4**, dents orientées vers le haut.
2. Retournez la scie pour être aussi près que possible de la surface de travail.

Découpe du bois (Fig. A, G)

1. Avant de découper une pièce en bois quelle qu'elle soit, veillez à ce qu'elle soit solidement immobilisée et sécurisée pour ne pas qu'elle glisse.
2. Positionnez fermement la lame **5** et la semelle pivotante **3** contre l'ouvrage à découper.
3. Allumez le moteur de la scie avant d'entamer la découpe.
4. Veillez à toujours tenir la scie fermement à deux mains pendant la découpe. La semelle pivotante doit, autant que possible, être maintenue fermement contre l'ouvrage. Cela permet d'empêcher la scie de tressauter et de vibrer et de réduire les casses de lames.

Découpe du métal (Fig. A, H)

1. Utilisez une lame à dents fines pour les métaux ferreux et une lame à dents grosses pour les métaux non ferreux.
2. Pour les plaques de métal fin, il est préférable de serrer du bois sous la plaque. Cela permet de garantir une coupe nette sans trop de vibrations ou de déchirures du métal.
3. Évitez de forcer sur la lame car cela diminue sa durée de vie et occasionne des frais supplémentaires quand elle casse.

REMARQUE : il est recommandé de répartir une fine couche d'huile ou d'un autre liquide de refroidissement le long de la ligne de coupe afin de faciliter la découpe et de prolonger la durée de vie de la lame. Pour scier de l'aluminium, préférez du kérosène.

Coupe de poche - dans le bois uniquement (Fig. A, I)

Mesurez la surface à découper et marquez-la clairement avec un crayon, une craie ou une pointe.

1. Insérez la lame **5** dans la bague de fixation de la lame **4** et serrez fermement la bague de fixation.

2. Assurez-vous que les dents de la lame sont tournées vers le haut, puis tenez la scie à l'envers.
3. Inclinez la lame vers l'arrière jusqu'à ce que le bord arrière de la semelle pivotante repose fermement contre la surface.
4. Allumez le moteur et laissez la lame atteindre sa pleine vitesse.
5. Tenez fermement la poignée et effectuez un mouvement de balancement lent et maîtrisé vers le haut avec la poignée de la scie.
6. La lame commence à entamer la matière. Veillez toujours à ce que la lame traverse complètement la matière avant de poursuivre la découpe de la cavité.

REMARQUE : dans les zones où la visibilité de la lame est limitée, utilisez le bord de la semelle pivotante comme guide.

⚠ AVERTISSEMENT : ne tenez jamais la semelle durant la découpe.

Conseils

- Ne coupez qu'avec des lames affûtées. Le travail sera plus net et cela évitera de pousser le moteur pendant la coupe.
- Lors de la coupe, veillez toujours à ce que la semelle pivotante repose contre l'ouvrage. Cela améliorera le contrôle de l'opérateur et minimisera les vibrations.
- Pour prolonger la durée de vie des lames, utilisez des lames bimétalliques ou en acier à haute teneur en carbone. Ceux-ci utilisent un dos en acier au carbone soudé à des dents en acier rapide, ce qui rend la lame plus flexible et moins susceptible de se casser.

Réduire l'exposition à la poussière

Avant de commencer à travailler, contrôlez la classe de risque de la poussière que votre intervention pourrait générer.

- ⚠ AVERTISSEMENT :** évitez de toucher ou de respirer la poussière car elle peut être nocive. La poussière générée par l'utilisation d'un outil électrique ou par d'autres activités peut contenir des substances chimiques, des minéraux ou des particules, connus pour provoquer des infections respiratoires, des réactions allergiques, des cancers, des anomalies congénitales ou d'autres troubles de l'appareil reproducteur, à l'utilisateur et aux personnes à proximité.
- Cette poussière peut, par exemple, être générée en travaillant sur des bois durs comme le hêtre ou le chêne, sur de la peinture au plomb, du béton, des matériaux de maçonnerie ou de la pierre contenant du quartz.
 - Les matériaux contenant de l'amiante ne peuvent être manipulés que par des spécialistes.
 - Respectez la réglementation relative aux matières sur lesquelles vous intervenez et pertinente dans votre pays.
 - Utilisez un extracteur de poussière ou un système d'aspiration avec le bon indice de protection, conformes votre réglementation sur la protection contre la poussière locale et adaptés pour la matière sur laquelle vous travaillez.
 - Capturez les particules de poussière directement à la source et évitez qu'elles ne se dispersent. Utilisez des accessoires d'extraction adaptés.

Mesures supplémentaires :

- veillez à ce que l'espace de travail soit correctement aéré.
- Portez un appareil respiratoire adapté au type de poussière généré.

GUIDE DE DÉPANNAGE

SI VOTRE SCIE ALTERNATIVE NE FONCTIONNE PAS CORRECTEMENT, VÉRIFIEZ CE QUI SUIT :

Problème	Cause possible	Solution possible
L'outil ne s'allume pas.	Le bloc-batterie n'est pas bien installé.	Vérifiez l'installation du bloc-batterie.
	Le bloc-batterie n'est pas rechargé.	Vérifiez si bloc-batterie a besoin d'être rechargé.
Le bloc-batterie ne se recharge pas.	Le bloc-batterie n'est pas installé dans le chargeur.	Insérez le bloc-batterie dans le chargeur jusqu'à ce que le voyant s'allume.
	Le chargeur n'est pas branché.	Branchez le chargeur dans une prise murale qui fonctionne. Consultez le manuels Batteries et chargeurs distinct pour plus de détails.
	La température ambiante est trop chaude ou trop froide.	Déplacez le chargeur et le bloc-batterie dans un endroit où la température ambiante est supérieure à 4,5 °C (40 °F) ou inférieure à 40,5 °C (105 °F).
L'équipement s'éteint brusquement.	Le bloc-batterie a atteint sa limite de température maximum.	Laissez le bloc-batterie refroidir.
	Déchargé. (Afin de maximiser la durée de vie du bloc-batterie, il est conçu pour s'arrêter brusquement lorsque la batterie est déchargée).	Placez-le dans le chargeur et laissez-le se recharger.

INFORMATIONS SUR L'ASSISTANCE

BLACK+DECKER propose un réseau complet de centres d'assistance appartenant à l'entreprise ou agréés. Tous les centres d'assistance BLACK+DECKER intègrent du personnel formé pour fournir aux clients d'outils électriques un service efficace et fiable. Pour obtenir plus de précisions sur nos centres d'assistance agréés et si vous avez besoin d'un conseil technique, d'une réparation ou de pièces détachées d'origine, contactez le centre BLACK+DECKER le plus proche ou rendez-nous visite sur www.blackanddecker.eu.

MAINTENANCE

Votre outil BLACK+DECKER a été conçu pour fonctionner longtemps avec un minimum d'entretien. Son fonctionnement continu et satisfaisant dépend de son bon entretien et de son nettoyage régulier.

Votre chargeur ne nécessite aucun entretien particulier, à l'exception d'un nettoyage régulier.

Consultez la dernière page de cette notice pour obtenir les coordonnées des centres d'assistance ou visitez le site www.2helpU.com.

▲ AVERTISSEMENT ! Avant de réaliser toute opération de maintenance sur l'outil, retirez-en la batterie. Débranchez le chargeur avant de le nettoyer.

• Ouvrez régulièrement le mandrin et tapotez dessus pour éliminer la poussière accumulée à l'intérieur.

Lubrification

Votre outil électrique ne requiert aucune lubrification additionnelle.

Nettoyage

▲ AVERTISSEMENT : risque de chocs électriques et de chocs mécaniques. Débranchez la prise de la source d'alimentation et/ou retirez le bloc-batterie de l'outil électrique, s'il est amovible, avant d'effectuer le nettoyage.

▲ AVERTISSEMENT : afin de garantir un fonctionnement sûr et efficace, veillez à ce que le produit et les aérations, le cas échéant, restent propres. Vous pouvez nettoyer les aérations à l'aide d'une brosse souple non-métallique sèche et/ou un aspirateur adapté. N'utilisez ni eau, ni solution de nettoyage.

▲ AVERTISSEMENT : soufflez les saletés et la poussière hors du boîtier avec de l'air sec dès que des saletés s'accumulent dans et autour des aérations. Portez des lunettes de protection et un masque à poussière homologués pour réaliser cette opération.

▲ AVERTISSEMENT : n'utilisez jamais de solvants ou d'autres produits chimiques décapants pour nettoyer les pièces non métalliques du produit. Ces produits chimiques pourraient attaquer la matière de ces pièces. Utilisez un chiffon humidifié avec de l'eau et un savon doux. Ne laissez aucun liquide pénétrer à l'intérieur du produit. Ne plongez jamais aucune partie du produit dans aucun liquide.

Accessoires en option

▲ AVERTISSEMENT : les accessoires, autres que ceux proposés par BLACK+DECKER n'ayant pas été testés avec ce produit, leur utilisation avec cet outil pourrait être dangereuse. Afin de réduire les risques de blessures, n'utilisez que les accessoires BLACK+DECKER recommandés avec ce produit.

Contactez votre revendeur pour obtenir plus de précisions sur les accessoires compatibles.

Lames

Il est possible d'utiliser une lame d'une longueur maximale de 300 mm (12"). Utilisez toujours la lame la plus courte adaptée à votre projet, mais suffisamment longue pour qu'elle traverse la matière. Les lames plus longues ont plus tendance à plier ou à être endommagées pendant l'utilisation. Pendant l'utilisation, les lames plus longues peuvent vibrer ou trembler si la scie n'est pas maintenue en contact avec l'ouvrage.

Protection de l'environnement



 Les produits et les piles/batteries sont recyclables mais s'ils sont marqués du symbole d'une poubelle barrée d'une croix, ils ne doivent pas être jetés avec les déchets ménagers.

Videz complètement les batteries et retirez-les et retirez, si possible, toute source d'éclairage du produit. Il est de la responsabilité de l'utilisateur de supprimer ses données personnelles du produit. Apportez ensuite le produit à jeter dans un centre de récupération des déchets ou chez un revendeur qui, le plus souvent, l'accepte gratuitement. Les emballages doivent être jetés en fonction du code matière qui Fig.e dessus. Les notices et les consignes de sécurité ne doivent être jetées que lorsque le produit qu'elles concernent n'est plus en service. Veuillez à vérifier auprès de votre collectivité/municipalité locale, les directives en matière de gestion des déchets. Pour plus d'informations, visitez le site **www.2helpU.com** et scannez le code QR ci-dessous.

Garantie

Black & Decker est sûr de la qualité de ses produits et offre une garantie de 24 mois à ses clients, à partir de la date d'achat. Cette garantie s'ajoute à vos droits légaux auxquels elle ne porte aucunement préjudice. Cette garantie est valable au sein des territoires des états membres de l'Union européenne, de la zone européenne de libre-échange et du Royaume-Uni.

Pour prétendre à la garantie, la réclamation doit être en conformité avec les conditions générales de Black & Decker et vous devez fournir une preuve d'achat au vendeur ou au réparateur agréé.

Les conditions générales de la garantie de 2 ans Black & Decker ainsi que l'adresse du réparateur agréé le plus proche sont disponibles sur le site Internet **www.2helpU.com** ou en contactant votre agence Black & Decker locale à l'adresse indiquée dans cette notice.

Visitez notre site Internet **www.blackanddecker.eu** pour enregistrer votre nouveau produit Black & Decker et recevoir des informations sur nos nouveaux produits et nos offres spéciales.

SEGA A GATTUCCIO A BATTERIA DA 18 V CON MOTORE BRUSHLESS

BLCR78

Documenti disponibili online

www.2helpU.com/DoC/ o
www.2helpU.com/DoC/index/xxx*

*Per un accesso diretto, sostituire "xxx" con il numero del modello del prodotto riportato sull'etichetta di classificazione del prodotto o sulla confezione.

- Manuale di istruzioni
- Dichiarazione di conformità (DoC)
- Dati sulle emissioni del prodotto (PED): informazioni su rumore, vibrazioni e polvere (non applicabili a tutti i prodotti)



AVVERTENZA: leggere tutte le avvertenze di sicurezza, le istruzioni, le illustrazioni e le specifiche contenute in questo manuale, comprese le sezioni relative al pacco batteria e al caricabatterie riportate nel manuale originale dell'elettrodomestico o nel manuale Batterie e caricabatterie separato. È possibile ottenere i manuali contattando il Servizio clienti (per i recapiti, consultare l'ultima di copertina di questo manuale).

Dati tecnici

	BLCR78	
Tensione	V _{DC}	18
Tipo		1
Tipo di batteria		Li-Ion
Velocità a vuoto	min ⁻¹	0–2000/ 0–3100
Lunghezza della corsa	mm	25,4
Peso	kg	1,7
Capacità di taglio		
Legno	mm	300
Acciaio	mm	100

Definizioni: linee guida per la sicurezza

Le definizioni seguenti descrivono il livello di criticità di ciascuna indicazione. Leggere il manuale e prestare attenzione ai seguenti simboli.

▲ PERICOLO: indica una situazione di pericolo imminente che, se non viene evitata, **provoca il decesso o lesioni personali gravi**.

▲ AVVERTENZA: indica una situazione potenzialmente pericolosa che, se non viene evitata, **può provocare il decesso o lesioni personali gravi**.

▲ ATTENZIONE: indica una situazione potenzialmente pericolosa che, se non viene evitata, **può provocare lesioni personali di entità lieve o moderata**.

AVVISO: indica una situazione **non in grado di causare lesioni personali** ma che, se non evitata, **potrebbe provocare danni materiali**.

▲ Segnala il pericolo di scosse elettriche.

▲ Segnala rischio di incendi.

AVVERTENZE GENERALI DI SICUREZZA PER APPARATI ELETTRICI

▲ AVVERTENZA: leggere attentamente tutte le avvertenze, istruzioni, illustrazioni e specifiche fornite con l'apparato. La mancata osservanza delle istruzioni seguenti può dar luogo a scossa elettrica, incendio e/o lesioni gravi.

CONSERVARE LE AVVERTENZE E LE ISTRUZIONI PER RIFERIMENTI FUTURI

Il termine "apparato elettrico" utilizzato nelle avvertenze fa riferimento sia agli apparati alimentati a corrente (con cavo elettrico), sia a quelli a batteria (senza cavo).

1) Sicurezza Dell'area di Lavoro

- Mantenere l'area di lavoro pulita e ben illuminata.** Gli ambienti disordinati o scarsamente illuminati favoriscono gli incidenti.
- Non azionare gli apparati in ambienti con atmosfera esplosiva, come quelli in presenza di liquidi, gas o polveri infiammabili.** Gli apparati elettrici creano scintille che possono incendiare le polveri o i fumi.
- Durante l'uso di un apparato elettrico, tenere lontani i bambini e chiunque si trovi nelle vicinanze.** Le distrazioni possono provocare la perdita di controllo.

2) Sicurezza Elettrica

- Le spine dell'apparato elettrico devono essere adatte alla presa di alimentazione. Non modificare la spina in alcun modo. Non collegare un adattatore alla spina di un apparato elettrico dotato di scarico a terra.** Per ridurre il rischio di scossa elettrica evitare di modificare le spine e utilizzare sempre le prese appropriate.
- Evitare il contatto con superfici collegate con la terra, quali tubature, termosifoni, fornelli e frigoriferi.** Se il proprio corpo è collegato con la terra, il rischio di scossa elettrica aumenta.
- Non esporre gli apparati elettrici alla pioggia o all'umidità.** Se l'acqua entra nell'apparato elettrico aumenta il rischio di scossa elettrica.
- Non utilizzare il cavo elettrico in modo improprio. Non utilizzare mai il cavo per spostare, tirare o scollegare l'apparato elettrico. Tenere il cavo elettrico lontano da fonti di calore, olio, bordi taglienti o parti in movimento.** Se il cavo è danneggiato o impigliato, il rischio di scossa elettrica aumenta.
- Quando l'apparato elettrico viene impiegato all'aperto, utilizzare unicamente cavi di prolunga previsti per esterni.** L'uso di un cavo elettrico adatto ad ambienti esterni riduce il rischio di scossa elettrica.
- Se è non è possibile evitare l'uso di un apparato elettrico in ambienti umidi, usare una fonte di corrente protetta da un interruttore differenziale (salvavita).** L'uso di un interruttore differenziale riduce il rischio di scossa elettrica.

3) Sicurezza Personale

- Quando si utilizza un apparato elettrico evitare di distrarsi. Prestare attenzione a quello che si sta facendo e**

utilizzare il buon senso. Non utilizzare l'apparato elettrico quando si è stanchi o sotto l'effetto di droghe, alcool o medicinali. Un solo attimo di distrazione durante l'uso di tali apparati potrebbe provocare gravi lesioni personali.

b) Indossare abbigliamento di protezione adeguato.

Utilizzare sempre protezioni oculari. L'uso di abbigliamento di protezione quali mascherine antipolvere, scarpe antinfortunistiche antiscivolo, caschi di sicurezza o protezioni uditive, in condizioni opportune consente di ridurre le lesioni personali.

c) Evitare avvii involontari. Assicurarsi che l'interruttore sia in posizione di spento prima inserire l'alimentazione elettrica e/o il blocco batteria e prima di afferrare o trasportare l'apparato. Il trasporto di apparati elettrici tenendo il dito sull'interruttore o quando sono collegati alla rete elettrica con l'interruttore nella posizione di acceso provoca incidenti.

d) Prima di accendere l'apparato elettrico, rimuovere eventuali chiavi o utensili di regolazione. Un utensile di regolazione o una chiave fissati su una parte rotante dell'apparato elettrico possono provocare lesioni personali.

e) Non sporgersi. Mantenere sempre una buona stabilità al suolo ed equilibrio. Ciò consente un migliore controllo dell'apparato nelle situazioni impreviste.

f) Indossare vestiario adeguato. Non indossare abiti lenti o gioielli. Tenere capelli e indumenti lontano dalle parti mobili. Abiti lenti, gioielli o capelli lunghi possono impigliarsi nelle parti in movimento.

g) Se i dispositivi sono forniti di collegamento con l'attrezzatura di aspirazione e raccolta delle polveri, assicurarsi che siano collegati e utilizzati correttamente. La raccolta delle polveri può ridurre i pericoli legati a queste ultime.

h) Non lasciare che la familiarità acquisita dall'uso frequente degli utensili induca a cedere alla tentazione di ignorare i principi di utilizzo sicuro degli stessi. Un'azione imprudente potrebbe provocare lesioni gravi in una frazione di secondo.

4) Uso e Manutenzione Dell'apparato Elettrico

a) Non forzare l'apparato. Utilizzare un apparato adatto al lavoro da eseguire. L'apparato lavora meglio e con maggior sicurezza se utilizzato secondo quanto è stato previsto.

b) Non utilizzare l'apparato se l'interruttore non permette l'accensione o lo spegnimento. Qualsiasi apparato elettrico che non possa essere controllato tramite l'interruttore è pericoloso e deve essere riparato.

c) Scollegare la spina dalla presa di corrente e/o la batteria dall'elettrotensile, se staccabile, prima di effettuare qualsiasi tipo di regolazione, cambiare gli accessori o riporlo. Queste misure di sicurezza preventive riducono il rischio di azionare l'apparato accidentalmente.

d) Riporre gli apparati non utilizzati fuori dalla portata dei bambini ed evitarne l'uso da parte di persone che hanno poca familiarità con l'apparato elettrico e con le presenti istruzioni. Gli apparati elettrici sono pericolosi in mano a persone inesperte.

e) Eseguire una manutenzione adeguata degli apparati elettrici. Verificare il cattivo allineamento e inceppamento di parti mobili, la rottura di componenti e ogni altra condizione che possa influire sul funzionamento degli apparati. Se danneggiato, far riparare l'apparato elettrico prima dell'uso. Molti incidenti sono provocati da apparati elettrici su cui non è stata effettuata la corretta manutenzione.

f) Tenere gli utensili da taglio affilati e puliti. La manutenzione corretta degli utensili da taglio con bordi affilati riduce le probabilità di inceppamento e ne facilita il controllo.

g) Utilizzare l'apparato elettrico, gli accessori, le punte ecc., rispettando le presenti istruzioni e tenendo in considerazione le condizioni di funzionamento e il lavoro da eseguire. L'utilizzo dell'apparato elettrico per impieghi diversi da quelli previsti può provocare situazioni di pericolo.

h) Mantenere le impugnature e le superfici di presa asciutte, pulite e senza tracce di olio o grasso. Impugnature e superfici di presa scivolose non consentono di maneggiare e controllare in modo sicuro l'utensile nel caso di imprevisti.

5) Uso e Manutenzione Della Batteria

a) Ricaricare l'apparato esclusivamente con il caricabatteria specificato dal produttore. Un caricabatteria adatto a un determinato tipo di batteria può provocare il rischio di incendio se utilizzato con un pacco batteria differente.

b) Gli apparati elettrici vanno usati esclusivamente con i pacchi batteria specificatamente indicati. L'utilizzo di ogni altro pacco batteria crea rischio di lesioni e d'incendio.

c) Se il pacco batteria non è utilizzato tenerlo lontano da oggetti di metallo come fermagli, monete, chiavi, chiodi, viti o altri piccoli oggetti metallici che possono provocare un contatto dei terminali. Il corto circuito dei terminali della batteria può provocare ustioni o un incendio.

d) In condizioni di uso eccessivo è possibile che la batteria espella del liquido; evitarne il contatto. In caso di contatto, sciacquare abbondantemente con acqua. Se il liquido viene a contatto con gli occhi, consultare un medico. Il liquido emesso dalla batteria può causare irritazioni o ustioni.

e) Non utilizzare un pacco batteria o un utensile danneggiati o modificati. Le batterie danneggiate o modificate potrebbero manifestare un comportamento imprevedibile, con la possibilità di causare un'esplosione o un incendio.

f) Non esporre una batteria o un utensile al fuoco o a temperature elevate. L'esposizione al fuoco o a una temperatura superiore a 130 °C potrebbe provocare un'esplosione.

g) Seguire tutte le istruzioni per la carica e non caricare la batteria o l'utensile a una temperatura che non rientri nell'intervallo di valori specificato nelle istruzioni. Una ricarica effettuata in maniera scorretta o a una temperatura che non rientra nell'intervallo di valori specificato potrebbe danneggiare la batteria aumentando il rischio d'incendio.

6) Assistenza

a) L'apparato elettrico deve essere riparato da personale qualificato, che utilizzi ricambi originali identici alle parti da sostituire. In questo modo viene garantita la sicurezza dell'apparato elettrico.

b) Non riparare le batterie danneggiate. Gli interventi di riparazione sulle batterie devono essere eseguiti dal costruttore o da fornitori di assistenza autorizzati.

Istruzioni di sicurezza aggiuntive per seghe a gattuccio

• **Sostenere l'elettrotensile dalle superfici di presa isolate quando si eseguono lavorazioni in cui l'accessorio di taglio potrebbe toccare cavi elettrici nascosti.** Se un accessorio di taglio dovesse venire a contatto con un cavo sotto tensione trasmetterebbe la corrente elettrica anche alle parti metalliche esposte dell'elettrotensile, con il pericolo di provocare la folgorazione dell'operatore.

- **Usare morsa o altri metodi pratici per fissare e sostenere il pezzo in lavorazione su una base d'appoggio stabile.** Tenere il pezzo da lavorare con le mani o contro il corpo non ne assicura la stabilità e potrebbe comportare una perdita del controllo.
- **Prima di eseguire tagli ciechi o a tuffo, ispezionare l'area di lavoro per rilevare eventuali cavi elettrici, tubi del gas o tubature dell'acqua nascosti.** In caso contrario, si potrebbero verificare scosse elettriche, incendi, esplosioni o danni materiali.
- **Indossare SEMPRE una maschera antipolvere.** L'esposizione alle particelle di polvere può causare problemi respiratori e possibili lesioni.
- Non avviare **mai** l'apparato con la lama inserita nel pezzo o a contatto con il materiale.
- **Tenere le mani lontane dalla zona di taglio.** Non cercare mai di afferrare oggetti passando sotto il pezzo. Tenere la parte anteriore della sega afferrando l'impugnatura sagomata. Non infilare le dita o il pollice in prossimità della lama e del collare di bloccaggio della lama. Non stabilizzare l'accessorio da taglio afferrando il piedino mobile di scorrimento della lama.
- **Prestare la massima attenzione durante i tagli sopra la testa e verificare che non vi siano cavi elettrici nascosti nella zona di lavoro.** Anticipare la direzione di caduta di rami e detriti prima del tempo.
- **Non utilizzare questo elettrotensile per periodi di tempo prolungati.** Le vibrazioni generate dal funzionamento di questo elettrotensile potrebbero causare lesioni permanenti alle dita, alle mani e alle braccia dell'operatore. Indossare dei guanti per ammortizzare maggiormente le vibrazioni, prendersi spesso delle pause e limitare il tempo d'uso giornaliero.
- **Impugnare saldamente la sega con entrambe le mani durante tutte le operazioni di taglio.** Durante tali operazioni, la lama potrebbe bloccarsi improvvisamente nel pezzo in lavorazione e causare un contraccolpo della sega verso l'operatore.
- **Mantenere le lame affilate.** Le lame non affilate potrebbero far deviare il percorso della sega o bloccare la sega sotto sforzo.
- **Quando si taglia un tubo o una conduttura accertarsi sempre che al loro interno non vi siano acqua o fili elettrici.**
- **Non toccare il pezzo in lavorazione o la lama subito dopo aver utilizzato la sega,** in quanto possono diventare molto caldi.

Accensione e spegnimento

- Dopo aver disattivato la sega, non cercare mai di arrestarne la lama con le dita.
- Non riporre mai la sega su un tavolo o un banco da lavoro senza averla precedentemente spenta. La lama continuerà a funzionare per un breve periodo dopo lo spegnimento della sega.

Durante il taglio

- Quando si utilizzano lame appositamente ideate per tagliare il legno, prima di iniziare a tagliare, rimuovere eventuali chiodi e parti metalliche dal pezzo in lavorazione.
- Quando è possibile, utilizzare morsetti e dispositivi simili per bloccare saldamente il pezzo in lavorazione.
- Non cercare di tagliare pezzi molto piccoli.
- Non sporgersi troppo in avanti. Accertarsi di essere sempre in una posizione di equilibrio sicura, soprattutto quando ci si trova su ponteggi o su scale.
- Utilizzare accessori approvati per il taglio di curve e tasche.

Controllo e sostituzione della lama

- Utilizzare solo lame affilate e in perfette condizioni di funzionamento; le lame rotte o piegate devono essere scartate e sostituite immediatamente.

- Assicurarsi che la lama sia ben fissata nel collare di bloccaggio della lama.

CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI

⚠ AVVERTENZA: non utilizzare questo elettrotensile per periodi di tempo prolungati. Le vibrazioni generate dal funzionamento di questo elettrotensile potrebbero causare lesioni permanenti alle dita, alle mani e alle braccia dell'operatore. Indossare dei guanti per ammortizzare maggiormente le vibrazioni, prendersi spesso delle pause e limitare il tempo d'uso giornaliero.

⚠ AVVERTENZA: prima di eseguire tagli ciechi o a tuffo, ispezionare l'area di lavoro per rilevare eventuali cavi elettrici, tubi del gas o tubature dell'acqua nascosti. In caso contrario, si potrebbero verificare scosse elettriche, incendi, esplosioni o danni materiali.

• **Indossare SEMPRE una maschera antipolvere.** L'esposizione alle particelle di polvere può causare problemi respiratori e possibili lesioni.

• **Impugnare saldamente la sega con entrambe le mani durante tutte le operazioni di taglio.** Durante tali operazioni, la lama potrebbe bloccarsi improvvisamente nel pezzo in lavorazione e causare un contraccolpo della sega verso l'operatore.

• Non avviare **mai** la sega con la lama inserita nel pezzo in lavorazione o a contatto del materiale.

• **Tenere le mani lontane dalla zona di taglio.** Non cercare mai di afferrare oggetti passando sotto il pezzo. Tenere la parte anteriore della sega afferrando l'impugnatura sagomata. Non infilare le dita o il pollice in prossimità della lama e del collare di bloccaggio della lama. Non stabilizzare l'accessorio da taglio afferrando il piedino mobile di scorrimento della lama.

• **Mantenere le lame affilate.** Le lame non affilate potrebbero far deviare il percorso della sega o bloccare la sega sotto sforzo.

• **Prestare la massima attenzione durante i tagli sopra la testa e verificare che non vi siano cavi elettrici nascosti nella zona di lavoro.** Prevedere la direzione di caduta di rami e detriti prima del tempo.

• **Quando si taglia un tubo o una conduttura accertarsi sempre che al loro interno non vi siano acqua o fili elettrici.**

• **Non toccare il pezzo in lavorazione o la lama subito dopo aver utilizzato la sega,** in quanto possono diventare molto caldi.

SICUREZZA ALTRUI

• Questo elettrotensile non è destinato all'uso da parte di persone (compresi i bambini) con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte, o prive di esperienza e conoscenze, a meno che non siano sottoposte a sorveglianza o ricevano istruzioni riguardo all'uso dell'elettrotensile da parte di una persona responsabile della loro sicurezza.

• I bambini devono essere sorvegliati per assicurarsi che non giochino con l'elettrotensile.

Rischi residui

L'utilizzo dell'elettrotensile può comportare rischi residui non necessariamente riportati nelle avvertenze di sicurezza allegate. Tali rischi possono sorgere a seguito di un uso prolungato o improprio, ecc.

Malgrado l'applicazione delle principali regole di sicurezza e l'implementazione di dispositivi di sicurezza, alcuni rischi residui non possono essere evitati. Tali rischi includono:

- rischio di lesioni personali causate dal contatto con parti rotanti/in movimento;
- lesioni personali subite durante la sostituzione di parti, lame o accessori.
- lesioni personali causate dall'impiego prolungato di un elettrotensile; (quando si utilizza qualsiasi elettrotensile per periodi prolungati, accertarsi di fare regolarmente delle pause);
- rischio di compromissione dell'udito;
- rischi per la salute causati dall'inalazione di polveri generate dall'utilizzo dell'elettrotensile (ad esempio quando si lavora con il legno, in modo particolare quello di quercia o faggio, o l'MDF).

Batterie e caricabatterie compatibili

Questi pacchi batteria e caricabatterie possono essere utilizzati:

Batteria	(kg)	Caricabatterie
BL1518	0,36	S018B0V1800100
BL2018	0,37	S018B0B1800100
BL2518	0,37	90634973
BDL1518S	0,36	SSC-250040EU
BDL2018S	0,37	SSC-250040UK
BDL2518S	0,38	SSC-200100EU
BDL1518	0,36	SSC-200100UK
BDL2018	0,37	90599854-02
BDL2518	0,38	BDC2A
BL4018	0,64	
BDL4018S	0,64	
BL5018	0,65	

Per maggiori informazioni consultare la sezione dedicata o il manuale della batteria/del caricabatteria.

Contenuto della confezione

La confezione contiene:

- 1 sega a gattuccio
- 1 manuale di istruzioni

NOTA: i modelli N non includono batterie e caricabatterie.

NOTA: il marchio e i loghi Bluetooth® sono marchi registrati di Bluetooth®, SIG, Inc. e qualsiasi utilizzo di tali marchi da parte di BLACK+DECKER è concesso in licenza. Altri marchi e nomi commerciali sono di proprietà dei rispettivi titolari.

- Controllare se l'elettrotensile e i relativi componenti o gli accessori presentano dei danni che potrebbero avere subito durante il trasporto.
- Prima di utilizzare il prodotto prendersi il tempo per leggere e comprendere a fondo il contenuto di questo manuale.

Etichette sull'elettrotensile

Sull'elettrotensile sono presenti i seguenti simboli assieme al codice data:



AVVERTENZA! per ridurre il rischio di lesioni personali, l'operatore deve leggere il manuale di istruzioni.



L'operatore deve indossare dispositivi di protezione sufficienti per gli occhi e l'udito.



Non fissare la luce di lavoro.

Posizione del codice data (Fig. B)

Il codice data di produzione **11** consiste in un anno a 4 cifre seguito da una settimana a 2 cifre ed è esteso da un codice di fabbrica a 2 cifre.

Componenti (Fig. A)

Questo elettrotensile presenta alcuni o tutti i seguenti componenti.

- 1 Grilletto di azionamento a velocità variabile
- 2 Selettore di velocità/Interruttore di sicurezza
- 3 Piedino mobile di scorrimento della lama
- 4 Collare di bloccaggio della lama
- 5 Lama
- 6 Pacco batteria
- 7 Pulsante di rilascio pacco batteria
- 8 Impugnatura principale
- 9 Impugnatura secondaria
- 10 Luce di lavoro a LED

Uso previsto

La sega a gattuccio BLCR78 è progettata per applicazioni di taglio.

NON utilizzarla in presenza di umidità o di liquidi o gas infiammabili.

NON consentire ai bambini di venire a contatto con l'elettrotensile. L'impiego di questo apparecchio da parte di persone inesperte deve avvenire sotto sorveglianza.

• **Bambini piccoli e persone inferme.** Questo elettrotensile non è destinato all'uso da parte di bambini piccoli o persone inferme non sorvegliati.

• Questo prodotto non è destinato all'uso da parte di persone di qualsiasi età con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o prive di esperienza e conoscenza, a meno che siano sorvegliate o abbiano ottenuto istruzioni riguardo al suo utilizzo da parte di una persona responsabile della loro sicurezza. I bambini non devono mai essere lasciati da soli con questo prodotto.

ASSEMBLAGGIO E REGOLAZIONI

▲ AVVERTENZA: per ridurre il rischio di lesioni gravi alle persone, spegnere l'utensile e scollegarlo dall'alimentazione elettrica pacco batteria prima di effettuare qualsiasi regolazione o rimozione/installazione di dotazioni o accessori. Un avvio accidentale può provocare lesioni alle persone.

▲ AVVERTENZA: utilizzare esclusivamente batterie e caricabatterie BLACK+DECKER.

Installazione e rimozione del pacco batteria (Fig. B)

▲ AVVERTENZA: assicurarsi che l'elettrotensile sia spento prima di installare il pacco batteria.

NOTA: per ottenere risultati ottimali, assicurarsi che il pacco batteria sia completamente carico prima dell'uso.

1. Per installare il pacco batteria **6** nell'impugnatura della sega a gattuccio, allinearle alle guide sull'impugnatura e farlo scorrere fino a quando sarà saldamente inserito in sede nella sega, controllando che non possa sganciarsi.
2. Per rimuovere il pacco batteria dalla sega a gattuccio, premere il pulsante di rilascio batteria **7** ed estrarre con decisione il pacco batteria dall'impugnatura dell'elettrotensile. Inserire il pacco batteria nel caricabatterie.

Indicatore dello stato di carica della batteria (Fig. B, C)

Il pacco batteria **6** include un indicatore dello stato di carica con pulsante **12** per determinare rapidamente la durata della batteria, come illustrato nelle Fig. B e C.

Premendo il pulsante dell'indicatore dello stato di carica è possibile vedere facilmente la carica residua della batteria, come illustrato nella Fig. B, C.

AVVERTENZA: pericolo di taglio. Se la lama non sporge oltre il piedino mobile di scorrimento della lama e lo spessore del pezzo da tagliare, potrebbe rompersi. Ciò comporta un aumento del rischio di lesioni personali, nonché danni al piedino mobile e al pezzo da tagliare.

AVVERTENZA: utilizzare solo lame affilate e in perfette condizioni di funzionamento. Le lame rotte o piegate devono essere scartate e sostituite immediatamente.

AVVERTENZA: non azionare la sega a gattuccio a vuoto (tenendola sospesa in aria). L'uso di determinate lame può causare forti vibrazioni della sega.

Installazione e rimozione della lama (Fig. A, D)

Installazione della lama nella sega

1. Tenere la sega lontano dal corpo.
2. Utilizzare la linguetta sul collare di bloccaggio della lama **4** e ruotarla per aprire il collare nella rispettiva posizione di massima apertura.
3. Infilare il gambo della lama **5**, dalla parte anteriore, inserendolo completamente nel collare di bloccaggio della lama. **NOTA:** la lama può essere installata capovolta per agevolare il taglio a filo.

4. Allentare il collare di bloccaggio della lama e tirare delicatamente la lama per assicurarsi che sia fissata saldamente.

Rimozione della lama dalla sega

AVVERTENZA: pericolo di ustioni. Non toccare la lama e il collare di bloccaggio della lama subito dopo l'uso. Il contatto con la lama potrebbe causare lesioni personali.

1. Aprire completamente il collare di bloccaggio della lama **4** ruotandolo.
2. Rimuovere la lama.

Rimozione di una lama rotta

Se la lama dovesse spezzarsi e il pezzo rotto rimanere incastrato nel collare di bloccaggio, procedere come indicato di seguito per rimuoverlo dalla sega.

1. Estrarre il pacco batteria **6**.
2. Tenendo aperto il collare di bloccaggio della lama orientare l'apertura del morsetto della sega verso il basso e scuotere delicatamente la sega fino a far cadere il pezzo di lama rotto.

UTILIZZO

Istruzioni per l'uso

AVVERTENZA: attenersi sempre alle istruzioni di sicurezza e alle normative in vigore.

AVVERTENZA: per ridurre il rischio di lesioni gravi alle persone, spegnere la macchina e disconnettere i pacchi batteria prima di effettuare qualsiasi regolazione o rimozione/ installazione di dotazioni o accessori. Un avvio accidentale può provocare lesioni alle persone.

Posizione corretta delle mani (Fig. E)

AVVERTENZA: per ridurre il rischio di gravi lesioni alle persone, tenere **SEMPRE** le mani nella posizione corretta, illustrata in figura.

AVVERTENZA: per ridurre il rischio di gravi lesioni alle persone, mantenere **SEMPRE** una presa sicura in modo da prevenire reazioni improvvisi.

La posizione corretta delle mani prevede una mano sull'impugnatura secondaria **9** e l'altra mano sull'impugnatura principale **8**.

Selettore di velocità e blocco del grilletto (Fig. A)

La sega è dotata di un selettore che consente di scegliere fra due velocità di taglio, in base al materiale da tagliare: la velocità più bassa per tagli precisi e quella più alta per tagli rapidi.

NOTA: non cambiare velocità quando la sega è in funzione.

Attendere sempre che si sia arrestata completamente prima di farlo.

1. Per selezionare la velocità 1 (bassa velocità), fare scorrere il selettore di velocità/blocco del grilletto **2** in modo che l'icona della lama sia allineata con la posizione 1.
2. Per selezionare la velocità 2 (altavelocità), fare scorrere il selettore di velocità/blocco del grilletto in modo che l'icona della lama sia allineata con la posizione 2.
3. Per bloccare l'accensione dell'elettrotensile portare il selettore nella posizione centrale con il simbolo del lucchetto. Quando il selettore di velocità/blocco del grilletto è nella posizione bloccata non è possibile premere il grilletto di azionamento a velocità variabile **1**.

Grilletto di azionamento a velocità variabile (Fig. A)

La sega è dotata di un dispositivo di blocco del grilletto che impedisce l'avvio accidentale dell'elettrotensile. Vedere la sezione **Selettore di velocità/blocco del grilletto**.

1. Per accendere la sega, fare scorrere il selettore di velocità/blocco del grilletto **2** fino all'impostazione desiderata, quindi premere il grilletto di azionamento a velocità variabile **1**.
2. Rilasciando il grilletto il motore si spegne.

NOTA: questo elettrotensile non è dotato di un dispositivo di blocco del grilletto nella posizione di accensione (ON) e non deve essere bloccato in tale posizione con altri mezzi.

Luce di lavoro (Fig. A)

ATTENZIONE: non fissare la luce. Ne potrebbero derivare gravi lesioni agli occhi.

Nella parte anteriore della sega è presente una luce di lavoro a LED **10**, posta accanto al piedino mobile di scorrimento della lama. La luce di lavoro viene attivata quando si preme il grilletto di azionamento e rimane accesa per un breve lasso di tempo dopo che il grilletto di azionamento è stato rilasciato. Se il grilletto di azionamento rimane premuto, la luce di lavoro rimane accesa.

NOTA: la luce di lavoro è intesa per l'illuminazione della superficie di lavoro immediata e non deve essere usata come torcia.

Esecuzione del taglio (Fig. A, E-I)

▲ AVVERTENZA: utilizzare sempre un dispositivo di protezione per gli occhi. Tutti gli operatori e i presenti devono indossare un dispositivo di protezione per gli occhi omologato ANSI Z87.1.

▲ AVVERTENZA: prestare particolare attenzione quando si esegue un taglio nella direzione dell'operatore. Tenere sempre la sega saldamente con entrambe le mani durante il taglio.

La lama **5** deve estendersi oltre il piedino mobile di scorrimento della lama **3** e lo spessore del pezzo durante il taglio. Scegliere la lama più adatta al materiale da tagliare e utilizzare quella più corta adeguata per lo spessore del materiale.

NOTA: non usare lame per seghetto alternativo con questa sega.

NOTA: prima di tagliare qualsiasi tipo di materiale, assicurarsi che sia saldamente ancorato o fissato per impedire che scivoli.

- Appoggiare leggermente la lama **5** e il piedino mobile di scorrimento della lama **3** sul pezzo da tagliare.
- Accendere il motore della sega e attendere che raggiunga la massima velocità prima di applicare pressione.
- Durante il taglio tenere sempre la sega saldamente con entrambe le mani batteria, come illustrato nelle Fig. E. Ove possibile, il piedino mobile di scorrimento della lama deve essere mantenuto saldamente contro il materiale da tagliare. Questo impedirà che si verifichino salti o vibrazioni della sega e ridurrà la possibilità che si rompa la lama.

Taglio a filo (Fig. A, F)

Il design compatto dell'alloggiamento del motore della sega a gattuccio e il piedino mobile di scorrimento della lama **3** permettono di eseguire tagli ravvicinati su pavimenti, angoli e in altre zone difficili.

1. Per ottimizzare le capacità di taglio a filo, inserire il codolo della lama nel collare di bloccaggio **4**, con i denti della lama rivolti verso l'alto.
2. Capovolgere la sega in modo da essere il più vicino possibile alla superficie di lavoro.

Taglio di legno (Fig. A, G)

1. Prima di tagliare qualsiasi tipo di legno, assicurarsi che il pezzo da tagliare sia saldamente ancorato o bloccato per impedire che scivoli.
2. Appoggiare saldamente la lama **5** e il piedino mobile di scorrimento della lama **3** contro il pezzo da tagliare.
3. Accendere il motore della sega prima di avviare il taglio.
4. Durante il taglio impugnare sempre la sega saldamente con entrambe le mani. Ove possibile, il piedino mobile di scorrimento della lama deve essere mantenuto saldamente contro il materiale da tagliare. Questo impedirà salti o vibrazioni della sega e ridurrà al minimo il pericolo di rottura della lama.

Taglio di metalli (Fig. A, H)

1. Utilizzare una lama a denti fini per i metalli ferrosi e una lama a denti grossi per i materiali non ferrosi.
2. Nei lamierini sottili, è consigliabile fissare un supporto in legno sotto il foglio per aumentare la stabilità durante il taglio. In questo modo si otterrà un taglio netto senza vibrazioni eccessive o strappi del metallo.
3. Non forzare la lama durante il taglio; questo ne riduce la durata e può provocarne la rottura, con conseguenti costi aggiuntivi.

NOTA: spargere un velo sottile di olio o di un altro liquido di raffreddamento sulla linea davanti al taglio per facilitare il

funzionamento e far durare più a lungo la lama. Per il taglio dell'alluminio è preferibile il cherosene.

Tagli a tuffo – solo legno (Fig. A, I)

Misurare l'area della superficie da tagliare e contrassegnarla chiaramente con una matita, un gesso o un graffietto.

1. Inserire la lama **5** nel relativo collare di bloccaggio **4** e stringere saldamente il collare.
2. Assicurarsi che i denti della lama siano rivolti verso l'alto, dopodiché tenere la sega capovolta.
3. Inclinare la sega all'indietro fino a quando il bordo posteriore del piedino mobile di scorrimento della lama non poggerà saldamente sulla superficie di lavoro.
4. Accendere il motore, lasciando che la lama raggiunga la velocità massima.
5. Impugnare saldamente la sega e iniziare un movimento lento e controllato verso l'alto con l'impugnatura.
6. La lama comincerà ad avanzare nel materiale. Assicurarsi che la lama sia entrata completamente nel materiale prima di procedere con il taglio della tasca.

NOTA: nei punti dove la visibilità della lama è limitata, utilizzare come guida il bordo del piedino mobile di scorrimento della lama.

▲ AVVERTENZA: non tenere fermo il piedino mobile di scorrimento della lama durante il taglio.

Suggerimenti

- Eseguire il taglio solo con lame affilate dato che consentono di praticare un taglio più pulito e più rapido, sollecitando meno il motore.
- Durante l'esecuzione di un taglio, assicurarsi sempre che il piedino mobile di scorrimento della lama sia appoggiato sul pezzo da tagliare. In questo modo si migliora il controllo da parte dell'operatore e si riducono al minimo le vibrazioni.
- Per prolungare la durata della lama, utilizzare lame bimetalliche o in acciaio ad alto tenore di carbonio. Queste lame sono costituite da un dorso in acciaio al carbonio saldato a denti in acciaio rapido, che le rende più flessibili e meno soggette a rotture.

Riduzione dell'esposizione alle polveri

Prima di iniziare a lavorare verificare la classe di pericolosità delle polveri che saranno generate durante la lavorazione.

▲ AVVERTENZA: evitare di toccare o inalare le polveri perché possono essere dannose per la salute. Le polveri generate durante l'impiego di un elettrotensile e quando si svolgono altre attività di costruzione possono contenere sostanze chimiche, minerali o particelle note per causare infezioni respiratorie, reazioni allergiche, tumori, difetti congeniti o danni all'apparato riproduttivo all'operatore o alle persone che si trovano lì.

- Tali polveri possono essere generate, ad esempio, quando si lavora su legni duri, come il legno di faggio o di quercia, vernici a base di piombo, calcestruzzo, muratura o pietre contenenti quarzo.
- Il materiale contenente amianto può essere maneggiato esclusivamente da personale specializzato.
- Osservare le norme pertinenti in vigore nel proprio Paese per i materiali da lavorare.
- Utilizzare un aspirapolvere o un sistema di aspirazione con una classe di protezione ufficialmente approvata in conformità con le normative locali sulla protezione dalla polvere e adatto al materiale su cui lavorare.
- Catturare le particelle di polvere risultanti direttamente alla fonte ed evitare i depositi nell'area circostante. Utilizzare a tale scopo accessori per l'aspirazione adeguati.

Misure aggiuntive:

- assicurarsi che il luogo di lavoro sia ben ventilato.
- Indossare un respiratore idoneo per il tipo di polveri generate.

GUIDA ALLA RISOLUZIONE DEI PROBLEMI**SE LA SEGA A GATTUCCIO NON FUNZIONA****CORRETTAMENTE CONTROLLARE QUANTO SEGUE:**

Problema	Possibile causa	Possibile soluzione
L'elettrotensile non si accende.	Il pacco batteria non è stato installato correttamente.	Verificare l'installazione del pacco batteria.
	La batteria non è stata ricaricata.	Controllare i requisiti di ricarica del pacco batteria.
La batteria non si ricarica.	Il pacco batteria non è inserito nel caricabatterie.	Inserire la batteria nel caricabatterie finché il LED si illumina.
	Caricabatterie non collegato a una presa di corrente.	Collegare il caricabatterie a una presa di corrente funzionante. Consultare il manuale di istruzioni di Batterie e caricabatterie separato per maggiori dettagli.
	Temperatura atmosferica troppo alta o troppo bassa.	Spostare il caricabatterie e la batteria in un luogo con una temperatura dell'aria circostante superiore a 4,5°C (40 °F) o inferiore a 40,5°C (105 °F).
L'unità si spegne improvvisamente.	Il pacco batteria ha raggiunto il limite di temperatura massimo.	Lasciare che il pacco batteria si raffreddi.
	Carica esaurita. (Per massimizzare la durata della batteria, essa è progettata per spegnersi immediatamente quando la carica è esaurita).	Inserire la batteria nel caricabatterie e lasciarla ricaricare completamente.

INFORMAZIONI RIGUARDANTI L'ASSISTENZA

BLACK+ DECKER offre una rete completa di centri di assistenza autorizzati e di proprietà dell'azienda. In tutti i centri di assistenza BLACK+ DECKER è presente personale qualificato in grado di fornire ai clienti un'assistenza efficiente e affidabile per gli elettrotensili. Per maggiori informazioni sui nostri centri di assistenza autorizzati e per richiedere consigli tecnici, riparazioni o ricambi originali, rivolgersi alla propria sede BLACK+DECKER più vicina oppure visitare il nostro sito web www.blackanddecker.eu.

MANUTENZIONE

Questo elettrotensile BLACK+DECKER è stato progettato per funzionare a lungo con una manutenzione minima. Per ottenere prestazioni sempre soddisfacenti occorre averne cura e sottoporlo a pulizia periodica.

Il caricabatterie non richiede alcuna manutenzione, fuorché una pulizia regolare.

Per informazioni sui recapiti dei centri di assistenza, consultare la quarta di copertina di questo manuale o visitare la pagina web www.2helpU.com.

▲ AVVERTENZA! Prima di eseguire qualsiasi intervento di manutenzione sull'elettrotensile estrarre la batteria. Scollegare il caricabatterie dalla presa di corrente prima di pulirlo.

- Aprire regolarmente il collare di bloccaggio della lama e batterlo leggermente per rimuovere eventuali residui di polvere o trucioli presenti al suo interno.

Lubrificazione

L'apparato non richiede alcuna ulteriore lubrificazione.

Pulizia

▲ AVVERTENZA: pericolo di scosse elettriche e rischio meccanico. Scollegare la spina dalla presa di corrente e/o rimuovere il pacco batteria, se estraibile, dal prodotto prima di pulirlo.

▲ AVVERTENZA: per garantire un funzionamento sicuro ed efficiente, mantenere sempre puliti il prodotto e le feritoie di ventilazione (se del caso). Le feritoie di ventilazione possono essere pulite con una spazzolina asciutta con setole morbide non di metallo e/o con un aspirapolvere adatto. Non utilizzare acqua né soluzioni detergenti di alcun tipo.

▲ AVVERTENZA: soffiare via la polvere dal corpo motore dell'apparecchio con aria compressa asciutta, appena si rileva sporco visibile all'interno e attorno alle feritoie di ventilazione. Quando si esegue questa procedura, indossare un dispositivo di protezione per gli occhi e una maschera antipolvere omologati.

▲ AVVERTENZA: non utilizzare mai solventi o altri prodotti chimici aggressivi per pulire le parti non metalliche del prodotto. Tali sostanze chimiche possono indebolire i materiali utilizzati per questi componenti. Usare un panno inumidito solamente con acqua e sapone neutro. Evitare la penetrazione di liquidi all'interno del prodotto. Non immergere mai alcuna parte del prodotto in un liquido.

Accessori opzionali

▲ AVVERTENZA: poiché accessori diversi da quelli offerti da BLACK+DECKER non sono stati testati con questo prodotto, l'utilizzo di tali accessori potrebbe essere pericoloso. Per ridurre il rischio di lesioni alle persone, utilizzare soltanto gli accessori consigliati da BLACK+DECKER per l'uso con questo prodotto. Rivolgersi al proprio rivenditore per ulteriori informazioni sugli accessori più adatti.

Lama

Su questa sega è possibile montare una lama lunga al massimo 300 mm (12"). Usare sempre la lama più corta adatta per il lavoro da eseguire, ma di lunghezza sufficiente per permetterle di tagliare il materiale. Le lame più lunghe sono più soggette a deformarsi o a danneggiarsi durante l'uso. Durante l'impiego, alcune lame più lunghe potrebbero vibrare o tremare, se non vengono tenute a contatto del pezzo.

Protezione dell'ambiente



I prodotti/Le batterie sono riciclabili, ma, se sono contrassegnati con il simbolo del cassonetto barrato, non devono essere smaltiti con i normali rifiuti domestici.

Lasciare scaricare completamente le batterie e separarle e, se possibile, separare le fonti luminose dal prodotto. È responsabilità dell'utilizzatore provvedere all'eliminazione di tutti i dati personali dal prodotto da smaltire. A quel punto sarà possibile conferirlo presso un centro di raccolta ufficiale o presso un rivenditore aderente all'iniziativa, che nella maggior parte dei casi lo ritirerà a titolo gratuito. L'imballaggio deve essere scartato in base al codice del materiale contrassegnato su di esso. Le istruzioni per l'uso e la sicurezza devono essere smaltite solo quando il prodotto non è più in uso.

Per informazioni sulla gestione dei rifiuti, rivolgersi alla propria comunità locale/al proprio comune di residenza. Per ulteriori informazioni, visitare il sito web **www.2helpU.com** e scansione il codice QR riportato sopra.

Garanzia

Certa della qualità dei propri prodotti, BLACK+DECKER offre ai consumatori una garanzia di 24 mesi dalla data di acquisto. Questa garanzia è complementare ai diritti legali del consumatore e non li pregiudica in alcun modo. La garanzia è valida nei territori degli Stati membri dell'Unione Europea, dell'EFTA (Associazione europea di libero scambio) e del Regno Unito.

Per attivare la garanzia il difetto di conformità deve essere comunicato in accordo con i Termini e condizioni Black&Decker e sarà necessario presentare la prova di acquisto al venditore o al tecnico di un centro di assistenza autorizzato.

I Termini e condizioni della garanzia Black&Decker di 2 anni e la sede del centro di assistenza autorizzato più vicino sono consultabili online all'indirizzo **www.2helpU.com**. In alternativa, è possibile contattare la sede Black & Decker di zona all'indirizzo indicato in questo manuale.

Visitare il nostro sito web **www.blackanddecker.eu** per registrare il prodotto Black&Decker appena acquistato e ricevere gli aggiornamenti su nuovi prodotti e offerte speciali.

18 V BORSTELLOZE RECIPROZAAG

BLCR78

Documenten beschikbaar online

www.2helpU.com/DoC/ of

www.2helpU.com/DoC/index/xxx*

*Vervang, voor rechtstreekse toegang, "xxx" door het op het productclassificatielabel of de verpakking opgegeven modelnummer van het product.

- Instructiehandleiding
- Conformiteitsverklaring (DoC)
- Productemissiegegevens (PED): Informatie over geluid, trillingen en stof (niet van toepassing op alle producten)



WAARSCHUWING: Lees alle veiligheidswaarschuwingen, instructies, illustraties en specificaties in deze handleiding, met inbegrip van de delen over de geleverde accu en lader in een originele gereedschapshandleiding of de

afzonderlijke Accu's en laders-handleidingen. Handleidingen kunnen verkregen worden door contact op te nemen met de klantendienst (raadpleeg de laatste pagina van deze handleiding).

Technische gegevens

BLCR78		
Spanning	V _{DC}	18
Type		1
Accutype		Li-Ion
Snelheid onbelast	min ⁻¹	0–2000/ 0–3100
Slaglengte	mm	25,4
Gewicht	kg	1,7
Zaagcapaciteit		
Hout	mm	300
Staal	mm	100

Definities: Veiligheidsrichtlijnen

De definities hieronder beschrijven de ernstgraad voor elk signaalwoord. Gelieve de handleiding te lezen en op deze symbolen te letten.

⚠ GEVAAR: Wijst op een dreigende gevaarlijke situatie die, indien niet vermeden, zal leiden tot de dood of ernstige verwondingen.

⚠ WAARSCHUWING: Wijst op een mogelijk gevaarlijke situatie die, indien niet vermeden, zou kunnen leiden tot de dood of ernstige letsels.

⚠ VOORZICHTIG: Wijst op een mogelijk gevaarlijke situatie die, indien niet vermeden, kan leiden tot kleine of matige letsels.

OPMERKING: Geeft een handeling aan waarbij geen persoonlijk letsel optreedt die, indien niet voorkomen, schade aan goederen kan veroorzaken.

⚠ Wijst op risico van een elektrische schok.

⚠ Wijst op brandgevaar.

ALGEMENE VEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN VOOR ELEKTRISCH GEREEDSCHAP

⚠ WAARSCHUWING: Lees alle veiligheidswaarschuwingen, instructies, illustraties en specificaties die bij dit gereedschap zijn meegeleverd. Het niet opvolgen van alle onderstaande instructies kan leiden tot een elektrische schok, brand en/of ernstig persoonlijk letsel.

BEWAAR ALLE WAARSCHUWINGEN EN INSTRUCTIES ALS TOEKOMSTIG REFERENTIEMATERIAAL

De term „elektrisch gereedschap” in de waarschuwingen verwijst naar uw (met een snoer) op de netspanning aangesloten elektrische gereedschap of naar (draadloos) elektrisch gereedschap met een accu.

1) Veiligheid Werkplaats

- Houd het werkgebied schoon en goed verlicht.** Rommelige of donkere gebieden zorgen voor ongelukken.
- Bedien elektrische gereedschappen niet in een explosieve omgeving, zoals in de nabijheid van ontvlambare vloeistoffen, gassen of stof.** Elektrische gereedschappen veroorzaken vonken die het stof of de dampen kunnen doen ontbranden.
- Houd kinderen en omstanders op een afstand terwijl u een elektrisch gereedschap bedient.** Als u wordt afgeleid kunt u de controle over het gereedschap verliezen.

2) Elektrische Veiligheid

- Stekkers van elektrisch gereedschap moeten in het stopcontact passen. Pas de stekker nooit op enige manier aan. Gebruik geen adapterstekkers samen met geaard elektrisch gereedschap.** Niet aangepaste stekkers en passende contactdozen verminderen het risico op een elektrische schok.
- Vermijd lichamelijk contact met geaarde oppervlaktes zoals buizen, radiatoren, fornuizen en ijskasten.** Er bestaat een verhoogd risico op een elektrische schok als uw lichaam geaard is.
- Stel elektrisch gereedschap niet bloot aan regen of natte omstandigheden.** Als er water in een elektrisch gereedschap terecht komt, verhoogt dit het risico op een elektrische schok.
- Behandel het stroomsnoer voorzichtig. Gebruik het stroomsnoer nooit om het elektrische gereedschap te dragen of te trekken, of de stekker uit het stopcontact te halen. Houd het snoer uit de buurt van warmte, olie, scherpe randen, of bewegende onderdelen.** Beschadigde snoeren of snoeren die in de war zijn verhogen het risico op een elektrische schok.
- Als u een elektrisch gereedschap buitenshuis gebruikt, gebruikt u een verlengsnoer dat geschikt is voor gebruik buitenshuis.** Het gebruik van een verlengsnoer dat geschikt is voor buitenshuis, vermindert het risico op een elektrische schok.
- Als het gebruik van een elektrisch gereedschap op een vochtige locatie onvermijdelijk is, gebruikt u een stroomvoorziening die beveiligd is met een aardlekschakelaar.** Het gebruik van een aardlekschakelaar vermindert het risico op een elektrische schok.

3) Persoonlijke Veiligheid

- a) **Blijf alert, kijk wat u doet en gebruik uw gezonde verstand als u een elektrisch gereedschap bedient. Gebruik het gereedschap niet als u vermoeid bent of onder de invloed van drugs, alcohol of medicatie bent.** Een moment van onoplettendheid tijdens het bedienen van elektrische gereedschappen kan leiden tot ernstig persoonlijk letsel.
- b) **Gebruik een beschermende uitrusting. Draag altijd oogbescherming.** Beschermende uitrusting zoals een stofmasker, antislip veiligheidsschoenen, een helm, of gehoorbescherming gebruikt in de juiste omstandigheden zal het risico op persoonlijk letsel verminderen.
- c) **Vermijd onbedoeld starten. Zorg ervoor dat de schakelaar in de 'off' (uit) stand staat voordat u het gereedschap aansluit op de stroombron en/of accu, het oppakt of rondraagt.** Het rondragen van elektrische gereedschappen met uw vinger op de schakelaar of het aanzetten van elektrische gereedschappen waarvan de schakelaar aan staat, zorgt voor ongelukken.
- d) **Verwijder alle stelsleutels of moersleutels voordat u het elektrische gereedschap aan zet.** Een moersleutel of stelsleutel die in een ronddraaiend onderdeel van het elektrische gereedschap is achtergelaten kan leiden tot persoonlijk letsel.
- e) **Rek u niet te ver uit. Blijf altijd stevig en in balans op de grond staan.** Dit zorgt voor betere controle van het elektrische gereedschap in onverwachte situaties.
- f) **Draag geschikte kleding. Draag geen loszittende kleding of sieraden. Houd uw haar en kleding uit de buurt van bewegende onderdelen.** Loszittende kleding, sieraden of lang haar kunnen door bewegende delen worden gegrepen.
- g) **Als er in apparaten wordt voorzien voor het aansluiten van stofverwijdering- of verzamelapparatuur, zorg er dan voor dat deze correct worden aangesloten en gebruikt.** Het gebruik van een stofverzamelaar kan aan stof gerelateerde gevaren verminderen.
- h) **Denk niet dat u, doordat u het gereedschap veel hebt gebruikt, het allemaal wel weet en dat u de veiligheidsbeginselen kunt negeren.** Een onvoorzichtige actie kan in een fractie van een seconde ernstig letsel tot gevolg hebben.

4) Gebruik en Verzorging van Elektrisch Gereedschap

- a) **Forceer het gereedschap niet. Gebruik het juiste elektrische gereedschap voor uw toepassing.** Het juiste elektrische gereedschap voert de werkzaamheden beter en veiliger uit waarvoor het is ontworpen.
- b) **Gebruik het gereedschap niet als de schakelaar het niet aan en uit kan zetten.** Leder gereedschap dat niet met de schakelaar kan worden bediend is gevaarlijk en moet worden gerepareerd.
- c) **Trek de stekker uit het stopcontact en/of neem de accu, als deze kan worden losgenomen, uit het elektrisch gereedschap en voer daarna pas aanpassingen uit, wissel daarna pas accessoires of berg daarna pas het gereedschap op.** Dergelijke preventieve veiligheidsmaatregelen verminderen het risico dat het elektrisch gereedschap per ongeluk opstart.
- d) **Bewaar gereedschap dat niet wordt gebruikt buiten het bereik van kinderen en laat niet toe dat personen die onbekend zijn met het elektrische gereedschap of deze instructies het gereedschap bedienen.**

Elektrische gereedschappen zijn gevaarlijk in handen van ongetrainde gebruikers.

- e) **Onderhoud elektrische gereedschappen. Controleer op verkeerde uitlijning en het grijpen van bewegende onderdelen, breuk van onderdelen en andere omstandigheden die de werking van het gereedschap nadelig kunnen beïnvloeden. Zorg dat het gereedschap voor gebruik wordt gerepareerd als het beschadigd is.** Veel ongelukken worden veroorzaakt door slecht onderhouden gereedschap.
- f) **Houd snijgereedschap scherp en schoon.** Correct onderhouden snijgereedschappen met scherpe snijdranden lopen minder snel vast en zijn gemakkelijker te beheersen.
- g) **Gebruik het elektrische gereedschap, de accessoires en gereedschapsonderdelen enz. in overeenstemming met deze instructies, waarbij u rekening houdt met de werkomstandigheden en de werkzaamheden die dienen te worden uitgevoerd.** Gebruik van het elektrische gereedschap voor werkzaamheden die anders zijn dan het bedoelde gebruik, kunnen leiden tot een gevaarlijke situatie.
- h) **Houd de handgrepen en oppervlakken die u beet pakt, droog, schoon en vrij van olie en vet.** Door gladde handgrepen en oppervlakken die u beet pakt, kan veilig werken en bedienen van het gereedschap in onverwachte situaties onmogelijk worden.

5) Gebruik en Verzorging van Gereedschap op Accu

- a) **Gebruik alleen de lader die door de fabrikant wordt opgegeven.** Een lader die geschikt is voor één accutype, kan een risico op brand veroorzaken indien gebruikt met een andere accu.
- b) **Gebruik elektrische gereedschappen uitsluitend met speciaal omschreven accu's.** Gebruik van andere accu's kan leiden tot letsel en brandgevaar.
- c) **Als de accu niet in gebruik is, dient u deze uit de buurt te houden van andere metalen voorwerpen zoals paperclips, munten, sleutels, spijkers, schroeven of andere kleine metalen voorwerpen die een verbinding van het ene contactpunt met het andere kunnen maken.** Het kortsluiten van de accucontactpunten samen kan brandwonden of brand veroorzaken.
- d) **Als het gereedschap te zwaar wordt belast, kan er vloeistof uit de accu lekken; vermijd contact hiermee. Als u per ongeluk hier toch mee in contact komt, spoelt u met water. Als de vloeistof in contact met de ogen komt, dient u daarnaast medische hulp in te roepen.** Vloeistof afkomstig uit de accu kan irritatie of brandwonden veroorzaken.
- e) **Werk niet met een accu of met gereedschap dat beschadigd is of waaraan wijzigingen zijn aangebracht.** Beschadigde of gemodificeerde accu's kunnen onvoorspelbaar gedrag vertonen dat kan leiden tot brand, explosie of een risico van letsel.
- f) **Stel een accu of gereedschap niet bloot aan open vuur of uitzonderlijk hoge temperatuur.** Brand of een temperatuur boven de 130 °C kunnen de accu doen exploderen.
- g) **Volg alle instructies voor het opladen en laad de accu of het gereedschap niet op buiten het temperatuurbereik dat in de instructies wordt opgegeven.** Door op onjuiste wijze opladen of opladen bij een temperatuur buiten het opgegeven bereik kan de accu beschadigd raken en het risico van brand toenemen.

6) Service

a) **Zorg dat u gereedschap wordt onderhouden door een erkende reparateur die uitsluitend identieke vervangende onderdelen gebruikt.** Dit zorgt ervoor dat de veiligheid van het gereedschap blijft gegarandeerd.

b) **Probeer nooit beschadigde accu's te repareren.** De reparaties aan accu's mogen alleen worden uitgevoerd door de fabrikant of door geautoriseerde servicecentra.

Aanvullende veiligheidsinstructies voor reciprozagen

- **Houd het elektrisch gereedschap alleen vast aan de geïsoleerde greepoppervlakken als u een handeling uitvoert waarbij het zaagaccessoire in contact kan komen met verborgen bedrading.** Accessoires van elektrisch gereedschap die in contact komen met bedrading waar spanning op staat, kunnen metalen onderdelen van het gereedschap onder stroom zetten en de gebruiker een elektrische schok geven.

- **Zet het werkstuk met klemmen of op een andere praktische manier vast en ondersteun het op een stabiel platform.** Als u het werkstuk vasthoudt met de hand of het tegen uw lichaam gedrukt houdt, is het instabiel en kunt u de controle verliezen.

- **Inspecteer het werkgebied op verborgen elektrische leidingen, gasleidingen of waterleidingen voordat u blinde zaagsneden of insteekzaagsneden maakt.** Dit nalaten kan leiden tot een elektrische schok, brand, een ontplofing of materiële schade.

- **Draag ALTIJD een stofmasker.** Blootstelling aan stofdeeltjes kan ademhalingsproblemen en mogelijk letsel veroorzaken.

- Schakel het gereedschap **nooit** in wanneer het zaagblad vastzit in het werkstuk of in contact is met het materiaal.

- **Blijf met uw handen uit de buurt van het zaaggebied.** Steek uw handen nooit onder het materiaal. Houd de voorkant van de zaag vast bij het aangegeven greepgebied. Blijf met uw vingers en duim uit de buurt van het heen en weer bewegende zaagblad en de zaagbladklem. Houd niet de zaag in evenwicht door de zool vast te houden.

- **Ga extra voorzichtig te werk wanneer u boven uw hoofd zaagt en let vooral goed op draden die aan het zicht kunnen zijn onttrokken.** Houd van tevoren rekening met de weg die vallende takken en afval kunnen afleggen.

- **Werk niet lange tijd achtereen met dit gereedschap.**

Trillingen die worden veroorzaakt door het werken met dit gereedschap kunnen permanent letsel aan vingers, handen en armen veroorzaken. Gebruik handschoenen voor het opvangen van trillingen, las regelmatig een rustperiode in en werk per dag slechts een beperkte tijd.

- **Houd de zaag stevig met beide handen vast, tijdens alle zaagactiviteiten.** Het blad kan tijdens het zagen plots in het werkstuk vast komen te zitten, wat terugslag in de richting van de gebruiker kan veroorzaken.

- **Houd messen scherp.** Botte zaagbladen kunnen ervoor zorgen dat de zaag afwijkt of vastloopt onder druk.

- **Verzekert tijdens het zagen van een leiding of buis dat de er geen water, elektrische bedrading, enz. in zit.**

- **Raak het werkstuk of het zaagblad niet meteen na het zagen aan.** Zij kunnen zeer heet worden.

In- en uitschakelen

- **Probeer na het uitschakelen nooit het zaagblad te stoppen met uw vingers.**

- **Zet de zaag nooit op een tafel of werkbank als u het gereedschap niet eerst heeft uitgeschakeld.** Het zaagblad

blijft gedurende korte tijd in werking nadat het gereedschap is uitgeschakeld.

Wanneer u zaagt

- **Verwijder tijdens het gebruiken van zaagbladen die speciaal ontworpen zijn voor het zagen van hout, alle spijkers en metalen voorwerpen uit het werkstuk voordat u met de werkzaamheden begint.**
- **Zet, wanneer mogelijk, het werkstuk stevig vast met klemmen en een bankschroef.**

- **Probeer niet werkstukken te zagen die al te klein zijn.**

- **Leun niet te ver naar voor.** Let erop dat u altijd stevig staat, vooral op steigers en ladders.

- **Gebruik voor het zagen van bochten en gaten goedgekeurde accessoire's.**

De zaagbladen controleren en vervangen

- **U kunt beter alleen scherpe zaagbladen in een perfecte werkende staat gebruiken; gescheurde of gebogen zaagbladen kunt u beter meteen vervangen en afdanken.**

- **Verzekert dat het zaagblad stevig in de zaagbladklem vast zit.**

BEWAAR DEZE INSTRUCTIES

▲ WAARSCHUWING: Werk niet lange tijd achtereen met dit gereedschap. Trillingen die worden veroorzaakt door het werken met dit gereedschap kunnen permanent letsel aan vingers, handen en armen veroorzaken. Gebruik handschoenen voor het opvangen van trillingen, las regelmatig een rustperiode in en werk per dag slechts een beperkte tijd.

▲ WAARSCHUWING: Inspecteer het werkgebied op verborgen elektrische leidingen, gasleidingen of waterleidingen voordat u blinde zaagsneden of insteekzaagsneden maakt. Dit nalaten kan leiden tot een elektrische schok, brand, een ontplofing of materiële schade.

- **Draag ALTIJD een stofmasker.** Blootstelling aan stofdeeltjes kan ademhalingsproblemen en mogelijk letsel veroorzaken.

- **Houd de zaag stevig met beide handen vast, tijdens alle zaagactiviteiten.** Het blad kan tijdens het zagen plots in het werkstuk vast komen te zitten, wat terugslag in de richting van de gebruiker kan veroorzaken.

- **Schakel het gereedschap nooit in als het zaagblad vastzit in het werkstuk of het materiaal raakt.**

- **Blijf met uw handen uit de buurt van het zaaggebied.** Steek uw handen nooit onder het materiaal. Houd de voorkant van de zaag vast bij het aangegeven greepgebied. Blijf met uw vingers en duim uit de buurt van het heen en weer bewegende zaagblad en de zaagbladklem. Houd niet de zaag in evenwicht door de zool vast te houden.

- **Houd messen scherp.** Botte zaagbladen kunnen ervoor zorgen dat de zaag afwijkt of vastloopt onder druk.

- **Ga extra voorzichtig te werk wanneer u boven uw hoofd zaagt en let vooral goed op draden die aan het zicht kunnen zijn onttrokken.** Houd van tevoren rekening met de weg die vallende takken en afval kunnen afleggen.

- **Verzekert tijdens het zagen van een leiding of buis dat de er geen water, elektrische bedrading, enz. in zit.**

- **Raak het werkstuk of het zaagblad niet meteen na het zagen aan.** Zij kunnen zeer heet worden.

VEILIGHEID VAN ANDEREN

- **Het is niet de bedoeling dat het apparaat wordt gebruikt door personen (waaronder kinderen) met verminderde fysieke, sensorische of psychische vermogens, of door personen die het**

ontbreekt aan ervaring en kennis, tenzij onder toezicht en na instructie over het gebruik van het apparaat door iemand die verantwoordelijk is voor hun veiligheid.

- Houd toezicht op kinderen zodat zij niet met het apparaat kunnen spelen.

Overige risico's

Er kunnen zich nog meer risicovolle situaties voordoen wanneer u het gereedschap gebruikt, die mogelijk niet in de bijgesloten veiligheidswaarschuwingen worden vermeld. Deze risico's kunnen zich voordoen door onoordeelkundig gebruik, langdurig gebruik, enz.

Zelfs bij het toepassen van de relevante veiligheidsvoorschriften en het gebruik van veiligheidsvoorzieningen zullen bepaalde risico's misschien niet kunnen worden vermeden. Dit zijn onder meer:

- *Verwondingen die worden veroorzaakt door het aanraken van draaiende of bewegende onderdelen.*
- *Verwondingen die worden veroorzaakt door het wisselen van onderdelen, zaagbladen of accessoires.*
- *Letsels veroorzaakt door langdurig gebruik van gereedschap. Neem zeker regelmatig een pauze als u langere periodes met gereedschap werkt.*
- *Gehoorschadiging.*
- *Gezondheidsrisico's door het inademen van stof dat vrijkomt tijdens het gebruiken van uw gereedschap (bijvoorbeeld: het werken met hout, met name eiken, beuken en MDF).*

Compatibele accu's en laders

Deze batterijpakketten en laders kunnen worden gebruikt:

Accu	(kg)	Laders
BL1518	0,36	S018BOV1800100
BL2018	0,37	S018BOB1800100
BL2518	0,37	90634973
BDL1518S	0,36	SSC-250040EU
BDL2018S	0,37	SSC-250040UK
BDL2518S	0,38	SSC-200100EU
BDL1518	0,36	SSC-200100UK
BDL2018	0,37	90599854-02
BDL2518	0,38	BDC2A
BL4018	0,64	
BDL4018S	0,64	
BL5018	0,65	

Raadpleeg het deel accu/lader van de handleiding voor meer informatie.

Inhoud van de verpakking

De verpakking bevat:

- 1 Reciprozaag
- 1 Gebruikershandleiding

OPMERKING: Accu's en opladers worden niet meegeleverd bij N-modellen.

OPMERKING: Het Bluetooth®-woordmerk en de Bluetooth®-logo's zijn gedeponeerde handelsmerken van Bluetooth. SIG, Inc. en gebruik van dergelijke merken door BLACK+DECKER

vindt plaats onder licentie. Overige handelsmerken en merknamen zijn eigendom van hun respectievelijke eigenaren.

- *Controleer het gereedschap, de onderdelen of accessoires op eventuele beschadiging tijdens het transport.*
- *Neem de tijd om deze handleiding grondig door te lezen en te begrijpen voordat u het apparaat in gebruik neemt.*

Etiketten op het gereedschap

Naast van de datumcode worden ook de volgende symbolen weergegeven op het gereedschap:



WAARSCHUWING! De gebruiker moet de gebruikshandleiding lezen, om het risico op letsel te verkleinen.



De gebruiker moet voldoende oog- en gehoorbescherming dragen.



Kijk niet in een werkende lamp.

Positie datumcode (Afb. [Fig.] B)

De productiedatumcode **11** bestaat uit een 4-cijferig jaar gevolgd door een 2-cijferige week en wordt uitgebreid met een 2-cijferige fabriekscode.

Funcities (Afb. A)

Dit gereedschap bevat enkele of alle van de volgende kenmerken.

- 1 Schakelaar voor variabele snelheid
- 2 Snelheidskeuzeschakelaar/schakelaar voor vergrendeling in de uit-stand
- 3 Draaischoen
- 4 Klemkraag van het zaagblad
- 5 Blad
- 6 Accu
- 7 Accuvrijgaveknop
- 8 Hoofdhandgreep
- 9 Tweede handgreep
- 10 LED-werklamp

Bedoeld gebruik

De BLCR78 is ontworpen voor zaagtoepassingen.

NIET gebruiken in natte omstandigheden of in de aanwezigheid van ontvlambare vloeistoffen of gasen.

LAAT KINDEREN niet met het gereedschap in contact komen. Toezicht is vereist als onervaren gebruikers met dit product werken.

• **Kinderen en zieken.** Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door jonge kinderen en personen met een zwakke gezondheid, zonder toezicht.

• Dit product is niet bedoeld voor gebruik door personen (waaronder kinderen) die verminderde fysieke, sensorische of psychische vermogens hebben of die het ontbreekt aan ervaring, kennis of bekwaamheden, mits zij onder toezicht staan van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid. Laat nooit kinderen alleen met dit product.

MONTAGE EN AANPASSINGEN

▲ WAARSCHUWING: *Beperk het risico van ernstig persoonlijk letsel, schakel het gereedschap uit en neem de accu uit, voor u aanpassingen uitvoert of hulpstukken of accessoires plaatst/verwijderd. Wanneer het gereedschap per ongeluk wordt gestart, kan dat leiden tot letsel.*

▲ WAARSCHUWING: *Gebruik uitsluitend accu's en laders van het merk BLACK+DECKER.*

De accu plaatsen en verwijderen (Afb. B)

▲ WAARSCHUWING: *Zorg ervoor dat het gereedschap/apparaat in de uit-stand staat voordat u de accu plaatst.*

OPMERKING: U bereikt het beste resultaat wanneer de accu volledig is opgeladen.

1. Plaats de accu **6** in de handgreep van het gereedschap, lijn de accu uit met de rails aan de binnenzijde van de handgreep van het gereedschap en schuif de accu in de handgreep tot deze stevig op z'n plaats zit en verzekert dat de accu niet los kan komen.
2. Druk, om de accu uit het gereedschap te halen, op de accuvrijgaveknop **7** en trek de accu met een stevige ruk uit de handgreep van het gereedschap. Plaats de accu in de lader.

Indicator laadniveau accu (Afb. B, C)

Het accupakket **6** is voorzien van een laadniveau-indicator **12** zodat u snel de resterende levensduur van de accu kunt bepalen, zoals weergegeven op Afb. B, C.

Door op de laadniveau-indicator te drukken, kunt u gemakkelijk zien hoeveel lading de accu nog heeft, zoals weergegeven op Afb. B, C.

▲ WAARSCHUWING: *Gevaar voor snijwonden. Het zaagblad kan breken als het niet lang genoeg is voor de dikte van het werkstuk en tijdens het zagen niet voorbij de schoen uitsteekt. Hierdoor kan het risico op persoonlijk letsel, maar ook op beschadiging van de schoen en het werkstuk toenemen.*

▲ WAARSCHUWING: *U kunt beter alleen scherpe zaagbladen in een perfecte werkende staat gebruiken; gescheurde of gebogen zaagbladen kunt u beter meteen vervangen en afdanken.*

▲ WAARSCHUWING: *Laat de reciprozaag nooit onbelast draaien (de reciprozaag in de lucht houden). Afhankelijk van het zaagblad, kunnen de zaag en het zaagblad hevig trillen.*

Zaagblad installeren en verwijderen (Afb. A, D)

Het zaagblad in de zaag plaatsen

1. Houd het gereedschap weg van het lichaam.
2. Gebruik het lipje op de klemkraag van het zaagblad **4**, draai om de kraag volledig open te zetten.
3. Plaats de zaagbladschacht **5**, van de voorkant, volledig in de klemkraag van het zaagblad.

OPMERKING: Het zaagblad kan ondersteboven geïnstalleerd worden om te helpen bij **vlak afkorten**.

4. Zet de klemkraag van het zaagblad los en trek voorzichtig aan het zaagblad om te verzekeren dat het goed vast is geklemd.

Het zaagblad uit de zaag te verwijderen

▲ WAARSCHUWING: *Gevaar voor brandwonden. Raak het zaagblad en de klemkraag van het zaagblad niet aan onmiddellijk na gebruik. Contact met het zaagblad kan persoonlijk letsel tot gevolg hebben.*

1. Draai om de klemkraag van het zaagblad **4** volledig open te zetten.
2. Verwijder het zaagblad.

Een gebroken zaagblad verwijderen

Als een zaagblad breekt en het afgebroken stuk in de klem zit, voer dan volgende stappen uit om het stuk van het zaagblad uit de zaag te verwijderen.

1. Verwijder het accupakket **6**.
2. Schud, terwijl u de klemkraag van het zaagblad open en de opening van de klem naar beneden gericht houdt, tot het gebroken zaagblad uit de zaag valt.

BEDIENING

Instructies voor gebruik

▲ WAARSCHUWING: *Houd u altijd aan de veiligheidsinstructies en van toepassing zijnde voorschriften.*

▲ WAARSCHUWING: *Om het gevaar op ernstig persoonlijk letsel te verminderen, zet u het gereedschap uit en ontkoppelt u de accu, voordat u enige aanpassing maakt of hulpstukken of accessoires verwijderd/installeert. Het onbedoeld opstarten kan letsel veroorzaken.*

Juiste handpositie (Afb. E)

▲ WAARSCHUWING: *Beperk het risico op ernstig persoonlijk letsel, plaats uw handen **ALTIJD** de juiste positie, zoals weergegeven.*

▲ WAARSCHUWING: *Beperk het risico van ernstig persoonlijk letsel, houd de lans **ALTIJD** stevig vast zodat u bent voorbereid op een plotselinge terugslag.*

Zet voor een juiste positie van de handen, één hand op de secundaire handgreep **9** en de andere hand op de hoofdhandgreep **8**.

Snelheidskeuzeschakelaar en schakelaar voor vergrendeling in de uit-stand (Afb. A)

Het gereedschap heeft twee snelheidsinstellingen, om de geschikte snelheid te selecteren tijdens het zagen van verschillende materialen. Lagere snelheid voor nauwkeurig zagen en hogere snelheid voor snel zagen.

OPMERKING: Schakel niet over op een andere snelheid wanneer het gereedschap draait. Laat de boor altijd tot stilstand komen en kies daarna pas een andere snelheid.

1. Schuif om snelheid 1 (lage snelheid) te selecteren, de snelheidskeuzeschakelaar/schakelaar voor vergrendeling in de uit-stand **2** zodat het zaagbladpictogram is uitgelijnd met positie 1.
2. Schuif, om snelheid 2 (hoge snelheid) te selecteren, de snelheidskeuzeschakelaar/schakelaar voor vergrendeling in de uit-stand zodat het zaagbladpictogram is uitgelijnd met positie 2.
3. Schuif, om het gereedschap te vergrendelen, de snelheidskeuzeschakelaar/schakelaar voor vergrendeling in de uit-stand naar de middelste vergrendelde positie. Als de snelheidskeuzeschakelaar/schakelaar voor vergrendeling in de uit-stand in de vergrendelde positie staat, is het gereedschap vergrendeld en kan niet aan de variabele snelheidsschakelaar **1** getrokken worden.

Variabele snelheidsschakelaar (Afb. A)

Het gereedschap is uitgerust met een schakelaar voor vergrendeling in de uit-stand om per ongeluk starten te voorkomen. Raadpleeg het deel **Snelheidskeuzeschakelaar en schakelaar voor vergrendeling in de uit-stand**.

1. Schuif, om het gereedschap in te schakelen, de snelheidskeuzeschakelaar/schakelaar voor vergrendeling in de uit-stand **2** naar de gewenste snelheid en knijp daarna op de variabele snelheidsschakelaar **1**.

2. De variabele snelheidsschakelaar loslaten, schakelt de motor UIT.
OPMERKING: Dit gereedschap heeft geen voorziening voor het vergrendelen van de schakelaar in de AAN-stand en mag nooit op welke manier dan ook in de AAN-stand worden vergrendeld.

Werklamp (Afb. A)

▲ **OPGELET:** *Kijk niet in de werklamp. Dit kan tot ernstig oogletsel leiden.*

Er bevindt zich een LED-werklamp 10 op de voorkant van het gereedschap, nabij de schoen. De werklamp wordt geactiveerd wanneer u de aan/uit-schakelaar indrukt en het blijft kort branden nadat u de schakelaar hebt losgelaten. Als u de aan/uit-schakelaar ingedrukt houdt, blijft de werklamp branden.

OPMERKING: De werklamp is bedoeld voor het verlichten van het werkoppervlak in de onmiddellijke nabijheid en het is niet de bedoeling dat u de lamp gebruikt zoals u een zaklantaarn gebruikt.

Zagen (Afb. A, E–I)

▲ **WAARSCHUWING:** *Draag altijd oogbescherming. Alle gebruikers en omstanders moeten oogbescherming dragen die voldoet aan ANSI Z87.1.*

▲ **WAARSCHUWING:** *Ga extra voorzichtig te werk wanneer u naar zelf toe zaagt. Houd de zaag altijd stevig met twee handen vast tijdens het zagen.*

Het zaagblad 5 moet voorbij de draaiende schoen 3 en de dikte van het werkstuk uitsteken. Kies het zaagblad dat het beste geschikt is voor het te zagen materiaal en gebruik het kortste zaagblad dat geschikt is voor de dikte van het materiaal.

OPMERKING: Gebruik geen zaagbladen voor decoupeerzagen met dit gereedschap.

OPMERKING: Verzeker, voordat u welk type materiaal dan ook gaat zagen, dat het stevig verankerd of vastgeklemd is, zodat het niet kan wegschuiven.

- Plaats het zaagblad 5 en de draaischoen 3 lichtjes tegen het werkstuk dat gezaagd moet worden.
- Schakel de motor in en laat deze het maximale toerental bereiken voordat u druk uitoefent.
- Houd de zaag altijd stevig met beide handen vast tijdens het zagen, zoals weergegeven op Afb. E. Wanneer mogelijk, moet de draaischoen stevig tegen het te zagen materiaal worden gehouden. Dit voorkomt dat de zaag wegspringt of trilt en zal breken van het zaagblad tot een minimum beperken.

Vlak zagen (Afb. A, F)

Dankzij het compacte ontwerp van de behuizing van de reciprozagmotor en de draaiende schoen 3 kan dicht tegen vloeren, hoeken en andere moeilijk bereikbare plaatsen gezaagd worden.

1. Plaats om de mogelijkheden om vlak te zagen te maximaliseren, de zaagbladschacht in de klemkraag van het zaagblad 4 met de tanden van het zaagblad naar boven gericht.
2. Draai de zaag ondersteboven, zodat u zo dicht mogelijk bij het werkoppervlak bent.

Hout zagen (Afb. A, G)

1. Verzeker, voordat u welk type hout dan ook gaat zagen, dat het werkstuk stevig verankerd of vastgeklemd is, om wegschuiven te voorkomen.
2. Plaats het zaagblad 5 en de draaischoen 3 stevig tegen het werkstuk dat gezaagd moet worden.
3. Schakel de zaagmotor in voordat u begint met zagen.

4. Houd de zaag altijd stevig met twee handen vast tijdens het zagen. Wanneer mogelijk, moet de draaischoen stevig tegen het te zagen materiaal worden gehouden. Dit voorkomt dat de zaag wegspringt of trilt en beperkt breken van het zaagblad tot een minimum.

Metaal zagen (Afb. A, H)

1. Werk met een zaagblad met een fijnere tanden voor ijzerhoudende metalen en met een zaagblad met een grovere tanden voor niet-ijzerhoudende metalen.

2. Voor dunne metaalplaten raden we aan om hout aan de onderkant van de plaat te klemmen. Dit verzekert een scherpe zaagsnede zonder te veel trillen of scheuren van het metaal.

3. Forceer het zaagblad niet, omdat dit de levensduur van het zaagblad verkort en er toe kan ertoe leiden dat het breekt.

OPMERKING: Breng een dunne laag olie of een ander koelmiddel aan langs de lijn die de zaag gaat volgen, voor gemakkelijkere zagen en een langere levensduur van het zaagblad. Voor het zagen van aluminium kunt u beter kerosine gebruiken.

Gaten zagen - Alleen in hout (Afb. A, I)

Meet het oppervlak dat gezaagd moet worden en markeer dit duidelijk met een potlood, krijt of een kraspen.

1. Plaats het zaagblad 5 in de klemkraag van het zaagblad 4 en zet de klemkraag stevig vast.
2. Verzeker dat de tanden van het zaagblad naar boven gericht zijn, houd de zaag daarna ondersteboven.
3. Kantel de zaag achteruit tot de achterste rand van de draaischoen stevig op het werkoppervlak staat.
4. Schakel de motor in en laat het zaagblad volledig op snelheid komen.
5. Grijp de handgreep stevig vast en begin met een trage, bewuste opwaartse beweging met de handgreep van de zaag.
6. Het zaagblad zal in het materiaal beginnen binnen te dringen. Let er altijd goed op dat het zaagblad geheel door het materiaal is gedrongen, voordat u verder gaat met het zagen van het gat.

OPMERKING: Gebruik op plaatsen waar het zaagblad niet goed zichtbaar is, de rand van de draaischoen als geleider.

▲ **WAARSCHUWING:** *Houd de schoen nooit vast tijdens het zagen.*

Tips voor uw project

- Zaag alleen met scherpe zaagbladen; deze zagen schoner en sneller en belasten de motor minder tijdens het zagen.
- Verzeker tijdens het zagen altijd dat de draaischoen zich tegen het werkstuk bevindt. Dit zal meer controle over het gereedschap bieden en trillingen minimaliseren.
- Gebruik, voor een langere levensduur van het zaagblad, bimetalen zaagbladen of koolstofstalen zaagbladen. Deze hebben een koolstofstalen achterkant gelast aan stalen tanden voor hoge toerentallen, waardoor het zaagblad flexibeler is en minder snel breekt.

De blootstelling aan stof verminderen

Controleer, vóór aanvang van het werk, de gevarenklasse van het stof dat tijdens het werk geproduceerd zal worden.

▲ **WAARSCHUWING:** *Vermijd het aanraken of inademen van stof, omdat dit de gezondheid kan schaden. Stof dat wordt gevormd tijdens het gebruiken van elektrisch gereedschap en andere constructieactiviteiten, kan chemicaliën, mineralen of deeltjes bevatten die bekend staan om infecties van de*

luchtwegen, allergische reacties, kanker, geboortefwijkingen of andere vruchtbaarheidsproblemen te veroorzaken bij de gebruiker of omstaanders.

• Zulk stof kan bijvoorbeeld gegenereerd worden tijdens het werken op hardhout, zoals beuk of eik, verf op loodbasis, beton, metselwerk of stenen die kwarts bevatten.

• Materiaal dat asbest bevat mag alleen door specialisten worden verwerkt.

• Bekijk de in uw land relevante regelgeving voor de materialen waar op gewerkt moet worden.

• Gebruik een stofzuiger of stofafzuigsysteem met een officieel goedgekeurde beschermingsklasse, om de plaatselijk geldende regelgeving inzake bescherming tegen stof en geschikt voor het materiaal waar op gewerkt moet worden na te leven.

• Vang de resterende stofdeeltjes direct bij de bron op en vermijd afzetting in de omliggende omgeving. Gebruik gepaste afzuigaccessoires voor dit doeleinde.

Aanvullende maatregelen:

– Verzeker dat de werkplaats goed geventileerd is.

– Draagt adembescherming die geschikt is voor het soort stof dat wordt gegenereerd.

GIDS VOOR HET OPLOSSEN VAN PROBLEMEN

CONTROLEER VOLGENDE ZAKEN ALS UW RECIPROZAAG NIET NORMAAL WERKT:

Probleem	Mogelijke oorzaak	Mogelijke oplossing
Het gereedschap schakelt niet in.	De accu is niet goed geplaatst.	Controleer de manier waarop de accu is geïnstalleerd.
	Accu is niet opgeladen.	Controleer de laadvereisten voor de accu.
Het accupakket laadt niet op.	De accu is niet goed in de lader gezet.	Plaats de accu in de lader tot de LED gaat branden.
	De stekker steekt niet in het stopcontact.	Steek de stekker van de lader in een werkend stopcontact. Raadpleeg de afzonderlijke handleiding Accu's en laders voor meer informatie.
	Temperatuur van de omgevingslucht is te hoog of te laag.	Verplaats de lader en het accupakket naar een locatie waar de luchttemperatuur hoger is dan 4,5 °C (40 °F) of lager dan 40,5 °C (105 °F).

De unit schakelt plots uit.	Accu heeft de maximale temperatuur bereikt.	Laat de accu afkoelen.
	Zonder lading. (De accu is zo ontworpen dat hij zichzelf plotseling uitschakelt wanneer hij bijna leeg is. Dit verlengt de levensduur van de accu.)	Plaats de accu op de lader en laad de accu op.

SERVICE-INFORMATIE

BLACK+DECKER biedt een volledig netwerk van eigen en erkende servicelocaties. Alle BLACK+DECKER-servicecentra beschikken over opgeleid personeel om de klanten een efficiënt en betrouwbaar onderhoud van elektrisch gereedschap aan te bieden. Neem voor meer informatie over onze erkende servicecentra en als u technisch advies, reparatie of originele vervangonderdelen nodig hebt, contact op met de BLACK+DECKER-locatie bij u in de buurt of ga naar www.blackanddecker.eu.

ONDERHOUD

Het BLACK+DECKER-gereedschap is ontworpen om gedurende lange tijd zijn werk te doen met een minimum aan onderhoud. Het continu naar tevredenheid functioneren hangt af van de juiste zorg voor het gereedschap en regelmatige reiniging. Behalve regelmatige reiniging vereist uw lader geen onderhoud. Raadpleeg de achterkant van deze handleiding voor de contactgegevens van het servicecentrum of ga naar www.2helpU.com.

⚠ WAARSCHUWING! Verwijder eerst de accu uit het gereedschap en voordat u onderhoudswerken uitvoert. Neem de stekker van de lader uit het stopcontact voor u de lader schoonmaakt.

• Open regelmatig de spanknop en tik erop zodat eventueel stof uit het binnenste valt.

Smering

Uw elektrische gereedschap heeft geen aanvullende smering nodig.

Reiniging

⚠ WAARSCHUWING: Elektrische schok en mechanisch gevaar. Trek de stekker uit de voedingsbron en/of verwijder de accu, indien mogelijk, uit het product voordat u het reinigt.

⚠ WAARSCHUWING: Houd het product en de ventilatiesleuven (indien van toepassing) altijd schoon, om een veilige en efficiënte werking te verzekeren. De ventilatiesleuven kunnen gereinigd worden met een droge, zachte niet metalen borstel en/of een geschikte stofzuiger. Gebruik geen water of schoonmaakmiddelen.

⚠ WAARSCHUWING: Blaas vuil en stof door middel van droge lucht uit de hoofdbehuizing, zo vaak u ziet dat vuil zich in en rond de ventilatiesleuven verzamelt. Draag goedgekeurde oogbescherming en een goedgekeurd stofmasker wanneer u deze procedure uitvoert.

⚠ WAARSCHUWING: Gebruik nooit oplosmiddelen of andere bijtende chemicaliën voor het reinigen van de niet-metalen onderdelen van het product. Deze chemicaliën kunnen de materialen die in deze onderdelen worden gebruikt, week maken. Gebruik een doek die uitsluitend met water en milde zeep is bevochtigd. Laat nooit vloeistof in het product komen. Dompel nooit geen delen van het product onder in een vloeistof.

Als optie verkrijgbare accessoires

⚠ WAARSCHUWING: Omdat andere accessoires dan deze die worden aangeboden door BLACK+DECKER niet met dit product zijn getest, kan het gebruik van dergelijke accessoires met dit gereedschap gevaarlijk zijn. Om het risico op letsel te beperken, mogen uitsluitend door BLACK+DECKER aanbevolen accessoires worden gebruikt met dit.

Vraag uw verdeler om meer informatie over de juiste accessoires.

Zaagbladen

De zaag kan gebruikt worden met een zaagblad tot 300 mm (12") lang. Gebruik altijd een zo kort mogelijk zaagblad voor uw project. Het zaagblad moet lang genoeg zijn om door het materiaal te zagen. Langere zaagbladen raken gemakkelijker gebogen of beschadigd tijdens het gebruik. Tijdens het zagen kunnen sommige langere bladen gaan trillen of schudden als de zaag even geen contact maakt met het werkstuk.

Bescherming van het milieu



Producten/batterijen zijn recyclebaar, maar als ze gemarkeerd zijn met de doorgekruiste afvalcontainer, mogen ze niet samen met normaal huishoudafval weggegooid worden. Laat de batterijen volledig ontladen en scheid ze, indien mogelijk, van lichtbronnen van het product. Het is de verantwoordelijkheid van de gebruiker om persoonsgegevens van dit product te verwijderen. Breng het afval daarna naar een officieel afvalinzamelcentrum of een deelnemende handelaar, die ze vaak gratis zal aanvaarden. De verpakking moet weggegooid worden op basis van de aangebrachte materiaalcode. De bedienings- of veiligheidsinstructies mogen alleen weggegooid worden als het betreffende product niet langer gebruikt wordt.

Vraag de richtlijnen inzake afvalbeheer bij uw plaatselijke community/gemeente. Ga voor meer informatie naar www.2helpU.com en scan de bovenstaande QR-code.

Garantie

BLACK+DECKER vertrouwt op de kwaliteit van zijn producten en biedt consumenten een garantie van 24 maanden vanaf de aankoopdatum. Deze garantie is een aanvulling op uw wettelijke rechten en heeft op geen enkele manier voorrang daarop. De garantie is geldig op het grondgebied van de Lidstaten van de Europese Unie en de Europese Vrijhandelszone en het Verenigd Koninkrijk.

Voor een garantie-aanspraak moet uw aanspraak in overeenstemming zijn met de Voorwaarden en Condities van Black & Decker en moet u een bewijs van aankoop overleggen aan de verkoper of aan een geautoriseerde reparatiemonteur.

De algemene voorwaarden van de 2-jarige garantie van Black & Decker en het adres van de vestiging van het erkende reparatiecentrum bij u in de buurt, kunt u vinden op internet

op www.2helpU.com, of door contact op te nemen met uw plaatselijk Black & Decker-kantoor, op het adres dat in deze handleiding wordt vermeld.

Ga naar onze website www.blackanddecker.eu om uw nieuwe Black & Decker-product te registreren en updates te bekijken over nieuwe producten en speciale aanbiedingen.

18V XR BØRSTELØS BAJONETTSAG

BLCR78

Dokumenter tilgjengelig på nettet

www.2helpU.com/DoC/ eller
www.2helpU.com/DoC/index/xxx*

*For direkte tilgang, erstatt "xxx" med produktets modellnummer som oppgitt på produktets merkeetikett eller emballasje.

- Bruksanvisning
- Samsvarserklæring (DoC)
- Produktslippsdata (PED): Informasjon om støy, vibrasjon og støv (gjelder ikke for alle produkter)



ADVARSEL: Les alle sikkerhetsadvarsler, instruksjoner, illustrasjoner og spesifikasjoner i denne håndboken, inkludert batteri- og laderekseksjonene i en original verktøyhåndbok eller den separate håndboken for batterier og ladere.

Håndbøker kan fås ved å kontakte kundeservice (se baksiden av denne håndboken).

Tekniske data

		BLCR78
Spenning	V _{DC}	18
Type		1
Batteritype		Li-ion
Ubelastet hastighet	min ⁻¹	0–2000/ 0–3100
Slaglengde	mm	25,4
Vekt	kg	1,7
Kuttekapasitet		
Treverk	mm	300
Stål	mm	100

Definisjoner: Retningslinjer for sikkerhet

Definisjonene nedenfor beskriver alvorlighetsnivået de enkelte signalordene er. Les brukerhåndboken og vær spesielt oppmerksom på disse symbolene.

▲ FARE: Angir en eksisterende farlig situasjon som, og hvis den ikke unngås, vil føre til **dødsfall eller alvorlig personskade**.

▲ ADVARSEL: Angir en potensielt farlig situasjon som, og hvis den ikke unngås, kan føre til **dødsfall eller alvorlig personskade**.

▲ FORSIKTIG: Angir en potensielt farlig situasjon som, og hvis den ikke unngås, kan føre til **mindre eller moderat personskade**.

MERK: Angir en arbeidsmåte som ikke er relatert til personskader, men som kan føre til skader på utstyr hvis den ikke unngås.

▲ Angir fare for elektrisk støt.

▲ Angir brannfare.

GENERELLE SIKKERHETSADVARSLER FOR ELEKTRISKE VERKTØY

▲ ADVARSEL: Les alle sikkerhetsanvisninger, instruksjoner, illustrasjoner og spesifikasjoner som følger

dette elektriske verktøyet. Manglende overholdelse av instruksjonene som er listet opp under kan resultere i elektrisk sjokk, ild og/eller alvorlig skade.

TA VARE PÅ ALLE ADVARSLER OG INSTRUKSJONER FOR FREMTIDIG BRUK

Uttrykket "elektrisk verktøy" i advarslene henviser til ditt strømdrevne (med ledning) elektriske verktøy eller ditt batteridrevne (uten ledning) elektriske verktøy.

1) Sikkerhet på arbeidsområdet

- Hold arbeidsområdet godt opplyst.** Rotete eller mørke områder er en invitasjon til ulykker.
- Ikke bruk elektriske verktøy i eksplosive omgivelser, slik som i nærheten av antenkelige væsker, gasser eller støv.** Elektrisk verktøy skaper gnister som kan antenne støv eller gasser.
- Hold barn og tilskuere borte mens du bruker et elektrisk verktøy.** Distraksjoner kan føre til at du mister kontrollen.

2) Elektrisk sikkerhet

- Støpselet til elektriske verktøy må passe til stikkkontakten. Aldri modifier støpselet på noen måte. Ikke bruk adaptere med jordede elektriske verktøy.** Umodifiserte støpsler og stikkontakter som passer vil redusere risikoen for elektrisk sjokk.
- Unngå kroppskontakt med jordete overflater slik som rør, radiatorer, komfyrer og kjøleskap.** Det finnes en økt risiko for elektrisk sjokk dersom kroppen din er jordet.
- Ikke eksponer elektriske verktøy for regn eller våte forhold.** Dersom det kommer vann inn i et elektrisk verktøy vil det øke risikoen for elektrisk sjokk.
- Ikke bruk ledningen feil. Aldri bruk ledningen til å bære, trekke eller dra ut støpselet til det elektriske verktøyet. Hold ledningen borte fra varme, olje, skarpe kanter eller bevegelige deler.** Skadede eller innviklede ledninger øker risikoen for elektrisk sjokk.
- Når du bruker et elektrisk verktøy utendørs, bruk en skjøteledning som er egnet for utendørs bruk.** Bruk av en skjøteledning beregnet for utendørs bruk reduserer risikoen for elektrisk sjokk.
- Dersom bruk av et elektrisk verktøy på et fuktig sted er uunngåelig, bruk en strømkilde med jordfeilbryter (RCD).** Bruk av jordfeilbryter (RCD) reduserer risikoen for elektrisk sjokk.

3) Personlig sikkerhet

- Hold deg våken, hold øye med det du gjør og bruk sunn fornuft når du bruker et elektrisk verktøy. Ikke bruk et elektrisk verktøy dersom du er trøtt eller er påvirket av medikamenter, narkotika eller alkohol.** Ett øyeblikks uoppmerksomhet under bruk av elektriske verktøy kan føre til alvorlig personskade.
- Bruk personlig verneutstyr. Bruk alltid vernebriller.** Verneutstyr slik som støvmaske, sklisikre vernesko, hjelm, eller hørselsvern brukt under passende forhold vil redusere personskader.
- Unngå utilsiktet oppstart. Sikre at bryteren er i av-stillingen før du kobler til strømkilden og/eller batteripakken, plukker opp eller bærer verktøyet.** Å bære elektriske verktøy med fingeren på bryteren eller å sette inn

støpselet mens elektriske verktøy har bryteren på øker faren for ulykker.

d) **Fjern eventuelle justeringsnøkler før du slår på det elektriske verktøyet.** En nøkkel som er festet til en roterende del av det elektriske verktøyet kan føre til personskade.

e) **Ikke strekk deg for langt. Ha godt fotfeste og stå støtt hele tiden.** Dette fører til at du har bedre kontroll over det elektriske verktøyet ved uventede situasjoner.

f) **Bruk egnet antrekk. Ikke ha på deg løstsittende klær eller smykker.** Hold hår og klær borte fra bevegelige deler. Løstsittende antrekk, smykker eller langt hår kan bli fanget opp av bevegelige deler.

g) **Hvis apparatet er utstyrt for tilkobling av støvutsugings- og -oppamlingsinnretning, må du sørge for at disse er koblet til og ordentlig sikret.** Bruk av støvoppsamlere kan redusere støvelaterte farer.

h) **Ikke la kunnskap som du har fått fra hyppig bruk av verktøy la deg bli for selvsikker slik at du ignorerer verktøyet sine sikkerhetsprinsipper.** En tankeløs handling kan føre til alvorlig personskade på brokdelen av et sekund.

4) Bruk og vedlikehold av elektriske verktøy

a) **Ikke bruk kraft på verktøyet. Bruk det elektriske verktøyet som situasjonen krever.** Det riktige elektriske verktøyet vil gjøre jobben bedre og tryggere ved den hastigheten det ble konstruert for.

b) **Ikke bruk verktøyet hvis bryteren ikke kan slå verktøyet av eller på.** Ethvert elektrisk verktøy som ikke kan kontrolleres med bryteren er farlig og må repareres.

c) **Koble støpselet fra strømkilden og/eller ta batteripakken av det elektriske verktøyet, hvis den er avtakbar, før du foretar noen justeringer, endrer tilbehør eller lagrer elektriske verktøy.** Slike preventive sikkerhetsforanstaltninger reduserer risikoen for å starte det elektriske verktøyet ved et uhell.

d) **Lagre elektriske verktøy som ikke er i bruk, utilgjengelig for barn og la ikke personer som ikke er kjent med det elektriske verktøyet eller disse instruksjonene bruke det.** Elektriske verktøy er farlige i hendene på utrenede brukere.

e) **Vedlikehold elektriske verktøy. Kontroller om bevegelige deler er feiljustert eller fastskjært, om deler er ødelagt eller andre forhold som kan påvirke driftens av verktøyet. Dersom det er skadet, få verktøyet reparert før neste bruk.** Mange ulykker forårsakes av dårlig vedlikeholdte verktøy.

f) **Hold skjæreverktøy skarpe og rene.** Godt vedlikeholdte skjæreverktøy med skarpe skjærekanten setter seg mindre sannsynlig fast og er lettere å kontrollere.

g) **Bruk verktøyet, tilbehørene og bittene, osv., i samsvar med disse instruksjonene og ta i betraktning arbeidsforholdene og det arbeidet som skal utføres.** Bruk av det elektriske verktøyet for oppgaver som er forskjellige fra de som er tiltenkt kan føre til en farlig situasjon.

h) **Hold håndtakene og gripeflatene tørre, rene og frie for olje og fett.** Glatte håndtak og gripeområder gir utrygg håndtering og manglende kontroll over verktøyet i uventede situasjoner.

5) Bruk og vedlikehold av batteridrevne verktøy

a) **Bruk kun laderen som er spesifisert av produsenten.** En lader som passer for en type batteripakke kan føre til brannfare dersom den brukes med en annen batteripakke.

b) **Bruk kun elektriske verktøy sammen med de spesifiserte batteripakkene.** Bruk av andre batteripakker kan skape risiko for skader eller brann.

c) **Når batteripakken ikke er i bruk, hold den borte fra andre metallobjekter som binders, mynter, nøkler, spikere, skruer eller andre små metallobjekter som kan skape en forbindelse fra en batteripol til en annen.** Å kortslutte batteripolene kan føre til brannskader eller brann.

d) **Ved hardhendt behandling kan det komme væske ut fra batteriet. Unngå kontakt med denne. Dersom du ved et uhell kommer i kontakt med væsken, skyll med vann. Dersom du får væsken i øynene, oppsøk lege umiddelbart.** Batterivæske kan føre til irritasjon eller forbrenninger.

e) **Ikke bruk en batteripakke eller verktøy som er skadet eller modifisert.** Skadede eller modifiserte batterier kan oppføre seg uforutsigbart og føre til brann, eksplosjon eller fare for personskade.

f) **Ikke utsett en batteripakke eller et verktøy for ild eller for høy temperatur.** Ild eller temperatur over 130 °C kan føre til en eksplosjon.

g) **Følg alle anvisninger for lading og lad ikke batteripakken eller verktøyet ved temperaturer som avviker fra området spesifisert i bruksanvisningen.** Feilaktig lading eller lading ved temperaturer utenfor det angitte område kan skade batteriet og øke brannfaren.

6) Vedlikehold

a) **Få det elektriske verktøyet ditt vedlikeholdt av en kvalifisert reparatør som kun bruker originale reservedeler.** Dette vil sikre at verktøyet sin sikkerhet blir ivarettatt.

b) **Utfør aldri vedlikehold på skadede batteripakker.** Vedlikehold av batteripakker skal kun utføres av produsenten eller autoriserte serviceverksteder.

Ekstra sikkerhetsregler for bajonettsager

- **Hold det elektriske verktøyet kun i isolerte gripeoverflater når du utfører operasjoner hvor skjæreverktøyet kan komme i kontakt med skjulte ledninger.** Meiselverktøy som kommer i kontakt med en strømførende ledning kan føre til at eksponerte metalldele til elektroverktøyet blir strømførende, og kan gi operatøren elektrisk støt.

- **Bruk klemmer eller en annen praktisk måte til å sikre og støtte arbeidsstykket til en stabil plattform.** Å holde arbeidsstykket i hendene eller mot kroppen er ustabil og kan føre til at du mister kontroll.

- **Kontroller arbeidsplassen for skjulte elektriske ledninger, gass- og vannledninger før du kutter i blinde eller foretar et dykk-kutt.** Dersom du ikke gjør det kan det oppstå elektrisk støt, brann, eksplosjon eller materielle skader.

- **Bruk ALLTID støvmaske.** Å bli utsatt for støvpartikler kan forårsake pustevansker og mulig helseskade.

- **Skrut aldri på verktøyet når sagbladet er fastklemt i arbeidsstykket eller i kontakt med materialet.**

- **Hold hendene unna skjæreområdet.** Du må aldri gripe under materialet av noen som helst årsak. Hold fremparten av sagen ved å gripe tak i grepsenen med kontur. Du må ikke føre fingrene eller tomlene inn i nærheten av bladfestet eller bladet som går frem og tilbake. Ikke stabiliser sagen ved å ta tak i foten.

- **Vær ekstra forsiktig ved bruk over hodet og vær spesielt oppmerksom på ledninger som kan være skjult.** Forutse hvor grener og rester kommer til å falle.

- **Ikke bruk dette verktøyet over lengre perioder.** Vibrasjon på grunn av bruken av dette verktøyet kan føre til skader på fingre, hender og armer. Bruk hansker for å gi ekstra demping, ta ekstra hvileperioder og begrensn daglig bruk.

- **Hold sagen godt med begge hender under all bruk.** Ved saging kan bladet plutselig kjøre seg fast i materialet og kan føre til at sagen slår tilbake mot brukeren.
- **Hold knivene skarpe.** Sløve blad kan føre til at sagen svinger ut eller staller under trykk.
- **Når du sager rør eller ledninger, må du kontrollere at de er fri for vann, elektriske ledninger, etc.**
- **Ikke rør arbeidsstykket eller bladet rett etter at du har brukt verktøyet.** De kan bli svært varme.

Slå på og av

- Etter å ha skrudd av verktøyet, må du aldri forsøke å stoppe sagbladet med fingrene.
- Sett aldri sagen ned på et bord eller arbeidsbenk med mindre den er skrudd av. Sagbladet fortsetter å gå en liten stund etter at verktøyet er skrudd av.

Når du sager

- Ved bruk av sagblader spesielt laget for kapping av treverk, fjern alle spikre og metallobjekter fra arbeidsstykket før arbeidet påbegynnes.
- Bruk klemmer og skrutvinger for å feste arbeidsstykket der det er mulig.
- Ikke forsøk å sage meget små arbeidsstykker.
- Ikke len deg for langt forover. Påse at du står godt, særlig på stillaser og stiger.
- For saging av buer og lommer, bruk tilpasset sagblad.

Sjekk og skifte sagblader

- Bruk kun skarpe blader som fungerer perfekt; sprukkede eller bøyde sagblader skal kastes og byttes ut med en gang.
- Påse at sagbladet er godt festet i bladklemmen.

TA VARE PÅ DENNE BRUKSANVISNINGEN

- ⚠ ADVARSEL: Ikke bruk dette verktøyet over lengre perioder.** Vibrasjon på grunn av bruken av dette verktøyet kan føre til skader på fingre, hender og armer. Bruk hansker for å gi ekstra demping, ta ekstra hvileperioder og begrenns daglig bruk.
- ⚠ ADVARSEL: Kontroller arbeidsplassen for skjulte elektriske ledninger, gass- og vannledninger før du kutter i blinde eller foretar et dykk-kutt.** Dersom du ikke gjør det kan det oppstå elektrisk støt, brann, eksplosjon eller materielle skader.
- **Bruk ALLTID støvmaske.** Å bli utsatt for støvpartikler kan forårsake pustevansker og mulig helseskade.
 - **Hold sagen godt med begge hender under all bruk.** Ved saging kan bladet plutselig kjøre seg fast i materialet og kan føre til at sagen slår tilbake mot brukeren.
 - **Slå aldri** på verktøyet når sagbladet er fastklemt i arbeidsstykket eller i kontakt med materialet.
 - **Hold hendene unna skjærområdet.** Du må aldri gripe under materialet av noen som helst årsak. Hold fremparten av sagen ved å gripe tak i grepsonen med kontur. Du må ikke føre fingrene eller tomlene inn i nærheten av bladfestet eller bladet som går frem og tilbake. Ikke stabiliser sagen ved å ta tak i foten.
 - **Hold knivene skarpe.** Sløve blad kan føre til at sagen svinger ut eller staller under trykk.
 - **Vær ekstra forsiktig ved bruk over hodet og vær spesielt oppmerksom på ledninger som kan være skjult.** Forutse hvor grener og rester kommer til å falle.
 - **Når du sager rør eller ledninger, må du kontrollere at de er fri for vann, elektriske ledninger, etc.**
 - **Ikke rør arbeidsstykket eller bladet rett etter at du har brukt verktøyet.** De kan bli svært varme.

SIKKERHET FOR ANDRE

- Dette apparatet er ikke ment for bruk av personer (inkludert barn) med redusert fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller mangel på erfaring og kunnskap, med mindre de får tilsyn eller har blitt opplært i bruk av apparatet av en person ansvarlig for deres sikkerhet.
- Barn må holdes under oppsyn, sørg for at de ikke leker med apparatet.

Restrisikoer

Ytterligere risikoer kan oppstå dersom du bruker verktøyet på en måte som ikke er beskrevet i de angitte sikkerhetsadvarslene. Disse risikoene kan bli forårsaket av feil bruk, langvarig bruk osv. Selv om de relevante sikkerhetsbestemmelsene blir fulgt, og sikkerhetstiltakene blir gjennomført, kan visse gjenværende risikoer ikke unngås. Disse inkluderer:

- Personskader som forårsakes av berøring av en roterende/bevegelig del.
- Personskader som forårsakes av at en del, en kniv eller tilbehør endres.
- Personskader forårsaket av lang tids bruk av verktøyet. Når du bruker et verktøy i lange perioder, må du sørge for å ta regelmessige pauser.
- Hørselskader.
- Helsefarer som skyldes innånding av støv som dannes når du bruker verktøyet (for eksempel under arbeid med tre, spesielt eik, bøk og MDF).

Kompatible batterier og ladere

Disse batteripakkene og laderne kan brukes:

Batteri	(kg)	laderne
BL1518	0,36	S018BOV1800100
BL2018	0,37	S018BOB1800100
BL2518	0,37	90634973
BDL1518S	0,36	SSC-250040EU
BDL2018S	0,37	SSC-250040UK
BDL2518S	0,38	SSC-200100EU
BDL1518	0,36	SSC-200100UK
BDL2018	0,37	90599854-02
BDL2518	0,38	BDC2A
BL4018	0,64	
BDL4018S	0,64	
BL5018	0,65	

Se batteri-/laderavsnittet eller håndboken for mer informasjon.

Pakkens innhold

- Pakken inneholder:
- 1 Gittersag
 - 1 Bruksanvisning

MERK: Batteripakker og ladere er ikke inkludert med N-modeller.

MERK: Bluetooth®-ordmerket og -logoene er registrerte varemerker som eies av Bluetooth SIG, Inc., og all bruk av slike merker av BLACK+DECKER er undelagt lisens. Andre varemerker og merkenavn er eiet av sine respektive eiere.

- Kontroller for skader på verktøy, deler eller tilbehør som kan ha oppstått under transporten.
- Ta deg tid til å lese grundig og forstå denne bruksanvisningen før bruk.

Etiketter på verktøyet

De følgende symbolene vises på verktøyet sammen med datokoden:



ADVARSEL! Brukeren må lese håndboken for å redusere risikoen for personskade.



Brukeren må bruke tilstrekkelig øye- og ørebeskyttelse.



Ikke se direkte på lampen.

Datokode plassering (Fig. B)

Produksjonsdatokoden **11** består av et 4-sifret år fulgt av en 2-sifret uke med tillegg av en 2-sifret fabrikkode.

Funksjoner (Fig. A)

Dette verktøyet har noen eller alle av disse funksjonene.

- 1 Bryter variabel hastighet
- 2 Hastighetsvelger/låseknapp
- 3 Roterende sko
- 4 Bladfestekegler
- 5 Blad
- 6 Batteripakke
- 7 Låseknapp batteri
- 8 Hovedhåndtak
- 9 Sekundært grep
- 10 LED arbeidslampe

Tiltenkt bruk

BLCR78 er designet for saging.

SKAL IKKE brukes når det er vått eller i nærheten av antennelige væsker eller gasser.

IKKE la barn komme i kontakt med verktøyet. Det er nødvendig med tilsyn når uerfarne brukere skal bruke dette verktøyet.

- **Små barn og uføre.** Dette apparatet er ikke tiltenkt bruk av små barn eller uføre uten oppsyn.
- Dette apparatet er ikke ment for bruk av personer (inkludert barn) med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller mangel på erfaring og kunnskap, med mindre de får tilsyn av en person ansvarlig for deres sikkerhet. Barn skal aldri forlates alene med dette produktet.

MONTERING OG JUSTERING

ADVARSEL: For å redusere faren for alvorlig personskade, slå av enheten og koble fra batteripakken før du foretar noen justeringer eller setter på/tar av tilbehør. Utsiktet oppstart kan føre til personskader.

ADVARSEL: Bruk kun BLACK+DECKER batterier og ladere.

Montering og fjerning av batteripakken (Fig. B)

ADVARSEL: Kontroller at verktøyet står i posisjon "av" før batteripakken settes inn.

MERK: For best resultat, pass på at batteripakken er helt oppladet før bruk.

1. For å installere batteripakken **6** i verktøyet, juster batteripakken med sporene inne i verktøyet, og sett den inn i håndtaket til batteripakken sitter fast i verktøyet, pass på at det ikke sitter løst.
2. For å fjerne batteripakken fra verktøyet, trykk på batteripakkens utløserknapp **7** og dra batteripakken bestemt ut av verktøyet. Sett batteriet inn i laderen.

Batteriets ladeindikator (Fig. B, C)

Batteripakken **6** har en knapp for ladestatusindikator **12** som raskt viser batteriets levetid som vist i Fig. B, D.

Ved å trykke ladeindikatorknappen kan du enkelt se gjenværende batterilevetid som illustrert i Fig. B, C.

ADVARSEL: Kuttfare. Bladet kan knekkes dersom det ikke stikker ut forbi skoen og tykkelsen arbeidsstykket under saging. Det kan resultere i økt risiko for personskade samt skade på skoen og arbeidsstykket.

ADVARSEL: Bruk kun skarpe blader som fungerer perfekt; sprukke eller bøyd sagblader skal kastes og byttes ut med en gang.

ADVARSEL: Ikke bruk bajonettsagen uten belastning (når du holder sagen opp i luften). Avhengig av bladet kan sagen og bladet vibrere kraftig.

Montere og demontere blad (Fig. A, D)

Montering av bladet på sagen

1. Hold verktøyet unna kroppen.
 2. Bruk knasten på bladfestekragen **4**, roter for å åpne kragen helt åpen.
 3. Sett bladskaftet **5** helt inn i bladfestekragen.
- MERK:** Bladet kan settes inn opp-ned for å gi enklere saging i flukt.
4. Slipp bladfestekragen og trekk forsiktig i bladet for å sikre at bladet er festet godt.

For å ta av bladet fra sagen

ADVARSEL: Brannfare. Rør aldri bladet eller bladfestekragen umiddelbart etter bruk. Kontakt med bladet kan resultere i personskade.

1. Roter for å åpne bladfestekragen **4** til helt åpen posisjon.
2. Ta av bladet.

For å ta av knekt blad

Dersom bladet knekker slik at knekt del er fast i klemmen, gå frem som følger for å ta ut bladdelen fra sagen.

1. Ta ut batteripakken **6**.
2. Mens du holder bladfestekragen åpen og med åpningen på bladklemmen rettet nedover, rist til det knekte bladet faller ut.

BRUK

Bruksanvisning

ADVARSEL: Ta alltid hensyn til sikkerhetsinstruksjonene og gjeldende forskrifter.

ADVARSEL: For å redusere risikoen for alvorlig personskade, slå av verktøyet og koble fra batteripakken før du foretar eventuelle justeringer eller fjerner/installerer tilleggsutstyr eller tilbehør. En utilsiktet oppstart kan føre til personskader.

Korrekt plassering av hendene (Fig. E)

⚠ ADVARSEL: For å redusere faren for alvorlig personskade skal du **ALLTID** ha hendene i korrekt posisjon, som vist.

⚠ ADVARSEL: For å redusere faren for alvorlig personskade, skal du **ALLTID** holde godt fast, for å være forberedt på en plutselig reaksjon.

Riktig stilling for hendene er å ha en hånd på sekundærhåndtaket ⑨ og den andre på hovedhåndtaket ⑧.

Hastighetsvelger og låseknapp (Fig. A)

Verktøyet har to hastigheter for å velge passende hastighet for ulike materialer. Lav hastighet for presis saging og høy hastighet for rask saging.

MERK: Ikke skift hastighet når verktøyet er i gang. La alltid verktøyet stoppe helt før du skifter gir.

1. For å velge hastighet 1 (lav hastighet), skyv hastighetsvelgeren/låseknapp ② slik at bladsymbolet står mot posisjon 1.

2. For å velge hastighet 2 (høy hastighet), skyv hastighetsvelger/låseknapp slik at bladsymbolet står mot posisjon 2.

3. For å låse verktøyet, skyv hastighetsvelger/låseknapp til låseposisjon på midten. Når hastighetsvelgeren/låseknappen står til låst posisjon, er verktøyet låst og bryter for variabel hastighet ① kan ikke trekkes.

Bryter variabel hastighet (Fig. A)

Verktøyet er utstyrt med en funksjon for å låse bryteren for å hindre utilsiktet bruk - låseknapp. Se avsnittet **Hastighetsvelger og låseknapp**.

1. For å slå på verktøyet, skyv hastighetsvelger/låsebryter ② til ønsket hastighet og trykk på bryteren for variabel hastighet ①.

2. Ved å slippe bryteren slås motoren av.

MERK: Dette verktøyet har ingen mulighet for å låse avtrekkerbryteren i PÅ posisjon, og skal aldri låses i PÅ ved noen andre metoder.

Arbeidslampe (Fig. A)

⚠ FORSIKTIG: Ikke se inn i arbeidslampen. Det kan resultere i alvorlig øyeskade.

Det finnes en LED-arbeidslampe ⑩ på fronten av verktøyet, nært skoen. Arbeidslyset aktiveres når avtrekkeren trykkes inn, og vil automatisk slå seg av en kort stund etter at avtrekkeren slippes. Dersom du fortsetter å holde avtrekkeren inne, forblir arbeidslyset på.

MERK: Arbeidslampen er for å belyse den nærmeste arbeidsflaten, og er ikke ment å brukes som en lykt.

Kutting (Fig. A, E-I)

⚠ ADVARSEL: Bruk alltid vernebriller. Alle brukere og tilskuere skal bruke øyevern som oppfyller ANSI Z87.1.

⚠ ADVARSEL: Vær ekstra forsiktig ved kutting mot operatøren. Hold alltid sagen godt i begge hender under kutting.

Pass på at bladet ⑤ stikker med forbi skoen ③ og gjennom hele arbeidsstykket under saging. Velg bladet som passer best for materialet som skal sages og bruk så kort som mulig ut fra tykkelsen på materialet.

MERK: Ikke bruk stikksagblader med dette verktøyet.

MERK: Før kutting i alle typer materialer, påse at det er trygt festet for å unngå at det sklir.

• Sett bladet ⑤ og roterende sko ③ lett mot arbeidsstykket som kappes.

• Slå på sagmotoren og la den komme opp i maksimum hastighet før du setter på trykk.

• Hold alltid sagen godt i begge hender under kutting, som vist på Fig. E. Der det er mulig må den roterende skoen holdes godt mot materialet som kuttet. Dette hindrer sagen i å hoppe eller vibrere og minimaliserer bladbrekkasje.

Sage i flukt (Fig. A, F)

Den kompakte utformingen av motorhuset som går frem og tilbake og foten ③ som vipper, muliggjør saging nær gulv og hjørner samt i andre vanskelige områder.

1. For å gi bedre saging i flukt, sett inn bladet i bladfestekragen ④ med tennene på bladet rettet oppover.

2. Snu sagen opp-ned så du kommer så nær arbeidsflaten som mulig.

Saging av tre (Fig. A, G)

1. Før kutting i enhver type treverk, påse at det er trygt festet eller fastklemt for å unngå at det sklir.

2. Sett bladet ⑤ og roterende sko ③ lett mot arbeidsstykket som kappes.

3. Slå på sagmotoren før start av kappingen.

4. Hold alltid sagen godt i begge hender under kutting. Der det er mulig må den roterende skoen holdes godt mot materialet som kuttet. Dette hindrer sagen i å hoppe eller vibrere og minimaliserer bladbrekkasje.

Metallsaging (Fig. A, H)

1. Bruk et fintannet blad for jernholdige metaller og et grovtannet blad for ikke-jernholdige metaller.

2. For tynne metallplater er det best å klemme fast treverk på undersiden av platen. Dette sørger for et rent kutt uten overdreven vibrering eller revning av metallet.

3. Unngå å bruke makt på sagbladet, da dette reduserer bladets levetid og kan forårsake kostbare brudd av blad.

MERK: Legg en tynn film av olje eller et annet kjølemiddel langs skjærelinjen så sagingen blir enklere og bladet varer lenger. Ved saging av aluminium, bruk helst parafin.

Dykk-kutt- kun treverk (Fig. A, I)

Mål opp flaten som skal kuttet og merke den tydelig med en blyant, kritt eller risenål.

1. Sett bladet ⑤ i bladfestekragen ④ og trekk til bladklemmen ordentlig.

2. Forsikre deg om at tanningen på bladet vender oppover, og hold sagen opp-ned.

3. Vipp sagen bakover til bakre kant av den roterende skoen er fast mot arbeidsflaten.

4. Slå på motoren og la bladet få maksimal hastighet.

5. Grip håndtaket godt og begynn en langsom, jevn sving oppover med håndtaket på sagen.

6. Bladet begynne å mate inn i materialet. Påse alltid at bladet er helt gjennom materialet for du fortsetter med dykkkuttet.

MERK: På områder der bladsynlighet er begrenset bruk kanten av den roterende skoen som styring.

⚠ ADVARSEL: Hold aldri i skoen ved saging.

Brukstips

• Sag bare med skarpe blader. De skjærer renere og raskere, og de belaster motoren mindre når du sager.

- Ved saging, forsikre deg alltid om at roterende sko hviler mot arbeidsstykket. Dette gir bedre kontroll og minimal vibrasjon.
- For lang levetid av bladet, bruk bimetall blad eller blad av høykarbonstål. De har bakside av karbonstål med fastsveiset høyhastighetsstål, som gjør bladet mer fleksibelt og mindre tendens til å knekke.

Reduksjon av støveksponering

Før du starter arbeidet, sjekk faren for at det dannes støv ved arbeidet.

- ▲ **ADVARSEL:** Unngå å berøre eller puste inn støv, det kan være helsefarlig. Støv som dannes under arbeid med elektriske verktøy og andre anleggsarbeider kan inneholde kjemikalier, mineraler eller partikler som er kjent for å forårsake lungeinfeksjoner, allergiske reaksjoner, kreft, fosterskader eller annen skade på reproduksjonsorganene for bruker eller tilskuere.
- Slikt støv kan dannes for eksempel ved arbeid med harde tresorter som bøk eller eik, blyhåndt maling eller betong, murverk eller stein som inneholder kvarts.
- Materialer som inneholder asbest skal kun håndteres av spesialister.
- Følg gjeldende nasjonale retningslinjer for materialene som brukes.
- Bruk en støvsuger eller sugesystem ed offentlig godkjent beskyttelsesklasse i samsvar med aktuelle lokale retningslinjer for støvbeskyttelse og passende for materialene det arbeides med.
- Oppsamling av støvpartikler som dannes foretas direkte ved kilden og det må unngås avsetning i områdene rundt. Bruk sugetilbehør som passer for formålet.

Andre tiltak:

- Forsikre deg om at arbeidsområdet er godt ventilert.
- Bruk pustebeskyttelse som passer for type støv som dannes.

FEILSØKINGSGUIDE

HVIS PRODUKTET IKKE VIRKER RIKTIG, KONTROLLERER DETTE:

Problem	Mulig årsak	Mulig løsning
Verktøyet slår seg ikke på.	Batteripakken er ikke satt inn riktig.	Kontroller innsettingen av batteripakken.
	Batteripakke ikke ladet.	Kontroller kravene til ladning av batteripakken.
Batteri-pakke vil ikke lades.	Batteripakken er ikke satt inn i laderen.	Sett batteripakken inn i laderen til LED-lyset lyser.
	Laderen er ikke satt i stikkontakten.	Plugg inn laderen i en fungerende stikkontakt. Se separat bruksanvisning Batterier og ladere for mer informasjon.
	Omgivelsesluften er for varm eller kald.	Flytt laderen og batteriet til et sted med lufttemperatur over 4,5°C (40°F) eller under 40,5°C (105°F).

Enheten stopper brått.	Batteripakken har nådd sin maksimale temperaturgrense.	La batteripakken kjøle seg.
	Ikke ladet. (For å få lengst mulig levetid på batteriet, er batteripakken designet for å slå seg av straks den er utladet).	Sett i laderen og la den lade seg opp.

SERVICEINFORMASJON

BLACK+DECKER tilbyr et fullt nettverk av selskapseide og autoriserte servicesteder. Alle BLACK+DECKER servicesentere har opplært personell som gir sine kunder effektiv og pålitelig service på verktøy. For mer informasjon om våre autoriserte service sentre og hvis du trenger teknisk råd, reparasjon, eller ekte fabrikk erstatningsdeler, kontakt din nærmeste BLACK+DECKER-avdeling eller se www.blackanddecker.no.

VEDLIKEHOLD

Ditt BLACK+DECKER-verktøy er designet for å brukes i en lang tidsperiode med et minimum av vedlikehold. For at det skal fungere tilfredsstillende over tid, er det viktig å sørge for riktig stell og regelmessig renhold.

Laderen krever ikke annet vedlikehold enn regelmessig rengjøring.

Se bakside av denne manualen for kontaktinformasjon til service-senteret, eller besøk www.2helpU.com.

▲ **ADVARSEL!** Før du foretar vedlikehold på verktøyet, ta batteriet ut av verktøyet. Trekk ut laderen fra stikkontakten før du rengjør den.

- Åpne chucken regelmessig, og bank på den for å fjerne eventuelt støv fra innsiden.

Smøring

Ditt elektriske verktøy trenger ikke ekstra smøring.

Rengjøring

▲ **ADVARSEL:** Elektrisk støt og mekaniske fare. Koble støpselet fra strømkilden og/eller ta av batteripakken fra produktet, hvis det er avtagbart, før du rengjør.

▲ **ADVARSEL:** For å sikre trygg og effektiv bruk, hold alltid produktet og ventilasjonsåpningene (hvis aktuelt) rene. Ventilasjonssporene kan rengjøres med en tørr, myk ikke-metallisk børste og/eller en passende støvsuger. Ikke bruk vann eller vaskemidler.

▲ **ADVARSEL:** Blås skitt og støv ut av hovedhuset med tørr luft når du ser at skitt samles inne i og rundt ventilasjonsåpningene. Bruk godkjente vernebriller og godkjent støvmaske når prosedyren utføres.

▲ **ADVARSEL:** Bruk aldri løsemidler eller sterke kjemikalier for å rengjøre ikke- metalliske deler av produktet. Disse kjemikaliene kan svekke materialene som brukes i disse delene. Bruk en klut kun fuktet med vann og mild såpe. La aldri væske komme inn i produktet. Aldri senk noen del av produktet ned i væske.

Tilleggsutstyr

⚠ ADVARSEL: Siden annet tilbehør enn det som tilbys fra BLACK+DECKER kan være farlig, ettersom dette ikke er testet sammen med dette verktøyet. For å redusere risikoen for alvorlig personskade, bruk kun BLACK+DECKER- anbefalt tilbehør bør brukes sammen med dette produktet.

Ta kontakt med din forhandler for ytterligere informasjon om egnet ekstrautstyr.

Blad

Du kan bruke et blad som er opptil 300 mm (12") langt på sagen. Bruk alltid det kortest mulige bladet for arbeidet du skal utføre, men et som er langt nok til å skjære gjennom materialet. Lengre blader har større sannsynlighet for å bli bøyd eller skadet under bruk. Under bruk kan enkelte lange blad vibrere eller riste hvis sagen ikke er i kontakt med arbeidsstykket.

Beskyttelse av miljøet



Produkter/batterier er resirkulerbare, men hvis de er merket med en overkrysset søppelkasse, må de ikke kastes sammen med vanlig husholdningsavfall. Kjør batteriene helt ned og skill dem fra produktet, og skill eventuelle lyskilder fra produktet hvis mulig. Det er brukerens ansvar å slette personopplysninger fra produktet. Ta deretter avfallet til et offentlig avfallsinnsamlings-senter eller en deltakende forhandler som ofte vil akseptere det gratis. Emballasje bør kastes i henhold til den merkede materialkoden. Bruks- og sikkerhetsanvisninger skal først kastes når produktene de omhandler ikke lenger er i bruk. Vennligst sjekk med din lokale kommune for veiledning om avfallshåndtering. For mer informasjon, besøk www.2helpU.com og skann QR-koden ovenfor.

Garanti

BLACK+DECKER er sikker på kvaliteten på sine produkter og tilbyr sine kunder en 24 måneders garanti fra kjøpsdato. Denne garantierklæringen kommer i tillegg til dine lovbestemte rettigheter og er ikke i konflikt med disse. Garantien er gyldig innen områdene tilhørende medlemslandene i den Europeiske Union (EU), det Europeiske Frihandelsområdet (EFTA) og i Storbritannia.

For å ta garantien i bruk må kravet være i samsvar med kjøpsbetingelsene fra Black&Decker og du må vise kjøpskvittering til forhandleren eller til et autorisert serviceverksted.

Betingelser for Black & Deckers 2-års garanti og plasseringen av nærmeste autoriserte reparasjonsagent kan fås på internett på www.2helpU.com, eller ved å kontakte ditt lokale Black & Decker-kontor på adressen som angitt i denne bruksanvisningen.

Besøk våre nettsider på www.blackanddecker.no for å registrere ditt nye Black & Decker-produkt og for å få informasjon om nye produkter og spesialtilbud.

BEZSZCZOTKOWA PILARKA SZABLASTA 18V

BLCR78

Dokumentacja dostępna w Internecie

www.2helpU.com/DoC/ lub

www.2helpU.com/DoC/index/xxx*

*Aby uzyskać bezpośredni dostęp, zastąpić „xxx” numerem modelu produktu podanym na tabliczce znamionowej lub opakowaniu produktu.

- Instrukcja obsługi
- Deklaracja zgodności (DoC)
- Dane dotyczące emisji produktu (PED): informacje na temat hałasu, drgań i pyłu (nie dotyczy wszystkich produktów)



OSTRZEŻENIE: Przeczytać wszystkie ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa, instrukcje, ilustracje i dane techniczne podane w tej instrukcji obsługi, w tym rozdziały dotyczące akumulatora i ładowarki w oryginalnej instrukcji narzędzia lub oddzielnej instrukcji dotyczącej akumulatorów i ładowarek. Instrukcje można uzyskać, kontaktując się z obsługą klienta (patrz ostatnia strona tej instrukcji obsługi).

Dane techniczne

BLCR78			
Napięcie	$V_{\text{prądu stałego}}$	18	
Typ		1	
Typ akumulatora		Litowo-jonowy	
Obroty bez obciążenia	min^{-1}	0–2000/ 0–3100	
Długość skoku	mm	25,4	
Ciężar	kg	1,7	
Zakres cięcia			
Drewno	mm	300	
Stal	mm	100	

Definicje: Wytyczne dotyczące bezpieczeństwa

Podane poniżej definicje określają stopień zagrożenia oznaczony danym słowem. Proszę przeczytać instrukcję i zwracać uwagę na te symbole.

▲ NIEBEZPIECZEŃSTWO: Oznacza bezpośrednią niebezpieczną sytuację, która, jeśli się jej nie uniknie, spowoduje śmierć lub poważne obrażenia ciała.

▲ OSTRZEŻENIE: Oznacza potencjalnie niebezpieczną sytuację, która, jeśli się jej nie uniknie, może spowodować śmierć lub poważne obrażenia ciała.

▲ PRZESTROGA: Oznacza potencjalnie niebezpieczną sytuację, która, jeśli się jej nie uniknie, może spowodować obrażenia ciała niewielkiego lub średniego stopnia.

UWAGA: Oznacza działanie nie powodujące obrażeń ciała, które, jeśli się go nie uniknie, może spowodować uszkodzenie mienia.

▲ Oznacza ryzyko porażenia prądem.

▲ Oznacza ryzyko pożaru.



OGÓLNE OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZNEGO UŻYTKOWANIA ELEKTRONARZĘDZI

▲ OSTRZEŻENIE: Należy zapoznać się ze wszystkimi zaleceniami dotyczącymi bezpieczeństwa i obsługi oraz rysunkami i danymi umieszczonymi w dołączonej do elektronarzędzia instrukcji obsługi. Niestosowanie się do wszystkich poniższych instrukcji może stać się przyczyną porażenia prądem elektrycznym, pożaru i/lub poważnego zranienia.

ZACHOWAĆ WSZYSTKIE OSTRZEŻENIA I INSTRUKCJE, ABY MÓC KORZYSTAĆ Z NICH W PRZYSZŁOŚCI

Pojęcie „elektronarzędzie” użyte w treści ostrzeżenia odnosi się do elektrycznego (zasilanego przewodem) elektronarzędzia lub elektronarzędzia zasilanego akumulatorem (beprzewodowego).

1) Bezpieczeństwo w miejscu pracy

a) **Miejsce pracy musi być czyste i dobrze oświetlone.**

Miejsca ciemne i takie, w których panuje nieporządek, stwarzają ryzyko wypadku.

b) **Nie wolno używać elektronarzędzi w strefach zagrożenia wybuchem, w pobliżu palnych cieczy gazów czy pyłów.**

Elektronarzędzia mogą wytworzyć iskry, powodujące zapłon pyłów lub oparów.

c) **W czasie pracy elektronarzędziami nie pozwalaj na przebywanie w pobliżu dzieci i innych osób postronnych.**

Chwila nieuwagi może spowodować utratę kontroli nad narzędziem.

2) Ochrona elektryczna

a) **Gniazdo musi być dostosowane do wtyczki elektronarzędzia. Nie wolno przerabiać wtyczek. Nie używać żadnych łączników lub rozdzielaczy elektrycznych z uziemionymi elektronarzędziami.** Nieprzerabiane wtyczki i odpowiednie gniazda zmniejszają ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

b) **Należy unikać bezpośredniej styczności z uziemionymi lub zerowanymi powierzchniami, takimi jak rurociągi, grzejniki, kuchenki i lodówki.** Ryzyko porażenia prądem elektrycznym wzrasta, jeśli ciało użytkownika jest uziemione.

c) **Nie narażać elektronarzędzi na działanie deszczu lub zwiększonej wilgotności.** Dostanie się wody do wnętrza elektronarzędzia zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

d) **Uważnie obchodzić się z przewodem zasilającym. Nie wolno ciągnąć, podnosić ani wyciągać wtyczki z gniazda poprzez ciągnięcie za przewód zasilający narzędzia. Chronić przewód zasilający przed kontaktem z gorącymi elementami, olejami, ostrymi krawędziami i ruchomymi częściami.** Uszkodzenie lub zapłatanie przewodu zasilającego zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

e) **W czasie pracy elektronarzędziem poza pomieszczeniami zamkniętymi, należy używać przystosowanych do tego przedłużaczy.** Korzystanie z przedłużaczy przystosowanych do użycia na zewnątrz budynków zmniejsza ryzyko porażenia prądem.

f) **Jeśli zachodzi konieczność używania narzędzia w wilgotnym otoczeniu, należy używać źródła zasilania zabezpieczonego wyłącznikiem różnicowoprądowym.** Stosowanie wyłączników różnicowoprądowych zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

3) Środki ochrony osobistej

a) **W czasie pracy elektronarzędziem zachować czujność, uważać, co się robi i kierować się zdrowym rozsądkiem. Nie używać elektronarzędzi, jeżeli jest się zmęczonym, pod wpływem narkotyków, alkoholu czy leków.** Nawet chwila nieuwagi w czasie pracy elektronarzędziem może doprowadzić do poważnych obrażeń ciała.

b) **Używać środków ochrony osobistej. Zawsze zakładać okulary ochronne.** Używanie, w miarę potrzeb, środków ochrony osobistej, takich jak maska przeciwpyłowa, buty ochronne z antypoślizgową podeszwą, kask czy ochronniki słuchu, zmniejsza ryzyko odniesienia uszczerbku na zdrowiu.

c) **Unikać niezamierzonego uruchomienia. Przed przyłączeniem do zasilania i/lub włożeniem akumulatorów oraz przed podniesieniem i przenoszeniem narzędzia, upewnić się, że włącznik znajduje się w pozycji „wyłączone”.** Trzymanie palca na wyłączniku podczas przenoszenia lub podłączenie włączonego narzędzia do zasilania łatwo staje się przyczyną wypadków.

d) **Przed włączeniem elektronarzędzia, usunąć wszystkie klucze i narzędzia do regulacji.** Pozostawienie klucza lub narzędzia do regulacji połączonych z częściami wirującymi elektronarzędzia może spowodować uszkodzenie ciała.

e) **Nie wychylać się za daleko. Przez cały czas zachować solidne oparcie nóg i równowagę.** Dzięki temu ma się lepszą kontrolę nad elektronarzędziem w nieoczekiwanych sytuacjach.

f) **Założyć odpowiedni strój. Nie nosić luźnych ubrań ani biżuterii. Trzymać włosy i ubranie z dala od ruchomych elementów.** Luźne ubranie, biżuteria lub długie włosy mogą zostać pochwycone przez ruchome części.

g) **Jeśli sprzęt jest przystosowany do przyłączenia urządzeń odprowadzających i zbierających pył, upewnić się, czy są one przyłączone i właściwie użytkowane.** Używanie takich urządzeń może zmniejszać zagrożenia związane z obecnością pyłów.

h) **Nie pozwolić na to, by rutyna wynikająca z częstego używania narzędzi powodowała lekceważące zachowanie i ignorowanie zasad bezpiecznego korzystania z narzędzi.** Nieodpowiedzialne zachowanie może spowodować obrażenia ciała w ułamku sekundy.

4) Obsługa i konserwacja elektronarzędzi

a) **Nie wolno przeciążać elektronarzędzi. Używać elektronarzędzi odpowiednich do rodzaju wykonywanej pracy.** Dzięki odpowiednim elektronarzędziom wykona się pracę lepiej i w sposób bezpieczny, w tempie, do jakiego narzędzie zostało zaprojektowane.

b) **Nie wolno używać elektronarzędzia z zepsutym wyłącznikiem, który nie pozwala na sprawne włączanie i wyłączanie.** Elektronarzędzie, którego pracy nie można kontrolować włącznikiem, jest niebezpieczne i musi zostać naprawione.

c) **Przed przystąpieniem do regulacji, wymiany akcesoriów oraz przed schowaniem elektronarzędzia, należy odłączyć wtyczkę od źródła zasilania i/lub wyjąć akumulator, jeśli jest odłączany, od urządzenia.** Takie środki zapobiegawcze zmniejszają ryzyko przypadkowego uruchomienia elektronarzędzia.

d) **Nie używane elektronarzędzie przechowywać poza zasięgiem dzieci i nie dopuszczaj osób nie znających elektronarzędzia lub tej instrukcji do posługiwania się elektronarzędziem.** Elektronarzędzia są niebezpieczne w rękach niewprawnego użytkownika.

e) **Prawidłowo konserwować elektronarzędzia i akcesoria. Sprawdzać, czy ruchome części są właściwie połączone i zamocowane, czy części nie są uszkodzone oraz skontrolować wszelkie inne elementy mogące mieć wpływ na pracę elektronarzędzia. Wszystkie uszkodzenia elektronarzędzia należy naprawić przed rozpoczęciem użytkowania.** Wiele wypadków jest spowodowanych złe utrzymanymi elektronarzędziami.

f) **Narzędzia tnące powinny być ostre i czyste.** Prawidłowo utrzymane narzędzia do cięcia o ostrych krawędziach tnących rzadziej się zakleszczają i są łatwiejsze do kontrolowania.

g) **Elektronarzędzi, akcesoriów i końcówek itp., należy używać zgodnie z instrukcją obsługi, uwzględniając warunki i rodzaj wykonywanej pracy.** Użycie elektronarzędzi niezgodnie z przeznaczeniem może być bardzo niebezpieczne.

h) **Uchwyty i przełączniki muszą być suche, czyste oraz niezabrudzone olejem i smarem.** Śliszkie uchwyty i powierzchnie do trzymania nie pozwalają na bezpieczne obchodzenie się z narzędziem i panowanie nad nim w nieoczekiwanych sytuacjach.

5) Użytkowanie i konserwacja narzędzi zasilanych akumulatorowo

a) **Używać wyłącznie ładowarki zalecanej przez producenta.** Użycie ładowarki do ładowania akumulatorów innych niż dołączone może stać się przyczyną pożaru.

b) **Do zasilania elektronarzędzi należy używać wyłącznie wyznaczonych akumulatorów.** Użycie innych akumulatorów stwarza ryzyko zranienia i pożaru.

c) **Nie używane akumulatory należy przechowywać z dala od metalowych przedmiotów, takich jak spinacze biurowe, monety, klucze, gwoździe, wkręty, itp., które mogłyby doprowadzić do zwarcia biegunów.** Zwarcie biegunów może być przyczyną oparzenia lub pożaru.

d) **Po uszkodzeniu z akumulatora może wypływać ciecz. Unikać styknięcia z tą substancją. W razie styknięcia, obficie przemywać wodą. W przypadku dostania się płynu do oczu, należy zgłosić się do lekarza.** Płyn wydostający się z akumulatorów może powodować podrażnienia lub oparzenia.

e) **Nie używać uszkodzonego lub zmodyfikowanego akumulatora lub narzędzia.** Uszkodzone lub zmodyfikowane akumulatory mogą działać w sposób nieprzewidywalny, co może prowadzić do pożaru, wybuchu lub ryzyka obrażeń ciała.

f) **Nie narażać akumulatora ani narzędzia na działanie ognia lub zbyt wysokiej temperatury.** Narażenie na działanie ognia lub temperatury powyżej 130 °C może spowodować wybuch.

g) **Przestrzegać wszystkich instrukcji dotyczących ładowania i nie ładować akumulatora ani narzędzia poza zakresem temperatury podanym w instrukcji.** Nieprawidłowe ładowanie lub ładowanie w temperaturze poza podanym zakresem może spowodować uszkodzenia akumulatora i zwiększa ryzyko pożaru.

6) Naprawy

a) **Powierzać naprawy elektronarzędzi wyłącznie osobom wykwalifikowanym, używającym identycznych części zamiennych.** Zagwarantuje to bezpieczeństwo elektronarzędzia.

b) **Nigdy nie serwisować uszkodzonych akumulatorów.**

Akumulatory serwisować może wyłącznie producent lub jego autoryzowany punkt serwisowy.

Dodatkowe wskazówki dotyczące bezpiecznej pracy pilarkami szablстыми

• Trzymać elektronarzędzie za izolowane uchwyty, jeśli wykonuje się pracę w miejscu, gdzie może dojść do zetknięcia akcesorium tnącego z ukrytymi przewodami.

Przecięcie przewodu pod napięciem może spowodować pojawienie się napięcia na metalowych częściach obudowy i porażenie prądem operatora.

• Używać zacisków lub innego wygodnego sposobu zamocowania obrabianego elementu do stabilnego podłoża. Trzymanie obrabianego elementu w rękach lub oparcie go o ciało nie daje dostatecznej stabilizacji i może spowodować utratę panowania nad narzędziem.

• Sprawdzić miejsce pracy pod kątem ukrytych przewodów elektrycznych, rur gazowych i wodnych przed wykonaniem cięcia wglębnego lub cięcia na ślepo. W przeciwnym razie może dojść do porażenia prądem, pożaru, wybuchu lub uszkodzenia mienia.

• ZAWSZE używać maski przeciwpyłowej. Narażenie na cząsteczki pyłu może powodować problemy oddechowe i obrażenia.

• Nigdy nie włączać narzędzia, gdy jego brzeszczot jest zablokowany w obrabianym przedmiocie lub dotyka materiału.

• Trzymać dłonie z dala od obszaru cięcia. Pod żadnym pozorem nie sięgać pod spód obrabianego materiału. Trzymać za przednią część pilarki, chwytając za wyprofilowany obszar do chwytania. Nie zbliżać palców do pracującego brzeszczota lub jego zacisku. Nie stabilizować pilarki, chwytając za stopkę.

• Zachować szczególną ostrożność podczas cięcia nad głową i zwracać szczególną uwagę na wiszące u góry przewody, które mogą być niewidoczne. Przewidywać tor upadku spadających gałęzi i odpadów.

• Nie używać tego narzędzia przez długi okres. Drgania wytwarzane przez to narzędzie mogą powodować trwałe uszkodzenie palców, dłoni i rąk. Używać rękawic w celu uzyskania dodatkowego tłumienia drgań, często robić przerwy i ograniczyć dzienny czas użytkowania.

• Trzymać pilarkę mocno i oburącz podczas każdego cięcia. Podczas cięcia brzeszczot może nagle utknąć w obrabianym przedmiocie i spowodować odskoczenie pilarki w stronę operatora.

• Utrzymywać brzeszczoty w stanie naostrzonym. Stępione brzeszczoty mogą powodować skręcanie lub przeciążenie pilarki pod naciskiem.

• Podczas cięcia rur lub kanałów przewodów, najpierw upewnić się, czy nie przepływa w nich woda, nie znajdują się w nich przewody elektryczne itp.

• Nie dotykać obrabianego elementu lub brzeszczota zaraz po przerwaniu pracy urządzenia. Mogą one być bardzo gorące.

Załączanie i wyłączanie

• Po wyłączeniu narzędzia nigdy nie próbować zatrzymywać brzeszczota palcami.

• Nigdy nie kłaść pilarki na stole lub blacie roboczym, jeśli nie jest wyłączona. Brzeszczot pracuje przez chwilę po wyłączeniu narzędzia.

Podczas piłowania

• Przed użyciem brzeszczotów przeznaczonych do cięcia drewna, usunąć z materiału wszystkie gwoździe i metalowe elementy.

• Jeśli to tylko możliwe, należy używać zacisków i imadeł do mocowania obrabianego elementu.

• Nie próbować przecinać bardzo małych elementów.

• Nie pochylać się za mocno do przodu. Dbać o zachowanie równowagi, szczególnie w czasie pracy na rusztowaniu lub drabinie.

• Do cięcia wzdłuż łuków i wycinania otworów używać zatwierdzonych akcesoriów.

Sprawdzanie stanu i wymiana brzeszczotów

• Wolno używać jedynie ostrych brzeszczotów w idealnym stanie roboczym. Pęknięte lub zgięte brzeszczoty należy niezwłocznie wyrzucać i wymieniać.

• Upewnić się, że brzeszczot jest prawidłowo zamocowany w zacisku brzeszczota.

ZACHOWAĆ INSTRUKCJĘ

⚠ OSTRZEŻENIE: Nie używać tego narzędzia przez długi okres. Drgania wytwarzane przez to narzędzie mogą powodować trwałe uszkodzenie palców, dłoni i rąk. Używać rękawic w celu uzyskania dodatkowego tłumienia drgań, często robić przerwy i ograniczyć dzienny czas użytkowania.

⚠ OSTRZEŻENIE: Sprawdzić miejsce pracy pod kątem ukrytych przewodów elektrycznych, rur gazowych i wodnych przed wykonaniem cięcia wglębnego lub cięcia na ślepo. W przeciwnym razie może dojść do porażenia prądem, pożaru, wybuchu lub uszkodzenia mienia.

• ZAWSZE używać maski przeciwpyłowej. Narażenie na cząsteczki pyłu może powodować problemy oddechowe i obrażenia.

• Trzymać pilarkę mocno i oburącz podczas każdego cięcia. Podczas cięcia brzeszczot może nagle utknąć w obrabianym przedmiocie i spowodować odskoczenie pilarki w stronę operatora.

• Nigdy nie włączać narzędzia, gdy jego brzeszczot jest zablokowany w obrabianym przedmiocie lub dotyka materiału.

• Trzymać dłonie z dala od obszaru cięcia. Pod żadnym pozorem nie sięgać pod spód obrabianego materiału. Trzymać za przednią część pilarki, chwytając za wyprofilowany obszar do chwytania. Nie zbliżać palców do pracującego brzeszczota lub jego zacisku. Nie stabilizować pilarki, chwytając za stopkę.

• Utrzymywać brzeszczoty w stanie naostrzonym. Stępione brzeszczoty mogą powodować skręcanie lub przeciążenie pilarki pod naciskiem.

• Zachować szczególną ostrożność podczas cięcia nad głową i zwracać szczególną uwagę na wiszące u góry przewody, które mogą być niewidoczne. Przewidywać tor upadku spadających gałęzi i odpadów.

• Podczas cięcia rur lub kanałów przewodów, najpierw upewnić się, czy nie przepływa w nich woda, nie znajdują się w nich przewody elektryczne itp.

• Nie dotykać obrabianego elementu lub brzeszczota zaraz po przerwaniu pracy urządzenia. Mogą one być bardzo gorące.

BEZPIECZEŃSTWO OSÓB POSTRONNYCH

- Opisywane urządzenie nie jest przeznaczone do użycia przez osoby o obniżonych możliwościach fizycznych, ruchowych lub umysłowych (także dzieci) lub o zbyt małej wiedzy i doświadczeniu, jeśli nie zostały one przeszkolone lub nie pozostają pod opieką osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo.
- Należy pilnować dzieci, aby nie bawiły się urządzeniem.

Pozostałe zagrożenia

W czasie pracy narzędziem mogą powstać zagrożenia, które nie zostały uwzględnione w załączonej instrukcji dotyczącej bezpiecznego użytkowania. Zagrożenia te mogą wynikać z niewłaściwego użytkowania, zbyt intensywnego eksploatacji lub innych przyczyn.

Nawet w przypadku przestrzegania zasad bezpiecznej pracy i stosowania środków ochronnych, nie jest możliwe uniknięcie pewnych zagrożeń. Należą do nich:

- Zranienia wynikające z dotknięcia wirujących/ ruchomych elementów.
- Zranienia w czasie wymiany części, brzeszczotów lub akcesoriów.
- Zranienia związane ze zbyt długotrwałym używaniem narzędzia. Pracując przez dłuższy czas jakimkolwiek narzędziem, należy robić regularne przerwy.
- Uszkodzenie słuchu.
- Zagrożenie dla zdrowia spowodowane wdychaniem pyłu wytwarzanego podczas użytkowania urządzenia (np. podczas pracy w drewnie, szczególnie dębowym, bukowym oraz MDF).

Zgodne akumulatory i ładowarki

Można stosować następujące akumulatory i ładowarki:

Akumulator	(kg)	Ładowarki
BL1518	0,36	S018BOV1800100
BL2018	0,37	S018BOB1800100
BL2518	0,37	90634973
BDL1518S	0,36	SSC-250040EU
BDL2018S	0,37	SSC-250040UK
BDL2518S	0,38	SSC-200100EU
BDL1518	0,36	SSC-200100UK
BDL2018	0,37	90599854-02
BDL2518	0,38	BDC2A
BL4018	0,64	
BDL4018S	0,64	
BL5018	0,65	

Skorzystać z części lub instrukcji obsługi dotyczącej akumulatora/ładowarki, aby uzyskać więcej informacji.

Zawartość opakowania

Opakowanie zawiera:

- Pilarka szablasta
- Instrukcja obsługi

UWAGA: W modelach N nie ma akumulatorów ani ładowarek.

UWAGA: Symbol słowny i logotypy Bluetooth® to zastrzeżone znaki towarowe będące własnością Bluetooth®, SIG, Inc., a firma BLACK+DECKER korzysta z nich na podstawie licencji.

Inne znaki towarowe i nazwy handlowe stanowią własność odpowiednich podmiotów.

- Sprawdzić, czy urządzenie, części lub akcesoria nie zostały uszkodzone podczas transportu.
- Przed uruchomieniem urządzenia dokładnie przeczytać instrukcję obsługi.

Symbolne na urządzeniu

Następujące symbole są umieszczone na narzędziu wraz z kodem daty:



OSTRZEŻENIE! Aby zminimalizować ryzyko zranienia, użytkownik musi zapoznać się z instrukcją obsługi.



Użytkownik musi korzystać z odpowiednich środków ochrony wzroku i słuchu.



Nie patrzeć w oświetlenie robocze.

Położenie kodu daty (rys. [Fig.] B)

Kod daty produkcji **11** składa się z czterech cyfr wskazujących rok, po których następują dwie cyfry wskazujące tydzień oraz dwucyfrowy kod fabryki.

Elementy (rys. A)

Opisywane narzędzie wyposażone jest w kilka lub wszystkie z poniższych elementów.

- Włącznik z regulacją obrotów
- Wybierak prędkości/przełącznik blokady
- Obrotowa stopka
- Kołnierz zacisku brzeszczota
- Brzeszczot
- Akumulator
- Przycisk zwalniania akumulatora
- Główny uchwyt
- Pomocniczy uchwyt
- Światło robocze LED

Przeznaczenie

Narzędzie BLCR78 jest przeznaczone do pilowania.

NIE UŻYWAĆ w mokrym otoczeniu lub w obecności łatwopalnych płynów lub gazów.

NIE pozwalać dzieciom dotykać narzędzia. Zapewnić nadzór nad mało doświadczonymi użytkownikami narzędzia.

• **Małe dzieci i osoby niedołążne.** Opisywane urządzenie nie może być samodzielnie użytkowane przez dzieci lub osoby niedołążne.

• Produktu tego nie powinny użytkować osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, czuciowych lub umysłowych oraz osoby nie posiadające odpowiedniego doświadczenia, wiedzy lub umiejętności, chyba że są pod nadzorem osób odpowiedzialnych za ich bezpieczeństwo. Dzieci nigdy nie powinny być pozostawiane z produktem bez nadzoru osób dorosłych.

MONTAŻ I REGULACJA

▲ OSTRZEŻENIE: Aby zminimalizować ryzyko poważnych obrażeń ciała, należy wyłączyć narzędzie i odłączyć akumulator przed przystąpieniem do regulacji lub montażu/demontażu akcesoriów. Przypadkowe uruchomienie może spowodować obrażenia ciała.

▲ OSTRZEŻENIE: Używać wyłącznie BLACK+DECKER.

Wkładanie i wyjmowanie akumulatora (rys. B)

▲ OSTRZEŻENIE: Dopilnować, aby włącznik narzędzia/urządzenia znajdował się w położeniu wyłączonym przed włożeniem akumulatora.

UWAGA: W celu uzyskania najlepszych rezultatów dopilnować, aby akumulator był całkowicie naładowany.

1. Aby zainstalować akumulator 6 w uchwycie narzędzia, dopasować akumulator do prowadnic wewnątrz uchwytu narzędzia i wsuwać go w uchwyt, aż akumulator zostanie mocno osadzony w narzędziu i sprawdzić, czy się nie odłącza.
2. Aby wyjąć akumulator z narzędzia, wcisnąć przycisk zwalniania akumulatora 7, a następnie mocno pociągnąć i wyjąć akumulator z uchwytu narzędzia. Włożyć akumulator do ładowarki.

Wskaźnik stanu naładowania akumulatora (rys. B, C)

Akumulator 6 jest wyposażony we wskaźnik stanu naładowania 12 pozwalający na szybkie określenie poziomu naładowania akumulatora zgodnie z rys. B, C.

Wciśnięcie przycisku wskaźnika stanu naładowania pozwala na łatwe sprawdzenie pozostałego stopnia naładowania akumulatora zgodnie z rys. B, C.

▲ OSTRZEŻENIE: Ryzyko przecięcia. Może dojść do pęknięcia brzeszczota, jeśli brzeszczot nie wystaje poza stopkę i ma długość mniejszą od grubości obrabianego przedmiotu podczas cięcia. Może to powodować zwiększone ryzyko obrażeń ciała oraz uszkodzenia stopki i obrabianego przedmiotu.

▲ OSTRZEŻENIE: Wolno używać jedynie ostrych brzeszczotów w idealnym stanie roboczym. Pęknięte lub zgięte brzeszczoty należy niezwłocznie wyrzucić i wymienić.

▲ OSTRZEŻENIE: Nie uruchamiać pilarki szablastej bez obciążenia (trzymając ją w powietrzu). W zależności od brzeszczota, pilarka i brzeszczot mogą silnie drgać.

Montaż i demontaż brzeszczota (rys. A, D)

Aby zamontować brzeszczot w pilarcie

1. Trzymać narzędzie z dala od ciała.
2. Używając występu na kołnierzu zacisku brzeszczota 4, obrócić go w celu całkowitego otwarcia kołnierza.
3. Włożyć trzonek brzeszczota 5 od przodu i całkowicie w kołnierz zacisku brzeszczota.

UWAGA: Brzeszczot można zamontować spodem do góry, aby ułatwić wykonywanie docinania.

4. Zwołnić kołnierz zacisku brzeszczota i delikatnie pociągnąć za brzeszczot, aby sprawdzić, czy jest solidnie zaciśnięty w uchwycie.

Aby zdemontować brzeszczot z pilarki

▲ OSTRZEŻENIE: Niebezpieczeństwo oparzenia. Nie dotykać brzeszczota ani kołnierza zacisku brzeszczota bezpośrednio po zakończeniu pracy. Dotknięcie może spowodować obrażenia ciała.

1. Obrócić i całkowicie otworzyć kołnierz zacisku brzeszczota 4.
2. Wyjąć brzeszczot.

Aby wyjąć pęknięty brzeszczot

Jeśli brzeszczot pęknie i pęknięty element zaczepi się wewnątrz zacisku, podjąć poniższe działania w celu usunięcia resztek brzeszczota z pilarki.

1. Wyjąć akumulator 6.
2. Trzymając kołnierz zacisku brzeszczota w pozycji otwartej i kierując otwór zacisku pilarki w dół, potrząsać narzędziem, aż pęknięty brzeszczot wypadnie.

OBŚŁUGA

Instrukcja obsługi

▲ OSTRZEŻENIE: Zawsze przestrzegać instrukcji bezpieczeństwa i odpowiednich przepisów.

▲ OSTRZEŻENIE: Aby zmniejszyć ryzyko zranienia, wyłączyć narzędzie i odłączyć akumulator przed przystąpieniem do regulacji lub montażem/demontażem akcesoriów. Przypadkowe włączenie może spowodować obrażenia ciała.

Prawidłowa pozycja rąk (rys. E)

▲ OSTRZEŻENIE: Aby zmniejszyć ryzyko wystąpienia poważnych obrażeń ciała, **ZAWSZE** prawidłowo ustawiać ręce, jak to zostało przedstawione na rysunku.

▲ OSTRZEŻENIE: Aby zmniejszyć zagrożenie wystąpienia poważnych obrażeń ciała, **ZAWSZE** mocno trzymać narzędzie, aby móc zapobiec nagłemu ruchowi.

Aby uzyskać prawidłową pozycję rąk, należy trzymać jedną ręką na uchwycie pomocniczym 9, a drugą na uchwycie głównym 8.

Wybierak prędkości i przełącznik blokady (rys. A)

Narzędzie oferuje dwa ustawienia prędkości pozwalające na dobieranie prędkości do obrabianego materiału. Niższa prędkość jest przeznaczona do precyzyjnego cięcia, a wyższa do szybszego cięcia.

UWAGA: Nie zmieniać prędkości podczas pracy narzędzia. Przed zmianą prędkości zawsze poczekać, aż narzędzie całkowicie się zatrzyma.

1. Aby wybrać 1 prędkość (niską), przesunąć wybierak prędkości/przełącznik blokady 2 tak, aby ustawić ikonę brzeszczota na położenie 1.
2. Aby wybrać 2 prędkość (wysoką), przesunąć wybierak prędkości/przełącznik blokady tak, aby ustawić ikonę brzeszczota na położenie 2.
3. Aby zablokować narzędzie, przesunąć wybierak prędkości/przełącznik blokady w położenie środkowe i zablokowane. Kiedy wybierak prędkości/przełącznik blokady jest w położeniu zablokowanym, narzędzie jest zablokowane i wciśnięcie włącznika z regulacją obrotów 1 jest niemożliwe.

Włącznik z regulacją prędkości (rys. A)

Narzędzie zostało wyposażone w funkcję blokowania włącznika w celu unikania niezamierzonego włączania. Patrz sekcja **Wybierak prędkości i przełącznik blokady**.

1. Aby włączyć narzędzie, przesunąć wybierak prędkości/przełącznik blokady 2 na żądaną prędkość, po czym wcisnąć włącznik z regulacją prędkości 1.
2. Zwolnienie włącznika z regulacją prędkości powoduje wyłączenie silnika.

UWAGA: To urządzenie nie jest wyposażone w elementy pozwalające na blokowanie włącznika we włączonym położeniu i nigdy nie wolno go blokować we włączonym położeniu w inny sposób.

Oświetlenie robocze (rys. A)

▲ PRZESTROGA: Nie patrzeć w promień oświetlenia roboczego. Grozi to poważnym uszkodzeniem wzroku.

Oświetlenie robocze LED **10** znajduje się z przodu narzędzia w pobliżu stopki. Oświetlenie robocze włącza się, gdy włącznik spustowy jest wciśnięty, i pozostaje na chwilę włączone po zwolnieniu włącznika spustowego. Jeśli włącznik spustowy pozostaje wciśnięty, oświetlenie robocze pozostaje włączone.

UWAGA: Oświetlenie robocze jest przeznaczone do oświetlania bezpośredniego miejsca pracy i nie jest przeznaczone do pełnienia funkcji latarki.

Cięcie (rys. A, E–I)

▲ OSTRZEŻENIE: Zawsze zakładać okulary ochronne.

Wszyscy użytkownicy i osoby postronne muszą zakładać okulary ochronne zgodnie z normą ANSI Z87.1.

▲ OSTRZEŻENIE: Zachować szczególną ostrożność podczas cięcia w kierunku operatora. Podczas cięcia mocno trzymać pilarkę oburącz.

Brzeszczot **5** powinien sięgać poza obrotową stopkę **3** i grubość obrabianego elementu podczas całego cięcia. Wybrać brzeszczot najlepiej dopasowany do materiału do przecięcia i używać najkrótszego brzeszczota odpowiedniego dla grubości materiału.

UWAGA: W połączeniu z tym narzędziem nie używać brzeszczotów do wyrzynarek.

UWAGA: Przed rozpoczęciem cięcia dowolnego rodzaju materiału, dopilnować, aby był mocno zamocowany kotwami lub zaciskami, co uniemożliwi ślizganie się materiału.

- Lekko przyłożyć brzeszczot **5** i obrotową stopkę **3** do przedmiotu do przecięcia.
- Włączyć silnik pilarki i poczekać, aż uzyska maksymalną prędkość przed wywarciem nacisku.
- Podczas cięcia mocno trzymać pilarkę oburącz zgodnie z rys. E. Kiedykolwiek to możliwe, obrotowa stopka pilarki powinna być mocno przyciśnięta do ciętego materiału. Pomoże to zapobiec zeskoczeniu pilarki, zmniejszy drgania i zminimalizuje uszkodzenia brzeszczotów.

Docinanie (rys. A, F)

Zwarta budowa korpusu pilarki i stopki obrotowej umożliwia doprowadzenie **3** krawędzi tnącej do powierzchni podłóg, narożników i innych trudno dostępnych miejsc.

1. Aby maksymalnie ułatwić docinanie z użyciem pilarki, włożyć trzonek brzeszczota w kołnierz zacisku brzeszczota **4** zębami brzeszczota ustawionymi ku górze.
2. Obrócić pilarkę dolną stroną zwróconą w górę, tak aby znalazła się jak najbliżej powierzchni obrabianej.

Cięcie drewna (rys. A, G)

1. Przed rozpoczęciem cięcia dowolnego rodzaju drewna, dopilnować, aby obrabiany element był mocno zamocowany kotwami lub zaciskami, co uniemożliwi ślizganie się materiału.
2. Mocno przyłożyć brzeszczot **5** i obrotową stopkę **3** do przedmiotu do przecięcia.
3. Włączyć silnik narzędzia przed rozpoczęciem cięcia.
4. Podczas cięcia mocno trzymać pilarkę oburącz. Kiedykolwiek to możliwe, obrotowa stopka pilarki powinna być mocno przyciśnięta do ciętego materiału. Pomoże to zapobiec zeskoczeniu pilarki, zmniejszy drgania i zminimalizuje uszkodzenia.

Cięcie metalu (rys. A, H)

1. Do cięcia metalu żelaznych zastosować brzeszczot o małych zębach, a do cięcia metalu nieżelaznych wykorzystać brzeszczot o większych zębach.
 2. W przypadku cienkiej blachy najlepiej zacisnąć drewno do spodu blachy. Zapewni to czyste cięcie bez nadmiernych drgań lub przerywania metalu.
 3. Nie przesuwać brzeszczota na siłę, ponieważ spowoduje to ograniczenie jego trwałości i kosztowne pęknięcie brzeszczota.
- UWAGA:** Nałożyć cienką warstwę oleju lub innej cieczy chłodzącej wzdłuż planowanej linii cięcia pilarką, aby ułatwić pracę narzędzia i wydłużyć trwałość brzeszczota. Do cięcia aluminium lepiej użyć nafty.

Wycinanie otworów - tylko drewno (rys. A, I)

Zmierzyć obszar do wycięcia i wyraźnie oznaczyć go ołówkiem, kredą lub rysikiem.

1. Włożyć brzeszczot **5** w kołnierz zacisku brzeszczota **4** i solidnie zacisnąć zacisk brzeszczota.
2. Dopilnować, aby zęby brzeszczota były skierowane do góry, po czym chwycić pilarkę spodem do góry.
3. Odchyłać pilarkę wstecz, aż tylna krawędź obrotowej stopki będzie mocno oparta na powierzchni obrabianego elementu.
4. Włączyć silnik, pozwalając brzeszczotowi na osiągnięcie maksymalnej prędkości.
5. Stabilnie schwytać uchwyt i rozpocząć powoli i pewnie odchyłać uchwyt pilarki do góry.
6. Brzeszczot zacznie wgrzyzać się w materiał. Zawsze sprawdzać, czy brzeszczot całkowicie przeszedł przez materiał, przed dalszym wycinaniem otworu.

UWAGA: W miejscach, gdzie widoczność brzeszczota jest ograniczona, używać krawędzi stopki obrotowej jako prowadnicy.

▲ OSTRZEŻENIE: Nigdy nie trzymać za stopkę podczas cięcia.

Porady dotyczące użytkowania

- Ciąć wyłącznie z użyciem ostrych brzeszczotów. Tną one szybciej, szybciej i mniej obciążają silnik podczas cięcia.
- Podczas cięcia dopilnować, aby obrotowa stopka była oparta o obrabiany przedmiot. Poprawi to panowanie operatora nad narzędziem i zminimalizuje drgania.
- Aby wydłużyć trwałość brzeszczotów, używać brzeszczotów bimetalowych lub brzeszczotów ze stali wysokowęglowej. Takie brzeszczoty wykorzystują podłoże ze stali węglowej zeszpawane z zębami ze stali szybko tnącej, dzięki czemu brzeszczot jest elastyczniejszy i mniej podatny na pęknięcie.

Ograniczanie narażenia na pył

Przed rozpoczęciem pracy sprawdzić klasę zagrożenia pyłu, który będzie powstawał podczas pracy.

- ▲ OSTRZEŻENIE:** Unikać dotykania i wdychania pyłu, ponieważ może on być szkodliwy dla zdrowia. Pył powstający podczas korzystania z elektronarzędzia i przeprowadzania innych prac budowlanych może zawierać chemikalia, minerały lub cząsteczki, które powodują infekcje dróg oddechowych, reakcje alergiczne, nowotwory, wady płodu i inne szkody dla układu rozrodczego użytkownika lub osób postronnych.
- Taki pył może powstawać, na przykład, podczas pracy z twardym drewnem, takim jak drewno bukowe lub dębowe, farbami ołowowymi, betonem, materiałami murarskimi lub kamieniami zawierającymi kwarc.
 - Z materiałami zawierającymi azbest mogą obchodzić się wyłącznie specjaliści.

- Przestrzegać właściwych przepisów krajowych dla obrabianych materiałów.
- Używać odsysacza pyłu lub systemu odsysania z oficjalnie zatwierdzonej klasy ochrony zgodnie z obowiązującymi w danym kraju przepisami dotyczącymi ochrony przed pyłem i odpowiedniego dla materiału, który ma być poddany obróbce.
- Przechwytywać powstające cząsteczki pyłu bezpośrednio u źródła i unikać ich osadzania się w pobliżu miejsca pracy. Stosować w tym celu odpowiednie akcesoria do odsysania.

Dodatkowe działania:

- Zapewnić dobrą wentylację miejsca pracy.
- Nosić maskę oddechową odpowiednią dla typu generowanego pyłu.

PRZEWODNIK ROZWIĄZYWANIA PROBLEMÓW JEŚLI PILARKA SZABLASTA NIE DZIAŁA PRAWIDŁOWO, ZAPOZNAĆ SIĘ Z PONIŻSZYMI INFORMACJAMI:

Problem	Prawdopodobna przyczyna	Proponycja rozwiązania
Narzędzie się nie włącza.	Akumulator nie jest włożony poprawnie.	Sprawdzić instalację akumulatora.
	Akumulator nie jest naładowany.	Sprawdzić wymogi dotyczące ładowania akumulatora.
Akumulator nie ładuje się.	Akumulator nie jest włożony do ładowarki.	Włożyć akumulator do ładowarki tak, aby zaświeciła się dioda LED.
	Ładowarka nie jest podłączona do zasilania.	Podłączyć ładowarkę do sprawnego gniazdka. Skorzystać z oddzielnej Instrukcji dotyczącej akumulatorów i ładowarek , aby uzyskać więcej informacji.
	Zbyt wysoka lub niska temperatura powietrza otoczenia.	Przenieść ładowarkę i akumulator w miejsce z temperaturą powietrza powyżej 4,5°C (40°F) lub poniżej 40,5°C (105°F).
Urządzenie nagle się wyłącza.	Akumulator osiągnął górny limit termiczny.	Począekać, aż akumulator ostygnie.
	Rozładowany akumulator. (Aby wydłużyć trwałość akumulatora, wyłącz go nagle, gdy jest rozładowany).	Położyć na ładowarce i poczekać na naładowanie.

INFORMACJE DOTYCZĄCE SERWISOWANIA

BLACK+DECKER zapewnia sieć serwisów własnych i autoryzowanych. We wszystkich serwisach BLACK+DECKER zatrudniony jest przeszkolony personel, który zapewnia klientom sprawną i niezawodną obsługę serwisową elektronarzędzia. Aby

uzyskać więcej informacji na temat naszych autoryzowanych serwisów, uzyskać pomoc techniczną, oryginalne, fabryczne części zamienne lub skorzystać z naprawy, należy skontaktować się z najbliższym punktem BLACK+DECKER lub odwiedzić naszą witrynę pod adresem www.blackanddecker.eu.

KONSERWACJA

To narzędzie BLACK+DECKER zostało zaprojektowane tak, aby zapewnić długoletnią, prawie bezobsługową, pracę urządzenia. Aby długo cieszyć się właściwą pracą urządzenia, należy odpowiednio o nie dbać i regularnie je czyścić.

Ładowarka nie wymaga, oprócz okresowego czyszczenia, żadnej dodatkowej konserwacji.

Aby uzyskać dane kontakto punktu serwisowego, należy skorzystać z ostatniej strony niniejszej instrukcji lub odwiedzić stronę www.2helpU.com.

▲ OSTRZEŻENIE! Przed przystąpieniem do konserwacji wyjąć akumulator z narzędzia. Przed czyszczeniem odłączyć ładowarkę od zasilania.

- Regularnie otwierać uchwyt narzędziowy i opukiwać go, aby usunąć zebrane wewnątrz zanieczyszczenia.

Smarowanie

To elektronarzędzie nie wymaga dodatkowego smarowania.

Czyszczenie

▲ OSTRZEŻENIE: Zagrożenie porażeniem prądem i mechanicznym. Przed przystąpieniem do czyszczenia należy odłączyć wtyczkę od źródła zasilania i/lub wyjąć akumulator, jeśli jest odłączony, od urządzenia.

▲ OSTRZEŻENIE: Aby zapewnić bezpieczną i sprawną pracę, zawsze utrzymywać produkt i otwory wentylacyjne (jeśli jest w nie wyposażony) w czystości. Otwory wentylacyjne można czyścić suchą, miękką i niewykonaną z metalu szczotką i/lub odpowiednim odkurzaczem. Nie używać wody ani żadnych środków czyszczących.

▲ OSTRZEŻENIE: Zawsze, gdy w otworach wentylacyjnych i wokół nich są widoczne zabrudzenia, należy przedmuchać obudowę suchym powietrzem, aby je usunąć. Używać ochrony oczu i respiratora z atestem podczas wykonywania tej czynności.

▲ OSTRZEŻENIE: Do czyszczenia niemetalowych elementów produktu nie należy używać rozpuszczalników ani agresywnych chemikaliów. Mogą one osłabić materiał, z którego wykonano wspomniane elementy. Używać tylko szmatki zwilżonej wodą i łagodnego mydła. Nie pozwolić na to, aby do wnętrza produktu dostał się płyn. Nigdy nie zanurzać żadnej części produktu w cieczy.

Akcesoria opcjonalne

▲ OSTRZEŻENIE: Ponieważ akcesoria inne niż oferowane przez BLACK+DECKER nie zostały przetestowane z tym produktem, korzystanie z takich akcesoriów w połączeniu z tym narzędziem może być niebezpieczne. Aby ograniczyć ryzyko obrażeń ciała, w połączeniu z tym produktem należy używać wyłącznie akcesoriów BLACK+DECKER.

Więcej informacji o odpowiednich akcesoriach udzieli sprzedawca.

Brzeszczoty

Urządzenie umożliwia zastosowanie brzeszczotów o długości do 300 mm (12"). Zawsze dobierać brzeszczoty o jak najmniejszej długości odpowiedniej do projektu, ale na tyle dłużej, aby brzeszczot mógł przecinać materiał. Dłuższe brzeszczoty są

narażone na wygięcie lub uszkodzenie w trakcie zastosowania. W trakcie eksploatacji dłuższych brzeszczotów może dojść do powstania silnych wibracji lub wstrząsów, jeżeli urządzenie nie utrzymuje kontaktu z obrabianym przedmiotem.

Ochrona środowiska



Produkty/akumulatory są przeznaczone do recyklingu, ale jeśli są oznaczone symbolem przekreślonego pojemnika na odpady, nie wolno ich wyrzucać razem ze zwykłymi odpadami domowymi. Akumulatory należy całkowicie rozładować i oddzielić od produktu, jak również oddzielić wszelkie źródła światła od produktu, o ile to możliwe. To użytkownik odpowiada za usunięcie danych osobowych z produktu. Następnie zanieść odpady do punktu zbiórki odpadów lub sprzedawcy detalicznego uczestniczącego w programie zbiórki, który często może je odebrać bezpłatnie. Opakowanie należy oddać do recyklingu zgodnie z umieszczonym na nim kodem materiału. Instrukcję obsługi i bezpieczeństwa należy usunąć dopiero w sytuacji, gdy produkt, którego dotyczą, już nie jest w użytku. Proszę skontaktować się z lokalnymi władzami, aby uzyskać informacje dotyczące postępowania z odpadami. Aby uzyskać więcej informacji, proszę wejść na stronę **www.2helpU.com** i zeskanować powyższy kod QR.

Gwarancja

Firma BLACK+DECKER jest pewna wysokiej jakości swoich produktów i udziela konsumentom 24-miesięcznej gwarancji od daty zakupu. Udzielona gwarancja stanowi rozszerzenie i w żaden sposób nie ogranicza ustawowych praw użytkowników. Gwarancja obowiązuje na terenie krajów członkowskich Unii Europejskiej oraz Europejskiej Strefy Wolnego Handlu i Wielkiej Brytanii.

Aby skorzystać z gwarancji, roszczenie gwarancyjne musi być zgodne z Warunkami Black & Decker i konieczne jest przedłożenie dowodu zakupu sprzedawcy lub pracownikowi autoryzowanego serwisu.

Warunki 2-letniej gwarancji Black & Decker oraz lokalizację najbliższego autoryzowanego serwisu można uzyskać na stronie internetowej **www.2helpU.com** lub kontaktując się z lokalnym biurem pod adresem podanym w tej instrukcji.

Odwiądź stronę internetową **www.blackanddecker.eu**, aby zarejestrować swój nowy produkt Black & Decker i otrzymywać aktualne informacje o nowych produktach i ofertach specjalnych.

SERRA DE VAIVÉM COMPACTA XR DE 18V

BLCR78

Documentos disponíveis online

www.2helpU.com/DoC/ ou

www.2helpU.com/DoC/index/xxx*

*Para obter acesso directo, substitua "xxx" pelo número do modelo do produto indicado na etiqueta de classificação do produto ou na embalagem.

- Manual de instruções
- Declaração de conformidade (DoC)
- Dados de emissão do produto (PED): informações sobre ruído, vibração e pó (não aplicável a todos os produtos)



ATENÇÃO: leia todos os avisos de segurança, instruções, ilustrações e especificações neste manual, incluindo as secções relativas a baterias e carregadores fornecidas num manual original da ferramenta ou no manual separado de baterias e

carregadores. Os manuais podem ser obtidos através do serviço de apoio ao cliente (consulte a última página neste manual).

Dados técnicos

		BLCR78
Tensão	V_{cc}	18
Tipo		1
Tipo de bateria		lões de lítio
Velocidade sem carga	mín. ⁻¹	0–2000/ 0–3100
Comprimento do curso	mm	25,4
Peso	kg	1,7
Capacidade de corte		
Madeira	mm	300
Aço	mm	100

Definições: directrizes de Segurança

As definições abaixo apresentadas descrevem o grau de gravidade correspondente a cada palavra de advertência. Leia cuidadosamente o manual e preste atenção a estes símbolos.

▲ PERIGO: indica uma situação iminentemente perigosa que, se não for evitada, **irá** resultar em **morte ou lesões graves**.

▲ ATENÇÃO: indica uma situação potencialmente perigosa que, se não for evitada, **poderá** resultar em **morte ou lesões graves**.

▲ CUIDADO: indica uma situação potencialmente perigosa que, se não for evitada, **poderá** resultar em lesões **ligeiras ou moderadas**.

AVISO: indica uma prática (não relacionada com ferimentos) que, se não for evitada, **poderá** resultar em danos materiais.

▲ Indica risco de choque eléctrico.

▲ Indica risco de incêndio.



AVISOS DE SEGURANÇA GERAIS RELATIVOS A FERRAMENTAS ELÉCTRICAS

▲ ATENÇÃO: leia todos os avisos de segurança, instruções, ilustrações e especificações fornecidas com esta ferramenta eléctrica. O não cumprimento de todas as instruções indicadas abaixo pode resultar em choque eléctrico, incêndio e/ou lesões graves.

GUARDE TODOS OS AVISOS E INSTRUÇÕES PARA CONSULTA POSTERIOR

Em todos os avisos que se seguem, o termo "ferramenta eléctrica" refere-se à sua ferramenta alimentada pela rede eléctrica (com fios) ou por uma bateria (sem fios).

1) Segurança da Área de Trabalho

- Mantenha a área de trabalho limpa e bem iluminada.** As áreas desorganizadas ou escuras são propensas a acidentes.
- Não utilize as ferramentas eléctricas em ambientes explosivos, como, por exemplo, na presença de líquidos, gases ou poeiras inflamáveis.** As ferramentas eléctricas criam faíscas que poderão inflamar estas poeiras ou vapores.
- Mantenha as crianças e outras pessoas afastadas quando utilizar uma ferramenta eléctrica.** As distrações podem levar à perda do controlo da ferramenta.

2) Segurança Eléctrica

- As fichas das ferramentas eléctricas têm de ser compatíveis com a tomada de electricidade. Nunca modifique a ficha de forma alguma. Não utilize fichas adaptadoras com ferramentas eléctricas ligadas à terra.** As fichas não modificadas e as tomadas compatíveis reduzem o risco de choque eléctrico.
- Evite o contacto corporal com superfícies e equipamentos ligados à terra, como, por exemplo, tubagens, radiadores, fogões e frigoríficos.** Se o seu corpo estiver "ligado" à terra, o risco de choque eléctrico é maior.
- Não exponha as ferramentas eléctricas à chuva ou a condições de humidade.** A entrada de água numa ferramenta eléctrica aumenta o risco de choque eléctrico.
- Não aplique força excessiva sobre o cabo. Nunca o utilize para transportar, puxar ou desligar a ferramenta eléctrica. Mantenha o cabo afastado de fontes de calor, substâncias oleosas, extremidades aguçadas ou peças móveis.** Os cabos danificados ou emaranhados aumentam o risco de choque eléctrico.
- Ao utilizar uma ferramenta eléctrica no exterior, use uma extensão adequada para utilização ao ar livre.** A utilização de um cabo adequado para uso ao ar livre reduz o risco de choque eléctrico.
- Se não for possível evitar trabalhar com uma ferramenta eléctrica num local húmido, utilize uma fonte de alimentação protegida por um dispositivo de corrente residual (DCR).** A utilização de um DCR reduz o risco de choque eléctrico.

3) Segurança Pessoal

- Mantenha-se alerta, preste atenção ao que está a fazer e faça uso de bom senso ao utilizar uma ferramenta eléctrica. Não utilize uma ferramenta eléctrica quando estiver**

cansado ou sob o efeito de drogas, álcool ou medicamentos. Um momento de distração durante a utilização de ferramentas eléctricas poderá resultar em ferimentos graves.

b) Use equipamento de protecção pessoal. Use sempre uma protecção ocular. O equipamento de protecção, como, por exemplo, uma máscara contra o pó, sapatos de segurança antiderrapantes, um capacete de segurança ou uma protecção auditiva, usado nas condições apropriadas, reduz o risco de ferimentos.

c) Evite accionamentos acidentais. Certifique-se de que o interruptor da ferramenta está na posição de desligado antes de a ligar à tomada de electricidade e/ou inserir a bateria, ou antes de pegar ou transportar a ferramenta. Se mantiver o dedo sobre o interruptor ao transportar ferramentas eléctricas ou se as ligar à fonte de alimentação com o interruptor ligado, poderá originar acidentes.

d) Retire qualquer chave de ajuste ou chave de porcas antes de ligar a ferramenta eléctrica. Uma chave de porcas ou chave de ajuste deixada numa peça móvel da ferramenta poderá resultar em ferimentos.

e) Não se estique demasiado ao trabalhar com a ferramenta. Mantenha sempre os pés bem apoiados e um equilíbrio apropriado. Desta forma, será mais fácil controlar a ferramenta eléctrica em situações inesperadas.

f) Use vestuário apropriado. Não use roupa larga nem jóias. Mantenha o cabelo e a roupa afastados das peças móveis. As roupas largas, as jóias ou o cabelo comprido podem ficar presos nestas peças.

g) Se forem fornecidos acessórios para a ligação de equipamentos de extracção e recolha de partículas, certifique-se de que estes são ligados e utilizados correctamente. A utilização de dispositivos de extracção de partículas pode reduzir os riscos relacionados com as mesmas.

h) Não permita que a familiaridade resultante da utilização frequente de ferramentas lhe permita ser complacente e ignorar os princípios de segurança da ferramenta. Uma acção descuidada pode causar ferimentos graves numa fracção de segundo.

4) Utilização e Manutenção de Ferramentas Eléctricas

a) Não utilize a ferramenta eléctrica de forma forçada. Utilize a ferramenta eléctrica correcta para o seu trabalho. A ferramenta eléctrica adequada irá efectuar o trabalho de um modo mais eficiente e seguro se for utilizada de acordo com a capacidade para a qual foi concebida.

b) Não utilize a ferramenta eléctrica se o respectivo interruptor não a ligar e desligar. Qualquer ferramenta eléctrica que não possa ser controlada através do interruptor de alimentação é perigosa e tem de ser reparada.

c) Retire a ficha da fonte de alimentação e/ou retire a bateria, caso seja possível, da ferramenta eléctrica antes de efectuar quaisquer ajustes, substituir acessórios ou guardar ferramentas eléctricas. Estas medidas de segurança preventivas reduzem o risco de ligar a ferramenta eléctrica acidentalmente.

d) Guarde as ferramentas eléctricas que não estiverem a ser utilizadas fora do alcance de crianças e não permita que sejam utilizadas por pessoas não familiarizadas com as mesmas ou com estas instruções. As ferramentas eléctricas são perigosas nas mãos de pessoas que não possuam as qualificações necessárias para as manusear.

e) Faça a devida manutenção das ferramentas eléctricas. Verifique se as peças móveis da ferramenta eléctrica estão alinhadas e não emperram, bem como se existem peças partidas ou danificadas ou quaisquer outras condições que possam afectar o funcionamento da mesma. Se a ferramenta eléctrica estiver danificada, esta não deve ser utilizada até que seja reparada. Muitos acidentes têm como principal causa ferramentas eléctricas com uma manutenção insuficiente.

f) Mantenha as ferramentas de corte sempre afiadas e limpas. As ferramentas de corte sujeitas a uma manutenção adequada, com arestas de corte afiadas, emperram com menos frequência e controlam-se com maior facilidade.

g) Utilize a ferramenta eléctrica, os acessórios, as brocas, etc., de acordo com estas instruções, tendo em conta as condições de trabalho e a tarefa a ser efectuada. A utilização da ferramenta eléctrica para fins diferentes dos previstos poderá resultar em situações perigosas.

h) Mantenha as pegas e as superfícies de fixação secas, limpas e sem óleo ou massa lubrificante. Pegas e superfícies de fixação molhadas não permitem o funcionamento e o controlo seguros em situações inesperadas.

5) Utilização e Manutenção de Ferramentas com Bateria

a) Utilize apenas o carregador especificado pelo fabricante do equipamento. Um carregador apropriado para um tipo de bateria poderá criar um risco de incêndio se for utilizado para carregar outras baterias.

b) Utilize as ferramentas eléctricas apenas com as baterias especificamente indicadas para as mesmas. A utilização de quaisquer outras baterias poderá criar um risco de ferimentos e incêndio.

c) Quando a bateria não estiver a ser utilizada, mantenha-a afastada de outros objectos de metal, como, por exemplo, cliques, moedas, chaves, pregos, parafusos ou outros pequenos objectos metálicos que possam estabelecer uma ligação entre os contactos. Um curto-circuito entre os contactos da bateria poderá causar queimaduras ou um incêndio.

d) Uma utilização abusiva da ferramenta pode resultar na fuga do líquido da bateria; evite o contacto com este líquido. No caso de um contacto acidental, passe imediatamente a zona afectada por água. Se o líquido entrar em contacto com os olhos, procure também assistência médica. O líquido derramado da bateria pode provocar irritação ou queimaduras.

e) Não utilize uma bateria ou ferramenta que esteja danificada ou modificada. As baterias danificadas ou modificadas podem dar origem a um comportamento imprevisível e resultar em incêndio, explosão ou ferimentos.

f) Não exponha a bateria ou a ferramenta a fogo ou temperatura excessiva. A exposição a fogo ou temperatura superior a 130 °C pode causar uma explosão.

g) Siga todas as instruções de carregamento. Não carregue a bateria ou a ferramenta fora da gama especificada nas instruções. O carregamento indevido ou a temperaturas fora da gama especificada podem causar danos na bateria e aumentar o risco de incêndio.

6) Assistência

- a) **A sua ferramenta eléctrica só deve ser reparada por um técnico qualificado e só devem ser utilizadas peças sobresselentes originais.** Desta forma, é garantida a segurança da ferramenta eléctrica.
- b) **Nunca repare baterias danificadas.** A reparação de baterias danificadas só deve ser efectuada pelo fabricante ou por fornecedores de serviços autorizados.

Instruções de segurança adicionais para serras de vaivém

- **Segure a ferramenta eléctrica apenas pelas superfícies de fixação isoladas, quando efectuar uma operação em que o acessório de corte possa entrar em contacto com fios escondidos.** Se o acessório de corte entrar em contacto com um fio com tensão eléctrica, as peças de metal expostas da ferramenta podem ficar sob tensão e electrocutar o utilizador.
- **Utilize grampos ou outro sistema prático para fixar e apoiar a peça numa plataforma estável.** Segurar a peça com a mão ou contra o corpo pode causar instabilidade e perda de controlo.
- **Inspeccione se no local de trabalho se encontram fios eléctricos, tubos de gás ou de água escondidos antes de efectuar cortes cegos ou em profundidade.** Se não o fizer pode causar choque eléctrico, incêndio, explosão ou danos materiais.
- **Utilize SEMPRE uma máscara anti-poeiras.** A exposição a partículas de pó pode causar dificuldades respiratórias e possíveis ferimentos.
- **Nunca ligue a ferramenta se a lâmina da serra estiver entalada na peça de trabalho ou em contacto com o material.**
- **Mantenha as mãos afastadas da área de corte.** Nunca manuseie a parte inferior do material por qualquer motivo. Fixe a parte da frente da serra, segurando na superfície de manuseio que contorna a serra. Não aproxime os dedos da lâmina de movimento recíproco e do anel de fixação da lâmina. Não agarre na base para estabilizar a serra.
- **Tenha muito cuidado quando fizer cortes suspensos e preste especial atenção a fios suspensos que possam estar escondidos.** Antecipe o percurso de ramos em queda e restos com antecedência.
- **Não utilize esta ferramenta durante longos períodos de tempo.** A vibração causada pela utilização desta ferramenta pode causar ferimentos permanentes nos dedos, mãos e braços. Use luvas para uma maior protecção, faça pausas frequentes e limite a utilização diária da ferramenta.
- **Segure firmemente a serra com ambas as mãos em todas as operações de corte.** Durante as operações de corte, a lâmina pode, de repente, prender-se na peça de trabalho e fazer com que a serra recue na direcção do operador.
- **Mantenha as lâminas afiadas.** Se as lâminas estiverem embotadas, a serra pode mudar de direcção ou bloquear sob pressão.
- **Quando cortar o tubo ou conduta, certifique-se de que não tem água, cablagem, etc.**
- **Não toque na peça de trabalho ou na lâmina imediatamente após utilizar a ferramenta.** Podem ficar muito quentes.

Ligar e desligar

- Depois de desligar o equipamento, nunca tente parar a lâmina de serra com os dedos.
- Nunca coloque a serra sobre uma mesa ou uma bancada, a menos que esteja desligada. A lâmina de serra não pára de imediato depois da ferramenta ter sido desligada.

Quando serrar

- Quando utilizar lâminas de serra especialmente concebidas para cortar madeira, retire todos os pregos e objectos metálicos da peça de trabalho antes de iniciar o corte.
- Sempre que possível, utilize grampos e tornos para apertar a peça de trabalho com firmeza.
- Não serre peças muito pequenas.
- Não se incline demasiado para a frente. Certifique-se de que está bem apoiado quando utilizar a serra, especialmente em andaimes e escadas.
- Quando cortar curvas e bolsas, utilize os acessórios aprovados.

Verificar e substituir a lâmina da serra

- Só devem ser utilizadas lâminas de serra afiadas e em perfeitas condições; as lâminas com rachas ou dobradas devem ser eliminadas e substituídas de imediato.
- Verifique se a lâmina de serra está fixada no anel de fixação da lâmina.

GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES

⚠ ATENÇÃO: não utilize esta ferramenta durante longos períodos de tempo. A vibração causada pela utilização desta ferramenta pode causar ferimentos permanentes nos dedos, mãos e braços. Use luvas para uma maior protecção, faça pausas frequentes e limite a utilização diária da ferramenta.

⚠ ATENÇÃO: inspeccione se no local de trabalho se encontram fios eléctricos, tubos de gás ou de água escondidos antes de efectuar cortes cegos ou em profundidade. Se não o fizer pode causar choque eléctrico, incêndio, explosão ou danos materiais.

• **Utilize SEMPRE uma máscara anti-poeiras.** A exposição a partículas de pó pode causar dificuldades respiratórias e possíveis ferimentos.

• **Segure firmemente a serra com ambas as mãos em todas as operações de corte.** Durante as operações de corte, a lâmina pode, de repente, prender-se na peça de trabalho e fazer com que a serra recue na direcção do operador.

• **Nunca ligue a ferramenta se a lâmina da serra estiver entalada na peça de trabalho ou em contacto com o material.**

• **Mantenha as mãos afastadas da área de corte.** Nunca manuseie a parte inferior do material por qualquer motivo. Fixe a parte da frente da serra, segurando na superfície de manuseio que contorna a serra. Não aproxime os dedos da lâmina de movimento recíproco e do anel de fixação da lâmina. Não agarre na base para estabilizar a serra.

• **Mantenha as lâminas afiadas.** Se as lâminas estiverem embotadas, a serra pode mudar de direcção ou bloquear sob pressão.

• **Tenha muito cuidado quando fizer cortes suspensos e preste especial atenção a fios suspensos que possam estar escondidos.** Antecipe o percurso de ramos em queda e restos com antecedência.

• **Quando cortar o tubo ou conduta, certifique-se de que não tem água, cablagem, etc.**

• **Não toque na peça de trabalho ou na lâmina imediatamente após utilizar a ferramenta.** Podem ficar muito quentes.

SEGURANÇA DE OUTRAS PESSOAS

- Este equipamento não deve ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimentos, a menos que sejam acompanhadas ou tenham recebido formação sobre a

utilização deste equipamento por uma pessoa responsável pela sua segurança.

- As crianças devem ser vigiadas para que não mexam no equipamento.

Riscos residuais

Podem surgir riscos residuais adicionais durante a utilização da ferramenta, que podem não constar nos avisos de segurança incluídos. Estes riscos podem resultar de má utilização, uso prolongado, etc.

Mesmo que os regulamentos de segurança relevantes sejam cumpridos e os dispositivos de segurança implementados, alguns riscos residuais não podem ser evitados. Estes incluem:

- Ferimentos causados pelo contacto com peças em rotação/movimento.
- Ferimentos causados ao substituir peças, lâminas ou acessórios.
- Ferimentos causados pela utilização prolongada de uma ferramenta. Se utilizar uma ferramenta durante períodos prolongados, certifique-se de que faz pausas com frequência.
- Perda de audição.
- Os problemas de saúde causados pela inalação de pó resultantes da utilização da ferramenta (exemplo: trabalhos em madeira, especialmente carvalho, faia e MDF).

Baterias e carregadores compatíveis

Estes pacotes de bateria e carregadores podem ser utilizados:

Bateria	(kg)	Carregadores
BL1518	0,36	S018BOV1800100
BL2018	0,37	S018BOB1800100
BL2518	0,37	90634973
BDL1518S	0,36	SSC-250040EU
BDL2018S	0,37	SSC-250040UK
BDL2518S	0,38	SSC-200100EU
BDL1518	0,36	SSC-200100UK
BDL2018	0,37	90599854-02
BDL2518	0,38	BDC2A
BL4018	0,64	
BDL4018S	0,64	
BL5018	0,65	

Para obter mais informações, consulte a secção da bateria/carregador.

Conteúdo da embalagem

A embalagem inclui:

- 1 Serra de vaivém
- 1 Manual de instruções

NOTA: as baterias e os carregadores não estão incluídos nos modelos N.

NOTA: a marca e os logótipos Bluetooth® são marcas registadas propriedade da Bluetooth®, SIG, Inc. e qualquer utilização de tais marcas da BLACK+DECKER está sob licença. Outras marcas e nomes comerciais são propriedade dos respectivos proprietários.

- Verifique se a ferramenta, as peças ou os acessórios foram danificados durante o transporte.
- Antes de utilizar o equipamento, demore o tempo que for necessário para ler na íntegra e compreender este manual.

Etiquetas colocadas na ferramenta

A ferramenta apresenta os seguintes símbolos de aviso em conjunto com o código de data:



AVISO! Para reduzir o risco de ferimentos, o utilizador deve ler o manual de instruções.



O utilizador deve usar protecção adequada para os olhos e ouvidos.



Não olhe fixamente para a luz de funcionamento.

Posição do código de data (Fig. B)

O código da data de produção **11** consiste num ano de 4 dígitos, seguido de uma semana de 2 dígitos e é alargado por um código de fábrica de 2 dígitos.

Características (Fig. A)

Esta ferramenta inclui alguns ou todos os seguintes acessórios.

- 1 Gatilho de velocidade variável
- 2 Selector de velocidade/interruptor de bloqueio
- 3 Base articulada
- 4 Anel de fixação da lâmina
- 5 Lâmina
- 6 Bateria
- 7 Botão de libertação da bateria
- 8 Punho principal
- 9 Punho secundário
- 10 Luz indicadora com LED

Utilização prevista

O modelo BLCR78 foi concebido para aplicações de serração.

NÃO utilize as ferramentas em locais húmidos ou na presença de líquidos ou gases inflamáveis.

NÃO permita que crianças entrem em contacto com a ferramenta. É necessária supervisão se estas ferramentas forem manuseadas por utilizadores inexperientes.

- **Crianças e inválidos.** Este equipamento não é concebido para ser utilizado por crianças ou pessoas inválidas sem supervisão.
- Este equipamento não é concebido para ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) que sofram de capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, falta de experiência ou conhecimentos, a menos que estejam acompanhados de uma pessoa que se responsabilize pela sua segurança. As crianças nunca devem ficar sozinhas com este produto.

MONTAGEM E AJUSTES

⚠ ATENÇÃO: para reduzir o risco de ferimentos graves, desligue a unidade e retire a bateria antes de efectuar quaisquer ajustes ou retirar/instalar dispositivos adicionais ou acessórios. Um arranque accidental pode causar ferimentos.

⚠ ATENÇÃO: utilize apenas baterias e carregadores da BLACK+DECKER.

Instalar e retirar a bateria (Fig. B)

⚠ ATENÇÃO: assegure-se que a ferramenta/equipamento está na posição Desligado antes de inserir a bateria.

NOTA: para obter os melhores resultados, assegure-se de que a bateria está totalmente carregada.

1. Para instalar a bateria **6** no punho da ferramenta, alinhe a bateria com as calhas no interior do punho da ferramenta e deslize-a para dentro do punho até a bateria ficar inserida com firmeza na ferramenta e assegure-se de que não se desencaixa.
2. Para retirar a bateria da ferramenta, pressione a patilha de libertação **7** e puxe a bateria com firmeza para fora do punho da ferramenta. Insira a bateria no carregador.

Indicador do estado de carga da bateria (Fig. B, C)

A bateria **6** inclui um indicador de estado de carga **12** para determinar rapidamente a duração da vida útil da bateria, como indicado nas Fig. B e C.

Quando carrega no botão do indicador do estado de carga, pode visualizar facilmente a carga restante na bateria, como indicado na Fig. B, C.

⚠ ATENÇÃO: perigo de corte. A lâmina pode partir-se se não ficar saliente em relação à base e à espessura da peça de trabalho durante o corte. Há uma maior probabilidade de lesões pessoais, bem como danos na base de apoio e na peça de trabalho.

⚠ ATENÇÃO: só devem ser utilizadas lâminas de serra afiadas e em perfeitas condições; as lâminas com rachas ou dobradas devem ser eliminadas e substituídas de imediato.

⚠ ATENÇÃO: não utilize a serra de vaivém em vazio (ou seja, não a segure no ar sem estar a cortar). Dependendo da lâmina, a serra e a lâmina podem vibrar de maneira intensa.

Instalar e retirar a lâmina (Fig. A, D)

Instalar a lâmina na serra

1. Mantenha a ferramenta afastada do corpo.
2. Utilize a patilha no anel de fixação da lâmina **4**, rodando-a para abrir o anel até à posição totalmente aberta.
3. Insira o eixo **5** da lâmina pela frente, por completo no anel de fixação da lâmina.

NOTA: a lâmina pode ser instalada ao contrário para auxiliar no corte de precisão.

4. Liberte o anel de fixação da lâmina e puxe a lâmina com cuidado para garantir que a lâmina fica fixada com firmeza.

Retirar a lâmina da serra

⚠ ATENÇÃO: perigo de queimaduras. Não toque na lâmina e no anel de fixação da lâmina imediatamente após a utilização. O contacto com a lâmina pode resultar em ferimentos.

1. Rode para abrir o anel de fixação da lâmina **4** para a posição de abertura total.
2. Retire a lâmina.

Remover uma lâmina partida

Se a lâmina se partir e o pedaço ficar preso no anel, siga os passos seguintes para remover a parte restante da lâmina da serra.

1. Retire a bateria **6**.
2. Enquanto segura o anel de fixação da lâmina aberto e a abertura da serra voltada para baixo, agite até que o pedaço da lâmina partida caia.

FUNCIONAMENTO

Instruções de utilização

⚠ ATENÇÃO: cumpra sempre as instruções de segurança e os regulamentos aplicáveis.

⚠ ATENÇÃO: para reduzir o risco de ferimentos graves, desligue a ferramenta e retire a bateria antes de efectuar quaisquer ajustes ou de retirar/instalar dispositivos complementares ou acessórios. Um accionamento accidental da ferramenta pode causar ferimentos.

Posição correcta das mãos (Fig. E)

⚠ ATENÇÃO: para reduzir o risco de ferimentos graves, coloque **SEMPRE** as mãos na posição correcta, conforme indicado.

⚠ ATENÇÃO: para reduzir o risco de ferimentos graves, segure **SEMPRE** a ferramenta com firmeza, antecipando uma reacção súbita.

A posição correcta das mãos requer a colocação de uma mão no punho secundário **9** e a outra no punho principal **8**.

Selector de velocidade e interruptor de bloqueio (Fig. A)

A ferramenta está equipada com duas definições de velocidade, o que permite seleccionar a velocidade adequada quando cortar diferentes materiais. Velocidade baixa para cortes precisos e velocidade alta para cortes mais rápidos.

NOTA: não altere a velocidade quando a ferramenta estiver em funcionamento. Antes de mudar de velocidade, aguarde até que a ferramenta pare por completo.

1. Para seleccionar a velocidade 1 (baixa velocidade), deslize o selector de velocidade/interruptor de bloqueio **2** para que o ícone da lâmina fique alinhado com a posição 1.
2. Para seleccionar a velocidade 2 (velocidade elevada), deslize o selector de velocidades/interruptor de bloqueio para que o ícone da lâmina fique alinhado com a posição 2.
3. Para bloquear a ferramenta, deslize o selector de velocidades/interruptor de bloqueio para a posição bloqueada central. Quando o selector de velocidade/interruptor de bloqueio está na posição bloqueada, a ferramenta é bloqueada e o interruptor de velocidade variável **1** não pode ser puxado.

Interruptor de velocidade variável (Fig. A)

A ferramenta está equipada com uma funcionalidade de bloqueio do interruptor para evitar o funcionamento accidental. Consulte a secção **Selector de velocidade e interruptor de bloqueio**.

1. Para ligar a ferramenta, deslize o selector de velocidade/interruptor de bloqueio **2** para a velocidade pretendida e, em seguida, carregue no interruptor de velocidade variável **1**.
2. Se soltar o interruptor de velocidade variável, o motor é desligado.

NOTA: esta ferramenta não está regulada para bloquear o gatilho na posição Ligado e nunca deve ser bloqueada para Ligado por quaisquer outros meios.

Luz de trabalho (Fig. A)

⚠ CUIDADO: não olhe fixamente para a luz de trabalho. Podem ocorrer ferimentos oculares graves.

Existe uma luz de trabalho LED **10** na parte dianteira da ferramenta perto da base. A luz de trabalho acende-se quando o gatilho é libertado e desliga-se pouco depois de libertar o gatilho. Se manter premido o gatilho, a luz de trabalho permanece ligada.

NOTA: A luz de trabalho permite iluminar a superfície de trabalho imediata e não se destina a ser utilizada como lanterna.

Corte (Fig. A, E–I)

⚠ ATENÇÃO: *utilize sempre protecção ocular. Todos os utilizadores e outras pessoas devem usar protecção ocular em conformidade com a norma ANSI Z87.1.*

⚠ ATENÇÃO: *tenha muito cuidado ao efectuar cortes na direcção do operador. Segure sempre a serra com firmeza com ambas as mãos durante as operações de corte.*

A lâmina **5** deve ficar saliente para além da base articulada **3** e da espessura da peça de trabalho durante o corte. Escolha a lâmina mais adequada ao material que pretende cortar e utilize a lâmina mais pequena para a espessura do material.

NOTA: não utilize serras de vaivém com esta ferramenta.

NOTA: antes de cortar qualquer tipo de material, certifique-se de que está devidamente fixado ou preso para evitar que a ferramenta deslize.

- Coloque a lâmina **5** e a base articulada **3** ligeiramente contra a peça que pretende cortar.
- Ligue o motor da serra e deixe-o atingir a velocidade máxima antes de exercer pressão.
- Segure sempre a serra com firmeza com ambas as mãos durante as operações de corte, como indicado na Fig. E. Sempre que possível, a serra articulada deve ser segurada com firmeza contra o material que está a cortar. Isto impede saltos ou vibrações da serra e minimiza a possibilidade da lâmina quebrar.

Corte com precisão (Fig. A, F)

O design compacto do compartimento do motor da serra de vaivém e da base giratória **3** permitem cortes próximos do chão, cantos e outras áreas de difícil acesso.

1. Para maximizar as capacidades de corte com precisão, introduza o eixo da lâmina no anel de fixação da lâmina **4** com os dentes da lâmina voltados para cima.
2. Volte a serra para baixo de modo a ficar o mais perto possível da superfície de trabalho.

Corte de madeira (Fig. A, G)

1. Antes de cortar qualquer tipo de madeira, certifique-se de que a peça de trabalho está devidamente fixada ou presa para evitar que a ferramenta deslize.
2. Coloque a lâmina **5** e a base articulada **3** com firmeza contra a peça que pretende cortar.
3. Ligue o motor da serra antes de iniciar o corte.
4. Segure sempre a serra com firmeza com ambas as mãos durante as operações de corte. Sempre que possível, a serra articulada deve ser segurada com firmeza contra o material que está a cortar. Isto impede saltos ou vibrações da serra e minimiza a possibilidade da lâmina quebrar.

Corte de metal (Fig. A, H)

1. Utilize uma lâmina fina para metais ferrosos e uma lâmina mais grossa para metais não ferrosos.
2. Em metais de folha com espessura mais reduzida, é aconselhável fixar uma peça de madeira na parte de baixo da folha. Isto garante um corte adequado sem vibração excessiva e não rasga o metal.
3. Evite forçar a lâmina de corte porque irá reduzir a vida útil da lâmina e fazer com que esta se quebre.

NOTA: para um funcionamento mais fácil e uma vida útil mais prolongada da lâmina, deve espalhar uma camada fina de óleo ou outro líquido refrigerante ao longo da linha de corte da serra. Para cortar alumínio, é preferível utilizar querosene.

Cortes directos/em profundidade- Apenas em madeira (Fig. A, I)

Meça a área de superfície a cortar e assinala-a claramente com um lápis, giz ou um riscador.

1. Insira a lâmina **5** no anel de fixação da lâmina **4** e carregue no anel de fixação da lâmina com firmeza.
2. Certifique-se de que os dentes da lâmina estão voltados para cima e, em seguida, segure a serra virada ao contrário.
3. Incline a serra para trás até a extremidade traseira da base articulada fique colocada com firmeza na superfície de trabalho.
4. Ligue o motor, para que a lâmina atinja a velocidade máxima.
5. Agarre no punho com firmeza e inicie um movimento oscilante e ascendente lento e deliberado com o punho da serra.
6. A lâmina começa a entrar no material. Certifique-se sempre de que a lâmina penetra no material por completo antes de continuar o corte ligeiro.

NOTA: em áreas onde a visibilidade da lâmina seja limitada, utilize a extremidade da serra articulada como orientação.

⚠ ATENÇÃO: *nunca segure a base enquanto estiver a cortar.*

Sugestões para projectos

- Corte apenas com lâminas afiadas, uma vez que estas efectuam cortes mais limpos e rápidos e aplicam menor tensão no motor durante o corte.
- Quando cortar, certifique-se sempre de que a base articulada está apoiada na peça de trabalho. Isto melhora o controlo do operador e minimiza a vibração.
- Para uma maior durabilidade da lâmina, utilize lâminas bi-metal ou de aço com alto teor de carbono. Estas têm uma parte traseira de aço carbono soldada a dentes de aço rápido, tornando a lâmina mais flexível e menos propensa a partir-se.

Reduzir a exposição ao pó

Antes de começar a trabalhar, calcule a classe de risco do pó que vai ser produzido quando trabalhar.

- ⚠ ATENÇÃO:** *evite tocar ou respirar o pó, porque pode ser nocivo para a saúde. O pó criado quando utiliza uma ferramenta eléctrica e efectua outras actividades de construção pode conter produtos químicos, minerais ou partículas que causam infecções respiratórias, reacções alérgicas, cancro, malformações congénitas ou outros danos genéticos no utilizador ou em pessoas por perto.*
- *Esta poeira pode ser produzida, por exemplo, quando trabalha com madeira duras, como faia ou carvalho, tinta à base de chumbo, betão, alvenaria ou pedras que contenham quartzo.*
 - *Os materiais que contenham amianto devem ser manuseados apenas por especialistas.*
 - *Respeite os regulamentos aplicáveis no seu país relativos aos materiais que vão ser trabalhados.*
 - *Utilize um sistema de extracção de poeira ou um sistema de extracção com uma classe de protecção oficialmente aprovada de acordo com os regulamentos sobre protecção contra pó oficialmente aplicáveis e adequados para o material que vai ser trabalhado.*
 - *Recolha as partículas de pó resultantes directamente na fonte e evite acumulações na área em redor. Utilize acessórios de extracção adequados para esta finalidade.*

Medidas adicionais:

- *certifique-se de que o local de trabalho está devidamente ventilado.*
- *Use equipamento respiratório para o tipo de pó produzido.*

GUIA DE RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

SE A SERRA DE VAIVÉM NÃO FUNCIONAR CORRECTAMENTE, VERIFIQUE O SEGUINTE:

Problema	Causa possível	Solução possível
A ferramenta não liga.	A bateria não foi montada correctamente.	Verifique a instalação da bateria.
	A bateria não está carregada.	Verifique os requisitos para carregar a bateria.
A bateria não carrega.	Bateria não introduzida no carregador.	Introduza a bateria no carregador até o LED se acender.
	O carregador não está ligado.	Ligue o carregador numa tomada eléctrica. Consulte o manual separado de Baterias e carregadores para obter mais informações.
	A temperatura ambiente está demasiado quente ou fria.	Coloque o carregador e a bateria num local onde a temperatura de ar ambiente seja superior a 4,5 °C ou inferior a 40,5 °C.
A unidade desliga-se de maneira abrupta.	A bateria atingiu o limite térmico máximo.	Aguarde até a bateria arrefecer.
	Sem carga. (Para maximizar a duração da bateria, esta foi concebida para desligar-se de maneira abrupta quando a carga ficar esgotada).	Instale o carregador e aguarde até o equipamento estar carregado.

INFORMAÇÕES DE ASSISTÊNCIA

A BLACK+DECKER fornece uma rede completa de locais de assistência autorizada, propriedades da empresa. Todos os centros de assistência da BLACK+DECKER são compostos por pessoal qualificado para fornecer aos clientes uma assistência eficiente e fiável a ferramentas eléctricas. Para obter mais informações sobre os nossos centros de assistência autorizados e se necessitar de aconselhamento técnico, reparação ou peças sobresselentes de fábrica genuínas, contacte a loja BLACK+DECKER mais próxima ou visite-nos em www.blackanddecker.eu.

MANUTENÇÃO

A ferramenta eléctrica da BLACK+DECKER foi concebida para funcionar durante um longo período de tempo com uma manutenção mínima. Uma utilização continuamente satisfatória depende da manutenção adequada e da limpeza frequente da ferramenta.

O carregador não necessita de manutenção além da limpeza frequente.

Consulte a última página deste manual para obter informações de contacto do centro de assistência ou visite www.2helpU.com.

⚠ ATENÇÃO! Antes de efectuar qualquer tarefa de manutenção, retire a bateria da ferramenta. Desligue o carregador antes de o limpar.

• Abra o mandril regularmente e bata no mesmo para remover qualquer vestígio de pó do interior.

Lubrificação

A sua ferramenta eléctrica não necessita de lubrificação adicional.

Limpeza

⚠ ATENÇÃO: choque eléctrico e risco mecânico. Desligue a ficha da fonte de alimentação e/ou retire a bateria, caso seja possível fazê-lo, do equipamento antes da limpeza.

⚠ ATENÇÃO: para garantir um funcionamento seguro e eficiente, mantenha sempre o produto e as ranhuras de ventilação (se aplicável) limpos. As aberturas de ventilação podem ser limpas com uma escova não metálica, seca e suave e/ou um aspirador adequado. Não utilize água ou outros produtos de limpeza.

⚠ ATENÇÃO: sobre a sujidade e o pó da caixa principal com ar seco sempre que se verificar acumulação de sujidade nas ranhuras de ventilação e nas imediações. Use uma protecção ocular e uma máscara anti-poeiras aprovadas quando efectuar este procedimento.

⚠ ATENÇÃO: nunca utilize dissolventes ou outros produtos químicos abrasivos para limpar as peças não metálicas do equipamento. Estes produtos químicos podem enfraquecer os materiais utilizados nestas peças. Utilize um pano humedecido apenas com água e sabão suave. Não permita a entrada de líquidos no equipamento. Nunca mergulhe nenhuma parte do equipamento em líquidos.

Acessórios opcionais

⚠ ATENÇÃO: uma vez que apenas foram testados com este produto os acessórios disponibilizados pela BLACK+DECKER a utilização de outros acessórios com esta ferramenta poderá ser perigosa. Para reduzir o risco de ferimentos, utilize apenas os acessórios da BLACK+DECKER neste produto. Consulte o seu revendedor para obter mais informações sobre os acessórios adequados.

Lâminas

A serra aceita lâminas até 300 mm de comprimento. Utilize sempre a lâmina mais curta adequada ao seu trabalho, mas suficientemente comprida para cortar a espessura do material. As lâminas mais compridas têm maior probabilidade de ficarem deformadas ou danificadas durante a utilização. Durante o funcionamento, algumas lâminas mais compridas podem vibrar ou tremer se não mantiver a serra em contacto com a peça de trabalho.

Proteger o ambiente



Os produtos/baterias são recicláveis, mas se estiverem marcados com o caixote do lixo riscado, não devem ser eliminados em conjunto com o lixo doméstico normal. Descarregue as pilhas

por completo, separe-as e, se possível, retire as fontes de luz do produto. É da responsabilidade do utilizador eliminar os dados pessoais do produto. Em seguida, leve os resíduos para um centro de recolha de resíduos oficial ou para um retalhista aderente que costuma aceitá-los gratuitamente. As embalagens devem ser eliminadas com base no código do material marcado. As instruções de funcionamento e de segurança só devem ser eliminadas quando o produto em causa já não estiver a ser utilizado.

Contacte a sua comunidade/município para obter orientações sobre a gestão de resíduos. Para obter mais informações, visite **www.2helpU.com** e leia o código QR indicado acima.

Garantia

A BLACK+DECKER confia na qualidade dos seus produtos e oferece aos consumidores uma garantia de 24 meses a partir da data de compra. Esta garantia é um complemento dos seus direitos estabelecidos por lei, não os prejudicando de forma alguma. A garantia é válida nos territórios dos Estados-membros da União Europeia, da Zona Europeia de Comércio Livre e no Reino Unido.

Para reclamar a garantia, esta deve estar em conformidade com os termos e condições da Black & Decker e terá de apresentar o comprovativo de compra ao revendedor ou a um técnico de reparação autorizado.

Os termos e condições da garantia de 2 anos da Black & Decker e a localização do técnico de reparação autorizado mais próximo podem ser obtidos na Internet em **www.2helpU.com** ou contacte uma filial da Black & Decker local, cuja morada está indicada neste manual.

Visite o nosso Website **www.blackanddecker.eu** para registar o novo produto da Black & Decker e manter-se actualizado relativamente a novos produtos e ofertas especiais.

FERĂSTRĂU ALTERNATIV FĂRĂ PERII 18V

BLCR78

Documente disponibile online

www.2helpU.com/DoC/ or

www.2helpU.com/DoC/index/xxx*

*Pentru accesare directă, înlocuiți „xxx” cu numărul modelului produsului indicat pe eticheta de evaluare a produsului sau pe ambalaj.

- Manual de instrucțiuni
- Declarație de conformitate (DoC)
- Date privind emisiile produsului (PED): Informații despre zgomot, vibrații și praf (nu se aplică tuturor produselor)



AVERTISMENT: Citiți toate avertismentele de siguranță, instrucțiunile, ilustrațiile și specificațiile din acest manual, inclusiv secțiunile referitoare la acumulatori și încărcătoare furnizate în manualul original al unelei sau în manualul separat pentru acumulatori și încărcătoare. Manualele pot fi obținute prin contact cu Departamentul Servicii Clienți (consultați ultima pagină a acestui manual).

Specificații tehnice

		BLCR78
Tensiune	V_{cc}	18
Tip		1
Tip acumulatori		Li-Ion
Turație în gol	min^{-1}	0–2000/ 0–3100
Lungimea cursei	mm	25,4
Greutate	kg	1,7
Capacitate de tăiere		
Lemn	mm	300
Oțel	mm	100

Definiții: Instrucțiuni de siguranță

Definițiile de mai jos descriu nivelul de severitate al fiecărui cuvânt de semnalizare. Vă rugăm să citiți manualul și să fiți atenți la aceste simboluri.

▲ PERICOL: Indică o situație periculoasă imediată care, dacă nu este evitată, va determina **decesul sau vătămarea gravă**.

▲ AVERTISMENT: Indică o situație potențial periculoasă care, dacă nu este evitată, **ar putea determina decesul sau vătămarea gravă**.

▲ ATENȚIE: Indică o situație potențial periculoasă care, dacă nu este evitată, **poate determina vătămări minore sau medii**.

AVIZ: Indică o practică **necorelată cu vătămarea personală** care, dacă nu este evitată, **poate determina daune asupra bunurilor**.

▲ Denotă riscul de electrocutare.

▲ Denotă riscul de incendiu.



AVERTIZĂRI GENERALE DE SIGURANȚĂ PRIVIND UNELELE ELECTRICE

▲ AVERTISMENT: Citiți toate avertizările de siguranță, instrucțiunile, ilustrațiile și specificațiile furnizate împreună cu această unealtă electrică. Nerespectarea tuturor instrucțiunilor enumerate în continuare poate conduce la electrocutare, incendii și/sau vătămări grave.

PĂSTRAȚI TOATE AVERTIZĂRILE ȘI INSTRUȚIUNILE PENTRU CONSULTARE ULTERIOARĂ

Termenul „unealtă electrică” din avertizări se referă la unealta electrică (cu cablu) alimentată de la rețeaua de energie sau la unealta electrică (fără cablu) alimentată de la acumulator.

1) Siguranța în zona de lucru

- Păstrați zona de lucru curată și bine iluminată.** Zonele dezordonate sau întunecate înlesnesc accidentele.
- Nu operați uneltele electrice în atmosfere inflamabile, cum ar fi în prezența lichidelor, gazelor sau pulberilor explozive.** Uneltele electrice generează scântei ce pot aprinde pulberile sau vaporii.
- Țineți la distanță copiii și persoanele din jur în timp ce operați o unealtă electrică.** Distragerea atenției poate conduce la pierderea controlului.

2) Siguranța electrică

- Ștecherile uneltelor electrice trebuie să se potrivească cu priza. Nu modificați niciodată ștecherul în vreun fel. Nu folosiți adaptoare pentru ștecheri împreună cu uneltele electrice împământate (legate la masă).** Ștecherile nemodificate și prizele compatibile vor reduce riscul de electrocutare.
- Evitați contactul corpului cu suprafețele împământate precum țevi, radiatoare, cuptoare și frigidere. Există un risc sporit de electrocutare în cazul în care corpul dvs. este împământat sau legat la masă.**
- Nu expuneți uneltele electrice la ploaie sau condiții de umezeală.** Apa pătrunsă într-o unealtă electrică va spori riscul de electrocutare.
- Nu manipulați necorespunzător cablul. Nu utilizați niciodată cablul pentru transportarea, tragerea sau scoaterea din priză a unelei electrice. Țineți cablul departe de căldură, ulei, mυχii ascuțiți sau componente în mișcare.** Cordonale de alimentare deteriorate sau încurcate măresc riscul de șoc electric.
- Atunci când operați o unealtă de lucru în aer liber, utilizați un prelungitor pentru exterior.** Utilizarea unui cablu adecvat pentru exterior reduce riscul de electrocutare.
- În cazul în care operaerea unei unele electrice într-un spațiu cu umiditate nu poate fi evitată, utilizați o alimentare cu dispozitiv de protecție la curent rezidual (RCD).** Utilizarea unui dispozitiv RCD reduce riscul electrocutării.

3) Siguranța personală

a) **Fiți precauți, fiți atenți la ceea ce faceți și respectați regulile de bun simț atunci când operați o unealtă electrică. Nu utilizați o unealtă electrică atunci când sunteți obosiți sau când vă aflați sub influența drogurilor, alcoolului sau medicației.** Un moment de neatenție în timpul operării uneltelor electrice poate conduce la vătămări corporale grave.

b) **Utilizați echipamentul de protecție personală.** Purtați întotdeauna ochelari de protecție. Echipamentul de protecție precum măștile anti-praf, încălțăminte de siguranță antiderapantă, căștile sau dopurile pentru urechi utilizate pentru anumite condiții de lucru vor reduce vătămrile corporale.

c) **Preveniți pornirea accidentală. Asigurați-vă că, comutatorul se află în poziția oprit înainte de conectarea la sursa de alimentare și/sau la acumulator, înainte de ridicarea sau transportarea uneltei.** Transportarea uneltelor electrice ținând degetul pe comutator sau alimentarea cu tensiune a uneltelor electrice ce au comutatorul în poziția pornit înlesnesc producerea accidentelor.

d) **Îndepărtați orice cheie sau clește de reglare înainte de a porni unealta electrică.** O cheie sau un clește rămas atașat la o componentă rotativă a unelei electrice poate conduce la vătămări corporale.

e) **Nu vă întindeți pentru a apuca unealta de lucru. Mențineți-vă întotdeauna stabilitatea și echilibrul.**

Acest lucru permite un control mai bun al unelei electrice în situații neașteptate.

f) **Îmbrăcați-vă corespunzător. Nu purtați îmbrăcăminte largă sau bijuterii. Păstrați-vă părul și îmbrăcăminte departe de componentele în mișcare.** Îmbrăcăminte largă, bijuteriile sau părul lung pot fi prinse în componentele în mișcare.

g) **În cazul în care dispozitivele prezintă posibilitatea conectării de accesorii pentru aspirația și colectarea prafului, asigurați-vă că aceste accesorii sunt conectate și utilizate în mod corespunzător.** Utilizarea colectării prafului poate reduce pericolele legate de praf.

h) **Nu lăsați ca obșnuința obținută prin utilizarea frecventă a uneltelor să vă permită să deveniți impasibil și să ignorați principiile de siguranță în utilizarea uneltelor.** O acțiune neglijentă poate provoca accidente grave într-o fracțiune de secundă.

4) Utilizarea și întreținerea unelei electrice

a) **Nu forțați unealta electrică. Utilizați unealta electrică adecvată pentru aplicația dvs.** Unealta de lucru adecvată va efectua lucrarea mai bine și în mod mai sigur, în ritmul pentru care a fost concepută.

b) **Nu utilizați unealta electrică în cazul în care comutatorul nu comută în poziția pornit și oprit.** Orice unealtă electrică ce nu poate fi controlată cu ajutorul comutatorului este periculoasă și trebuie să fie reparată.

c) **Deconectați ștecherul de la sursa de alimentare și/sau scoateți acumulatorul de la unealta electrică, dacă este detașabil, înainte efectuării oricăror reglaje, modificării accesoriilor sau depozitării uneltelor electrice.** Astfel de măsuri preventive de siguranță reduc riscul pornirii accidentale a uneltelor electrice.

d) **Nu depozitați uneltele electrice în stare inactivă la îndemâna copiilor și nu permiteți persoanelor nefamiliarizate cu unealta de lucru sau cu aceste instrucțiuni să o utilizeze.** Uneltele electrice sunt periculoase în mâinile utilizatorilor neinstruiți.

e) **Întrețineți uneltele electrice și accesoriile. Verificați alinierea necorespunzătoare sau blocarea componentelor în mișcare, ruperea componentelor și orice altă stare ce ar putea afecta operarea uneltelor electrice. Reparați piesele deteriorate înainte de punerea în funcțiune a unelei electrice.** Multe accidente sunt cauzate de unelte electrice întreținute necorespunzător.

f) **Păstrați uneltele de tăiat ascuțite și curate.** Este puțin probabil ca uneltele de tăiat cu tășuri ascuțite și întreținute în mod corespunzător să se blocheze, acestea fiind mai ușor de controlat.

g) **Utilizați unealta electrică, accesoriile și cuțitele unelei etc. conform acestor instrucțiuni, ținând cont de condițiile de lucru și de lucrarea ce trebuie să fie efectuată.** Utilizarea unelei de lucru pentru operații diferite de cele conforme destinației de utilizare ar putea conduce la situații periculoase.

h) **Țineți mânerul și suprafețele de prindere uscate, curate și lipsite de ulei și unsoare.** Mânerul și suprafețele de prindere alunecoase nu permit manipularea și controlul unelei în siguranță în situații neașteptate.

5) Utilizarea și îngrijirea uneltelor cu acumulator

a) **Reîncărcați folosind exclusiv încărcătorul specificat de către producător.** Un încărcător adecvat pentru un anumit tip de acumulator poate genera risc de incendiu atunci când este utilizat cu un alt tip de acumulator.

b) **Utilizați uneltele electrice exclusiv împreună cu acumulatorii specificați.** Utilizarea oricăror alți acumulatori poate genera riscuri de vătămare și incendiu.

c) **Atunci când acumulatorul nu este utilizat, păstrați-l ferit de alte obiecte metalice, precum aște de birou, monede, chei, cuie, șuruburi sau alte obiecte metalice mici ce ar putea crea prin contact conexiunea între cele două borne.** Scurtcircuitarea bornelor bateriei poate determina arsuri sau incendii.

d) **În condiții de utilizare incorectă, este posibil să fie evacuat lichid din acumulator; evitați contactul cu acesta. În cazul în care survine contactul accidental, clătiți cu apă. În cazul în care lichidul intră în contact cu ochii, consultați, de urgență, medicul.** Lichidul evacuat din acumulator poate cauza iritații sau arsuri.

e) **Nu folosiți un acumulator sau o unealtă care este deteriorată sau modificată.** Acumulatorii deteriorați sau modificați pot avea un comportament imprevizibil care rezultă în foc, explozie sau risc de rănire.

f) **Nu expuneți bateria sau unealta la foc sau temperatură excesivă.** Expunerea la foc sau temperaturi de peste 130 °C poate provoca explozie.

g) **Respectați toate instrucțiunile de încărcare și nu încărcați acumulatorul sau unealta în afara intervalului de temperatură specificat în instrucțiuni.** Încărcarea necorespunzătoare sau la temperaturi în afara domeniului specificat poate deteriora acumulatorul și poate crește riscul de incendiu.

6) Service

a) **Prevedeți repararea unelei de lucru de către o persoană calificată, folosind exclusiv piese de schimb identice.** Astfel, vă asigurați că este păstrată siguranța unelei electrice.

b) **Niciodată nu serviți acumulatorii deteriorați.**

Servisarea acumulatorilor ar trebui să fie efectuată numai de către producător sau furnizorii autorizați de service.

Instrucțiuni suplimentare de siguranță pentru fierăstraiele tip sabie

• **Țineți unealta electrică de suprafețele izolate pentru prindere, atunci când efectuați o operație în care accesoriile de debitare pot atinge cabluri ascunse.** Tăierea unui cablu sub tensiune de către accesoriul de debitat ar putea determina scurgerea curentului în componentele metalice expuse ale unelei electrice și ar putea electrocuta operatorul.

• **Utilizați clești sau o altă modalitate practică de a fixa și sprijini piesa de prelucrat pe o platformă stabilă.** Ținând piesa în mână sau sprijinită de corp, aceasta va fi instabilă și poate conduce la pierderea controlului.

• **Verificați zona de lucru pentru a detecta eventualele cabluri electrice, conducte de gaz sau conducte de apă ascunse înainte de a efectua tăieturi orbe sau în adâncime.** Nerespectarea acestei indicații poate duce la electrocutare, incendiu, explozie sau deteriorarea bunurilor.

• **ÎNTOTDEAUNA purtați mască antipraf.** Expunerea la particulele de praf poate cauza dificultăți de respirație și posibile vătămări.

• **Nu porniți niciodată** unealta atunci când lama ferăstrăului este blocată în piesa de prelucrat sau când este în contact cu materialul.

• **Țineți mâinile la distanță față de zona de tăiere.** Nu vă întindeți niciodată sub material. Țineți partea din față a ferăstrăului apucând zona de prindere conturată. Nu introduceți degetele sau degetul mare în apropierea lamei oscilante și a dispozitivului de fixare a lamei. Nu stabiliți fierăstrăul ținând de ghidaj.

• **Fiți foarte atenți când tăiați în zone la înălțime și acordați atenție maximă firelor care ar putea fi ascunse vederii.** Anticipați direcția de cădere a crengilor și a bucăților desprinse din timp.

• **Nu operați această unealtă pe perioade îndelungate de timp.** Vibrațiile cauzate de utilizarea acestei unele pot cauza vătămări iremediabile asupra degetelor, mâinilor și brațelor. Purtați mănuși pentru o protecție suplimentară și faceți pauze dese pentru a limita timpul zilnic de utilizare.

• **Țineți ferestrul ferm cu ambele mâini pentru toate operațiunile de tăiere.** În timpul operațiunilor de tăiere, lama se poate bloca brusc în piesa de lucru și poate provoca reculul ferăstrăului către operator.

• **Păstrați lamele ascuțite.** Lamele boante pot determina fierăstrăul să devieze sau să se blocheze în timpul apăsării pe acesta.

• **Atunci când tăiați țevi sau conducte, asigurați-vă că nu prezintă apă, cablaje electrice etc.**

• **Nu atingeți piesa de prelucrat sau lama imediat după utilizarea unelei.** Acestea pot deveni foarte fierbinți.

Pornirea și oprirea

• După oprire, nu încercați niciodată să opriți lama fierăstrăului cu degetele.

• Nu așezați niciodată fierăstrăul pe masă sau pe bancul de lucru dacă nu este oprit. Lama fierăstrăului va continua să funcționeze pe o perioadă scurtă de timp după ce unealta a fost oprită.

La tăiere

• Atunci când utilizați lame de ferăstrău special concepute pentru debitarea lemnului, scoateți cuiele și obiectele metalice din piesa de prelucrat înainte de a începe lucrul.

• Ori de câte ori este posibil, utilizați cleme și menghine pentru a strânge bine piesa de prelucrat.

• Nu încercați să tăiați cu ferăstrăul piese foarte mici.

• Nu vă aplecați prea mult înainte. Asigurați-vă că aveți întotdeauna o poziție stabilă, mai ales atunci când vă aflați pe schele sau scări.

• Pentru tăieturi curbe și decupaje, utilizați accesoriile aprobate.

Verificarea și înlocuirea lamei ferăstrăului

• Trebuie utilizate exclusiv lame de ferăstrău ascuțite, în perfectă stare de funcționare; lamele fisurate sau îndoit trebuie eliminate și înlocuite imediat.

• Asigurați-vă că lama ferăstrăului este fixată bine în cleva pentru lamă.

PĂSTRAȚI ACESTE INSTRUCȚIUNI

▲ AVERTISMENT: Nu operați această unealtă pe perioade îndelungate de timp. Vibrațiile cauzate de utilizarea acestei unele pot cauza vătămări iremediabile asupra degetelor, mâinilor și brațelor. Purtați mănuși pentru o protecție suplimentară și faceți pauze dese pentru a limita timpul zilnic de utilizare.

▲ AVERTISMENT: Verificați zona de lucru pentru a detecta eventualele cabluri electrice, conducte de gaz sau conducte de apă ascunse înainte de a efectua tăieturi orbe sau în adâncime. Nerespectarea acestei indicații poate duce la electrocutare, incendiu, explozie sau deteriorarea bunurilor.

• **ÎNTOTDEAUNA purtați mască antipraf.** Expunerea la particulele de praf poate cauza dificultăți de respirație și posibile vătămări.

• **Țineți ferestrul ferm cu ambele mâini pentru toate operațiunile de tăiere.** În timpul operațiunilor de tăiere, lama se poate bloca brusc în piesa de lucru și poate provoca reculul ferăstrăului către operator.

• **Nu porniți niciodată** unealta atunci când lama fierăstrăului este blocată în piesa de prelucrat sau când este în contact cu materialul.

• **Țineți mâinile la distanță față de zona de tăiere.** Nu vă întindeți niciodată sub material. Țineți partea din față a ferăstrăului apucând zona de prindere conturată. Nu introduceți degetele sau degetul mare în apropierea lamei oscilante și a dispozitivului de fixare a lamei. Nu stabiliți fierăstrăul ținând de ghidaj.

• **Păstrați lamele ascuțite.** Lamele boante pot determina fierăstrăul să devieze sau să se blocheze în timpul apăsării pe acesta.

• **Fiți foarte atenți când tăiați în zone la înălțime și acordați atenție maximă firelor care ar putea fi ascunse vederii.** Anticipați direcția de cădere a crengilor și a bucăților desprinse din timp.

• **Atunci când tăiați țevi sau conducte, asigurați-vă că nu prezintă apă, cablaje electrice etc.**

• **Nu atingeți piesa de prelucrat sau lama imediat după utilizarea unelei.** Acestea pot deveni foarte fierbinți.

SIGURANȚA CELORLALȚI

- Acest aparat nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau de către persoane lipsite de experiență și cunoștințe, cu excepția cazurilor în care acestea au fost supravegheate și instruite cu privire la utilizarea aparatului de către o persoană responsabilă pentru siguranța lor.
- Copiii trebuie să fie supravegheați, pentru a vă asigura că nu se joacă cu aparatul.

Riscuri reziduale

Pot surveni riscuri reziduale suplimentare în timpul utilizării unelei, riscuri ce este posibil să nu fie incluse în avertizările de siguranță atașate. Aceste riscuri pot fi determinate de utilizarea incorrectă, utilizarea prelungită etc.

Nici măcar în cazul aplicării regulamentelor de siguranță corespunzătoare și implementării dispozitivelor de siguranță, anumite riscuri reziduale nu pot fi evitate. Acestea includ:

- Vătămări cauzate de atingerea componentelor în rotire/mișcare.
- Vătămări cauzate în momentul schimbării componentelor, lamelor sau accesoriilor.
- Vătămări provocate de utilizarea prelungită a unei unele. La utilizarea unei unele pe perioade prelungite, asigurați-vă că faceți pauze la intervale regulate.
- Afectarea auzului.
- Pericole asupra sănătății cauzate de inhalarea prafului rezultat în urma utilizării unelei (exemplu: prelucrarea lemnului, în special a stejarului, fagului și MDF-ului).

Acumulatori și încărcătoare compatibile

Aceste pachete de baterii și încărcătoare pot fi utilizate:

Acumulator	(kg)	Încărcătoare
BL1518	0.36	S018BOV1800100
BL2018	0.37	S018BOB1800100
BL2518	0.37	90634973
BDL1518S	0.36	SSC-250040EU
BDL2018S	0.37	SSC-250040UK
BDL2518S	0.38	SSC-200100EU
BDL1518	0.36	SSC-200100UK
BDL2018	0.37	90599854-02
BDL2518	0.38	BDC2A
BL4018	0.64	
BDL4018S	0.64	
BL5018	0.65	

Consultați secțiunea baterie/încărcător sau manualul pentru mai multe informații.

Conținutul ambalajului

Pachetul conține:

- 1 Ferăstrău alternativ
- 1 Manual de instrucțiuni

OBSERVAȚIE: Batteripakker og ladere er ikke inkluderet med N-modeller.

OBSERVAȚIE: Marca Bluetooth® și logo-urile corespunzătoare sunt mărci comerciale înregistrate deținute de Bluetooth®, SIG,

Inc. și orice utilizare a acestor mărci de către BLACK+DECKER se face în baza unei licențe. Celelalte mărci comerciale și denumiri comerciale aparțin deținătorilor respectivi.

- Verificați eventualele deteriorări ale unelei, ale componentelor sau accesoriilor, ce ar fi putut surveni în timpul transportului.
- Acordați timpul necesar pentru a citi integral și pentru a înțelege acest manual înainte de utilizare.

Etichetele prezente pe unealtă

Simbolurile următoare sunt afișate pe unealtă, împreună cu codul de data:



AVERTISMENT! Pentru a reduce riscul vătămării, utilizatorul trebuie să citească manualul de instrucțiuni.



Utilizatorul trebuie să poarte echipament adecvat de protecție pentru ochi și urechi.



Nu priviți în fasciculul luminos în timpul funcționării lămpii.

Amplasarea codului pentru dată (Fig. B)

Codul datei de producție **11** este format dintr-un an din 4 cifre urmat de o săptămână din 2 cifre și continuă cu un cod din fabrică din 2 cifre.

Caracteristici (Fig. A)

Această unealtă dispune de unele sau de toate caracteristicile următoare.

- 1 Comutator de reglare a turației
- 2 Selector de viteză/comutator de blocare
- 3 Talpă pivotantă
- 4 Manșon prindere lamă
- 5 Lamă
- 6 Acumulator
- 7 Buton de detașare a acumulatorului
- 8 Mâner principal
- 9 Mâner secundar
- 10 Lumină de lucru cu LED

Destinația de utilizare

BLCR78 este conceput pentru aplicații de tăiere.

NU utilizați în condiții de umezeală sau în prezența lichidelor sau a gazelor inflamabile.

NU permiteți copiilor să intre în contact cu unealta. Este necesară supravegherea atunci când unealta este folosită de operatori neexperimentați.

• **Copii mici și persoane infirme.** Acest aparat nu este destinat utilizării de către copii mici sau persoane infirme fără supraveghere.

• Acest produs nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau de către persoane lipsite de experiență și cunoștințe, cu excepția cazurilor în care acestea sunt supravegheate de către o persoană responsabilă pentru siguranța lor. Copiii nu trebuie lăsați niciodată singuri cu acest produs.

ASAMBLARE ȘI REGLAJE

▲ AVERTISMENT: Pentru a reduce riscul de vătămări corporale grave, opriți unealta și deconectați acumulatorul înainte de a efectua orice reglaje sau de a scoate/instala atașamente sau accesorii. O pornire accidentală poate cauza vătămări corporale.

▲ AVERTISMENT: Utilizați numai BLACK+DECKER.

Instalarea și demontarea acumulatorului (Fig. B)

▲ AVERTISMENT: Asigurați-vă că unealta/aparatul este în poziția închis înainte de a introduce acumulatorii.

OBSERVAȚIE: Pentru obținerea celor mai bune rezultate, asigurați-vă că acumulatorul este încărcat complet înainte de utilizare.

1. Pentru a instala acumulatorul 6 în mânerul unelei, aliniați acumulatorul cu șinele din interiorul mânerului unelei și glisați-l în mâner până când acumulatorul este bine așezat în lampă și sunteți sigur că nu se deconectează.
2. Pentru a scoate acumulatorul din unealtă, apăsați butonul de eliberare a acumulatorului 7 și trageți ferm acumulatorul din mânerul unelei. Introduceți acumulatorul în încărcător.

Indicatorul nivelului de încărcare a acumulatorului (Fig. B, C)

Acumulatorul 6 include un buton indicator al stării de încărcare 12 pentru a determina rapid durata de viață a bateriei, așa cum se arată în Fig. B, C.

Prin apăsarea butonului indicatorului de stare a încărcării, puteți vizualiza cu ușurință încărcarea rămasă în baterie, așa cum este ilustrat în Fig. B, C.

▲ AVERTISMENT: Pericol de tăiere. Lama se poate rupe dacă nu depășește lungimea pantofului și grosimea piesei de prelucrat în timpul tăierii. Acest lucru poate avea ca rezultat creșterea riscului de vătămări corporale precum și deteriorarea tălpii și a piesei de prelucrat.

▲ AVERTISMENT: Trebuie utilizate exclusiv lame de ferăstrău ascuțite, în perfectă stare de funcționare; lamele fisurate sau îndoit trebuie eliminate și înlocuite imediat.

▲ AVERTISMENT: Nu folosiți ferăstrăul fără sarcină (ținând ferăstrăul în aer). În funcție de lamă, ferăstrăul și lama pot vibra puternic.

Montarea și demontarea lamei (Fig. A, D)

Pentru montarea lamei în ferăstrău

1. Țineți unealta la distanță de corp.
2. Utilizați clapeta de pe colierul de prindere a lamei 4, rotiți pentru a deschide colierul până la poziția complet deschisă.
3. Introduceți lama 5, din față, complet în colierul de prindere a lamei.

OBSERVAȚIE: Lama poate fi instalată cu capul în jos pentru a facilita **Tăierea la nivel**.

4. Eliberați colierul de prindere a lamei și trageți-l ușor pentru a vă asigura că lama este prinsă în siguranță.

Pentru demontarea lamei din ferăstrău

▲ AVERTISMENT: Pericol de arsuri. Nu atingeți lama și colierul de prindere imediat după utilizare. Contactul cu lama poate avea ca rezultat vătămarea personală.

1. Rotiți pentru a deschide colierul de prindere a lamei 4 până la poziția complet deschisă.
2. Scoateți lama.

Pentru a demonta o lamă ruptă

În cazul în care lama se rupe astfel încât bucata ruptă rămâne blocată în clemă, urmați pașii de mai jos pentru a îndepărta restul lamei din ferăstrău.

1. Scoateți acumulatorul 6.
2. Ținând colierul de prindere al lamei deschis și deschiderea clemei ferăstrăului orientată în jos, scuturați până când lama ruptă cade.

UTILIZAREA

Instrucțiuni de utilizare

▲ AVERTISMENT: Respectați întotdeauna instrucțiunile de siguranță și normele în vigoare.

▲ AVERTISMENT: Pentru a reduce riscul de vătămări corporale grave, opriți unealta și înainte de a efectua orice reglaje sau de a demonta/instala atașamente sau accesorii. O pornire accidentală poate cauza vătămări corporale.

Poziția corectă a mâinii (Fig. E)

▲ AVERTISMENT: Pentru a reduce riscul de vătămări corporale grave, adoptați ÎNTOTDEAUNA o poziție corectă a mâinilor, conform ilustrației.

▲ AVERTISMENT: Pentru a reduce riscul de vătămări corporale grave, țineți ÎNTOTDEAUNA unealta ferm pentru a fi pregătiți pentru o reacție neașteptată.

Poziția corectă a mâinilor presupune ca o mână să fie așezată pe mânerul secundar 9 și a celeilalte mâini pe mânerul principal 8.

Selector de viteză și buton de deblocare (Fig. A)

Unealta este echipată cu două setări de viteză pentru a selecta viteza potrivită la tăierea diferitelor materiale. Viteză mai mică pentru tăieri precise și viteză mai mare pentru tăieri mai rapide.

OBSERVAȚIE: Nu schimbați vitezele când unealta este în funcțiune. Lăsați întotdeauna unealta să se oprească complet înainte de a schimba vitezele.

1. Pentru a selecta viteza 1 (viteză mică), glisați selectorul de viteză/comutatorul de blocare 2 astfel încât pictograma lamei să se alinieze cu poziția 1.
2. Pentru a selecta viteza 2 (viteză mare), glisați selectorul de viteză/comutatorul de blocare astfel încât pictograma lamei să se alinieze cu poziția 2.
3. Pentru a bloca unealta, glisați selectorul de viteză/comutatorul de blocare în poziția centrală blocată. Atunci când selectorul de viteză/comutatorul de blocare se află în poziția blocată, unealta este blocată și comutatorul de viteză variabilă 1 nu poate fi acționat.

Comutatorul cu viteză variabilă (Fig. A)

Unealta este dotată cu o funcție de blocare a întrerupătorului pentru prevenirea pornirii accidentale. Consultați secțiunea **Selector de viteză și comutator de blocare**.

1. Pentru a porni unealta, glisați selectorul de viteză/comutatorul de blocare 2 la viteza dorită și apoi apăsați comutatorul de viteză variabilă 1.
 2. Eliberarea comutatorului de viteză variabilă oprește motorul.
- OBSERVAȚIE:** Această unealtă nu are niciun dispozitiv pentru blocarea comutatorului în poziția ON și nu trebuie niciodată blocată în poziția ON prin alte mijloace.

Lampa de lucru (Fig. A)

⚠ ATENȚIE: Nu priviți în lumina de lucru. Acest fapt poate conduce la vătămarea gravă a ochilor.

Lumina de lucru **10** este localizată la partea din față a unelei, aproape de talpă. Lumina de lucru este activată atunci când este apăsat întrerupătorul de declanșare și va rămâne aprinsă o perioadă scurtă de timp după ce acesta este eliberat. În cazul în care comutatorul de declanșare rămâne apăsat, lumina de lucru va rămâne aprinsă.

OBSERVAȚIE: Lumina de lucru servește la iluminarea suprafeței și nu trebuie să fie folosită în loc de lanternă.

Tăierea (Fig. A, E–I)

⚠ AVERTISMENT: Purtați întotdeauna ochelari de protecție. Toți utilizatorii și persoanele din jur trebuie să poarte ochelari de protecție care să fie conformi cu ANSI Z87.1.

⚠ AVERTISMENT: Fiți foarte atenți atunci când tăiați în direcția operatorului. Țineți bine unealta cu ambele mâini în timpul tăierii. Lama **5** trebuie să depășească talpa pivotantă și grosimea piesei de prelucrat **3** pe toată durata tăierii. Selectați lama cea mai potrivită pentru materialul care urmează să fie tăiat și utilizați cea mai scurtă lamă potrivită pentru grosimea materialului.

OBSERVAȚIE: Nu utilizați lame de fierăstrău pentru metale.

OBSERVAȚIE: Înainte de a tăia orice fel de material, asigurați-vă că este bine ancorat sau fixat pentru a preveni alunecarea.

- Așezați lama **5** și talpa pivotantă **3** ușor pe materialul care trebuie tăiat.
- Porniți motorul fierăstrăului și lăsați-l să ajungă la viteză maximă înainte de a aplica presiune.
- Țineți bine unealta cu ambele mâini în timpul tăierii după cum se arată în Fig. E. Ori de câte ori este posibil, talpa pivotantă trebuie ținută ferm împotriva materialului care este tăiat. Acest lucru va preveni ca fierăstrăul să salte sau să vibreze și va reduce la minim riscul de rupere a lamei.

Tăieturi la nivel (Fig. A, F)

Designul compact al carcasei motorului fierăstrăului alternativ și al tălpii pivotante **3** permit decuparea de precizie a podelelor, a colțurilor și a altor zone dificile.

1. Pentru a maximiza capacitățile de tăiere la nivel, introduceți axul lamei în colierul de prindere a lamei **4** cu dinții lamei orientați în sus.
2. Întoarceți ferăstrăul astfel încât să vă aflați cât mai aproape posibil de suprafața de lucru.

Tăierea lemnului (Fig. A, G)

1. Înainte de a tăia orice fel de lemn, asigurați-vă că piesa de lucru este bine ancorată sau fixată pentru a preveni alunecarea.
2. Așezați lama **5** și talpa pivotantă **3** ușor pe materialul care trebuie tăiat.
3. Porniți motorul fierăstrăului înainte de a începe tăierea.
4. Țineți bine unealta cu ambele mâini în timpul tăierii. Ori de câte ori este posibil, talpa pivotantă trebuie ținută ferm împotriva materialului care este tăiat. Acest lucru va preveni ca fierăstrăul să salte sau să vibreze și va reduce la minimum riscul de rupere a lamei.

Tăierea metalelor (Fig. A, H)

1. Utilizați o lamă mai fină pentru metale feroase și o mai solidă pentru metale neferoase.
2. Atunci când efectuați tăieri în foi subțiri de metal, cel mai bine este să așezați o bucată de lemn sub foaie. Acest lucru va asigura o tăiere curată fără vibrații în exces sau ruperea metalului.

3. Evitați să forțați lama de tăiat deoarece acest lucru îi reduce durata de viață și provoacă ruperea acesteia.

OBSERVAȚIE: Trebuie să împărăștiți o peliculă fină de ulei sau alt agent de răcire pe linia de tăiere în fața fierăstrăului pentru operare mai ușoară și pentru prelungirea duratei de viață a lamei. Pentru tăierea aluminiului, se preferă kerosenul.

Tăiere de tip buzunar - numai pentru lemn (Fig. A, I)

Măsurăți aria suprafeței ce trebuie tăiată și de a o marca foarte bine cu un creion, cretă sau un ac de trasat.

1. Introduceți lama **5** în clemă de fixare a lamei **4** și strângeți-o ferm.
2. Asigurați-vă că dinții lamei sunt orientați în sus, apoi țineți ferăstrăul cu capul în jos.
3. Atingeți fierăstrăul înapoi, până când marginea posterioară a tălpii pivotante este fixată pe suprafața de lucru.
4. Porniți motorul, pentru a permite lamei să atingă viteză maximă.
5. Țineți mânerul cu fermitate și începeți o mișcare lentă și precaută în sus cu mânerul fierăstrăului.
6. Lama va începe să taie materialul. Asigurați-vă întotdeauna că lama a trecut prin material înainte de a continua decuparea.

OBSERVAȚIE: În zonele în care vizibilitatea lamei este redusă, folosiți talpa pivotantă ca ghidaj.

⚠ AVERTISMENT: Nu țineți niciodată talpa în mână în timp ce tăiați.

Sfaturi pentru proiecte

- Tăiați doar dacă lamele sunt ascuțite; acestea taie mai repede, mai curat și solicită motorul mai puțin.
- Când efectuați tăierea, asigurați-vă întotdeauna că pantoful pivotant este sprijinit de piesa de lucru. În acest fel, controlul operatorului va fi îmbunătățit și vibrațiile vor fi reduse la minimum.
- Pentru prelungirea duratei de viață a lamei, utilizați lame bimetalice sau lame din oțel cu conținut ridicat de carbon. Acestea folosesc o lamă din oțel carbon sudată la dinții din oțel rapid, ceea ce face lama mai flexibilă și mai puțin predispusă la rupere.

Reducerea expunerii la praf

Înainte de începerea lucrului, verificați clasa de pericol a prafului produs în timpul lucrărilor.

- ⚠ AVERTISMENT:** Evitați atingerea sau inhalarea prafului, întrucât acesta poate fi dăunător sănătății. Praful produs în timpul utilizării unei uneelte electrice și al desfășurării altor activități de construcție poate conține substanțe chimice, minerale sau particule care pot cauza infecții respiratorii, reacții alergice, cancer, malformații congenitale sau afecțiuni ale aparatului reproducător al utilizatorului sau persoanelor din jur.
- Un astfel de praf poate fi produs, de exemplu, atunci când lucrați cu lemn dur, cum ar fi fagul sau stejarul, vopseluri pe bază de plumb, beton, zidărie sau pietre care conțin cuarț.
 - Materialul care conține azbest poate fi manipulat numai de specialiști.
 - Respectați reglementările relevante din țara dumneavoastră pentru materialele care urmează să fie prelucrate.
 - Utilizați un extractor de praf sau un sistem de extragere cu o clasă de protecție aprobată oficial, în conformitate cu reglementările de protecție împotriva prafului în vigoare pe plan local și corespunzătoare materialului prelucrat.

- Colectați particulele de praf rezultate direct la sursă și evitați depunerile în zona înconjurătoare. Utilizați accesorii de extragere potriviți pentru acest scop.

Măsuri suplimentare:

- Asigurați-vă că locul de muncă este bine ventilat.
- Purtați o semimască de protecție respiratorie adecvată tipului de praf generat.

GHID DE DEPANARE

ÎN CAZUL ÎN CARE FERĂSTRĂUL ALTERNATIV NU FUNCȚIONEAZĂ CORECT, VERIFICAȚI URMĂTOARELE:

Problemă	Cauza eventuală	Soluția eventuală
Unealta nu pornește.	Acumulatorul nu este instalat corect.	Verificați instalarea acumulatorului.
	Acumulatorul nu este încărcat.	Verificați cerințele de încărcare ale acumulatorului.
Acumulatorul nu se încarcă.	Acumulatorul nu este introdus în încărcător.	Introduceți acumulatorul în încărcător, până când LED-ul se aprinde.
	Încărcătorul nu este conectat.	Conectați încărcătorul la o priză funcțională. Pentru mai multe detalii, consultați manualul separat pentru acumulatori și încărcătoare .
	Temperatura aerului din jur este prea mare sau prea mică.	Mutați încărcătorul și acumulatorul într-un loc cu o temperatură a aerului de peste aproximativ 4,5 °C (40 °F) sau mai jos de 40,5 °C (105 °F).
Unitatea se oprește brusc.	Acumulatorul a ajuns la limita termică maximă.	Lăsați acumulatorul să se răcească.
	Nu se încarcă. (Pentru a maximiza durata de viață, acumulatorul este proiectat să se oprească când încărcarea este epuizată).	Puneți-l pe încărcător și lăsați-l să se încarce.

INFORMAȚII REFERITOARE LA SERVICE

BLACK+DECKER oferă o rețea completă de locații deținute de companie și de centre de service autorizate. Toate centrele de service BLACK+DECKER dispun de personal instruit să ofere clienților servicii eficiente și sigure de service pentru uneltele electrice. Pentru mai multe informații referitoare la centrele noastre de service autorizate și pentru consultanță tehnică, reparații sau piese de schimb originale, contactați cea mai apropiată locație BLACK+DECKER sau vizitați-ne la **www.blackanddecker.eu**.

ÎNȚEȚINEREA

Unealta dvs. BLACK+DECKER a fost concepută pentru a opera o perioadă îndelungată de timp, cu un nivel minim de întreținere. Funcționarea satisfăcătoare continuă depinde de îngrijirea corespunzătoare a unelei și de curățarea periodică.

Încărcătorul nu necesită nicio operație de întreținere în afara curățării periodice.

Consultați pagina din spate a acestui manual pentru informații de contact despre centrul de service sau vizitați **www.2helpU.com**.

▲ AVERTISMENT! Scoateți acumulatorul înainte de efectuarea oricăror operații de întreținere asupra unelei. Deconectați încărcătorul înainte de curățarea acestuia.

- Deschideți în mod regulat mandrina și bateți-o ușor pentru a îndepărta praful din interior.

Lubrifierea

Unealta dvs. electrică nu necesită lubrifiere suplimentară.

Curățare

▲ AVERTISMENT: Risc de șoc electric și mecanic. Deconectați ștecherul de la sursa de alimentare și/sau scoateți acumulatorul, în cazul în care acesta este detașabil, din produs înainte de curățare.

▲ AVERTISMENT: Pentru a asigura o funcționare sigură și eficientă, mențineți întotdeauna produsul și fantele de ventilație (dacă este cazul) curate. Fantele de ventilație pot fi curățate cu ajutorul unei perii uscate, nemetalice moi și/sau un aspirator adecvat. Nu folosiți apă sau orice altă soluție de curățare.

▲ AVERTISMENT: Suflați murdăria și praful din carcasa principală cu aer uscat de îndată ce se strânge murdărie în interiorul și în jurul fanțelor de ventilație. Purtați echipament de protecție aprobat pentru ochi și o mască aprobată de praf atunci când efectuați procedura următoare.

▲ AVERTISMENT: Nu utilizați niciodată solvenți sau alte produse chimice puternice pentru curățarea componentelor nemetalice ale produsului. Aceste produse chimice pot deprecia materialele utilizate în aceste componente. Folosiți o cârpă umezită doar cu apă și cu săpun delicat. Nu permiteți pătrunderea niciunui lichid în interiorul produsului. Nu scufundați niciodată vreo componentă a produsului într-un lichid.

Accesorii opționale

▲ AVERTISMENT: Deoarece accesoriile, altele decât cele oferite de BLACK+DECKER, nu au fost testate cu acest produs, utilizarea unor astfel de accesorii cu această unealtă ar putea fi periculoasă. Pentru a reduce riscul de rănire, numai accesorii recomandate BLACK+DECKER trebuie să fie utilizate cu acest produs. Consultați reprezentantul pentru informații suplimentare despre accesorii corespunzătoare.

Lamele

Fierăstrăul va accepta o lamă cu o lungime de până la 300 mm (12"). Utilizați întotdeauna cea mai scurtă lamă disponibilă pentru proiectul dvs., însă suficient de lungă pentru ca lama să taie prin material. Lamele mai lungi se îndoaie sau se deteriorează mai ușor în timpul utilizării. În timpul funcționării, unele lame mai lungi pot vibra sau pot sălta dacă fierăstrăul nu este bine așezat pe suprafața de lucru.

Protejarea mediului înconjurător



Produsele/acumulatorii se pot recicla, însă în cazul în care acestea sunt marcate cu coșul de gunoi barat, nu trebuie aruncate împreună cu deșeurile menajere normale.

Descărcați complet acumulatorii și separați-i. În cazul în care este posibil, separați orice sursă de lumină de produs. Utilizatorul este responsabil pentru ștergerea datelor cu caracter personal din produs. Duceți apoi deșeurile la un centru oficial de colectare a deșeurilor sau la un comerciant cu amănuntul participant care le va accepta adesea gratuit. Ambalajul trebuie să fie eliminat în funcție de codurile de material marcate. Este necesar ca instrucțiunile de utilizare și de siguranță să fie aruncate numai după ce produsul respectiv nu mai este utilizat.

Consultați autoritățile locale/municipale pentru instrucțiuni privind gestionarea deșeurilor. Mai multe informații găsiți pe **www.2helpU.com** și scanați codul QR de mai sus.

Garanție

BLACK+DECKER are încredere în calitatea produselor sale și le oferă clienților o garanție de 24 de luni de la data achiziției. Această garanție completează și nu prejudiciază în niciun fel drepturile dumneavoastră legale. Garanția este valabilă pe teritoriile Statelor Membre ale Uniunii Europene și în Zona Europeană de Liber Schimb și în Regatul Unit al Marii Britanii.

Pentru a revendica garanția, cererea trebuie să fie în conformitate cu Termenii și condițiile Black & Decker și clientul va trebui să prezinte dovada de cumpărare la vânzător sau la un agent de reparații autorizat.

Termenii și condițiile garanției Black & Decker de 2 ani și localizarea celui mai apropiat agent de reparații autorizat pot fi obținute de pe Internet la **www.2helpU.com** sau contactând biroul Black & Decker la adresa indicată în prezentul manual.

Vă rugăm să vizitați site-ul nostru **www.blackanddecker.eu** pentru a înregistra noul produs Black & Decker și pentru a fi informat cu privire la produsele noi și ofertele speciale.

18 V HIILIHARJATON PUUKKOSAHA

BLCR78

Asiakirjat ovat saatavilla verkossa

www.2helpU.com/DoC/ tai

www.2helpU.com/DoC/index/xxx*

*Pääset suoraan asiakirjoihin korvaamalla merkinän "xxx" tuotteen mallinumerolla, joka on merkitty tuotteen tyyppikilpeen tai pakkaukseen.

- Käyttöohje
- Vaatimustenmukaisuusvakuutus (DoC)
- Tuotteen päästötiedot (PED): Tietoa melusta, tärinästä ja pölystä (ei koske kaikkia tuotteita)



VAROITUS: Lue kaikki tämän oppaan turvallisuusvaroitukset, ohjeet, Kuvat ja tekniset tiedot, mukaan lukien alkuperäisen työkalun ohjekirjassa tai erillisessä akkujen ja latureiden ohjekirjassa olevat akkuja ja latureita koskevat osiot.

Ohjekirjoja on saatavilla ottamalla yhteyttä asiakaspalveluun (katso tämän ohjekirjan takasivu).

Tekniset tiedot

		BLCR78
Jännite	V_{DC}	18
Tyyppi		1
Akkutyyppi		Litiumioni
Kuormittamaton kierrosnopeus	min^{-1}	0–2000/ 0–3100
Vedon pituus	mm	25,4
Paino	kg	1,7
Leikkausteho		
Puu	mm	300
Teräs	mm	100

Määrittäykset: Turvallisuusohjeet

Alla näkyvät selitykset liittyvät turvallisuuteen. Lue käyttöohje ja kiinnitä huomiota näihin symboleihin.

▲ VAARA: Varoittaa välittömästä vaaratilanteesta, jolloin vaarana on **kuolema tai vakava henkilövahinko**.

▲ VAROITUS: Varoittaa mahdollisesta vaaratilanteesta, jolloin olemassa on **hengenvaara tai vakavan henkilövahingon mahdollisuus**.

▲ HUOMIO: Varoittaa mahdollisesta vaaratilanteesta, jolloin vaarana on **lievä tai keskivakava loukkaantuminen**.

HUOMAUTUS: Viittaa menettelyyn, joka ei välttämättä aiheuta henkilövahinkoa mutta voi aiheuttaa omaisuusvahingon.

▲ Sähköiskun vaara.

▲ Tulipalon vaara.

SÄHKÖTYÖKALUN YLEISET

TURVALLISUUSVAROITUKSET

▲ VAROITUS: Lue kaikki tämän sähkötyökalun mukana toimitetut varoitukset, käyttöohjeet ja tekniset tiedot. Jos

kaikkia ohjeita ei noudateta, on olemassa sähköiskun, tulipalon ja/tai vakavan henkilövahingon vaara.

SÄILYTÄ KAIKKI VAROITUKSET JA OHJEET MYÖHEMPÄÄ KÄYTTÖÄ VARTEN

Näissä varoituksissa käytettävä sähkötyökalu-ilmaus viittaa verkkovirtaan yhdistettävään tai akkukäyttöiseen työkaluun.

1) Työskentelyalueen Turvallisuus

a) **Pidä työskentelyalue siistinä ja kirkkaasti valaistuna.** Onnettomuuksia sattuu herkemmin epäsiistissä tai huonosti valaistussa ympäristössä.

b) **Älä käytä sähkötyökaluja, jos on olemassa räjähdysvaara esimerkiksi syttyvien nesteiden, kaasujen tai pölyn vuoksi.** Sähkötyökalujen aiheuttamat kipinät voivat sytyttää pölyn tai kaasut.

c) **Pidä lapset ja sivulliset kaukana käyttäessäsi sähkötyökalua.** Keskittymiskyvyn herpaantuminen voi aiheuttaa hallinnan menettämisen.

2) Sähköturvallisuus

a) **Pistokkeen ja pistorasian on vastattava toisiaan. Älä koskaan tee pistokkeeseen mitään muutoksia. Älä yhdistä maadoitettua sähkötyökalua jatkojohtoon.** Sähköiskun vaara vähenee, jos pistokkeisiin ei tehdä muutoksia ja ne yhdistetään vain niille tarkoitettuihin pistorasioihin.

b) **Älä kosketa maadoituksessa käytettäviin pintoihin, kuten putkiin, lämpöpattereihin ja jäähdytyslaitteisiin.** Voit saada sähköiskun, jos kehosi on maadoitettu.

c) **Älä altista sähkötyökaluja sateelle tai kosteudelle.** Sähkötyökaluun menevä vesi lisää sähköiskun vaaraa.

d) **Älä vaurioita sähköjohtoa. Älä kannata työkaluja sähköjohdosta tai vedä pistoketta pistorasiasta sähköjohdon avulla. Pidä sähköjohto kaukana kuumuudesta, öljystä, terävistä reunoista tai liikkuvista osista.** Vaurioituneet tai sotkeutuneet johdot lisäävät sähköiskun vaaraa.

e) **Jos käytät sähkötyökalua ulkona, käytä vain ulkokäyttöön tarkoitettua jatkojohtoa.** Ulkokäyttöön tarkoitetun sähköjohdon käyttäminen vähentää sähköiskun vaaraa.

f) **Jos sähkötyökalua on käytettävä kosteassa paikassa, käytä vikavirtasuojaa.** Tämä vähentää sähköiskun vaaraa.

3) Henkilösuojaus

a) **Käyttäessäsi sähkötyökalua pysy valppaana, keskity työhön ja käytä tervettä järkeä. Älä käytä tätä työkalua ollessasi väsynyt tai alkoholin, huumeiden tai lääkkeiden vaikutuksen alaisena.** Keskittymisen herpaantuminen hetkeksikin sähkötyökalua käytettäessä voi aiheuttaa vakavan henkilövahingon.

b) **Käytä henkilösuojausvarusteita. Käytä aina suojalaseja.** Hengityssuojaimen, liukumattomien turvajalkineiden, kypärän ja kuulosuojaimen käyttäminen vähentää henkilövahinkojen vaaraa.

c) **Estä tahaton käynnistäminen. Varmista, että virtakytkin on OFF-asennossa, ennen kuin kytket sähkötyökalun pistorasiaan, yhdistät siihen akun, nostat työkalun käteesi tai kannat sitä.** Sähkötyökalun kantaminen sormi virtakytkimellä lisää onnettomuusvaaraa.

d) **Poista kaikki säätöavaimet tai vääntimet ennen sähkötyökalun käynnistämistä.** Sähkötyökalun pyörivään osaan jäänyt säätöavain tai väännin voi aiheuttaa henkilövahingon.

e) **Älä kurkottele. Seiso aina vakaasti tasapainossa.** Näin voit hallita sähkötyökalua paremmin odottamattomissa tilanteissa.

f) **Pukeudu oikein. Älä käytä löysyä vaatteita tai koruja. Pidä hukset ja vaatteet loitolla liikkuvista osista.** Löysät vaatteet, korut tai pitkät hukset voivat tarttua liikkuviin osiin.

g) **Sis käytettävissä on laitteita pölyn ottamiseksi talteen, käytä niitä.** Pölyn ottaminen talteen voi vähentää pölyn aiheuttamia vaaroja.

h) **Vaikka käyttäisit usein erilaisia työkaluja, vältä liiallista itsevarmuutta ja huomioi aina työkalun turvallisuusohjeet.** Epähuomiossa suoritettujen toimenpiteiden voi johtaa vakaviin henkilövahinkoihin sekunnin murto-osassa.

4) Sähkötyökaluista Huolehtiminen

a) **Älä kohdista sähkötyökaluun liikaa voimaa. Valitse käyttötarkoituksen kannalta oikea sähkötyökalu.** Sähkötyökalu toimii paremmin ja turvallisemmin, kun sitä käytetään sille suunniteltuun käyttötarkoitukseen.

b) **Älä käytä työkalua, jos virtakytkin ei toimi.** Jos sähkötyökalua ei voi hallita kytkimen avulla, se on vaarallinen ja se on korjattava.

c) **Irrota sähkötyökalun pistoke pistorasiasta ja/tai irrota sen akku (jos irrotettavissa) ennen säätämistä, varusteiden vaihtamista tai sähkötyökalun asettamista säilytykseen.** Näin voit vähentää vahingossa käynnistymisen aiheuttaman henkilövahingon vaaraa.

d) **Varastoi sähkötyökaluja lasten ulottumattomissa. Älä anna sähkötyökaluihin totuttumattomien tai näihin ohjeisiin perehtymättömien henkilöiden käyttää sähkötyökaluja.** Sähkötyökalut ovat vaarallisia kouluttamattomien käyttäjien käsissä.

e) **Pidä sähkötyökalut kunnossa. Tarkista liikkuvat osat, niiden kiinnitys, osien eheys ja muut toimintaan vaikuttavat tekijät. Jos havaitset vaurioita, korjauta sähkötyökalu ennen niiden käyttämistä.** Huonosti kunnossapidetyt sähkötyökalut aiheuttavat onnettomuuksia.

f) **Pidä leikkaavat pinnat terävinä ja puhtaina.** Kunnossa pidettyjen leikkaavien teräviä reunoja sisältävien työkalut todennäköisyys jumitua vähenee, ja niitä on helpompi hallita.

g) **Käytä sähkötyökalua ja sen tarvikkeita, kuten poranteriä, näiden ohjeiden mukaisesti. Ota työskentelyolosuhteet ja tehtävä työ huomioon.** Jos sähkötyökalua käytetään näiden ohjeiden vastaisesti, voi syntyä vaaratilanne.

h) **Pidä kahvat ja tartuntapinnat kuivina, puhtaina sekä öljyttöminä ja rasvattomina.** Liukkaat kahvat ja pinnat heikentävät työkalun hallinnan ja ohjauksen turvallisuutta odottamattomissa tilanteissa.

5) Akkukäyttöisten Työkalujen Käyttäminen ja Niistä Huolehtiminen

a) **Käytä ainoastaan valmistajan suosittelemaa latauslaitetta.** Tietyntyyppiselle akulle soveltuva latauslaite voi aiheuttaa tulipalon vaaran käytettynä yhdessä toisen akun kanssa.

b) **Käytä sähkötyökalussa vain siihen tarkoitettuja akkuja.** Muiden akkujen käyttäminen voi aiheuttaa tulipalon tai onnettomuuden vaaran.

c) **Kun akku ei ole käytössä, pidä se poissa muiden metalliesineiden läheltä, kuten paperiliittimien, kolikoiden, avainten, naulojen, ruuvien tai muiden pienten esineiden läheltä. Ne voivat oikosulkea akun navat.** Akun napojen oikosulkeminen voi aiheuttaa palovamman tai tulipalon.

d) **Oikosulku voi aiheuttaa nesteen vuotamisen akusta. Vältä koskemasta tähän nesteeseen. Jos nestettä pääsee vahingossa iholle, huuhtelee vedellä. Jos tätä nestettä pääsee silmään, ota yhteys lääkäriin.** Akkuneste voi ärsyttää tai aiheuttaa palovamman.

e) **Vaurioitunutta tai muokattua akkua tai työkalua ei saa käyttää.** Vaurioituneissa tai muokatuissa akkuissa voi esiintyä odottamattomia häiriöitä, jotka voivat aiheuttaa tulipaloja, räjähdysvaaroja tai henkilövahinkoja.

f) **Akkua ja työkalua tulee suojata tulta sekä liian korkealta lämpötilalta.** Mikäli akku altistuu tullelle tai yli 130 °C lämpötilalle, seurauksena voi olla räjähdys.

g) **Noudata kaikkia latausohjeita, akkua tai työkalua ei saa ladata ohjeissa annettujen lämpötilavälien ulkopuolella.** Virheellisen latauksen tai annettujen lämpötilavälien ulkopuolella lataamisen seurauksena akku voi vaurioitua ja tulipalovaara kasvaa.

6) Huolto

a) **Korjauta työkalu valtuutetulla asentajalla. Varaosina on käytettävä vain alkuperäisiä vastaavia osia.** Tämä varmistaa sähkötyökalun turvallisuuden.

b) **Vaurioituneita akkuja ei saa koskaan huoltaa.** Ainoastaan valmistaja tai valtuutetut huoltoliikkeet saavat huoltaa akkuja.

Puukkosahojen lisäturväsääntöjä

- **Tartu kiinni koneen eristetyistä tartuntapinnoista, jos leikkausvälinettä käyttäessä on vaara osua piilossa oleviin johtoihin.** Terien osuminen jännitteeseen johtoon tekee sen paljaista metallisista jännitteisiä, joten käyttäjä voi saada sähköiskun.

- **Varmista työstökappaleen hyvä kiinnitys tukevaan alustaan ja sen hyvä tuki käyttämällä puristimia tai toista käytännöllistä tapaa.** Työstökappaleen pitäminen käsin tai vartaloa vasten on epävakaata ja saattaa johtaa hallinnan menetykseen.

- **Tarkista työalue mahdollisten piilossa olevien sähköjohtojen, kaasuputkien tai vesiputkien varalta ennen pisto- tai upotusleikkauksien suorittamista.** Muutoin seurauksena voi olla sähköisku, tulipalo, räjähdys tai omaisuusvahinko.

- **Käytä AINA hengityssuojainta.** Pölyhiukkasille altistuminen voi aiheuttaa hengitysvaikoja ja mahdollisen vamman.

- **Älä koskaan käynnistä työkalua, kun sahanterä on jumissa työkappaleessa tai kosketuksissa materiaalin kanssa.**

- **Pidä kädet poissa leikkausalueelta.** Älä koskaan työnä kättäsi työstökohteen alapuolelle. Pidä kiinni sahan muotoilusta etukavasta. Älä työnä sormia liikkuvan terän tai sen kiinnikkeen läheisyyteen. Älä tue sahaa pitämällä kiinni sahausjalasta.

- **Ole erityisen varovainen pään yläpuolella sahatesa ja kiinnitä huomiota pään yläpuolella oleviin johtoihin, jotka eivät välttämättä ole näkyvissä.** Ennakoi putoavien osien ja jäämien reitti ajoissa.

- **Työkalua ei saa käyttää pitkiä aikajaksoja.** Työkalun käytön aiheuttama tärinä voi aiheuttaa sormien, käsien ja käsivarsien

pysyvän vaurion. Käytä käsiaineita tarjoamaan lisäpehmustetta, pidä usein taukoja ja rajoita päivittäistä käyttöä.

- **Pidä sahaa tukevasti molemmilla käsillä kaikkien sahaustoimenpiteiden aikana.** Sahauksen aikana terä voi juuttua äkkinaisesti työkalupaleeseen ja aiheuttaa takapotkun käyttäjää kohti.

- **Pidä terät terävinä.** Tylsät terät voivat aiheuttaa sahan yllättävän kääntymisen tai sakkaamisen paineen alla.

- **Jos sahaat putkea tai kotelointia, tarkista ensin, ettei sen sisällä ole vettä, sähköjohtoa, tms.**

- **Älä kosketa työkalupalletta tai terää heti työkalun käytön jälkeen.** Ne voivat olla erittäin kuumia.

Käynnistäminen ja sammuttaminen

- Älä koskaan yritä pysäyttää sahanterää sormillasi työkalun sammuttamisen jälkeen.

- Älä koskaan laita sahaa pöydälle tai työpenkille, jos sitä ei ole sammutettu. Sahanterä pyörii vielä hetken aikaa sammuttamisen jälkeen.

Sahaamisen aikana

- Kun käytät erityisesti puun sahaamiseen suunniteltuja sahanterä, poista työkalupaleesta kaikki naulat ja metalliesineet ennen työn aloittamista.
- Käytä mahdollisuuksien mukaan kiinnikkeitä ja ruuvipuristimia työkalupaleen kiinnittämiseen varmasti.
- Älä yritä sahata erityisen pieniä työkalupaleita.
- Älä nojaa liaksi eteenpäin. Varmista, että seisot aina vakaasti varsinkin silloin, kun käytät rakennustelineitä ja tikkaita.
- Kun leikkaat kaarteita ja koloja, käytä hyväksyttyjä lisävarusteita.

Sahanterän tarkistaminen ja vaihtaminen

- Käytä vain teräviä sahanterä, jotka ovat täydellisessä käyttökunnossa. Murtuneet tai taipuneet sahanterät tulee vaihtaa välittömästi.
- Varmista, että sahanterä on kiinnitetty terän kiinnikkeeseen.

SÄILYTÄ NÄMÄ OHJEET

VAROITUS: Työkalua ei saa käyttää pitkiä aikajaksoja. Työkalun käytön aiheuttama tärinä voi aiheuttaa sormien, käsien ja käsivarsien pysyvän vaurion. Käytä käsiaineita tarjoamaan lisäpehmustetta, pidä usein taukoja ja rajoita päivittäistä käyttöä.

VAROITUS: Tarkista työalue mahdollisten piilossa olevien sähköjohtojen, kaasuputkien tai vesiputkien varalta ennen pisto- tai upotusleikkauksien suorittamista. Muutoin seurauksena voi olla sähköisku, tulipalo, räjähdys tai omaisuusvahinko.

- **Käytä AINA hengityssuojainta.** Pölyhiukkasilta altistuminen voi aiheuttaa hengitysvaikeuksia ja mahdollisen vamman.

- **Pidä sahaa tukevasti molemmilla käsillä kaikkien sahaustoimenpiteiden aikana.** Sahauksen aikana terä voi juuttua äkkinaisesti työkalupaleeseen ja aiheuttaa takapotkun käyttäjää kohti.

- **Älä koskaan käynnistä työkalua, kun sahanterä on jumissa työkalupaleessa tai kosketuksissa materiaalin kanssa.**

- **Pidä kädet poissa leikkausalueelta.** Älä koskaan työnnä kättäsi työskohteen alapuolelle. Pidä kiinni sahan muotoillusta etukahvasta. Älä työnnä sormia liikkuvan terän tai sen kiinnikkeen läheisyyteen. Älä tue sahaa pitämällä kiinni sahausjalasta.

- **Pidä terät terävinä.** Tylsät terät voivat aiheuttaa sahan yllättävän kääntymisen tai sakkaamisen paineen alla.

- **Ole erityisen varovainen pään yläpuolella sahatessa ja kiinnitä huomiota pään yläpuolella oleviin johtoihin, jotka eivät välttämättä ole näkyvissä.** Ennakoi putoavien oksien ja jäämien reitti ajoissa.

- **Jos sahaat putkea tai kotelointia, tarkista ensin, ettei sen sisällä ole vettä, sähköjohtoa, tms.**

- **Älä kosketa työkalupalletta tai terää heti työkalun käytön jälkeen.** Ne voivat olla erittäin kuumia.

MUIDEN HENKILÖIDEN TURVALLISUUS

- Tätä laitetta ei ole tarkoitettu sellaisten henkilöiden (mukaan lukien lapset) käytettäväksi, joiden fyysiset, sensoriset tai henkiset kyvyt tai kokemus ja tietämys ovat rajalliset, ellei heidän turvallisuudestaan vastuussa oleva henkilö valvo tai ohjaa heitä laitteen käytössä.

- Lapsia tulee valvoa ja varmistaa, että he eivät leiki laitteella.

Jäännösriskit

Muita jäännösriskkejä voi olla olemassa käyttäessä työkalua, jota ei ole huomioitu annetuissa varoituksissa. Nämä riskit voivat liittyä muun muassa virheelliseen tai pitkäaikaiseen käyttöön.

Tiettyjä jäännösriskkejä ei voi välttää, vaikka noudatat kaikkia turvapäätöksiä ja käytät turvalaitteita. Niihin kuuluvat seuraavat:

- Pyörivien tai liikkuvien osien koskettamisen aiheuttamat vahingot.
- Henkilövahingot, jotka johtuvat vaihtaessa osia, terä tai lisävarusteita.
- Henkilövahingot, jotka johtuvat työkalun liian pitkäaikaisesta käytöstä. Varmista, että pidät säännöllisesti taukoja laitteen pitkäaikaisen käytön aikana.
- Kuulon heikkeneminen.
- Työkalun käytön aikana syntyvän pölyn hengittämisestä aiheutuvat terveysriskit (esimerkiksi puuta, erityisesti tammea, pyökiä ja MDF-materiaalia käsitellessä).

Yhteensopivat akut ja laturit

Näitä akkuja ja latureita voidaan käyttää:

Akku	(kg)	Latureita
BL1518	0,36	S018BOV1800100
BL2018	0,37	S018BOB1800100
BL2518	0,37	90634973
BDL1518S	0,36	SSC-250040EU
BDL2018S	0,37	SSC-250040UK
BDL2518S	0,38	SSC-200100EU
BDL1518	0,36	SSC-200100UK
BDL2018	0,37	90599854-02
BDL2518	0,38	BDC2A
BL4018	0,64	
BDL4018S	0,64	
BL5018	0,65	

Katso lisätietoja akkuja/latureita koskevasta kohdasta tai ohjekirjasta.

Pakkauksen sisältö

Pakkauksen sisältö:

1 Puukkosaha

1 Käyttöohje

HUOMAA: Akut ja laturit eivät sisälly N-mallien toimitukseen.

HUOMAA: Bluetooth®-sana ja -logot ovat Bluetooth®, SIG, Inc:n omistamia rekisteröityjä tavaramerkkejä, joita BLACK+DECKER käyttää lisenssillä. Muut tavaramerkit ja -nimet ovat vastaavien omistajien omaisuutta.

- Tarkista, onko työkalussa, osissa tai tarvikkeissa kuljetusvaurioita.
- Lue tämä käyttöohje huolellisesti ennen laitteen käyttämistä.

Työkalun tarrat

Seuraavat symbolit näkyvät työkalussa päivämääräkoodin ohella:



VAROITUS! Käyttäjän on luettava käyttöohje vahinkojen välttämiseksi.



Käyttäjän tulee käyttää asianmukaisia suojalaseja ja kuulonsuojaimia.



Älä katso suoraan päällä olevaan lamppuun.

Päivämääräkoodin paikka (Kuva [Fig.] B)

Valmistuspäivämääräkoodi **11** koostuu 4-numeroisesta vuodesta, jota seuraa 2-numeroinen viikko ja 2-numeroinen tehdaskoodi.

Ominaisuudet (Kuva A)

Tämä työkalu sisältää kaikki seuraavat ominaisuudet tai vain osan niistä.

- 1 Portaaton nopeudensäädin
- 2 Nopeussäädin/lukituskytkin
- 3 Ohjauskenkä
- 4 Terän kiinnitysrenkas
- 5 Terä
- 6 Akku
- 7 Akun vapautuspainike
- 8 Pääkahva
- 9 Lisäkahva
- 10 LED-työvalo

Käyttötarkoitukset

BLCR78 on tarkoitettu sahaamiseen.

ÄLÄ käytä kosteissa olosuhteissa tai jos laitteen lähellä on syttyviä nesteitä tai kaasuja.

PIDÄ työkalu lasten ulottumattomissa. Kokemattomat henkilöt saavat käyttää tätä laitetta vain valvotusti.

- **Pienet lapset ja rajoitteiset henkilöt.** Tätä laitetta ei ole tarkoitettu pienten lasten tai liikuntarajoitteisten henkilöiden käyttöön ilman valvontaa.
- Tätä tuotetta ei ole tarkoitettu sellaisten henkilöiden (mukaan lukien lapset) käytettäväksi, joiden fyysiset, sensoriset tai henkiset kyvyt tai kokemus ja/tai tietämys tai taidot ovat rajalliset, ellei heidän turvallisuudestaan vastuussa oleva henkilö valvo heitä. Lapsia ei koskaan saa jättää yksin tämän tuotteen kanssa.

KOKOAMINEN JA SÄÄTÄMINEN

VAROITUS: Vakavan henkilövahinkovaaran välttämiseksi laite tulee kytkä pois päältä ja akku irrottaa ennen sen säätämistä tai liitososan tai lisävarusteiden poistamista/asentamista. Tahaton käynnistyminen voi johtaa henkilövahinkoihin.

VAROITUS: Käytä ainoastaan BLACK+DECKER-akkuja ja -latureita.

Akun asentaminen ja poistaminen (Kuva B)

VAROITUS: Varmista, että työkalun/laitteen virta on katkaistu käyttökytimestä, ennen kuin asennat akun.

HUOMAA: Parhaiden tuloksien saavuttamiseksi on varmistettava, että akku on ladattu täyteen.

1. Asenna akku **6** työkalun kahvaan kohdistamalla akku työkalun kahvan sisällä oleviin uriin ja liu'uttamalla sen kahvaan, kunnes akku on hyvin paikoillaan työkalussa. Varmista, että akku pysyy paikoillaan.
2. Voit poistaa akun työkalusta painamalla akun vapautuspainiketta **7** ja vetämällä akun irti työkalun kahvasta. Aseta akku laturiin.

Akun varaustilan merkkivalo (Kuvat B, C)

Akku **6** sisältää painikkeen varaustilan merkkivalolla **12** akun käyttöajan nopeaa tarkistamista varten Kuvat B, C mukaisesti. Voit tarkistaa akun jäljellä olevan käyttöajan helposti painamalla varaustilan merkkivalolla varustettua painiketta Kuvat B, C mukaisesti.

VAROITUS: Leikkausvaara. Terä voi rikkoutua, jos terä ei ylitä kenkää ja työstökappaleen paksuutta sahausken aikana. Huomattava henkilövahinkovaara sekä kengän ja työstökappaleen vaurioitumisvaara.

VAROITUS: Käytä vain teräviä sahanteriä, jotka ovat täydellisessä käyttökunnossa. Murtuneet tai taipuneet sahanterät tulee vaihtaa välittömästi.

VAROITUS: Älä käytä puukkosahaa ilman kuormaa (pitämällä puukkosahaa ilmassa). Terästä riippuen saha ja terä voivat täristä voimakkaasti.

Terän asentaminen ja poistaminen (Kuvat A, D)

Terän asentaminen sahaan

1. Pidä työkalu kaukana kehosta.
2. Käytä terän kiinnitysrenkasta **4** ja kierrä se kokonaan auki.
3. Aseta terän **5** varsi etuosasta kokonaan terän kiinnitysrenkaaseen.

HUOMAA: Terä voidaan asentaa ylösalaisin, jotta **umpinaisen kohteen leikkaus** onnistuisi helpommin.

4. Vapauta terän kiinnitysrenkas ja vedä terästä kevyesti sen hyvän kiinnittymisen varmistamiseksi.

Terän poistaminen sahasta

VAROITUS: Palovamman vaara. Älä koske terään ja terän kiinnitysrenkaaseen välittömästi käytön jälkeen. Terä voi aiheuttaa henkilövahinkoja, jos siihen kosketaan.

1. Avaa kiertämällä terän kiinnitysrenkas **4** kokonaan auki.
2. Poista terä.

Rikkoutuneen terän irrottaminen

Jos terä katkeaa niin, että katkennut pala jää kiinnikkeen sisään, poista loput terän osat sahasta seuraavasti.

1. Irrota akku **6**.
2. Pidä terän kiinnitysrenkas auki ja sahan kiinnikkeen aukko alaspäin ja ravista, kunnes rikkoutunut terä putoaa ulos.

TOIMINTA

Käyttöohjeet

VAROITUS: Noudata aina turvaohjeita ja määräyksiä.

VAROITUS: Vakavan henkilövahingon vaaran vähentämiseksi katkaise työkalusta virta ja irrota akku ennen säätämistä tai varusteiden irrottamista tai asentamista. Jos laite käynnistyy vahingossa, voi aiheutua loukkaantuminen.

Oikeaoppinen käsien asento (Kuva E)

VAROITUS: Vähentääksesi vakavien henkilövaurioiden riskiä, käytä **AINA** käsien oikeaoppista asentoa kuvan osoittamalla tavalla.

VAROITUS: Vähentääksesi vakavien henkilövaurioiden riskiä, tartu työkaluun **AINA** tukevasti varautuen äkillisiin reaktioihin. Käsien oikea asento tarkoittaa toisen käden pitämistä lisäkahvassa **9** ja toisen käden pitämistä pääkahvassa **8**.

Nopeussäädin/lukituskytkin (Kuva A)

Työkalussa on kaksi nopeusasetusta, joiden avulla voit valita sopivan nopeuden erilaisten materiaalien sahaamiseen. Valitse alhaisempi nopeus tarkempiin leikkauksiin ja suurempi nopeus nopeampaan sahaamiseen.

HUOMAA: Älä vaihda nopeutta, kun työkalu on käynnissä. Anna työkalun pysähtyä aina kokonaan ennen nopeuden vaihtamista.

1. Voit valita nopeuden 1 (matala nopeus) liu'uttamalla nopeussäädintä/lukituskytkintä **2** niin, että terän kuvake kohdistuu asentoon 1.

2. Voit valita nopeuden 2 (korkea nopeus) liu'uttamalla nopeussäädintä/lukituskytkintä niin, että terän kuvake kohdistuu asentoon 2.

3. Lukitse työkalu liu'uttamalla nopeussäädin/lukituskytkin keskelle lukitusasentoon. Kun nopeussäädin/lukituskytkin on lukitussa asennossa, työkalu on lukittu eikä nopeudensäätökytkintä **1** voi käyttää.

Nopeudensäätökytkin (Kuva A)

Tässä työkalussa on lukituskytkin työkaluntahattoman käytön estämiseksi. Katso kohta **Nopeussäädin ja lukituskytkin**.

1. Käynnistä työkalu liu'uttamalla nopeussäädin/lukituskytkin **2** haluttuun nopeuteen ja puristamalla sitten nopeudensäätökytkintä **1**.

2. Kun nopeudensäätökytkin vapautetaan, moottori sammuu.

HUOMAA: Tässä työkalussa ei ole mahdollisuutta lukita liipaisukytkintä ON-asentoon eikä sitä saa lukita ON-asentoon millään muulla tavoin.

Työvalo (Kuva A)

HUOMIO: Älä katso työvaloon. Se voi aiheuttaa vakavan silmävamman.

Työkalun etuosassa kengän lähellä on LED-työvalo **10**. Työvalo syttyy, kun liipaisukytkintä painetaan ja se jää palamaan lyhyeksi ajaksi liipaisukytkimen vapauttamisen jälkeen. Jos liipaisukytkintä pidetään alhaalla, työvalo jää päälle.

HUOMAA: Työvalot on tarkoitettu välittömän työpinnan valaisuun eikä niitä ole tarkoitettu käytettäväksi taskulamppuna.

Sahaaminen (Kuvat A, E–I)

VAROITUS: Käytä aina suojalaseja. Kaikkien käyttäjien ja sivullisten on käytettävä standardin ANSI Z87.1 mukaisia suojalaseja.

VAROITUS: Ole erityisen varovainen käyttäjään päin sahatessa. Pidä sahaa aina tukevasti molemmilla käsillä sahausken aikana.

Varmista, että terä **5** ylittää ohjauskengän **3** ja työstökappaleen paksuuden aina sahaamisen aikana. Valitse leikattavaan materiaaliin parhaiten sopiva terä ja käytä lyhintä materiaalin paksuuteen sopivaa terää.

HUOMAA: Älä käytä kuviosahan teriä tässä työkalussa.

HUOMAA: Ennen materiaaliin sahaamista tulee varmistaa, että se on kiinnitetty hyvin luisumisen estämiseksi.

- Aseta terä **5** ja ohjauskengä **3** kevyesti sahattavaa työstökappaletta vasten.
- Kytke saha päälle ja anna sen saavuttaa maksiminopeus ennen paineen kohdistamista.

• Pidä sahaa aina tukevasti molemmilla käsillä sahausken aikana Kuva E mukaisesti. Kun mahdollista, ohjauskengän on oltava tiukasti sahattavaa materiaalia vasten. Tämä estää sahan hyppäämisen tai tärinän ja minimoi terän rikkoutumisvaaran.

Umpinaisen kohteen leikkaaminen (Kuvat A, F)

Puukkosahan moottorin kotolon ja kääntyvän sahausjalan **3** kompakti rakenne mahdollistavat lattioiden, nurkkien ja muiden vaikeiden alueiden sahaamisen.

1. Umpinaisen kohteen leikkaamisen helpottamiseksi työnnä sahanterän varsi terän kiinnitysrenkaaseen **4** siten, että terän hampaat ovat ylöspäin.
2. Käännä saha ylösalaisin niin, että olet mahdollisimman lähellä työpintaa.

Puun sahaaminen (Kuvat A, G)

1. Ennen puun sahaamista tulee varmistaa, että työstökappale on kiinnitetty hyvin luisumisen estämiseksi.

2. Aseta terä **5** ja ohjauskengä **3** hyvin sahattavaa työstökappaletta vasten.

3. Kytke sahan moottori päälle ennen sahausken aloittamista.

4. Pidä sahaa aina tukevasti molemmilla käsillä sahausken aikana. Kun mahdollista, ohjauskengän on oltava tiukasti sahattavaa materiaalia vasten. Tämä estää sahan ponnahtamisen tai tärinän ja minimoi terän rikkoutumisvaaran.

Metallin sahaaminen (Kuvat A, H)

1. Käytä hienohampaista terää rautapitoisten metallien sahaamiseen ja karkeahampaista terää muiden kuin rautapitoisten materiaalien sahaamiseen.

2. Ohuita metallilevyjä sahattaessa levyn alapinnalle kannattaa puristaa pala puuta. Tällöin leikkaustulos on puhdas eikä metalli tärisee liikaa tai repeydy.

3. Vältä kohdistamasta sahanterään voimaa, sillä tämä lyhentää terän käyttöikää ja aiheuttaa terän kalliin katkeamisen.

HUOMAA: Ohut kerros öljyä tai muuta jäähdytysainetta tulee levittää aiotulle sahauslinjalle. Tämä helpottaa työkalun käyttöä ja pidentää terän käyttöikää. Alumiinia leikatessa on suositeltavaa käyttää kerosiiniä.

Kolojen leikkaaminen - vain puu (Kuvat A, I)

Mittaa leikattava pinta-ala ja se tulee merkitä selkeästi kynällä, liidulla tai kirjoittimella.

1. Aseta terä **5** terän kiinnitysrenkaaseen **4** ja kiristä terän kiinnike tiukasti.
2. Varmista, että terän hampaat osoittavat ylöspäin, ja pidä sitten sahaa ylösalaisin.
3. Kallista sahaa taaksepäin, kunnes ohjauskengän takareuna on tukevasti työtasolla.

4. Kytke moottori päälle, jotta terä saavuttaa maksiminopeuden.
5. Tartu kahvasta tukevalla otteella ja aloita hidas, tarkoituksellinen heilautus ylöspäin sahan kahvalla.
6. Terä uppoaa materiaaliin. Varmista aina, että terä lävistää materiaalin kokonaan ennen kolon leikkaamisen jatkamista.
- HUOMAA:** Kun terän näkyvyys on rajoitettu, käytä ohjauskengän reunaa viitteenä.

▲ VAROITUS: Älä koskaan pidä kengästä kiinni sahauksen aikana.
Projektiin liittyviä vinkkejä

- Käytä sahauksessa vain teräviä teriä, sillä se leikkaavat siisteimmin ja nopeimmin ja rasittavat moottoria vähiten sahauksen aikana.
- Varmista aina sahatesasi, että kääntyvä kenkä on työkalupalletta vasten. Tämä parantaa käyttäjän hallintaa ja minimoi tärinän.
- Voit pidentää terän käyttöikää käyttämällä bimetallisia teriä tai runsashiilisestä teräksestä valmistettuja teriä. Niissä on hiiliteräksestä valmistettu takaosa, joka on hitsattu pikateräksestä valmistettuihin hampaisiin, mikä tekee terästä joustavamman ja vähentää sen murtumisen vaaraa.

Pölyaltistuksen vähentäminen

Tarkista työskentelyn aikana mahdollisesti syntyvän pölyn vaaraluokat ennen työskentelyn aloittamista.

- ▲ VAROITUS:** Vältä pölyn koskettamista tai hengittämistä, sillä se voi olla haitallista terveydelle. Sähkötyökalua käytettäessä ja muissa rakennustöissä syntyvä pöly voi sisältää kemikaaleja, mineraaleja tai hiukkasia, joiden tiedetään aiheuttavan hengitystieinfektioita, allergisia reaktioita, syöpää, syntymävikoja tai muita lisääntymisvaurioita käyttäjälle tai sivullisille.
- Tällaisia pölyjä voi syntyä esimerkiksi työstäessä kovapuuta, kuten pyökkä tai tammia, lyijypohjaista maalia, betonia, muurausta tai kvartsia sisältäviä kiviä.
 - Ainoastaan asiantuntijat saavat käsitellä materiaaleja, joissa on asbestia.
 - Noudata työstettäviin materiaaleihin soveltuvia paikallisia määräyksiä.
 - Käytä pölynpoistolaitetta tai -järjestelmää, jolla on virallisesti hyväksytty suojaluokka paikallisten pölynsumajäärysten mukaisesti ja joka sopii työstettävälle materiaalille.
 - Poista syntyneet pölyhiukkaset suoraan niiden lähteestä ja vältä pölyn kertymistä ympäröivälle alueelle. Käytä tähän tarkoitukseen sopivia poistolaitteita.

Lisätoimenpiteet:

- Varmista, että työalueella on hyvä tuuletus.
- Käytä asianmukaista, syntyvään pölyyn sopivaa hengityssuojaa.

VIANETSINTÄ

JOS PUUKKOSAHA EI TOIMI OIKEIN TARKISTA SEURAAVAT ASIAT:

Ongelma	Mahdollinen syy	Mahdollinen ratkaisu
Työkalu ei kytkeydy päälle.	Akkua ei ole asennettu oikein.	Tarkista akun asennus.
	Akkua ei ole ladattu.	Tarkista akun latausvaatimukset.

Akku ei lataudu.	Akkua ei ole asetettu laturiin.	Työnnä akku laturiin, kunnes punaiset LED-valot syttyvät.
	Laturia ei ole kytketty pistorasiaan.	Kytke laturi toimivaan pistorasiaan. Katso lisätietoa erillisestä akkujen ja laturien ohjekirjasta .
	Ympäristölämpötila on liian suuri tai alhainen.	Siirrä laturi ja akku ympäristöön, jonka lämpötila on yli 4,5 °C ja alle 40,5 °C.
Laitte sammutus-akkinaisesti.	Akun maksimilämpötila on saavutettu.	Anna akun jäähtyä.
	Käyttöalueen ulkopuolella. (Akun maksimaalista käyttöikää varten akku sammuu tarkoituksella akkinaisesti virran loppuessa).	Aseta laturiin ja anna latautua.

HUOLTOTIEDOT

BLACK+DECKER tarjoaa laajan verkoston yrityksen omistamia ja valtuutettuja huoltoedustajia. Kaikissa BLACK+DECKER-huoltopalveluissa koulutettu henkilökunta varmistaa tehokkaan ja luotettavan sähkötyökalun huollon. Voit pyytää lisätietoja valtuutetuista huoltokeskuksistamme ja teknisiä neuvoja, korjauksia tai alkuperäisiä varaosia ottamalla yhteyttä lähimpään BLACK+DECKER-toimipisteeseen tai vierailemalla sivustolla **www.blackanddecker.eu**.

HUOLTO

BLACK+DECKER-työkalu on tarkoitettu toimimaan pitkän aikaa vain vähäisellä ylläpidolla. Oikea käsittely ja säännöllinen puhdistus varmistavat laitteen ongelmattoman toiminnan. Laturi ei tarvitse säännöllisen puhdistamisen lisäksi mitään muuta huoltoa. Katso huoltokeskuksen yhteystiedot tämän oppaan takasivulta tai osoitteesta **www.2helpU.com**.

- ▲ VAROITUS!** Irrota akku työkalusta ennen työkalun huoltamista. Irrota laturi pistorasiasta ennen laturin puhdistamista.
- Avaa istukka säännöllisesti ja naputtele pöly pois sen sisältä.

Voiteleminen

Tätä sähkötyökalua ei tarvitse voidella.

Puhdistaminen

- ▲ VAROITUS:** Sähköiskun vaara ja mekaaninen vaara. Kytke pistoke pistorasiasta tai irrota akku (jos irrotettavissa) laitteesta ennen puhdistusta.
- ▲ VAROITUS:** Pidä laite ja mahdolliset tuuletusaukot aina puhtaina varmistaaksesi turvallisen ja tehokkaan toiminnan. Tuuletusaukot voidaan puhdistaa kuivalla, pehmeällä ei-metallisella harjalla ja/tai sopivalla pölynimurilla. Älä käytä vettä tai puhdistusaineita.

VAROITUS: Puhalla lika ja pöly kotelosta kuivalla ilmalla, kun sitä kertyy ilmanvaihtaukkoihin tai niiden ympärille. Käytä tällöin hyväksytyjä silmäsuojuksia ja hengityssuojainta.

VAROITUS: Älä koskaan käytä laitteen muiden kuin metallisten osien puhdistukseen liuottimia tai muita voimakkaita kemikaaleja. Nämä kemikaalit voivat heikentää näissä osissa käytettyjä materiaaleja. Käytä vain vedellä ja miedolla pesuaineella kostutettua kangasta. Laitteen sisään ei saa päästää nestettä. Laitteen mitään osaa ei saa upottaa nesteeseen.

Lisävarusteet

VAROITUS: Koska muita kuin BLACK+DECKER lisävarusteita ei ole testattu tämän työkalun kanssa, niiden käyttäminen tässä työkalussa voi olla vaarallista. Henkilövahinkovaaran välttämiseksi tässä tuotteessa saa käyttää vain BLACK+DECKER in suosittelemia lisävarusteita.

Saat lisätietoja sopivista lisävarusteista jälleenmyyjältäsi.

Terät

Sahassa voidaan käyttää enintään 300 mm:n (12") pituisia teriä. Käytä aina lyhintä tarkoitukseen sopivaa terää, mutta huolehdi siitä, että terä on riittävän pitkä, jotta sillä voidaan sahata materiaalin läpi. Pitemmät terät taipuvat tai vahingoittuvat helpommin käytön aikana. Jotkin terät voivat väristä tai täristä, jos ne eivät ole kosketuksissa työkappaleeseen.

Ympäristön suojeleminen



Tuotteet/akut ovat kierrätettäviä, mutta jos niissä on rastitetun roskakorin merkki, niitä ei saa hävittää tavallisen kotitalousjätteen mukana. Anna paristojen tyhjentä kokonaan ja lajittele ne. Ilrota mahdolliset valonlähteet tuotteesta, jos mahdollista. Käyttäjän vastuulla on poistaa henkilötiedot tuotteesta. Vie jätteet sitten viralliseen keräyspisteeseen tai vastaavalle jälleenmyyjälle, joka ottaa ne usein vastaan ilmaiseksi. Pakkaukset tulee hävittää merkityn materiaalikoodin perusteella. Käyttö- ja turvallisuusohjeet tulee hävittää vasta sitten, kun kyseessä oleva tuote on poistettu käytöstä.

Pyydä paikalliselta viranomaiselta lisätietoa jätehuollosta.

Lisätietoa on saatavilla osoitteessa www.2helpU.com ja skannaamalla yllä oleva QR-koodi.

Takuu

BLACK+DECKER luottaa tuotteidensa laatuun ja tarjoaa kuluttajatuotteille 24 kuukauden takuun, joka astuu voimaan ostopäivänä. Takuu on lisäys kuluttajan laillisiin oikeuksiin eikä vaikuta niihin. Tämä takuu on voimassa kaikissa EU- ja ETA-maissa sekä Ilossa- Britanniassa.

Edellytyksenä takuun saamiselle on, että vaade täyttää Black & Deckerin ehdot ja että ostaja toimittaa ostotositteen jälleenmyyjälle tai valtuutetulle huoltoliikkeelle.

Black & Deckerin kahden vuoden takuun ehdot ja lähimmän valtuutetun korjauspalvelun yhteystiedot ovat saatavilla osoitteessa www.2helpU.com tai ottamalla yhteyttä paikalliseen Black & Deckerin toimipisteeseen tässä ohjekirjassa annettuja yhteystietoja käyttäen.

Käy verkkosivuillamme osoitteessa www.blackanddecker.eu ja rekisteröi uusi Black & Decker -tuotteesi saadaksesi tietoa uusista tuotteista ja erikoistarjouksista.

18V BORSTLÖS TIGERSÅG

BLCR78

Dokument som finns tillgängliga online

www.2helpU.com/DoC/ or
www.2helpU.com/DoC/index/xxx*

*För direkt åtkomst, ersätt "xxx" med produktens modellnummer som anges på produktens märkskylt eller förpackning.

- Bruksanvisning
- Försäkrans om överensstämmelse (DoC)
- Produktens emissionsdata (PED): Information om buller, vibrationer och damm (gäller inte alla produkter)

! VARNING: Läs alla säkerhetsvarningar, instruktioner, illustrationer och specifikationer i den här handboken, inklusive batteri- och laddaravsnitten som finns i en originalverktygsmanual eller den separata manualen för batterier och laddare.

Handböcker kan erhållas genom att kontakta kundtjänst (se baksidan av denna handbok).

Tekniska data

	BLCR78	
Spänning	V _{DC}	18
Typ		1
Batterityp		Litiumjon
Obelastat varvtal	min ⁻¹	0–2000/ 0–3100
Slaglängd	mm	25,4
Vikt	kg	1,7
Klippkapacitet		
trä	mm	300
stål	mm	100

Definitioner: Säkerhetsriktlinjer

Nedanstående definitioner beskriver allvarighetsnivån för varje signalord. Var god läs handboken och uppmärksamma dessa symboler.

▲ FARA: Indikerar en omedelbart riskfylld situation som, om den inte undviks, **kommer att resultera i dödsfall eller allvarlig personskada.**

▲ VARNING: Indikerar en potentiellt riskfylld situation som, om den inte undviks, **skulle kunna resultera i dödsfall eller allvarlig personskada.**

▲ SE UPP: Indikerar en potentiellt riskfylld situation som, om den inte undviks, **kan resultera i mindre eller medelmåttig personskada.**

OBSERVERA: Anger en praxis som **inte är relaterad till personskada** som, om den inte undviks, **skulle kunna resultera i egendomsskada.**

▲ Anger risk för elektrisk stöt.

▲ Anger risk för eldsvåda.

SÄKERHETSVARNINGAR, ALLMÄNT ELVERKTYG

▲ VARNING: Läs alla säkerhetsvarningar, instruktioner, illustrationer och specifikationer som levereras med detta elverktyg. Underlåtenhet att läsa alla instruktioner som listas här nedan kan resultera i elektrisk stöt, eldsvåda och/eller allvarlig personskada.

SPARA ALLA VARNINGAR OCH INSTRUKTIONER FÖR FRAMTIDA REFERENS

Termen "elverktyg" i varningarna syftar på ditt starkströmsdrivna (sladdanslutna) elverktyg eller batteridrivna (sladdlösa) elverktyg.

1) Säkerhet på Arbetsområdet

- Håll arbetsområdet rent och ordentligt upplyst.** Belamrade eller mörka områden inbjuder till olyckor.
- Använd inte elektriska verktyg i explosiva atmosfärer, såsom i närvaron av lättantändliga vätskor, gaser eller damm.** Elektriska verktyg ge upphov till gnistor som kan antända dammet eller ångorna.
- Håll barn och åskådare borta meda du arbetar med ett elverktyg.** Distractioner kan göra att du förlorar kontrollen.

2) Elektrisk Säkerhet

- Kontakterna till elverktyget måste matcha uttaget. Modifiera aldrig kontakten på något sätt. Använd inte några adapterpluggar med jordanslutna (jordade) elektriska verktyg.** Omodifierade kontakter och matchande uttag minskar risken för elektrisk stöt.
- Undvik kroppskontakt med jordanslutna eller jordade ytor såsom rör, värmeelement, spisar och kylskåp.** Det finns en ökad risk för elektrisk chock om din kropp är jordansluten eller jordad.
- Utsätt inte elektriska verktyg för regn eller våta förhållanden.** Vatten som kommer in i ett elverktyg ökar risken för elektrisk stöt.
- Missbruka inte sladden. Använd aldrig sladden till att bära, dra eller koppla bort elverktyget från strömmen. Håll sladden borta från värme, olja, skarpa kanter eller rörliga delar.** Skadade eller tilltrasslade sladdar ökar risken för elektrisk stöt.
- När du arbetar med ett elverktyg utomhus, använd en förlängningssladd som passar för utomhusanvändning.** Användning av en sladd som passar för utomhusanvändning minskar risken för elektrisk stöt.
- Om arbete med ett elverktyg i en fuktig lokal är oundvikligt, använd ett uttag som är skyddat med jordfelsbrytare (RCD).** Användning av en RCD minskar risken för elektrisk stöt.

3) Personlig Säkerhet

- Var vaksam, ha koll på vad du gör och använd sunt förnuft när du arbetar med ett elverktyg. Använd inte ett elverktyg när du är trött eller påverkad av droger, alkohol eller mediciner.** Ett ögonblicks ouppmärksamhet när du arbetar med elektriska verktyg kan resultera i allvarlig personskada.
- Använd personlig skyddsutrustning. Bär alltid ögonskydd.** Skyddsutrustning såsom dammfilterskydd, hals säkra

säkerhetsskor, skyddshjälm eller hörselskydd som används för lämpliga förhållanden minskar personskador.

c) **Förebygg oavsiktlig igångsättning. Se till att strömbrytaren är i frånläge innan du ansluter till strömkällan och/eller batteripaketet, plockar upp eller bär verktyget.** Att bära elektriska verktyg med ditt finger på strömbrytaren eller att strömsätta elektriska verktyg som har strömbrytaren på är att invitera olyckor.

d) **Avlägsna eventuell justeringsnyckel eller skiftnyckel innan du sätter på elverktyget.** En skiftnyckel eller en nyckel som sitter kvar på en roterande del av elverktyget kan resultera i personskada.

e) **Böj dig inte för långt. Bibehåll alltid ordentligt fotfäste och balans.** Detta möjliggör bättre kontroll av elverktyget i oväntade situationer.

f) **Klä dig ändamålsenligt. Bär inte lösa kläder eller smycken. Håll hår och kläder borta från delar i rörelse.** Lösa kläder, smycken eller långt hår kan fastna i delar i rörelse.

g) **Om det finns anordningar för anslutning av apparater för dammtrensning och insamling, se till att dessa är anslutna och används på ett korrekt sätt.** Användning av dammuppsamling kan minska damm-relaterade faror.

h) **Bli inte vårdslös och ignorera inte säkerhetsprinciperna trots att du är van att använda verktyg.** Vårdslöst handlande kan leda till allvarlig kroppsskada på en bråkdel av en sekund.

4) Användning och Skötsel av Elverktyg

a) **Tvinga inte elverktyget. Använd det korrekta elverktyget för din tillämpning.** Det korrekta elverktyget gör arbetet bättre och säkrare vid den hastighet för vilket det konstruerades.

b) **Använd inte elverktyget om strömbrytaren inte sätter på och stänger av det.** Ett elverktyg som inte kan kontrolleras med strömbrytaren är farligt och måste repareras.

c) **Dra ur kontakten från strömkällan och/eller batteripaketet, om det är löstagbart, från elverktyget innan du gör några justeringar, byter tillbehör eller lägger elverktygen i förvaring.** Sådana förebyggande säkerhetsåtgärder minskar risken att oavsiktligt starta elverktyget.

d) **Förvara elektriska verktyg som inte används utom räckhåll för barn, och låt inte personer som är obekanta med elverktyget eller med dessa instruktioner använda elverktyget. Elektriska verktyg är farliga i händerna på outbildade användare.**

e) **Underhåll elektriska verktyg. Kontrollera för feljustering eller om rörliga delar har fastnat, bristning hos delar och andra eventuella förhållanden som kan komma att påverka elverktygets funktion. Om det är skadat, se till att elverktyget blir reparerat före användning.** Många olyckor orsakas av dåligt underhållna elektriska verktyg.

f) **Håll kapningsverktyg vassa och rena.** Ordentligt underhållna kapningsverktyg med vassa sågkanter är mindre sannolika att fastna och är lättare att kontrollera.

g) **Använd elverktyget, tillbehören och verktygssatserna, etc. i enlighet med dessa instruktioner, och ta hänsyn till arbetsförhållandena och det arbete som ska utföras.**

Användningen av elverktyget för andra verksamheter än de som det är avsett för skulle kunna resultera i en farlig situation.

h) **Se till att handtagen och greppytorna är torra och fria från olja och fett.** Hala handtag och greppytor förhindrar säker hantering och kontroll av verktyget i oväntade situationer.

5) Användning och Skötsel av Batteridrivna Verktyg

a) **Ladda endast med den laddare som är specificerad av tillverkaren.** En laddare som passar till en typ av batteripaket kan ge upphov till brandfara när den används tillsammans med ett annat batteripaket.

b) **Använd elverktygen enbart med därtill avsedda batteripaket.** Användning av andra batteripaket kan ge upphov till skaderisk och eldsvåda.

c) **När batteripaketet inte används, håll det borta från andra metallföremål, såsom gem, mynt, nycklar, spikar, skruvar eller andra små metallföremål som kan skapa en förbindelse från en polen till den andra.** Kortslutning av batteripolerna kan ge upphov till brännskador eller eldsvåda.

d) **Under missbruksförhållanden kan vätska komma ut från batteriet, undvik kontakt med denna. Om kontakt oavsiktligt inträffar, spola med vatten. Om vätska kommer i kontakt med ögonen, uppsök medicinsk hjälp.** Vätska som kommer ut från batteriet kan ge upphov till irritation eller brännskador.

e) **Använd inte ett batteripaket eller ett verktyg som är defekt eller modifierat.** Defekta eller modifierade batterier kan fungera oförutsägbart och ge upphov till brand, explosion eller risk för kroppsskador.

f) **Utsätt inte batteripaketet eller verktyget för eld eller höga temperaturer.** Utsättande för eld eller temperaturer över 130 °C kan orsaka en explosion.

g) **Följ alla instruktioner gällande laddningen och ladda inte batteripaketet eller verktyget utanför det temperaturområde som anges i bruksanvisningen.** Att ladda på fel sätt eller utanför det angivna temperaturområdet kan skada batteriet och höjer brandrisken.

6) Service

a) **Se till att ditt elverktyg får service av en kvalificerad reparatör, som endast använder identiska ersättningsdelar.** Detta säkerställer att elverktygets säkerhet bibehålls.

b) **Gör aldrig service på skadade batteripaket.** Service av batteripaket bör endast genomföras av tillverkaren eller auktoriserade tjänsteleverantörer.

Ytterligare säkerhetsinstruktioner för tigersågar

• **Håll elverktyget i de isolerade griptorna, när arbeten utförs där sågtillbehöret kan komma i kontakt med**

dolda strömförande ledningar. Kaptillbehör som kommer i kontakt med en strömförande ledning kan göra att exponerade metalldelar hos elverktyget blir strömförande och kan ge användaren en elstö.

• **Använd klämmor eller andra praktiska sätt att fästa och stödja arbetsstycket på en stabil plattform.** Att hålla arbetsstycket för hand eller mot kroppen är ostadigt och kan leda till att du förlorar kontrollen.

• **Kontrollera om det finns dolda el-, gas- eller vattenledningar innan du sågar i blindo eller gör instickssågningar.** Underlåtenhet att göra det kan leda till elstötar, brand, explosion eller skada på egendom.

• **Använd alltid dammskydd.** Exponering för dammpartiklar kan orsaka andningsproblem och eventuella skador.

• **Slå aldrig på verktyget när sågbladet sitter fast i arbetsstycket eller när det har kontakt med materialet.**

• **Håll händerna borta från skärområdet.** Sträck aldrig in händerna under arbetsstycket. Håll sågens främre del genom att

fatta tag om det välvda handgreppet. Undvik att ha fingrarna i närheten av det pendlande sågbladet och bladklämman. Undvik att stabilisera sågen genom att hålla i sågfooten.

• **Var extra försiktig när du sågar ovanför huvudet och var särskilt uppmärksam i fråga om kablar som är utanför ditt synfält.** Förtuse hur grenar och skräp kommer att falla innan det sker.

• **Använd inte detta verktyg under längre perioder.**

Vibrationer som uppstår när verktyget används kan orsaka permanenta skador på fingrar, händer och armar. Använd handskar för att få mer dämpning, ta vilopauser ofta och begränsa den dagliga användningen.

• **Håll sågen stadigt med båda händerna vid alla kapningsarbeten.** Under kapningsarbeten kan bladet plötsligt fastna i arbetsstycket och sågen kan kastas bakåt mot operatören.

• **Håll bladen vassa.** Slöa blad kan leda till att sågen slirar eller stannar helt under tryck.

• **Vid sågning av rör och andra ledningar ska du se till att de inte innehåller vatten, elledningar o.s.v.**

• **Undvik att vidröra arbetsstycket eller bladet direkt efter att verktyget använts.** De kan bli mycket heta.

Påslagning och avstängning

• Efter avstängning försök aldrig att stoppa sågbladet med dina fingrar.

• Lagg aldrig ned sågen på ett bord eller arbetsbänk såvida den inte är avstängd. Sågbladet kommer att köra en kort stund efter att verktyget stängts av.

Vid sågning

- När sågblad används som särskilt konstruerats för att såga trä, ta bort alla spikar och metallföremål från arbetsstycket innan arbetet påbörjas.
- När så är möjligt använd skruvtvingar och skruvstäd för att fästa arbetsstycket säkert.
- Försök inte att såga extremt små arbetsstycken.
- Luta dig inte för långt framåt. Se till att du alltid står stadigt, särskilt på byggnadsställningar och stegar.
- För sågning av båg- och hålsågning använd godkända tillbehör.

Kontrollera och byta sågbladen

- Använd endast skarpa sågblad i perfekt skick; spruckna eller böjda blad måste kastas och ersättas med nya.
- Se till att sågbladet sitter fast ordentligt i bladklämman.

SPARA DESSA ANVISNINGAR

▲ WARNING! Använd inte detta verktyg under längre perioder. Vibrationer som uppstår när verktyget används kan orsaka permanenta skador på fingrar, händer och armar. Använd handskar för att få mer dämpning, ta vilopauser ofta och begränsa den dagliga användningen.

▲ WARNING! Kontrollera om det finns dolda el-, gas- eller vattenledningar innan du sågar i blinda eller gör instickssågningar. Underlåtenhet att göra det kan leda till elstötar, brand, explosion eller skada på egendom.

• **Använd alltid dammskydd.** Exponering för dammpartiklar kan orsaka andningsproblem och eventuella skador.

• **Håll sågen stadigt med båda händerna vid alla kapningsarbeten.** Under kapningsarbeten kan bladet plötsligt fastna i arbetsstycket och sågen kan kastas bakåt mot operatören.

• **Slå aldrig på verktyget när sågbladet har fastnat i arbetsstycket eller när det är kontakt med materialet.**

• **Håll händerna borta från skärområdet.** Sträck aldrig in händerna under arbetsstycket. Håll sågens främre del genom att fatta tag om det välvda handgreppet. Undvik att ha fingrarna i närheten av det pendlande sågbladet och bladklämman. Undvik att stabilisera sågen genom att hålla i sågfooten.

• **Håll bladen vassa.** Slöa blad kan leda till att sågen slirar eller stannar helt under tryck.

• **Var extra försiktig när du sågar ovanför huvudet och var särskilt uppmärksam i fråga om kablar som är utanför ditt synfält.** Förtuse hur grenar och skräp kommer att falla innan det sker.

• **Vid sågning av rör och andra ledningar ska du se till att de inte innehåller vatten, elledningar o.s.v.**

• **Undvik att vidröra arbetsstycket eller bladet direkt efter att verktyget använts.** De kan bli mycket heta.

ANDRAS SÄKERHET

- Denna apparat är inte avsedd att användas av personer (inklusive barn) med reducerad fysisk, sensorisk eller mental förmåga med begränsad erfarenhet eller kunskap såvida inte de är under uppsikt eller fått instruktioner om användning av apparaten av en person som är ansvarig för deras säkerhet.
- Barn ska hållas under uppsikt så att de inte leker med apparaten.

Kvarstående risker

Ytterligare kvarvarande risker som inte finns med i de bifogade säkerhetsanvisningarna kan uppstå när verktyget används. Dessa risker kan uppstå vid felaktig eller långvarig användning, o.s.v.

Trots att de relevanta säkerhetsbestämmelserna tillämpas och säkerhetsanordningarna används kan vissa återstående risker inte undvikas. Dessa inkluderar:

- Skador orsakade av att roterande/rörliga delar vidrörs.
- Skador orsakade när delar, skivor eller tillbehör byts.
- Skador som orsakas av långvarig användning av ett verktyg. När du använder ett verktyg under en längre tid bör du ta regelbundna pauser.
- Hörselnedsättning.
- Hälsorisker orsakade av inandning av damm när redskapet används (exempel: arbete med trä, särskilt ek, bok och MDF)

Kompatibla batterier och laddare

Dessa batteripaket och laddare kan användas:

Batteri	(kg)
BL1518	0,36
BL2018	0,37
BL2518	0,37
BDL1518S	0,36
BDL2018S	0,37
BDL2518S	0,38
BDL1518	0,36
BDL2018	0,37
BDL2518	0,38
BL4018	0,64
BDL4018S	0,64
BL5018	0,65

Laddare
S018BOV1800100
S018BOB1800100
90634973
SSC-250040EU
SSC-250040UK
SSC-200100EU
SSC-200100UK
90599854-02
BDC2A

Se batteriets/laddarens handbok för mer information.

Förpackningens innehåll

Förpackningen innehåller:

- 1 Tigersåg
- 1 Bruksanvisning

OBS! Batteripaket och laddare ingår inte i N-modellerna.

OBS! Bluetooth®-märkning och logotyper är registrerade varumärken som tillhör Bluetooth SIG, Inc. och all användning av sådana varumärken BLACK+DECKER sker under licens. Övriga varumärken och varumärkesnamn tillhör respektive ägare.

- Kontrollera om det finns skador på apparaten, på delar eller tillbehör som kan tänkas ha uppstått under transporten.
- Ta dig tid att grundligt läsa igenom och förstå denna bruksanvisning innan verktyget tas i bruk.

Etiketter på verktyget

Följande symboler visas på verktyget tillsammans med datumkoden:



WARNING! Läs bruksanvisningen före användning för att minska risken för personskador.



Användaren måste använda lämpliga ögon- och öronskydd.



Titta inte direkt in i arbetslampan.

Placering av datumkod (Bild [Fig.] B)

Produktionsdatumkoden **11** består av 4-siffrigt år följt av 2-siffrig vecka och avslutas av en 2-siffrig fabrikskod.

Funktioner (Bild A)

Det här verktyget har några eller samtliga av följande funktioner.

- 1 Variabel hastighetsavtryckare
- 2 Varvtalsväljare/låsreglage
- 3 Svängsko
- 4 Sågbladsfäste
- 5 Blad
- 6 Batteri
- 7 Batterifrigöringsknapp
- 8 Huvudhandtag
- 9 Extrahandtag, griphandtag
- 10 LED arbetslampan

Avsedd användning

BLCR78 ska användas för sågarbeten.

ANVÄND INTE under våta förhållanden eller i närheten av lättantändliga vätskor eller gaser.

LÅT INTE barn komma i kontakt med apparaten. Övervakning krävs när oerfarna användare använder denna apparat.

• **Små barn och person med funktionsnedsättning.** Denna apparat är inte avsedd att användas av små barn eller fysiskt svaga personer utan övervakning.

• Denna produkt är inte avsedd att användas av personer (inklusive barn) med reducerad fysisk, sensorisk eller mental

förmåga eller med begränsad erfarenhet, kunskap eller förmåga, såvida inte de är under uppsikt av en person som är ansvarig för deras säkerhet. Barn skall aldrig lämnas ensamma med denna produkt.

MONTERING OCH JUSTERING

▲ WARNING: För att minska risken för allvarliga personskador, stäng av verktyget och ta bort batteripaketet innan några justeringar görs eller tillbehör monteras eller tas bort. En oavsiktlig start kan orsaka skador.

▲ WARNING: Använd endast BLACK+DECKER-batterier och laddare.

Montering och borttagning av batteriet (Bild B)

▲ WARNING! Kontrollera att verktyget/apparaten står i avstängt läge innan du sätter i batteriet.

OBS! För bästa resultat se till att batteriet är fulladdat.

1. För att installera batteriet **6** i verktygshandtaget, rikta in batteriet mot skenorna inuti strålkastarhandtaget och skjut in det i handtaget tills batteriet sitter fast i verktyget och se till att det inte lossnar.
2. För att ta bort batteriet från verktyget, tryck på låsknappen **7** och dra med ett fast grepp ut batteriet ur verktygshandtaget. Sätt batteriet i laddaren.

Batteriets laddningsindikator (Bild B, C)

Batteriet **6** har en laddningsindikator knapp **12** för att fastställa batteriets livslängd såsom visas i Bild B, C.

Genom att trycka på laddningsindikatorknappen kan du enkelt se kvarvarande laddning i batteriet såsom visas i Bild B, C.

▲ WARNING! Risk för skärskador. Bladet kan gå av om det inte sträcker sig längre än sågfooten och arbetsstyckets tjocklek vid sågningen. Ökad risk för personskador samt risk för skador på stödfoten och arbetsstycket kan bli resultatet.

▲ WARNING: Använd endast skarpa sågblad i perfekt skick; spruckna eller böjda blad måste kastas och ersättas med nya.

▲ WARNING! Kör inte tigersågen utan belastning (d.v.s. kör inte sågen i luften). Beroende på bladet kan sågen och bladet vibrera kraftigt.

Installation och borttagning av blad (Bild A, D)

Installera bladet i sågen

1. Håll verktyget borta från kroppen.
2. Använd fliken på sågbladsfästet **4**, vrid för att öppna kragen tills det är fullständigt öppet.
3. För in bladets **5** skaft framifrån, hela vägen in i sågbladsfästet.

OBS! Bladet kan monteras upp-och-ner för att underlätta **Slätsågning**.

4. Frigör sågbladsfästet och dra försiktigt i bladet för att säkerställa att bladet sitter fast ordentligt.

Borttagning av blad från sågen

▲ WARNING! Risk för brännskada. Vidrör inte bladet och sågbladsfästet direkt efter användning. Kontakt med bladet kan leda till personskador.

1. Vrid för att öppna sågbladsfästet **4** tills det är helt öppet.
2. Ta bort bladet.

Ta bort ett brutet blad

Om bladet går av och den brutna biten sitter fast i sågbladsfästet: gör på följande sätt för att avlägsna den kvarvarande delen av bladet från sågen.

1. Ta bort batteriet ⑥.
2. Öppna sågbladsfästet och vänd det nedåt. Skaka sedan verktyget tills den brutna klingan faller ut.

ANVÄNDNING

Bruksanvisning

▲ WARNING: Laktta alltid säkerhetsinstruktionerna och tillämpbara bestämmelser.

▲ WARNING: För att minska risken för allvarlig personskada, stäng av verktyget och koppla bort batteripaketet innan du gör några justeringar eller tar bort/installerar tillsatser eller tillbehör. En oavsiktlig igångsättning kan orsaka personskada.

Korrekt handplacering (Bild E)

▲ WARNING! För att minska risken för allvarlig personskada använd **ALLTID** korrekt handplacering såsom visas.

▲ WARNING! För att minska risken för allvarliga personskador bör du **ALLTID** hålla verktyget stadigt och vara beredd på plötsliga rörelser.

Korrekt handplacering kräver att ena handen är på extrahandtaget ⑨ med den andra handen på huvudhandtaget ⑧.

Hastighetsväljare och låsknapp (Bild A)

Verktyget är utrustat med två hastighetslägen för att välja lämplig hastighet vid kapning av olika material. Lägre hastighet för precisa snitt och högre hastighet för snabbare kapning.

OBS! Ändra inte hastigheten när verktyget körs. Låt verktyget stanna helt och hållet innan du byter hastighet.

1. För att välja hastighet 1 (låg hastighet), skjut varvtalsväljaren/låsreglaget ② så att bladsymbolen är i linje med position 1.
2. För att välja hastighet 2 (hög hastighet), skjut varvtalsväljaren/låsreglaget så att bladsymbolen är i linje med position 2.
3. För att låsa verktyget, skjut varvtalsväljaren/låsreglaget till det låsta läget i mitten. När varvtalsväljaren/låsreglaget är i låst läge, är verktyget låst och varvtalsväljaren ① kan inte tryckas in.

Variabel hastighetskontroll (Bild A)

På verktyget sitter ett låsreglage som används för att förhindra att verktyget startas oavsiktligt. Se avsnittet om **varvtalsväljaren/låsreglaget**.

1. För att starta verktyget, skjut varvtalsväljaren/låsreglaget ② till önskad hastighet och tryck sedan in den variabla varvtalsväljaren ①.
2. Släpp varvtalsväljaren för att stänga av motorn (OFF).

OBS! Det är inte möjligt att låsa strömbrytaren i ON-läget på detta verktyg och den bör aldrig låsas i ON-läge med några andra metoder.

Arbetsbelysning (Bild A)

▲ FÖRSIKTIGHET: Titta inte in i arbetsbelysningen. Allvarliga ögonskador kan bli följden.

Det finns en arbetslampa ⑩ som sitter på verktygets front nära svängskon. Arbetsbelysningen aktiveras när man trycker på avtryckarknappen och lyser en kort stund efter att avtryckarknappen släpps. Om strömbrytaren förblir intryckt kommer arbetsbelysningen att förbli påslagen.

OBS! Arbetsbelysningen är till för att belysa det omedelbara arbetsområdet och är inte avsedd att användas som ficklampan.

Sågning (Bild A, E–I)

▲ WARNING! Använd alltid ögonskydd. Alla användare och åskådare måste använda ögonskydd som uppfyller ANSI Z87.1.

▲ WARNING: Var speciellt försiktig när du sågar mot dig själv. Håll alltid sågen stadigt med båda händerna när du sågar.

Se till att bladet ⑤ sticker ut utanför svängskon ③ och arbetsstyckets tjocklek under hela sågningen. Välj det blad som passar bäst för materialet som ska skäras och använd det kortaste bladet som passar materialets tjocklek.

OBS! Använd inte sticksågblad med detta verktyg.

OBS! Innan du sågar något material, se till att det är ordentligt fastsatt eller -spänt så att det inte glider undan.

- Placera bladet ⑤ och den svängskon ③ lätt mot det arbetsstycke som ska kapas.
- Slå på sågmotorn och låt den uppnå maximal hastighet innan du applicerar tryck.
- Håll alltid sågen stadigt med båda händerna när du sågar, som visas i Bild E. Om det är möjligt ska svängskon hållas stadigt mot materialet som sågas. Detta förhindrar att sågen hoppar eller vibrerar och minimera antalet blad som går sönder.

Slätsågning (Bild A, F)

Tack vare tigersågens kompakta motorhus och svängskon ③ kan man såga mycket nära golv, hörn och andra svåra områden.

1. För att underlätta slätsågningsarbeten, för in bladets skaft i sågbladsfästet ④ med klingans tänder vända uppåt.
2. Vänd sågen upp och ner, så att du kommer så nära arbetsytan som möjligt.

Träsågning (Bild A, G)

1. Innan du sågar någon typ av trä, se till att arbetsstycket är ordentligt fastsatt eller -spänt så att det inte glider undan.
2. Placera bladet ⑤ och svängskon ③ ordentligt mot arbetsstycket som ska sågas.
3. Slå på sågmotorn innan kapning påbörjas.
4. Håll alltid sågen stadigt med båda händerna när du sågar. Om det är möjligt ska svängskon hållas stadigt mot materialet som sågas. Detta förhindrar att sågen hoppar eller vibrerar och minimera antalet blad som går sönder.

Metallsågning (Bild A, H)

1. Använd ett finare blad för järnhaltiga metaller och ett mer grovtandat blad för icke-järnhaltiga material.
2. Vid sågning i tunna metallplåtar rekommenderas att fästa en träbit på plåtens undersida. Detta garanterar ett rent sågskär utan kraftiga vibrationer och utan att metallen bryts sönder.
3. Undvik att forcera sågbladet då detta minskar bladets livslängd och leder till kostsamma bladbyten.

OBS! Applicera en tunn oljehinna eller annat kylmedel längs såglinjen för att underlätta sågningen och förlänga bladets livslängd. Vid kapning av aluminium rekommenderas fotogen.

Instickssågning - endast trä (Bild A, I)

Mät ytan som ska sågas och markerar den tydligt med en penna, krita eller syl.

1. Sätt in bladet ⑤ i sågbladsfästet ④ och dra åt sågbladsfästet ordentligt.
2. Kontrollera att tänderna är vända uppåt och håll sedan sågen upp-och-ner.
3. Luta sågen bakåt tills svängskons bakre kant ligger stadigt mot arbetsytan.
4. Slå på motorn och låt bladet uppnå maximal hastighet.

5. Ta ett stadigt grepp om handtaget och börja en långsam, avsiktlig svängning uppåt med såghandtaget.
6. Bladet kommer att börja skära in i materialet. Säkerställ alltid att bladet är helt igenom materialet innan du fortsätter med instickssågning.

OBS! På ställen där man inte kan se bladet, kan svängskons kant användas för styrning.

▲ VARNING! Håll aldrig i svängskon under kapning.

Användningstips

- Använd alltid välslipade blad eftersom det ger en renare och snabbare sågning, samt mindre belastning på motorn.
- Vid kapning ska den svängskon alltid vila mot arbetsstycket. Detta förbättrar operatörens kontroll och minimerar vibrationer.
- För längre bladlivslängd, använd bimetalldklingor eller blad av högkolstål. Dessa har en kolstålsrygg som är svetsad på tänder av högsnabbstål, vilket gör klingan mer flexibel och mindre benägen att gå av.

Minskning av dammexponering

Innan du börjar arbeta, kontrollera faran för damm som kommer att produceras när du arbetar.

▲ VARNING: Undvik att vidröra eller andas in damm eftersom det kan vara skadligt för hälsan. Damm som skapats under arbetsprocessen genom att använda ett elverktyg och andra byggaktiviteter innehåller kemikalier, mineraler eller partiklar som är kända för att orsaka luftvägsinfektioner, allergiska reaktioner, cancer, fosterskador eller andra reproduktionsskador hos användaren eller åskådare.

• Sådant damm kan genereras till exempel vid arbete - på lövträ som bok eller ek, blybaserad färg, betong, murverk eller stenar som innehåller kvarts.

- Material som innehåller asbest får endast hanteras av specialister.
- Notera de relevanta bestämmelserna i ditt land för material som du arbetar med.
- Använd en dammsugare eller utslugssystem med officiellt godkänd skyddsklass i enlighet med lokalt gällande dammskyddsföreskrifter och som är lämplig för materialet som ska bearbetas.
- Fånga de resulterande dammpartiklarna direkt vid källan och undvik avlagringar i det omgivande området. Använd lämpliga utslugstillbehör för detta ändamål.

Ytterligare åtgärder:

- Se till att arbetsplatsen är väl ventilerad.
- Använd ett andningsskydd som är lämpligt för den typ av damm som alstras.

FELSÖKNINGSGUIDE

OM DIN TIGERSÅG INTE FUNGERAR KORREKT BÖR DU KONTROLLERA FÖLJANDE.

Problem	Möjlig orsak	Möjlig lösning
Verktyget slås inte på.	Batteriet är inte korrekt installerat.	Se till att batteriet sitter som det ska.
	Batteriet är inte laddat.	Se till att batteriet är ordentligt laddat.

Batteriet laddas inte.	Batteripaketet är inte ordentligt infört i laddaren.	Sätt batteripaketet i laddaren så att LED lyser.
	Laddaren är inte ansluten till elnätet.	Koppla in laddaren i ett fungerande eluttag. Se den separata bruksanvisningen Batterier och laddare för mer information.
	Omgivande lufttemperatur är för varm eller för kall.	Flytta laddaren och batteriet till en plats där temperaturen i den omgivande luften är över 4,5 °C eller under 40,5 °C.
Enheten stängs av plötsligt.	Batteriet har nått dess maximala termiska gräns.	Låt batteripaketet svalna.
	Urladdat. (För att maximera livslängden på batteripaketet är det designat att stängas av plötsligt när laddningen är slut).	Placera på laddare och ladda.

SERVICEINFORMATION

BLACK+DECKER erbjuder ett komplett nätverk av företagsägda och auktoriserade serviceombud. Alla BLACK+DECKER servicecenter är bemannade med utbildad personal för att ge kunderna effektiv och pålitlig service av elverktyg. För mer information om våra auktoriserade servicecenter och om du behöver teknisk rådgivning, reparation eller äkta fabriksreservdelar, kontakta närmaste BLACK+DECKER-kontor eller besök oss på www.blackanddecker.eu.

UNDERHÅLL

Ditt BLACK+DECKER-verktyg har designats att fungera under lång tid med minimalt underhåll. Med rätt underhåll och regelbunden rengöring behåller verktyget sin prestanda. Laddaren behöver inget annat underhåll än regelbunden rengöring.

Se baksidan av denna manual för kontaktinformation för servicecentret, eller besök www.2helpU.com.

- ▲ VARNING!** Innan något underhåll görs på verktyget, ta bort batteriet från verktyget. Dra ur sladden till laddaren innan du rengör den.
- Öppna chucken med jämna mellanrum och knacka på den för att avlägsna damm som sitter på insidan.

Smörjning

Ditt elverktyg behöver ingen ytterligare smörjning.

Rengöring

▲ VARNING! Elektriska stötar och mekanisk fara. Dra ur kontakten från strömkällan och/eller ta bort batteriet från produkten, om det går att ta bort, före rengöringen.

⚠ VARNING! För att säkerställa en säker och effektiv drift, håll alltid produkten och ventilationsöppningarna (om sådana finns) rena. Ventilationshålen kan rengöras med en torr, mjuk icke-metallisk borste och/eller en lämplig dammsugare. Använd inte vatten eller rengöringsvätska.

⚠ VARNING! Blås ut smuts och damm ur verktygshuset med torr luft när man kan se smuts samlas i och runt ventilationsöppningarna. Bär godkända ögonskydd och godkänt dammfilterskydd när du utför denna procedur.

⚠ VARNING! Använd aldrig lösningsmedel eller andra starka kemikalier för rengöring av delar av produkten som inte är av metall. Kemikalierna kan försvaga materialet i de här delarna. Använd en trasa som bara är fuktad med vatten och mild tvål. Låt aldrig någon vätska komma in i produkten. Sänk aldrig ner någon del av produkten i någon vätska.

Extra tillbehör

⚠ VARNING: Eftersom tillbehör, andra än de som erbjuds av BLACK+DECKER inte har testats med denna produkt, kan användningen av sådana tillbehör med detta verktyg vara riskabel. För att minska risken för skador, ska endast rekommenderade BLACK+DECKER- tillbehör användas med denna produkt.

Rådfråga din återförsäljare för ytterligare information angående lämpliga tillbehör.

Blad

Upp till 300 mm långa blad kan användas på sågen. Bladet ska vara så kort som möjligt för uppgiften, men samtidigt tillräckligt långt för att såga igenom materialet. Längre sågblad böjs eller skadas lättare vid användning. Vissa längre blad kan vibrera eller skaka om sågen inte är i kontakt med arbetsstycket när den är i gång.

Att skydda miljön



Produkter/batterier är återvinningsbara, men om de är märkta med den överkorsade soptunnan får de inte slängas tillsammans med vanligt hushållsavfall. Ladda ur batterierna helt och ta bort dem från verktyget. Separera sedan eventuella ljuskällor från produkten om möjligt. Det är användarens ansvar att radera personuppgifter från produkten. Ta sedan med avfallet till en officiell insamlingscentral eller till din återförsäljare som ofta tar emot produkten gratis. Förpackningar ska kasseras baserat på den markerade materialkoden. Drift- och säkerhetsinstruktioner ska endast kasseras när produkten som dessa refererar till inte längre ska användas.

Kontrollera med din kommun för vägledning om avfallshantering. För mer information, öppna www.2helpU.com och skanna QR-koden ovan.

Garanti

BLACK+DECKER är övertygad om deras produkters kvalitet och erbjuder konsumenterna 24 månaders garanti från och med inköpsdatumet. Denna garanti är ett tillägg och påverkar inte i något hänseende dina lagstadgade rättigheter. Garantin är giltig i områden som tillhör medlemsstaterna i Europeiska unionen och det europeiska frihandelsområdet och i Storbritannien.

För yrkande under garantin måste yrkandet vara in enlighet med Black & Deckers villkor och du kommer att behöva skicka in bevis på köpet till försäljaren eller en auktoriserad reparatör.

Villkoren för Black & Deckers tvååriga garanti och var du hittar din närmaste auktoriserade reparatör kan erhållas på internet på www.2helpU.com, eller genom att kontakta ditt lokala Black & Decker-kontor på adressen som anges i denna bruksanvisning.

Besök vår webbplats www.blackanddecker.eu för att registrera din nya Black & Decker-produkt samt för att få information om nya produkter och specialerbjudanden.

18V FIRÇASIZ TİLKİ KUYRUĞU TESTERE

BLCR78

Çevrimiçi Olarak Mevcut Belgeler

www.2helpU.com/DoC/ veya

www.2helpU.com/DoC/index/xxx*

*Doğrudan erişim için "xxx" yerine ürün derecelendirme etiketinde veya ambalajında verilen ürün model numarasını girin.

- Kullanım Kılavuzu
- Uygunluk Beyanı (DoC)
- Ürün Emisyon Verileri (PED): Gürültü, Titreşim ve Toz Hakkında Bilgiler (tüm ürünler için geçerli değildir)

UYARI: Orijinal alet kılavuzunda veya ayrıca sunulan Bataryalar ve Şarj Cihazları kılavuzunda mevcut olan batarya ve şarj cihazı bölümleri de dahil olmak üzere, bu kılavuzdaki tüm güvenlik uyarılarını, talimatları, çizimleri ve teknik özellikleri okuyun. Kılavuzlar,

Müşteri Hizmetleri ile iletişime geçilerek edinilebilir (bu kılavuzun arka sayfasına bakın).

Teknik Veriler

	BLCR78	
Voltaaj	V _{DC}	18
Tip		1
Batarya tipi		Li-iyon
Yüksüz hız	dak ⁻¹	0–2000/ 0–3100
Strok uzunluğu	mm	25,4
Ağırlık	kg	1,7
Kesme kapasitesi		
Ahşap	mm	300
Çelik	mm	100

Tanımlar: Güvenlik Talimatları

Aşağıdaki tanımlar her işaret sözcüğü ciddiyet derecesini gösterir. Lütfen kılavuzu okuyunuz ve bu simgelere dikkat ediniz.

▲ TEHLİKE: Engellenmemesi halinde **ölüm veya ciddi yaralanma** ile sonuçlanabilecek **çok yakın bir tehlikeli durumu** gösterir.

▲ UYARI: Engellenmemesi halinde **ölüm veya ciddi yaralanma** ile sonuçlanabilecek **potansiyel bir tehlikeli durumu** gösterir.

▲ DİKKAT: Engellenmemesi halinde **önemsiz veya orta dereceli yaralanma** ile sonuçlanabilecek **potansiyel bir tehlikeli durumu** gösterir.

İKAZ: Engellenmemesi halinde **maddi hasara neden olabilecek, yaralanma ile ilişkisi olmayan durumları** gösterir.

▲ Elektrik çarpması riskini belirtir.

▲ Yangın riskini belirtir.

ELEKTRİKLİ EL ALETLERİ İÇİN GENEL GÜVENLİK TALİMATLARI

▲ UYARI: Bu elektrikli aletle verilen tüm güvenlik



uyarılarını, talimatlarını, resimlerini ve teknik özelliklerini okuyun. Aşağıda listelenen tüm talimatlara uyulmaması elektrik çarpmasına, yangına ve/veya ciddi yaralanmalara neden olabilir.

BÜTÜN UYARI VE GÜVENLİK TALİMATLARINI İLERİDE BAKMAK ÜZERE SAKLAYIN

Uyarılarda yer alan «elektrikli alet» terimi şebeke elektrikle (kablolu) veya akü/pille (şarjlı) çalışan elektrikli aletinizi ifade etmektedir.

1) Çalışma alanının Güvenliği

a) **Çalışma alanını temiz ve aydınlık tutun.** Karışık ve karanlık alanlar kazaya davetiye çıkarır.

b) **Elektrikli aletleri, yanıcı sıvılar, gazlar ve tozların bulunduğu yerler gibi yanıcı ortamlarda çalıştırmayın.**

Elektrikli aletler, toz veya dumanları ateşleyebilecek kıvılcımlar çıkarır.

c) **Bir elektrikli aleti çalıştırırken çocuklardan ve etraftaki kişilerden uzak tutun.** Dikkatinizi dağıtıcı şeyler kontrolü kaybetmenize neden olabilir.

2) Elektrik Güvenliği

a) **Elektrikli aletlerin fişleri prizlere uygun olmalıdır. Fiş üzerinde kesinlikle hiçbir değişiklik yapmayın. Topraklı elektrikli aletlerde hiçbir adaptör fişi kullanmayın.**

Değiştirilmemiş fişler ve uygun prizler elektrik çarpması riskini azaltacaktır.

b) **Borular, radyatörler, ocaklar ve buzdolapları gibi topraklanmamış yüzeylerle vücut temasından kaçının.**

Vücudunuzun topraklanması halinde yüksek bir elektrik çarpması riski vardır.

c) **Elektrikli aletleri yağmura maruz bırakmayın veya ıslatmayın.** Elektrikli alete su girmesi elektrik çarpması riskini arttıracaktır.

d) **Elektrik kablolarını uygun olmayan amaçlarla kullanmayın.** Elektrikli aleti kesinlikle kablodan tutarak taşımayın, çekmeyin veya prizden çıkartmayın. Kabloyu sıcaktan, yağdan, keskin kenarlardan veya hareketli parçalardan uzak tutun. Hasarlı veya dolaşmış kablolar elektrik çarpması riskini artırır.

e) **Elektrikli bir aleti açık havada çalıştırıyorsanız, açık havada kullanıma uygun bir uzatma kablosu kullanın.**

Açık havada kullanıma uygun bir kablunun kullanılması elektrik çarpması riskini azaltır.

f) **Eğer bir elektrikli aletin nemli bir bölgede çalıştırılması zorunluya, bir artık akım aygıtı (RCD) korumalı bir kaynak kullanın.** Bir RCD kullanılması elektrik şoku riskini azaltır.

3) Kişisel Güvenlik

a) **Elektrikli bir aleti kullanırken her zaman dikkatli olun, yaptığınız işe yoğunlaşın ve sağduyulu davranın.** Elektrikli bir aleti yorgunken veya ilaç ya da alkolün etkisi altındayken kullanmayın. Elektrikli aletleri kullanırken bir anlık dikkatsizlik ciddi kişisel yaralanmayla sonuçlanabilir.

b) **Kişisel koruyucu ekipmanları mutlaka kullanın.** Daima koruyucu gözlük takın. Koşullara uygun toz maskesi, kaymayan güvenli ayakkabıları, baret veya kulaklık gibi koruyucu donanımların kullanılmasını kişisel yaralanmaları azaltacaktır.

c) **İstem dışı çalıştırılmasını önleyin.** Aleti güç kaynağına ve/veya aküye bağlamadan, yerden kaldırmadan veya

taşımadan önce düğmenin kapalı konumda olduğundan emin olun. Aleti, parmağınız düğme üzerinde bulunacak Şek.de taşımak veya açık konumdaki elektrikli aletleri elektrik şebekesine bağlamak kazaya davetiye çıkartır.

- d) **Elektrikli aleti açmadan önce tüm ayarlama anahtarlarını çıkartın.** Elektrikli aletin hareketli bir parçasına takılı kalmış bir anahtar kişisel yaralanmaya neden olabilir.
- e) **Ulaşmakta zorlandığınız yerlerde kullanmayın. Daima sağlam ve dengeli basın.** Bu, beklenmedik durumlarda elektrikli aletin daha iyi kontrol edilmesine olanak tanır.
- f) **Uygun Şek.de giyinin. Bol elbiseler giymeyin ve takı takmayın. Şağınız ve elbiselerinizi hareketli parçalardan uzak tutun.** Bol elbiseler ve takılar veya uzun saç hareketli parçalara takılabilir.
- g) **Eğer kullandığınız üründe toz emme ve toplama özellikleri olan ataşmanlar varsa bunların bağlı olduğundan ve doğru Şek.de kullanıldığından emin olun.** Bu ataşmanların kullanılması tozla ilgili tehlikeleri azaltabilir.
- h) **Aletlerin sık kullanımı sonucu oluşan aşınalığın keyfi davranışta bulunmanıza ve aletle ilgili güvenlik ilkeleri ihmal etmenize neden olmasına izin vermeyin.** Dikkatsiz bir hareket bir anda ciddi yaralanmalara neden olabilir.

4) Elektrikli Aletlerin Kullanımı ve Bakımı

- a) **Elektrikli aleti zorlamayın. Uygulanamaz için doğru elektrikli aleti kullanın.** Doğru elektrikli alet, belirlendiği kapasite ayarında kullanıldığında daha iyi ve güvenli çalışacaktır.
- b) **Düğme açmıyor ve kapatmıyorsa elektrikli aleti kullanmayın.** Düğmeyle kontrol edilemeyen tüm elektrikli aletler tehlikelidir ve tamir edilmesi gerekmektedir.
- c) **Herhangi bir ayar, aksesuar değişimi veya elektrikli aletlerin saklanması öncesinde fişi güç kaynağından çekin ve/veya eğer demonte edilebilir tipteyse, bataryayı aletten ayırın.** Bu tür önleyici güvenlik tedbirleri elektrikli aletin istem dışı olarak çalıştırılması riskini azaltacaktır.
- d) **Elektrikli aleti, çocukların ulaşamayacağı yerlerde saklayın ve elektrikli aleti tanımayan veya bu talimatları bilmeyen kişilerin elektrikli aleti kullanmasına izin vermeyin.** Elektrikli aletler, eğitimsiz kullanıcıların elinde tehlikelidir.
- e) **Elektrikli aletleri iyi durumda muhafaza edin. Hareketli parçalardaki hizalama hatalarını ve tutuklukları, parçalardaki kırılmalar ve elektrikli aletin çalışmasını etkileyebilecek tüm diğer koşulları kontrol edin. Hasarlı ise, elektrikli aleti kullanmadan önce tamir ettirin. Kazaların çoğu, elektrikli aletlerin bakımının yeterli Şek.de yapılmamasından kaynaklanır.**
- f) **Kesim aletlerini keskin ve temiz tutun. Bakımı uygun Şek.de yapılıp keskin kesim uçlu kesim aletlerinin sıkışma ihtimali daha düşüktür ve kontrol edilmesi daha kolaydır.**
- g) **Elektrikli aleti, aksesuarlarını ve aletin diğer parçalarını kullanırken bu talimatlara mutlaka uyun ve çalışma ortamının koşullarını ve yapılacak işin ne olduğunu göz önünde bulundurun.** Elektrikli aletin öngörülen işlemler dışındaki işlemler için kullanılması tehlikeli durumlara neden olabilir.
- h) **Tüm tutamakları ve tutma yerlerini kuru, temiz ve üzerinde yağ ile gres bulunmayacak Şek.de muhafaza edin. Kaygan tutamaklar ve tutma yerleri, beklenmedik durumlarda aletin güvenli bir Şek.de tutulması ve kontrol edilmesine izin vermez.**

5) Şarjlı Aletlerin kullanımı ve bakımı

- a) **Sadece üretici tarafından belirtilen şarj cihazı ile şarj edin.** Bir akü tipine uygun bir şarj cihazı başka tipte bir aküyü şarj etmek için kullanıldığında yangın riski yaratabilir.
- b) **Elektrikli aletleri yalnızca özel olarak tanımlanmış akülerle kullanın.** Başka akülerin kullanılması yaralanma ve yangın riskine yol açabilir.
- c) **Akü kullanımda değilken, ataç, bozuk para, anahtar, çivi, vida veya terminaller arasında kontağa neden olabilecek diğer küçük metal nesnelerden uzak tutulmalıdır.** Akü terminallerinin birbirine kısa devre yapılması yanıklara veya yangına neden olabilir.
- d) **Uygun olmayan koşullarda, akü sıvı sızıntısı yapabilir; sıvıya temas etmekten kaçının. Kazara temas etmeniz halinde suyla yıkayın. Sıvı, gözlerinize temas ederse, ayrıca bir doktora başvurun.** Aküden sıvı sızması tahriş veya yanıklara neden olabilir.
- e) **Hasarlı ya da modifiye edilmiş bir batarya veya aleti kullanmayın.** Hasarlı ya da modifiye edilmiş bataryalar yangın, patlama veya yaralanma riskiyle sonuçlanan beklenmedik durumlara neden olabilir.
- f) **Bir batarya veya aleti ateşe veya aşırı ısıya maruz bırakmayın.** 130 °C üzeri ısı veya ateşe maruz kalması patlamaya neden olabilir.
- g) **Tüm şarj talimatlarına uyun ve talimatlarda belirtilen sıcaklık aralığı dışında batarya veya aleti şarj etmeyin. Doğru olmayan Şek.de veya belirtilen aralık dışındaki sıcaklıklarda şarj edilmesi bataryaya hasar verebilir ve yangın riskini artırabilir.**

6) Servis

- a) **Elektrikli aletinizi, sadece orijinal yedek parçaların kullanıldığı yetkili servisine tamir ettirin.** Bu, elektrikli aletin güvenliğinin muhafaza edilmesini sağlayacaktır.
- b) **Hasar görmüş bataryalara asla serviste bulunmayın.** Bataryaların servisi sadece üretici veya yetkili servis tarafından yapılabilir.

Dekupaj Testereler için Ek Güvenlik Talimatları

- Kesim aksesuarının gömülü elektrik kablolarına temas etmesine yol açabilecek durumlarda , aleti yalıtımlı tutma yerlerinden tutun. Kesici aletin, elektrik akımı bulunan kablolarla teması halinde akım elektrikli aletin iletken metal parçaları üzerinden operatöre iletilerek elektrik çarpmasına yol açabilir.
- İş parçasını dengeli bir yüzeye sabitlemek ve desteklemek için kelepçe veya başka pratik yöntemler kullanın. İş parçasını elle tutmak veya vücudunuza dayamak denge ve kontrol kaybına neden olabilir.
- Kestiğiniz yeri görmeden ya da testereyi bir yere daldırarak çalışırken, kesme işlemine başlamadan önce çalışma alanında gömülü gaz borusu, su borusu veya elektrik kablolu olup olmadığını kontrol edin. Buna uyulmaması elektrik çarpması, yangın, patlama ya da maddi hasara yol açabilir.
- DAİMA bir toz maskesi takın. Toz parçacıklarına maruz kalınması solunum güçlüğüne ve olası yaralanmalara neden olabilir.
- Aleti bıçak iş parçasına sıkışmışken veya malzeme ile temas halindeyken kesinlikle çalıştırmayın.
- Ellerinizi kesme alanından uzak tutun. Herhangi bir nedenle malzemeye alttan uzanmaya çalışmayın. Çevre çizgileri belirlenmiş kavrama alanından kavrayarak testerenin ön

tarafından tutun. Tilki kuyruğu testere bıçağı ve bıçak kelepçesinin yakınına parmaklarınızı sokmayın. Testereyi ayak kısmından tutarak dengelemeyin.

- **Başınızın üzerindeki yerlerde kesim yaparken çok dikkatli olun, başınızın üzerinde bulunan ve görülmeyebilecek kablolarla özellikle dikkat edin.** Dal ve molozların düşme ihtimaline karşı önceden tedbir alın.
- **Bu aleti uzun süre çalıştırmayın.** Çalışma hareketinin neden olduğu titreşim parmak, el ve kollarda kalıcı yaralanmaya neden olabilir. Ekstra koruma sağlamak için eldiven kullanın, sık dinlenin ve günlük kullanım süresini sınırlayın.
- **Tüm kesme işlemleri sırasında testereyi iki elinizle sıkıca tutun.** Kesme işlemleri sırasında bıçak aniden iş parçasına takılabilir ve testerenin operatöre doğru geri tepmesine neden olabilir.
- **Bıçakların keskin kalmasını sağlayın.** Kör bıçaklar testerenin basınç altında sapmasına veya durmasına neden olabilir.
- **Su veya elektrik borusu keserken, içerisinde su veya elektrik kablolu vb. bulunmadığından emin olun.**
- **Aleti kullandıktan hemen sonra iş parçası veya bıçağa dokunmayın.** Çok ısınabilirler.

Açma ve Kapama

- Kapatıktan sonra, bıçakları kekinlikle elle durdurmaya çalışmayın.
- Asla testereyi kapatmadan bir masa veya tezgah üzerine bırakmayın. Alet kapatıldıktan sonra testere bıçağı kısa bir süre için çalışmaya devam eder.

Kesme İşlemi Sırasında

- Özellikle ahşap kesimi için tasarlanmış bıçaklar kullanırken çalışmaya başlamadan önce iş parçası üzerindeki tüm çivi ve metal nesneleri çıkartın.
- Mümkünse iş parçasını sabitlemek için kelepçe ya da mengene kullanın.
- Aşırı küçük iş parçalarını kesmeye çalışmayın.
- Öne doğru çok fazla eğilmeyin. Özellikle iskele ve merdiven üzerinde sağlam bir şekilde durduğunuzdan emin olun.
- Kıvrım veya cep kesimi yaparken, onaylanmış aksesuarları kullanın.

Testere Bıçağının Kontrol Edilmesi ve Değiştirilmesi

- Yalnızca keskin ve kusursuz durumdaki bıçaklar kullanılmalıdır, kırık veya eğri testere bıçakları bir an önce yenisiyle değiştirilmelidir.
- Testere bıçağının bıçak kelepçesine güvenli bir şekilde takıldığınıdan emin olun.

BU TALİMATLARI SAKLAYIN

▲ UYARI: Bu aleti uzun süre çalıştırmayın. Çalışma hareketinin neden olduğu titreşim parmak, el ve kollarda kalıcı yaralanmaya neden olabilir. Ekstra koruma sağlamak için eldiven kullanın, sık dinlenin ve günlük kullanım süresini sınırlayın.

▲ UYARI: Kestiğiniz yeri görmeden ya da testereyi bir yere daldırarak çalışırken, kesme işlemine başlamadan önce çalışma alanında gömülü gaz borusu, su borusu veya elektrik kablolu olup olmadığını kontrol edin. Buna uyulmaması elektrik çarpması, yangın, patlamaya ya da maddi hasara yol açabilir.

• **DAİMA bir toz maskesi takın.** Toz parçacıklarına maruz kalınması solunum güçlüğüne ve olası yaralanmalara neden olabilir.

• **Tüm kesme işlemleri sırasında testereyi iki elinizle sıkıca tutun.** Kesme işlemleri sırasında bıçak aniden iş parçasına takılabilir ve testerenin operatöre doğru geri tepmesine neden olabilir.

• **Aleti bıçak iş parçasına sıkışmışken veya malzeme ile temas halindeyken kesinlikle çalıştırmayın.**

• **Ellerinizi kesme alanından uzak tutun.** Herhangi bir nedenle malzemeye alttan uzanmaya çalışmayın. Çevre

çizgileri belirlenmiş kavrama alanından kavrayarak testerenin ön tarafından tutun. Kılıç testere bıçağı ve bıçak kelepçesinin yakınına parmaklarınızı sokmayın. Testereyi ayak kısmından tutarak dengelemeyin.

• **Bıçakların keskin kalmasını sağlayın.** Kör bıçaklar testerenin basınç altında sapmasına veya durmasına neden olabilir.

• **Başınızın üzerindeki yerlerde kesim yaparken çok dikkatli olun, başınızın üzerinde bulunan ve görülmeyebilecek kablolarla özellikle dikkat edin.** Dal ve molozların düşme ihtimalini önceden dikkate alın.

• **Su veya elektrik borusu keserken, içerisinde su veya elektrik kablolu vb. bulunmadığından emin olun.**

• **Aleti kullandıktan hemen sonra iş parçası veya bıçağa dokunmayın.** Çok ısınabilirler.

Diğer Kişilerin Güvenliği

- Cihaz, güvenliklerinden sorumlu kişi gözetiminde cihazın kullanımı hakkında bilgi verilmeksizin, sınırlı fiziksel (çocuklar dahil), duysal veya zihinsel kapasiteli veya deneyimsiz ve bilgisiz kişiler tarafından kullanılmamalıdır.
- Çocuklar cihazla oynamamalıdır.

Diğer Riskler

Alet kullanılırken, ekteki güvenlik uyarılarında bulunmayan ek kalıcı riskler oluşabilir. Bu riskler yanlış veya uzun süreli kullanım vb. gibi nedenlerden kaynaklanabilir.

İlgili güvenlik düzenlemelerinin uygulanması ve güvenlik cihazlarının uygulanmasıyla bile diğer bazı riskler önlenemeyebilir. Bunlar aşağıdakileri içermektedir:

- Dönen/hareket eden parçalara dokunulmasından kaynaklanan yaralanmalar.
- Parça, bıçak veya aksesuar değiştirilirken ortaya çıkan yaralanmalar.
- Bir aletin uzun süreli kullanılmasıyla oluşan yaralanmalar. Bir aleti uzun süre kullanırken mutlaka düzenli molalar verin.
- İtme kaybı.
- Alet kullanılırken oluşan tozun solunmasıyla ortaya çıkan sağlık sorunları (örneğin: özellikle meşe, kayın ve MDF gibi ahşaplarla çalışırken).

Uyumlu Bataryalar ve Şarj Cihazları

Bu pil takımları ve şarj cihazları şu amaçlarla kullanılabilir:

Batarya	(kg)	Şarj Cihazları
BL1518	0,36	S018B0V1800100
BL2018	0,37	S018B0B1800100
BL2518	0,37	90634973
BDL1518S	0,36	SSC-250040EU
BDL2018S	0,37	SSC-250040UK
BDL2518S	0,38	SSC-200100EU
BDL1518	0,36	SSC-200100UK
BDL2018	0,37	90599854-02
BDL2518	0,38	BDC2A
BL4018	0,64	
BDL4018S	0,64	
BL5018	0,65	

Daha fazla bilgi için batarya/şarj cihazı bölümlerine veya kılavuzun ilgili bölümüne bakın.

Paket İçeriği

Paket şunları içerir:

- 1 Dekupaj Testere
- 1 Kullanım kılavuzu

NOT: N modellerinde pil ve şarj cihazları dahil değildir.

NOT: Bluetooth® kelimesi tescilli ve logoları Bluetooth®, SIG, Inc.'nin tescilli markalarıdır ve bunların tarafından her türlü kullanımı BLACK+DECKER tarafından her türlü kullanımı lisans kapsamındadır. Diğer ticari markalar ve ticari isimler ilgili sahibine aittir.

- Nakliye sırasında alet, parçalar ve aksesuarlarda hasar oluşup oluşmadığını kontrol edin.
- Çalıştırmadan önce bu kılavuzu iyice okuyup anlamak için zaman ayırın.

Alet Üzerindeki Etiketler

Alet üzerinde, tarih kodu ile birlikte aşağıdaki semboller gösterilir:



UYARI! Kullanıcı, yaralanma riskini en aza indirmek için kullanım kılavuzunu mutlaka okumalıdır.



Kullanıcı yeterli göz, kulak ve baş koruması kullanmalıdır.



Çalışma lambasına doğrudan bakmayın.

Tarih Kodu Konumu (Şek. [Fig.] B)

Üretim tarihi kodu **11** haneli bir yıldan ardından 2 haneli bir haftadan oluşur ve 2 haneli bir fabrika kodu eklenerek uzatılır.

Özellikler (Şek. A)

Bu alet, aşağıdaki özelliklerin bir kısmını veya tümünü içermektedir.

- 1 Değişken hız anahtarı
- 2 Hız seçme/kilitleme düğmesi
- 3 Döner ayak
- 4 Bıçak kelepçe bileziği
- 5 Bıçak
- 6 Batarya
- 7 Batarya serbest bırakma düğmesi
- 8 Ana tutamak
- 9 Yardımcı tutamak
- 10 LED Çalışma Işığı

Kullanım Amacı

BLCR78 testereyle kesme uygulamaları için tasarlanmıştır.

ISLAK ORTAMLARDA VEYA YANICI SIVI YA DA GAZLARIN BULUNDUĞU ORTAMLARDA KULLANMAYIN.

Çocukların aleti ellemesine **İZİN VERMEYİN**. Bu alet deneyimsiz kullanıcılar tarafından kullanılırken nezaret edilmelidir.

• **Küçük çocuklar ve engelliler.** Bu cihaz yanlarında bir gözetmen olmadan küçük çocukların ve engellilerin kullanımına uygun değildir.

• Bu ürün, güvenliklerinden sorumlu kişinin gözetiminde olmadıklarında, fiziksel (çocuklar dahil), algısal veya zihinsel kapasite kaybı yaşamış deneyimsiz, bilgisiz ve yeteneksiz kişiler tarafından kullanılmamalıdır. Çocuklar asla bu ürünle yalnız bırakılmamalıdır.

MONTAJ VE AYARLAR

▲ UYARI: Ciddi fiziksel yaralanma riskini azaltmak için makineyi kapalı konuma getirin ve herhangi bir ayarlama veya ekleri ya da aksesuarları çıkarma/takma işlemi öncesinde bataryayı çıkartın. Kazara çalıştırma yaralanmaya neden olabilir.

▲ UYARI: Yalnızca BLACK+DECKER bataryaları ve şarj cihazlarını kullanın.

Bataryanın Takılması ve Çıkarılması (Şek. B)

▲ UYARI: Bataryayı takmadan önce aletin/cihazın kapalı konumda olduğundan emin olun.

NOT: En iyi sonucu almak için, bataryanızın tamamen şarj edildiğinden emin olun.

1. Bataryayı **6** aletin tutamak koluna yerleştirmek için, bataryayı aletin tutamak kolundaki raylara yerleştirin ve batarya spot aletin içine tamamen oturana ve yerinden çıkmayacağından emin olana kadar onu içeri doğru kaydırın.
2. Bataryayı aletten çıkarmak için, batarya serbest bırakma düğmesine **7** basın ve bataryayı aletin tutamak kolundan yavaşça çekin. Bataryayı şarj cihazına takın.

Batarya Şarj Durumu Göstergesi (Şek. B, C)

Bataryada **6** batarya ömrünü hızlı bir şekilde belirlemek için batarya şarj durumu gösterge düğmesi **12** bulunur, bkz. Şek. B, C. Şarj durumu gösterge düğmesine basarak, bataryada kalan şarjı kolayca görebilirsiniz, bkz. Şek. B, C.

▲ UYARI: Kesme tehlikesi. Kesim işlemi sırasında bıçak uzunluğunun ayak ve iş parçasının kalınlığını geçmemesi durumunda bıçak kırılabilir. Sonuç olarak, yaralanma ve balata ile işlenen parçanın hasar görmesi riski artabilir.

▲ UYARI: Yalnızca keskin ve kusursuz durumdaki bıçaklar kullanılmalıdır, kırık veya eğri testere bıçakları bir an önce yenisiyle değiştirilmelidir.

▲ UYARI: Tilki kuyruğu testereyi yüksüz (havada tutarak) çalıştırmayın. Bıçağın cinsine bağlı olarak testere ve bıçak aşırı derecede titreşebilir.

Bıçak Takılması ve Çıkarılması (Şek. A, D)

Bıçağın Testereye Takılması

1. Aleti vücuttan uzak tutun.
 2. Bıçak kelepçe bileziğindeki **4**, tırnağı kullanın bileziği tam açık konumuna getirmek için döndürün.
 3. Bıçak **5** sapını ön taraftan bıçak kelepçesi bileziğine tamamen yerleştirin.
- NOT:** Bıçak **Aynı Hizada Kesim** tekniğine yardımcı olmak için ters takılabilir.
4. Bıçak kelepçe bileziğini serbest bırakın ve bıçağın güvenli şekilde kenetlendiğinden emin olmak için bıçağı hafifçe çekin.

Bıçağın Testereden Çıkarılması

▲ UYARI: Yanma tehlikesi. Kullanımdan hemen sonra, bıçağa ve bıçak kelepçe bileziğine dokunmayın. Bıçağa temas etmek yaralanmaya yol açabilir.

1. Bıçak kelepçesini **4** tam açık konuma çevirerek açın.
2. Bıçağı çıkartın.

Kırılmış Bir Bıçağı Çıkarmak İçin

Bıçak kırılırsa ve kırık parça kelepçenin içine sıkışırsa, bıçağın kalan kısmını testereden çıkarmak için aşağıdaki adımları izleyin.

1. Bataryayı 6 çıkartın.
2. Bıçak kelepçesi bileziğini açık ve testere kelepçesi açıklağı aşağı bakacak şekilde tutarken, kırık bıçak düşene kadar sallayın.

KULLANMA

Kullanma Talimatları

▲ UYARI: Güvenlik talimatlarına ve geçerli yönetmeliklere daima uyun.

▲ UYARI: Ciddi yaralanma riskini azaltmak için herhangi bir ayar yapmadan ya da parça veya aksesuarları söküp takmadan önce aleti kapatın ve aküyü ayırın. Aletin yanlışlıkla çalıştırılması yaralanmaya neden olabilir

Doğru El Pozisyonu (Şek. E)

▲ UYARI: Ciddi yaralanma riskini azaltmak için, **DAIMA** şekilde gösterilen uygun el pozisyonunu kullanın.

▲ UYARI: Ciddi yaralanma riskini azaltmak için, ani tepki ihtimaline karşı aleti **DAIMA** sıkıca tutun.

Doğru el pozisyonu bir el ilave yardımcı tutamak 9, diğer el ana tutamak 8 üzerinde olacak şekildedir.

Hız Seçme ve Kilitleme Düğmesi (Şek. A)

Alet, farklı malzemeleri keserken uygun hızı seçebileceğiniz iki farklı hız ayarına sahiptir. Hassas kesimler için düşük hız, daha hızlı kesimler için yüksek hız.

NOT: Alet çalışırken hızı değiştirmeyin. Hız ayarını değiştirmeden önce daima aletin tamamen durmasını bekleyin.

1. Hız 1'i (düşük hız) seçmek için, hız seçme/kilitleme düğmesini 2 bıçak simgesi konum 1 ile aynı hizaya gelecek şekilde kaydırın.
2. Hız 2'yi (yüksek hız) seçmek için, hız seçme/kilitleme düğmesini bıçak simgesi konum 2 ile aynı hizaya gelecek şekilde kaydırın.
3. Aleti kilitlemek için hız seçme/kilitleme düğmesini ortadaki kilitleli konuma kaydırın. Hız seçme/kilitleme düğmesi kilitleli konumdayken alet kilitlenir ve değişken hız düğmesine 1 basılamaz.

Değişken Hız Düğmesi (Şek. A)

Alet, kazara çalışmaları önlemek için bir düğme kilitleme özelliğine sahiptir. Bu konuda **Hız Seçme ve Kilitleme Düğmesi** bölümüne bakın.

1. Aleti çalıştırmak için, hız seçme/kilitleme düğmesini 2 istediğiniz hızı kaydırın ve ardından değişken hız düğmesini 1 sıkın.
2. Değişken hız düğmesi bırakıldığında motor durur.

NOT: Bu alette düğmenin AÇIK konumda kilitletme özelliği yoktur ve bu düğme asla başka herhangi bir şekilde AÇIK olarak kilitletmemelidir.

Çalışma lambası (Şek. A)

▲ DİKKAT: Çalışma lambasına doğrudan bakmayın. Ciddi göz yaralanmalarına neden olabilir.

Bir LED çalışma lambası 10 aletin ön tarafında, ayak yakınında bulunur. Tetik düğmesine basıldığında çalışma lambası devreye girer, tetik düğmesi serbest bırakıldıktan sonra kısa bir süre açık kalır. Tetik düğmesine basılı tutulursa çalışma lambası açık kalır.

NOT: Çalışma lambası, el feneri olarak kullanılması için değil yakın çalışma yüzeyinin aydınlatması için tasarlanmıştır.

Kesim (Şek. A, E–I)

▲ UYARI: **Daima koruyucu gözlük takın.** Tüm kullanıcılar ve yanında duranlar, ANSI Z87.1'e uygun koruyucu gözlük takmalı.

▲ UYARI: Kullanıcıya doğru kesim yaparken çok dikkatli olun. Kesim yaparken testereyi daima her iki elinizle sıkıca tutun.

Bıçak 5, tüm kesim işlemi boyunca döner ayağı 3 ve iş parçasının kalınlığını geçmelidir. Kesilecek malzemeye en uygun bıçağı seçin ve malzemenin kalınlığına uygun en kısa bıçağı kullanın.

NOT: Bu alette dekupaj testeresi bıçakları kullanmayın.

NOT: Herhangi bir malzemeyi kesmeden önce kaymasını önlemek için sıkıca sabitlendiğinden veya kelepçeyle tutturulduğundan emin olun.

- Bıçağı 5 ve döner ayağı 3 kesilecek iş parçasına hafifçe yerleştirin.
- Testere motorunu çalıştırın ve baskı uygulamadan önce maksimum hızı ulaşmasını bekleyin.
- Kesim yaparken testereyi daima her iki elinizle sıkıca tutun, bkz. Şek. E. Mümkün olduğu sürece, döner ayak kesilen malzemeye dayanacak şekilde sıkıca tutulmalıdır. Bu, testerenin fırlamasını veya sarsılmasını önler ve bıçağın kırılma ihtimalini en aza indirir.

Aynı Hizada Kesim (Şek. A, F)

Tilki kuyruğu testere motor gövdesinin kompakt tasarımı ve döner ayak 3, zeminler, köşeler ve diğer zor bölgelere yakın kesim yapmayı sağlar.

1. Aynı hizada düz kesme yeteneklerini en üst düzeye çıkarmak için, bıçak milini, bıçağın dişleri yukarı bakacak şekilde bıçak kelepçe bileziğine 4 sokun.
2. Çalışma yüzeyine olabildiğince yakın olmak için testereyi baş aşağı çevirin.

Ahşap Kesimi (Şek. A, G)

1. Herhangi bir ahşabı kesmeden önce, kaymayı önlemek için iş parçasının sıkıca sabitlendiğinden veya kelepçeyle tutturulduğundan emin olun.
2. Bıçağı 5 ve döner ayağı 3 kesilecek iş parçasına sıkıca yerleştirin.
3. Kesme işlemine başlamadan önce testere motorunu çalıştırın.
4. Kesim yaparken testereyi daima her iki elinizle sıkıca tutun. Mümkün olduğu sürece, döner ayak kesilen malzemeye dayanacak şekilde sıkıca tutulmalıdır. Bu, testerenin fırlamasını veya sarsılmasını engeller ve bıçağın kırılma ihtimalini en aza indirir.

Metal Kesme (Şek. A, H)

1. Demir içeren metaller için ince dişli bir bıçak ve demir içermeyen malzemeler için ise daha kalın dişli bir bıçak kullanın.
2. İnce saclarda sacın alt tarafına ahşap parçası sıkıştırmak en iyisidir. Bu, fazla titreşim olmadan veya metal yırtılmadan pürüzsüz bir kesim yapılmasını sağlar.
3. Bıçak ömrünü kısaltacağı ve bıçak hasarına neden olacağı için kesme bıçaklarını zorla bastırmaktan kaçının.

NOT: Daha kolay kullanım ve daha uzun bıçak ömrü için testerenin kesim yapacağı hat boyunca ince bir yağ tabakası ya da başka bir soğutma sıvısı sürmeniz gerekir. Alüminyum kesimi için kerosen tercih edilir.

Cep Kesimi - Yalnızca Ahşap (Şek. A, I)

Kesilecek yüzey alanını ölçün ve bir kalem, tebeşir veya çizici ile net bir şekilde işaretleyin.

1. Bıçağı 5 bıçak kelepçe bileziğine 4 yerleştirin ve bıçak kelepçesini iyice sıkın.
2. Bıçağın dişlerinin yukarı baktığından emin olun, ardından testereyi ters tutun.

3. Döner ayağın arka kenarı çalışma yüzeyine sıkıca oturana kadar testereyi geriye doğru yatırın.
4. Motoru çalıştırın ve bıçağın maksimum hıza ulaşmasını bekleyin.
5. Tutamağı sabit bir şekilde kavrayın ve testere tutamağıyla yukarı doğru yavaş ve bilinçli bir sallama hareketine başlayın.
6. Bıçak malzemenin içine doğru girecektir. Cep kesimine devam etmeden önce daima bıçağın malzemenin içinden tamamen geçtiğinden emin olun.

NOT: Bıçağın tam olarak görülemediği alanlarda döner ayağın kenarını kılavuz olarak kullanın.

⚠ UYARI: Kesim sırasında ayağı asla elinizle tutmayın.

Proje İpuçları

- Daha pürüzsüz ve hızlı kesim yaptıkları ve kesim sırasında motora daha az yük binmesini sağladıkları için sadece keskin bıçaklarla kesim yapın.
- Kesim sırasında, döner ayağın iş parçasına temas ettiğinden her zaman emin olun. Bu, operatörün kontrol kapasitesini artırır ve titreşimi en aza indirir.
- Daha uzun bıçak ömrü için bi-metal bıçaklar veya yüksek karbonlu çelik bıçaklar kullanın. Bunlar, bıçağın daha esnek olmasını ve kırılmaya daha az eğilimli olmasını sağlayan yüksek hızlı çelik dişlere kaynaklanmış karbon çeliği kullanır.

Toza Maruziyetin Azaltılması

Çalışmaya başlamadan önce, çalışırken oluşabilecek tozun tehlike sınıfını kontrol edin.

⚠ UYARI: Sağlığa zararlı olabileceği için tozla temastan veya tozu solumaktan kaçının. Bir elektrikli alet kullanılırken ve diğer inşaat faaliyetleri yürütülürken oluşan toz, solunum yolu enfeksiyonlarına, alerjik reaksiyonlara, kansere, doğum kusurlarına veya kullanan kişi ya da çevredekilerde diğer üreme sorunlarına neden olduğu bilinen kimyasallar, mineraller veya parçacıklar içerebilir.

- Bu toz, örneğin kayın veya meşe gibi sert ağaçlar, kurşun bızlı boyalar, beton, duvar veya kuvars içeren taşlar üzerinde çalışırken oluşabilir.
- Asbest içeren malzemeler yalnızca uzmanlar tarafından kullanılabilir.
- Çalışılan malzemeyle ilgili ülkenizde yürürlükte olan yasal düzenlemelere uyun.
- Yerel olarak geçerli toz koruma düzenlemelerine uygun ve üzerinde çalışılacak malzemeye uygun, resmi olarak onaylanmış bir koruma sınıfına sahip bir toz emici veya emme sistemi kullanın.
- Ortaya çıkan toz parçacıklarını doğrudan kaynağında yakalayın ve çevredeki alanda tortu oluşmasını önleyin. Bu amaç için uygun toz toplama aksesuarları kullanın.

İlave önlemler:

- Çalışma alanının iyi havalandırıldığından emin olun.
- Oluşan toz türüne uygun bir solunum maskesi takın.

SORUN GIDERME KILAVUZU

TILKI KUYRUĞU TESTERE DOĞRU ŞEKİLDE ÇALIŞMIYORSA AŞAĞIDAKİLERİ KONTROL EDİN:

Sorun	Olası neden	Olası çözüm
Alet çalışmıyor.	Batarya doğru şekilde takılmamış.	Bataryanın nasıl takıldığını kontrol edin.
	Batarya şarj olmamış.	Batarya şarj gerekliliklerini kontrol edin.
Batarya şarj olmuyor.	Batarya şarj cihazına takılı değil.	Bataryayı LED yanana kadar şarj cihazına takın.
	Şarj aleti prize takılı değil.	Ayrıca, aleti çalışan bir prize takın. Daha fazla bilgi için ayrıca verilen Bataryalar ve Şarj Cihazları kılavuzuna bakın.
	Ortam hava sıcaklığı çok yüksek veya çok düşük.	Şarj cihazını ve bataryayı 4,5 °C'nin (40 °F) üzerinde veya 40,5 °C'nin (105 °F) altında bir ortam sıcaklığına taşıyın.
Ünite aniden kapanıyor.	Batarya maksimum sıcaklık sınırına ulaştı.	Bataryanın soğumasını sağlayın.
	Şarj bitmiş. (Batarya ömrünü uzatmak için, şarj bittiğinde aniden kapanacak şekilde tasarlanmıştır).	Şarj cihazına yerleştirin ve şarj olmasını bekleyin.

SERVİS BİLGİLERİ

BLACK+DECKER, kendi bünyesindeki çok sayıda yetkili servis noktasından oluşan eksiksiz bir servis ağı sunar. Tüm BLACK+DECKER Servis Merkezlerinde, müşterilere verimli ve güvenilir elektrikli el aleti bakımı sunmak için eğitimli personel görev almaktadır. Yetkili servis merkezlerimiz hakkında daha fazla bilgi için ve teknik tavsiye, onarım veya orijinal fabrika yedek parçalarına ihtiyacınız varsa size en yakın BLACK+DECKER birimiyle iletişime geçin veya www.blackanddecker.com.tr adresini ziyaret edin.

BAKIM

BLACK+ DECKER aletiniz en az bakımla uzun süre çalışacak şekilde tasarlanmıştır. Aletin uzun süre boyunca verimli bir şekilde çalışması, uygun bakım ve düzenli temizlik yapılmasına bağlıdır. Şarj cihazınızda, düzenli temizlik dışında herhangi bir bakım gerekmez.

Servis merkezi iletişim bilgileri için lütfen bu kılavuzun arka sayfasına bakın veya www.2helpU.com adresini ziyaret edin.

⚠ UYARI! Alet üzerinde herhangi bir bakım yapmadan önce bataryayı aletten çıkartın. Temizlemeden önce, şarj cihazını prizden çekin.

- Mandreni düzenli olarak açın ve iç kısımdaki tozları temizlemek için hafifçe vurun.

Yağlama

Elektrikli aletiniz ek bir yağlama gerektirmemektedir.

Temizleme

⚠ UYARI: Elektrik çarpması ve mekanik tehlike. Temizlemeden önce fişi güç kaynağından çekin ve/veya batarya çıkarılabilir tipteyse bataryayı üründen çıkarın.

⚠ UYARI: Güvenli ve verimli çalışmayı sağlamak için ürünü ve havalandırma deliklerini (eğer varsa) her zaman temiz tutun. Havalandırma delikleri kuru, yumuşak, metalik olmayan bir fırça ve/veya uygun bir elektrik süpürgesi kullanılarak temizlenebilir. Su veya temizlik çözümü kullanmayın.

⚠ UYARI: Havalandırma deliklerinin içinde ve etrafında toz toplanması halinde bu toz ve kiri, kuru hava kullanarak ana gövdeden temizleyin. Bu işlemi gerçekleştirirken onaylı bir göz koruması ve onaylı toz maskesi takın.

⚠ UYARI: Ürünün metalik olmayan parçalarını temizlemek için asla solvent veya başka sert kimyasal kullanmayın. Bu kimyasallar bu parçalarda kullanılan malzemeleri güçsüzleştirir. Yalnızca su ve yumuşak sabunla nemlendirilmiş bir bez kullanın. Ürünün içerisine kesinlikle sıvı kaçmasına izin vermeyin. Ürünün herhangi bir kısmını asla bir sıvının içerisine daldırmayın.

İsteğe Bağlı Aksesuarlar

⚠ UYARI: Şuna dikkat edilmelidir ki BLACK+DECKER tarafından tedarik veya tavsiye edilenlerin dışındaki aksesuarlar bu ürün üzerinde test edilmediğinden, söz konusu aksesuarların bu aletle birlikte kullanılması tehlikeli olabilir. Yaralanma riskini azaltmak için, bu üründe sadece BLACK+DECKER tarafından önerilen aksesuarlar kullanılmalıdır.

Uygun aksesuarlarla ilgili daha fazla bilgi almak için satış noktalarıyla görüşün.

Bıçaklar

Testereye, maksimum 300 mm (12") uzunlukta bir bıçak takılabilir. Daima projenize uygun, ancak bıçağın malzemeyi kesmesini sağlayacak uzunluğa sahip en kısa bıçağı kullanın. Daha uzun bıçakların kullanım sırasında bükülme veya hasar görme olasılığı daha yüksektir. Çalışma sırasında, testere iş parçasına temas edecek şekilde tutulmazsa, bazı uzun bıçaklar titreyebilir veya sallanabilir.

Çevrenin Korunması



Ürünler/bataryalar geri dönüşüm yapılabilir, fakat üzerinde çarpı işaretli bir çöp tenekesi işareti olanlar normal evsel atıklarla birlikte çöpe atılmamalıdır. Bataryaları tamamen bitirip ayırın ve mümkünse tüm ışık kaynaklarını üründen ayırın. Üründe bulunan kişisel verilerin silinmesi kullanıcının sorumluluğundadır. Daha sonra atığı, genellikle ücretsiz olarak kabul edecek olan resmi bir atık toplama merkezine veya geri dönüşüm kampanyasına katılan bir bayiye götürün. Ambalajlar, işaretli malzeme koduna göre çöpe atılmalıdır. Kullanım ve güvenlik talimatları ancak ilgili ürün artık kullanılmadığında çöpe atılmalıdır.

Atıkların yönetimiyle ilgili rehberlik için lütfen yerel yönetim biriminize/belediyenize danışın. Daha fazla bilgi için www.2helpU.com adresini ziyaret edin ve yukarıdaki QR kodunu tarayın.

Garanti

BLACK+DECKER ürünlerinin kalitesine güvenmektedir ve müşterilerine, ürünleri satın alma tarihinden itibaren 24 ay geçerli bir garanti sunmaktadır. Bu garanti bildirimi, yasal haklarınıza ek niteliğinde olup hiçbir şekilde bu haklarınızı kısıtlamaz. İşbu garanti; Avrupa Birliğine üye ülkeler, Avrupa Serbest Ticaret Bölgesi ve Birleşik Krallık sınırları dahilinde geçerlidir.

Garanti kapsamındaki bir talepte bulunmak için, ilgili garanti talebinin Black & Decker Şartları ve Koşullarına uygun olması ve ürüne ait satın alma belgesinin yetkili satıcıya veya servise ibraz edilmesi gerekir.

Black & Decker tarafından sunulan 2 yıllık garantinin şartları ve koşullarının yanı sıra en yakın yetkili servisin yeri internette www.2helpU.com adresinden veya bu kılavuzda belirtilen adresteki yerel Black & Decker ofisinden öğrenilebilir.

Yeni aldığınız Black & Decker ürününü kaydetmek ve yeni ürün ve hizmetlere ilişkin güncel haberlerin yanı sıra özel teklifleri takip etmek için lütfen www.blackanddecker.com.tr adresindeki web sitemizi ziyaret edin.

18V KEFE NÉLKÜLI ORRFŰRÉS, BLCR78

Online elérhető dokumentumok

www.2helpU.com/DoC/ vagy

www.2helpU.com/DoC/index/xxx*

*A közvetlen eléréshez az „xxx” helyére a termék adattábláján vagy csomagolásán feltüntetett modellszámot kell beírni.

- Kezelési útmutató
- Megfelelőségi nyilatkozat (DoC)
- Termékkibocsátási adatok (PED): Információk a zajról, rezgésről és porról (kizárólag egyes termékeknél)

FIGYELMEZTETÉS: Olvassa el a jelen kézikönyvben található összes biztonsági figyelmeztetést, utasítást, ábrát és előírást, beleértve az eredeti szerszám kézikönyvben vagy a különálló Akkumulátorok és töltők kézikönyvben található akkumulátor és töltők fejezeteket is. Kézikönyvek az ügyfélszolgálaton szerezhetők be (lásd a kézikönyv hátoldalát).

Műszaki adatok

		BLCR78
Feszültség	V _{DC}	18
Típus		1
Akkumulátor típusa		Li-ion
Üresjárat fordulatszám	min ⁻¹	0 - 2000/ 0 - 3100
Lökethossz	mm	25,4
Súly	kg	1,7
Vágási kapacitás		
Fa	mm	300
Acél	mm	100

Definíciók: Biztonsági útmutató

Az alábbi definíciók az egyes figyelmeztető szavakhoz társított veszély súlyosságára utalnak. Kérjük, olvassa át a kézikönyvet, és szenteljen figyelmet ezeknek a szimbólumoknak.

▲ VESZÉLY: Olyan közvetlen veszélyhelyzetet jelez, amely **halálos** vagy **súlyos sérüléshez vezet**.

▲ FIGYELMEZTETÉS: Olyan potenciális veszélyhelyzetet jelöl, amely **halálos** vagy **súlyos sérüléshez vezethet**.

▲ VIGYÁZAT: Olyan potenciális veszélyhelyzetet jelöl, amely **könnyű** vagy **közepesen súlyos sérüléshez vezethet**.

MEGJEGYZÉS: Olyan, **személyi sérüléssel nem fenyegető** gyakorlatot jelöl, amely **anyagát kárt okozhat**.

▲ Áramütés veszélyét jelzi.

▲ Tűzveszélyt jelez.

ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK ELEKTROMOS SZERSZÁMOKHOZ

▲ FIGYELMEZTETÉS: Olvassa át az elektromos szerszámmal mellékelt összes biztonságtechnikai tudnivalót, szemléltető ábrát és műszaki adatot. Az alábbiakban felsorolt útmutatások figyelmen kívül hagyása áramütést, tüzet és/vagy súlyos sérülést okozhat.

ŐRIZZE MEG A FIGYELMEZTETÉSEKET ÉS AZ ÚTMUTATÓT KÉSŐBBI HASZNÁLATRA

Az „elektromos szerszám” kifejezés a figyelmeztetésekből az Ön által használt hálózati (vezetékes) vagy akkumulátorral üzemeltetett (vezeték nélküli) elektromos szerszámot jelenti.

1) A munkaterület biztonsága

a) **A munkaterületet tartsa tisztán, és világítsa meg jól.** A rendetlen vagy sötét munkaterület növeli a balesetveszélyt.

b) **Soha ne használja az elektromos szerszámot robbanásveszélyes környezetben, például gyúlékony folyadékok, gázok vagy porok jelenlétében.** Az elektromos szerszámokban képződő szikráktól a por vagy a gázok meggyulladhatnak.

c) **Az elektromos szerszám használata közben tartsa távol a gyerekeket és a nézelődőket.** Ha elterelik a figyelmét, elveszítheti a készülék feletti uralmát.

2) Elektromos biztonság

a) **Az elektromos kéziszerszám dugasa a hálózati csatlakozóaljzatnak megfelelő legyen. Soha ne alakítsa át a csatlakozódugaszt. Földelt elektromos szerszámokhoz ne használjon adapter dugaszt.** Eredeti (nem átalakított) csatlakozódugasz és annak megfelelő fali aljzat használata mellett kisebb az áramütés veszélye.

b) **Ügyeljen, hogy teste ne érintkezzen földelt felülettel, például csővezetékekkel, radiátorral, hűtőszekrénnel.** Ha teste földelést kap, nagyobb az áramütés veszélye.

c) **Esőtől és egyéb nedvességtől védje az elektromos szerszámokat.** Ha víz kerül az elektromos szerszám belsejébe, megnő az áramütés veszélye.

d) **Gondosan bányon a hálózati kábellel. Soha ne a kábelnél fogva vigye a gépet, és kérjük, ne a kábelnél fogva húzza ki a csatlakozódugót a konnektorból. A kábel hőtől, olajtól, éles szélektől, illetve mozgó alkatrészekről tartsa távol.** Sérült vagy összetekeredett hálózati kábel használata mellett nagyobb az áramütés kockázata.

e) **Ha a szabadban használja az elektromos szerszámot, kültéri használatra alkalmas hosszabbítókábelt vegyen igénybe.** Kültéri használatra alkalmas hosszabbító kábel használata mellett kisebb az áramütés kockázata.

f) **Ha az elektromos szerszám nedves helyen való használata elkerülhetetlen, használjon maradékáram-megszakítót (RCD) védett áramforrást.** RCD használata mellett kisebb az áramütés kockázata.

3) Személyi védelem

a) **Soha ne veszítse el éberségét, figyeljen oda arra, amit tesz, és a józan eszét használja, amikor elektromos szerszámmal dolgozik. Ne használja a szerszámot, ha fáradt, ha gyógyszer, alkohol hatása vagy gyógykezelés alatt áll.** Elektromos szerszám használata közben egy pillanatnyi figyelmetlenség is súlyos személyi sérülést okozhat.

b) **Használjon egyéni védőfelszerelést. Mindig hordjon védőszemüveget.** A védőfelszerelések, például porvédő maszk,

biztonsági csúszásmentes cipő, védősisak vagy hallásvédő csökkentik a személyi sérülés kockázatát.

c) **Előzze meg a szerszám véletlen beindulását. Ellenőrizze, hogy a kapcsoló kikapcsolts állásban van-e, mielőtt a hálózatra és/vagy akkumulátorra kapcsolja, a kezébe veszi vagy magával viszi a szerszámot.** A szerszám hordozása közben ne tartsa az újít a kapcsolón, mivel a balesetveszélyes.

d) **Távolítsa el a beállításhoz használt kulcsot vagy csavarkulcsot, mielőtt bekapcsolja az elektromos szerszámot.** Forgó alkatrészen felejtett szerelőkulcs a szerszám beindulásakor személyi sérülést okozhat.

e) **Ne nyúljon ki túl messzire. Kerülje a rendellenes testtartást, és egyensúlyát soha ne veszítse el munkavégzés közben.** Így jobban irányíthatja a szerszámot, még váratlan helyzetekben is.

f) **Megfelelő öltözkézetet viseljen. Ne hordjon ékszert vagy laza ruházatot munkavégzés közben. Haját, ruháját és kesztyűjét tartsa távol a mozgó alkatrészekről.** A laza ruházat, az ékszerek vagy a hosszú haj beleakadhatnak a mozgó alkatrészekbe.

g) **Ha az adott eszközhöz porszivó vagy porgyűjtő is tartozik, akkor győződjön meg arról, hogy ezeket megfelelően csatlakoztatta, ill. megfelelően használja.** Porszivó berendezés használatával nagymértékben csökkenthetők a por okozta veszélyek.

h) **Ne engedje, hogy a szerszámok gyakori használata során szerzett tapasztalatai túlzott biztonságérzetet keltsenek Önben, és amiatt elhanyagolja a biztonsági alapelveket.** Gondatlan cselekvés már a másodperc törtérse alatt is súlyos sérülést okozhat.

4) Elektromos szerszámok használata és karbantartása

a) **Ne erőltesse az elektromos szerszámot. A munkafeladatnak megfelelő elektromos szerszámot használja.** A megfelelő számmal jobban és biztonságosabban elvégezheti a munkát, ha a teljesítmény kategóriájának megfelelően használja.

b) **Ne használja az elektromos szerszámot, ha a kapcsolóval nem lehet ki- és bekapcsolni.** Bármely szerszám használata, amely nem irányítható megfelelően az üzemi kapcsolóval, nagyon veszélyes, ezért azonnal meg kell javíttatni a kapcsolót.

c) **Húzza ki a szerszám dugaszát a konnektorból és/vagy válassza le az akkusomagot, ha leválasztható, mielőtt beállítást végez, tartozékok cserél a szerszámon, vagy eltávolítja.** Ezekkel a megelőző biztonsági intézkedésekkel csökkenti a szerszám véletlen beindulásának esélyét.

d) **A használaton kívüli elektromos szerszámot olyan helyen tárolja, ahol gyermekek nem férhetnek hozzá, és ne engedje, hogy olyan személyek használják, akik a szerszámot és ezeket az útmutatásokat nem ismerik.** Az elektromos szerszámok használata nem képzett felhasználók kezében veszélyes.

e) **Tartsa karban az elektromos szerszámokat és tartozékaikat. Vizsgálja meg, hogy a mozgó részek megfelelően működnek-e, nincsenek-e akadályoztatva. Ellenőrizze a részegységeket, olajozásukat, esetleg**

előforduló töréseit, a kézvédő vagy a kapcsoló sérüléseit és minden olyan rendellenességet, ami befolyásolhatja a készülék használatát. Ha sérült a szerszám, használat előtt javíttassa meg. A nem megfelelően karbantartott elektromos szerszámok számos balesetet okoznak.

f) **A vágószerszámok mindig tiszták és élesek legyenek.** A megfelelően karbantartott vágószerszám kisebb valószínűséggel szorul be, és könnyebben irányítható.

g) **Az elektromos szerszámot, tartozékokat és számszárakat stb. a használati útmutatónak megfelelően használja, a munkakörülmények és az elvégzendő feladat figyelembevételével.** A szerszám rendeltetésétől eltérő célú használata veszélyhelyzetet teremthet.

h) **A fogantyúkat és markolási felületeket tartsa szárazon és tisztán, olajtól és zsírtól mentesen.** Váratlan helyzetekben nem kezelhető és irányítható biztonságosan a szerszám, ha a fogantyúja vagy egyéb markolási felülete csúszós.

5) Akkumulátoros szerszámok használata és gondozása

a) **Csak a gyártó által előírt töltővel töltsa az akkumulátort.** Az a töltő, amely alkalmas egy bizonyos típusú akkumulátor töltésére, másik típusú akkumulátornál tűzveszélyt okozhat.

b) **A szerszámot csak a kifejezetten hozzá készült akkumulátorral használja.** Másfajta akkumulátor használata sérülést vagy tüzet okozhat.

c) **Ha nem használja, tartsa távol az akkusomagot minden fémest tárgytól, például tűzőkapocstól, érmétől, kulcstól, szögtől, csavartól és minden más apró fémtárgytól, amely az érintkezőket rövidre zárhatná.** Az akkumulátor pólusainak rövidre zárása égési sérülést vagy tüzet okozhat.

d) **Kedvezőtlen körülmények között előfordulhat, hogy az akkumulátorból folyadék ömlik ki; kerülje a vele való érintkezést. Ha véletlenül érintkezésbe került a folyadékkal, öblítse le vízzel. Ha a szemébe folyadék került, ezenkívül forduljon orvoshoz is.** Az akkumulátorból kiömlő folyadék irritációt vagy égési sérülést okozhat.

e) **Sérült vagy átalakított akkusomagot vagy szerszámot ne használjon.** Sérült vagy átalakított akkumulátor kiszámíthatatlanul viselkedhet, tüzet, robbanást vagy sérülést okozhat.

f) **Tűztől és szélsőséges hőmérséklettől védje az akkusomagot és a szerszámot.** Tűz vagy 130 °C feletti hőmérséklet hatására felrobbanhat.

g) **Tartsa be minden töltési útmutatást, és ne töltsa az akkusomagot az útmutatóban megadott tartományon kívüli hőmérséklet mellett.** A helytelen töltés vagy a megadott tartományon kívüli hőmérséklet melletti töltés károsíthatja az akkumulátort, és tűzveszélyt okoz.

6) Szerviz

a) **A szerszámot képzett szakemberrel szervizeltesse, és csak eredeti cserealkatrészeket használjon fel.** Ezzel biztosítja az elektromos szerszám folyamatosan biztonságos működését.

b) **Sérült akkusomagot soha ne szervizeljen.** Az akkusomagok szervizelését csak a gyártó vagy megbízott szerviz végezheti.

További biztonsági szabályok orrfűrészekhez

- **Az elektromos szerszámot csak a szigetelt markolati felületeinél tartsa, amikor olyan helyen végez munkát, ahol a vágószerszám rejtett vezetőket érhet.** Ha a vágótartozék áram alatt lévő vezetőket ér, a szerszám fém alkatrészei is áram alá kerülhetnek, és a kezelő áramütést szenvedhet.
- **Szorítókkal vagy más praktikus módon stabil felülethez biztonságosan rögzítse a munkadarabot.** Ha a kezében tartja, vagy a testéhez szorítja, az instabillá válik. Ön pedig elveszítheti a szerszám feletti uralmát.
- **Az ún. vakvágások vagy beszúróvágások előtt, vizsgálja át a munkaterületet, nincsenek-e rajta rejtett gáz- és vízcsovek vagy elektromos vezetékek.** Ennek elmulasztása áramütést, tüzet, robbanást vagy anyagi kárt okozhat.
- **MINDIG viseljen porvédő maszkot.** A pornak való kitettség légzési nehézséget és esetleg sérülést is okozhat.
- **Soha ne kapcsolja be a szerszámot, amikor a fűrészlap elakadt a munkadarabban, vagy hozzáér az anyaghoz.**
- **Kezét tartsa távol a vágási területtől.** Soha, semmilyen okból ne nyúljon a munkadarab alá. Fogja meg a fűrész elejét a kontúros markolatfelületénél fogva. Ne tegye ujjait vagy hüvelykujját a mozgó fűrészlap és a fűrészlap-befogó közelébe. Ne próbálja a fűrészt a talp megmarkolásával stabilizálni.
- **Fejmagasság felett rendkívüli óvatossággal vágjon, és különös figyelmet fordítson a légvezetésekre, amelyek esetleg nem is láthatók.** Előre, még időben becsülje fel a lehulló ágak és törmelek útját.
- **Ne dolgozzon hosszú ideig a szerszámmal.** A szerszám által okozott súlyozott effektív rezgésgyorsulás maradó sérülést okozhat az ujjain, a kezén és a karján. Viseljen kesztyűt, hogy kezét kipárnázza, munka közben gyakran tartson szüneteket, és szabjon határt a napi munkaidőnek.
- **Minden vágási művelet során mindkét kezével tartsa szilárdan, biztosan a fűrész.** Vágási műveletek során a fűrészlap hirtelen beszorulhat a munkadarabba, és a fűrész visszarághat a kezelő felé.
- **Tartsa élesen a fűrészlapokat.** A tompa fűrészlapok nyomás alatt megcsavarodhatnak vagy elakadhatnak.
- **Ha csövet vagy vezetékcövet vág, bizonyosodjon meg arról, hogy abban nincs víz, elektromos vezetékek stb.**
- **Közvetlenül a szerszám használata után ne érjen a munkadarabhoz vagy a fűrészlaphoz.** Mindkettő nagyon felforrósodhat.

Be- és kikapcsolás

- Kikapcsolás után soha ne próbálja az ujjával leállítani a fűrészlapot.
- Kikapcsolás előtt soha ne tegye le a fűrész a asztalra vagy munkapadra. A fűrészlap a szerszám kikapcsolása után egy ideig még jár.

Fűrészelésnél

- Kimondottan fa vágására készült fűrészlap használata előtt távolítsa el a szökeket és egyéb fémtárgyakat a munkadarabról.
- Ahol lehetséges, leszorítókkal vagy satuval rögzítse biztonságosan a munkadarabot.
- Túl apró munkadarabokat ne próbáljon fűrészelni.
- Ne hajoljon túlságosan előre. Mindig biztonságosan álljon a lábán, különösen, amikor állványon vagy létrán dolgozik.
- Ívelt vágáshoz és zsebvdgáshoz arra alkalmas tartozékokat használjon.

Fűrészlap ellenőrzése és cseréje

- Csak tökéletes állapotú, éles fűrészlapokat használjon; a repedt vagy meggörbült fűrészlapokat azonnal ki kell selejtezni, és le kell cserélni.
- Gondoskodjon a fűrészlap biztonságos rögzítéséről a szorítóban.

ŐRIZZE MEG EZT AZ ÚTMUTATÓT

- ▲ **FIGYELMEZTETÉS: Ne dolgozzon hosszú ideig a szerszámmal.** A szerszám által okozott súlyozott effektív rezgésgyorsulás maradó sérülést okozhat az ujjain, a kezén és a karján. Viseljen kesztyűt, hogy kezét kipárnázza, munka közben gyakran tartson szüneteket, és szabjon határt a napi munkaidőnek.
- ▲ **FIGYELMEZTETÉS: Az ún. vakvágások vagy beszúróvágások előtt, vizsgálja át a munkaterületet, nincsenek-e rajta rejtett gáz- és vízcsovek vagy elektromos vezetékek.** Ennek elmulasztása áramütést, tüzet, robbanást vagy anyagi kárt okozhat.
- **MINDIG viseljen porvédő maszkot.** A pornak való kitettség légzési nehézséget és esetleg sérülést is okozhat.
- **Minden vágási művelet során mindkét kezével tartsa szilárdan, biztosan a fűrész.** Vágási műveletek során a fűrészlap hirtelen beszorulhat a munkadarabba, és a fűrész visszarághat a kezelő felé.
- **Soha ne kapcsolja be a szerszámot, amikor a fűrészlap elakadt a munkadarabban, vagy hozzáér az anyaghoz.**
- **Kezét tartsa távol a vágási területtől.** Soha, semmilyen okból ne nyúljon a munkadarab alá. Fogja meg a fűrész elejét a kontúros markolatfelületénél fogva. Ne tegye ujjait vagy hüvelykujját a mozgó fűrészlap és a fűrészlap-befogó közelébe. Ne próbálja a fűrészt a talp megmarkolásával stabilizálni.
- **Tartsa élesen a fűrészlapokat.** A tompa fűrészlapok nyomás alatt megcsavarodhatnak vagy elakadhatnak.
- **Fejmagasság felett rendkívüli óvatossággal vágjon, és különös figyelmet fordítson a légvezetésekre, amelyek esetleg nem is láthatók.** Előre, még időben becsülje fel a lehulló ágak és törmelek útját.
- **Ha csövet vagy vezetékcövet vág, bizonyosodjon meg arról, hogy abban nincs víz, elektromos vezetékek stb.**
- **Közvetlenül a szerszám használata után ne érjen a munkadarabhoz vagy a fűrészlaphoz.** Mindkettő nagyon felforrósodhat.

Mások biztonsága

- Ezt a készüléket nem használhatják olyan személyek (a gyermekeket is beleértve), akik nincsenek fizikai, érzékelési vagy mentális képességeik teljes birtokában, vagy nincs meg a szükséges tapasztalatuk és tudásuk, kivéve, ha a biztonságukért felelős személy felügyel rájuk, vagy megtanítja őket a készülék használatára.
- Ügyeljen a gyermekekre, hogy ne játszhassanak a szerszámmal.

Maradványkockázatok

A szerszám használata további, a biztonsági figyelmeztetések között esetleg fel nem sorolt maradványkockázatokkal is járhat. Azok a szerszám nem rendeltetésszerű vagy hosszú idejű használatából stb. adódhatnak.

Bizonyos maradványkockázatok a vonatkozó biztonsági előírások betartása és a védőeszközök használata ellenére sem kerülhetők el. Ezek a következők lehetnek:

- forgó/mozgó alkatrészek megérintése miatti sérülések;
- Alkatrészek, vágókések, tartozékok cseréje közben bekövetkező sérülések.

- A készülék hosszú idejű használatából származó sérülések. Ha hosszú ideig használja, rendszeresen iktasson be szüneteket.
- Halláskárosodás.
- A használat közben keletkező por belégzése miatti egészségkárosodás, különös tekintettel a tölgyre, bükkre és a rétegelt lemez anyagokra (MDF lapokra).

Kompatibilis akkucsomagok és töltők

Ezek az akkucsomagok csak az alábbi típusoknál használhatók:

Akkumulátor	(kg)	Töltők
BL1518	0,36	S018BOV1800100
BL2018	0,37	S018BOB1800100
BL2518	0,37	90634973
BDL1518S	0,36	SSC-250040EU
BDL2018S	0,37	SSC-250040UK
BDL2518S	0,38	SSC-200100EU
BDL1518	0,36	SSC-200100UK
BDL2018	0,37	90599854-02
BDL2518	0,38	BDC2A
BL4018	0,64	
BDL4018S	0,64	
BL5018	0,65	

További információkat lásd az akkumulátor/töltő részben vagy ezek kézikönyvében.

A csomag tartalma

A csomag a következőket tartalmazza:

- 1 Orrfűrés
- 1 Kezelési útmutató

MEGJEGYZÉS: Az N modellek nem tartalmazzák az akkumulátorokat és a töltőket.

MEGJEGYZÉS: A Bluetooth® név és logó a Bluetooth®, SIG, Inc. bejegyzett márkavédjegye; ezen védjegyek használata a BLACK+DECKER licenc alapján történik. Más márkavédjegyek és kereskedelmi nevek a saját birtokosaik tulajdonát képezik.

- Ellenőrizze a terméket, részeit és tartozékait, nem sérültek-e meg szállítás közben.
- Használata előtt szánjon időt ennek a használati útmutatónak az alapos áttanulmányozására és elsajátítására.

Címkék a készüléken

A szerszámon a következő szimbólumok láthatók a dátumkóddal együtt:



FIGYELMEZTETÉS! A sérülések veszélyének csökkentése érdekében olvassa el a használati útmutatót.



A felhasználónak megfelelő szem- és hallásvédelmet kell viselnie.



Ne nézzen a lámpába.

Dátumkód helye (B. [Fig.] ábra)

A gyártási dátumkód **11** 4 számjegyű év, 2 számjegyű hét jelölésből és 2 számjegyű gyári kódból áll.

Jellemzők (A. ábra)

A szerszám a következő funkciók némelyikét vagy mindegyikét tartalmazza.

- 1 Fordulatszám-szabályozós indítókapcsoló
- 2 Fordulatszám-szabályozó kapcsoló/reteszgomb
- 3 Forgatható talp
- 4 Fűrészlap-befogó gyűrű
- 5 Fűrészlap
- 6 Akkucsomag
- 7 Akkumulátor kioldógombja
- 8 Főfogantyú
- 9 Segédfogantyú
- 10 LED-es munkalámpa

Rendeltetésszerű használat

A BLCR78 fűrészelési alkalmazásokhoz készült.

NE használja nedves környezetben, illetve ahol gyúlékony folyadékok vagy gázok vannak jelen.

NE engedje, hogy gyerekek hozzáférjenek. Ha kevésbé gyakorlott személy használja, biztosítson számára felügyeletet.

• **Gyermekek és fogyatékkal élő személyek.** Ezt a terméket gyermekek vagy fogyatékkal élők csak felügyelet mellett használhatják.

• A terméket nem használhatják olyan személyek (a gyermekeket is beleértve), akik nincsenek fizikai, érzékelési vagy mentális képességeik teljes birtokában, vagy nincs meg a szükséges tapasztalatuk és tudásuk vagy képzettségük, kivéve, ha a biztonságukért felelős személy felügyeletet biztosít számukra. Gyermekeket soha ne hagyjon felügyelet nélkül a szerszám közelében.

ÖSSZESZERELÉS ÉS BEÁLLÍTÁSOK

▲ FIGYELMEZTETÉS: A súlyos személyi sérülés kockázatának csökkentése érdekében kapcsolja ki a szerszámot, és vegye ki belőle az akkucsomagot, mielőtt beállítást végez rajta, vagy tartozékot, szerelést le- vagy felszerel. A készülék véletlen beindulása sérülést okozhat.

▲ FIGYELMEZTETÉS: Kizárólag BLACK+DECKER akkumulátorokat és töltőket használjon.

Az akkucsomag behelyezése és eltávolítása (B. ábra)

▲ FIGYELMEZTETÉS: Az akkucsomag behelyezése előtt győződjön meg róla, hogy a szerszám/készülék kikapcsolt állásban van.

MEGJEGYZÉS: A legjobb eredmények érdekében gondoskodjon az akkucsomag teljes feltöltéséről.

1. Amikor az akkucsomagot **6** a szerszámfogantyúba helyezi, igazítsa azt a szerszám fogantyújában található rovátkákhoz, és addig csúsztassa az akkucsomagot befelé a fogantyúba, hogy az stabilan álljon a szerszámban, és ne tudjon a helyéről elmozdulni.
2. Ha ki szeretné venni az akkucsomagot a szerszámból, nyomja meg az akkucsomag kioldógombját **7**, és határozottan húzza ki az akkucsomagot a szerszámfogantyúból. Helyezze az akkucsomagot a töltőbe.

Akku töltöttségének kijelzője (B, C ábra)

A B, C ábrán látható, hogy az akkusomagon **6** töltöttség kijelző gomb található **12**, amellyel gyorsan megállapítható az akkumulátor fennmaradó üzemideje.

A B, C ábrán látható töltöttség kijelző gomb megnyomásával könnyedén megállapíthatja az akkumulátor pillanatnyi töltöttségi szintjét.

▲ FIGYELMEZTETÉS: Vágási sérülés veszélye. Eltörtet a fűrészlap, ha nem nyúlik túl a talpon és a munkadarab vastagságán vágás közben. Személyi sérülés fokozott veszélye áll fenn, valamint a fűrészalap és a munkadarab is megsérülhet.

▲ FIGYELMEZTETÉS: Csak tökéletes állapotú, és fűrészlapokat használjon; a repedt vagy meggörbült fűrészlapokat azonnal ki kell selejtezni, és le kell cserélni.

▲ FIGYELMEZTETÉS: Ne járassa az orrfűrészterhelés nélkül (a levegőben tartva). A fűrészlapról függően a fűrész és a fűrészlap erősen rezeghet.

Fűrészlap beszerelése és eltávolítása (A, D ábra)

A fűrészlap beszerelése a fűrészbe

1. A testétől tartsa távol a szerszámot.
2. Használja a fűrészlap-befogó gyűrűn található fület **4**, és forgassa el, hogy a gyűrű teljesen nyitott helyzetbe kerüljön.
3. Helyezze be a fűrészlap **5** szarát előlről teljesen a fűrészlap-befogó gyűrűbe.

MEGJEGYZÉS: A fűrészlap fejfelé lefelé is beszerelhető a **szintbeni vágás megkönnyítése érdekében**.

4. Engedje el a fűrészlap-befogó gyűrűt, és finoman húzogassa meg a fűrészlapot, ellenőrizve, hogy biztonságosan rögzítődött-e.

A fűrészlap eltávolítása a fűrészből

▲ FIGYELMEZTETÉS: Égési sérülés veszélye. Közvetlenül használat után ne érien a fűrészlaphoz és a fűrészlap-befogó gyűrűhöz. Ha hozzáér, személyi sérülést szenvedhet.

1. Csavarja a fűrészlap-befogó gyűrűt **4** teljesen nyitott helyzetébe.
2. Vegye ki a fűrészlapot.

Törtött fűrészlap eltávolítása

Ha a fűrészlap eltörik, és a törtött darab beszorul a fűrészlap-befogóba, a következő lépésekkel lehet a fűrészlap maradvékait eltávolítani a fűrészből.

1. Vegye ki az akkusomagot **6**.
2. A fűrészlap-befogó gyűrűt nyitva, a fűrészlap-befogó nyílását pedig lefelé irányba tartja rázza a szerszámot, míg a törtött fűrészlap ki nem esik.

KEZELÉS

Kezelési útmutató

▲ FIGYELMEZTETÉS: Mindig tartsa be a biztonsági útmutatásokat és az érvényes előírásokat.

▲ FIGYELMEZTETÉS: Súlyos személyi sérülés kockázatának csökkentése érdekében kapcsolja ki és válassza le a akkusomagról, mielőtt beállítást végez rajta, vagy kiegészítőt, illetve tartozékot le- vagy felszerel. A szerszám véletlen beindulása sérülést okozhat.

Helyes kéztartás (E ábra)

▲ FIGYELMEZTETÉS: A súlyos személyi sérülés veszélyének csökkentése érdekében **MINDIG** a bemutatott helyes kéztartást alkalmazza.

▲ FIGYELMEZTETÉS: A súlyos személyi sérülés kockázatának csökkentése érdekében **MINDIG** biztonságosan tartsa a szerszámot, számítva annak hirtelen reakciójára. A helyes kéztartás az, ha egyik keze a segédfogantyún **9**, a másik keze pedig a főfogantyún **8** van.

Fordulatszám választás és reteszgomb (A ábra)

A szerszám két sebességfokozattal rendelkezik, hogy különböző anyagok vágásához megfelelő sebességet, fordulatszámot lehessen kiválasztani. A pontos vágásokhoz alacsonyabb, a gyorsabb vágáshoz magasabb sebesség, fordulatszám szükséges.

MEGJEGYZÉS: A szerszám működése közben ne váltson fordulatszámot. Fokozatváltás előtt mindig várja meg a szerszám teljes leállítását.

1. Az 1. sebességfokozat (alacsony sebesség, fordulatszám) kiválasztásához csúsztassa a fordulatszám-szabályozós kapcsolót/reteszgombot **2** úgy, hogy a penge ikonja az 1. pozícióval egy vonalba kerüljön.
2. A 2. sebesség (magas sebesség, fordulatszám) kiválasztásához csúsztassa a fordulatszám-szabályozós kapcsolót/reteszgombot oda, ahol a nyíl a 2. pozícióra mutat.
3. A szerszám reteszeléséhez csúsztassa a fordulatszám-szabályozós kapcsolót/reteszgombot a zárt állásba. Amikor a reteszgomb zárt állásban van, a szerszám reteszeldött, és a fordulatszám-szabályozó indítókapcsoló **1** nem húzható be, nem működik.

Fordulatszám-szabályozós indítókapcsoló (A ábra)

A fűrész a véletlen beindulás megelőzése végett biztonsági kapcsolóval van felszerelve. Lásd a **Fordulatszám választás és reteszgomb** című részt.

1. A szerszám bekapcsolásához csúsztassa a fordulatszám-választó/reteszgombot **2** a kívánt sebességre, majd nyomja meg a fordulatszám-szabályozós indítókapcsolót **1**.
2. A fordulatszám-szabályozó indítókapcsoló elengedésére a motor leáll.

MEGJEGYZÉS: Ezen a szerszámon nincs lehetőség az indítókapcsolót bekapcsolt helyzetben reteszelni, és ezt a reteszelt állapotot semmilyen más eszközzel vagy módszerrel sem szabad megpróbálni.

Munkalámpa (A. ábra)

▲ VIGYÁZAT: Ne nézzen a lámpa fényébe. Súlyos szemsérülést okozhat.

A szerszám elején, a talp közelében található LED-es munkalámpa **10** található. Az indítókapcsoló behúzására kapcsol be és a kapcsoló elengedése után egy rövid ideig még világít. Ha az indítókapcsoló behúzva marad, a munkalámpa tovább világít.

MEGJEGYZÉS: A lámpa feladata, hogy a közvetlen munkaterületet világítsa meg, és nem arra készült, hogy zseblámpaként használják.

Vágás (A, E–I ábra)

▲ FIGYELMEZTETÉS: Mindig hordjon védőszemüveget. A fűrész minden használójának és a közelben állóknak ANSI Z87.1 szabvány szerinti védőszemüveget kell viselniük.

▲ FIGYELMEZTETÉS: A kezelő irányában történő vágásnál rendkívüli elővigyázatosság szükséges. Vágás közben mindig mindkét kezével erősen markolja a fűrész.

A fűrészlapnak **5** a vágás során túl kell nyúlnia a forgótalpon **3** és a munkadarab vastagságán. A vágandó anyagnak típusának leginkább megfelelő fűrészlapot válassza ki és az anyag vastagságának megfelelő legrövidebb fűrészlappal dolgozzon.

MEGJEGYZÉS: Dekopír fűrészlapokat ne használjon ezzel a számszámmal.

MEGJEGYZÉS: Bármilyen anyag vágása előtt gondoskodjon annak biztonságos rögzítéséről, hogy el ne csúszhasson a munkadarab.

- Finomra helyezze a fűrészlapot **5** és a forgatható talpat **3** a kívánt munkadarabhoz.

- Kapcsolja be a fűrész motorját, és várja meg, hogy az elérje a maximális sebességet, és csak azután kezdje nyomni a fűrész.

- Vágás közben mindig mindkét kezével erősen markolja a fűrész, lásd E ábra. Amikor lehetséges, a forgatható talpat erősen nyomja a vágandó anyaghoz. Ezzel megakadályozza a fűrész ugrálását vagy vibrációját, és a minimumra korlátozza a fűrészlap törésének esélyét.

Szintbeni vágás (A, F ábra)

A lengőfűrész motorházának kompakt formája és a forgatható fűrészlap **3** lehetővé teszi a szintre vágást padló közelében, sarkokban és más nehezen hozzáférhető helyeken is.

- A szintbeni vágás-képesség maximalizálása érdekében helyezze a fűrészlap tengelyét a fűrészlap szorítógyűrűjébe **4** úgy, hogy a fűrészlap fogai felfelé nézzenek.
- Fordítsa fejjel lefelé a fűrész, hogy Ön a lehető legközelebb legyen a munkafelülethez.

Faanyagok vágása (A, G ábra)

- Bármilyen jellegű faanyag vágása előtt győződjön meg arról, hogy a munkadarab elég erősen le van rögzítve vagy le van szorítva ahhoz, hogy ne tudjon elmozdulni.

- Stabilan helyezze a fűrészlapot **5** és a forgatható talpat **3** a kívánt munkadarabhoz.

- A vágás megkezdése előtt indítsa el a fűrész motorját.

- Vágás közben mindig mindkét kezével erősen markolja a fűrész. Amikor lehetséges, a forgatható talpat erősen nyomja a vágandó anyaghoz. Ezzel megakadályozza a fűrész ugrálását vagy vibrációját, és a minimumra korlátozza a fűrészlap törésének esélyét.

Fém vágása (A, H ábra)

- Vasfémekhez finomabb fogazású, nem- vasfémekhez pedig durva fogazású fűrészlap szükséges.

- Ha vékony fémlemez fűrész, erősítsen a munkadarab hátsó oldalára egy darab puhafát vagy préselt falapot és ezen a „szendvicsen” keresztül fűrészelve. Így csökken a vibráció, megelőzhető a fémlemez megrepedése és tiszta vágásfelületet érhet el.

- Ne erőltesse a fűrészlapot, mert az megrövidíti az élettartamát, és a törése költséges.

MEGJEGYZÉS: Fémek vágásánál általában ajánlatos, hogy egy vékony réteg olajat vagy más kenőanyagot vigyen fel a vágási vonal mentén, mert attól könnyebb lesz a vágás, és hosszabb lesz a fűrészlap élettartama. Alumínium vágásokor kerozint javasolunk.

Beszúró vágás - Csak fába (A, I ábra)

Mérje meg a vágandó felületet, és jelölje be egyértelműen ceruzával, krétával vagy rajzolótüvel.

- Helyezze a fűrészlapot **5** a fűrészlap-leszorítóba **4**, majd szorítsa meg erősen.

- Győződjön meg arról, hogy a penge fogai felfelé nézzen, majd tartsa a fűrész fejjel lefelé.

- Billentse a fűrész hátrafelé, amíg a forgatható talp hátsó széle stabilan a munkafelületre nem ér.

- Kapcsolja be a motort, és várja meg, hogy a fűrészlap elérje a maximális fordulatszámot.

- Fogja stabilan a fogantyút, és lassan, megfontoltan kezdjen el felfelé mozdulni a fűrész fogantyújával.

- A fűrészlap elkezd az anyagba behatolni. Mindig győződjön meg arról, hogy a fűrészlap teljesen átment az anyagon, mielőtt folytatja a zsebvágást.

MEGJEGYZÉS: Olyan felületen, ahol a fűrészlap nem látható jól, a forgatható talp peremét használja vezetőként.

▲ FIGYELMEZTETÉS: Vágás közben soha ne fogja meg a talpat.
Tippek a munkához

- Kizárólag éles vágókéssel vágjon: azok tisztábban, gyorsabban vágna, és vágás közben kevésbé terhelik meg a motort.

- Vágás közben mindig ügyeljen arra, hogy a forgatható talp a munkadarabnak támaszkodjon. Ez javítja a kezelő irányítását és minimalizálja a rezgést.

- A fűrészlap hosszabb élettartama érdekében használjon bimetal vagy magas széntartalmú acél fűrészlapot. Ezekben a gyorsacél fogakhoz szénacél hátlap van hegesztve, így a fűrészlap rugalmasabb és kevésbé hajlamos a törésre.

A pornak való kitettség csökkentése

A munka megkezdése előtt ellenőrizze a munka során keletkező por veszélyességi osztályát.

▲ FIGYELMEZTETÉS: Ne érintkezzen a porral, és ne lélegezze be, mert káros hatással lehet az egészségére. Az elektromos szerszámok használata és egyéb építési tevékenységek során keletkező por olyan vegyi anyagokat, ásványi anyagokat vagy részecskéket tartalmazhat, amelyekről ismert, hogy légúti fertőzéseket, allergiás reakciókat, rákot, szülési rendellenességeket vagy egyéb reprodukciós ártalmakat okozhatnak a felhasználó vagy a közelben tartózkodók számára.

- Ilyen por keletkezhet például keményfa, például bükk vagy tölgy, ólomtartalmú festék, beton, falazat vagy kvarcot tartalmazó kövek megmunkálásakor.

- Az azbeszttartalmú anyagokat csak szakember kezelheti.

- Tartsa be a megmunkálendő anyagokra vonatkozó helyi előírásokat.
- Használjon olyan porelszívót vagy elszívórendszert, amelynek hivatalosan jóváhagyott védelmi osztálya megfelel a helyileg érvényes porvédelmi előírásoknak, és alkalmas a megmunkálendő anyaghoz.

- A keletkező porszemcséket közvetlenül a forrásnál kell felfogni, és el kell kerülni a környező területen történő lerakódást. Használjon ehhez megfelelő elszívó tartozékokat.

További intézkedések:

- Gondoskodjon a munkavégzés helyének megfelelő szellőztetéséről.

- Viseljen a keletkező por típusának megfelelő légzésvédőt.

HIBAEHĠĠRĠTĠSI ŰTĠUTATÓ

HA ORRFŰRĠSZ SZERSZĠMA NEM MŰKÖDĠK
MEGFELELŐEN ELLENŐRĠZZE A KÖVETKEZŐKET:

Hiba	Lehetséges ok	Lehetséges megoldás
A szerszám nem kapcsol be.	Az akkucsomag helytelenül van behelyezve.	Ellenőrizze az akkucsomag behelyezését.
	Az akkumulátor nincs feltöltve.	Ellenőrizze, milyen követelmények vonatkoznak az akkucsomag töltésére.
Az akkucsomag nem töltődik.	Az akkucsomag nincs a töltőbe helyezve.	Illessze az akkucsomagot a töltőbe, amíg a LED világítani nem kezd.
	A töltő nincs hálózatra csatlakoztatva.	Dugja be a töltőt egy működő aljzatba. További részletekért lásd az akkumulátor és töltő kézikönyvét .
	A környező levegő hőmérséklete túl magas vagy túl alacsony.	Vigye a töltőt és az akkumulátort olyan környezetbe, ahol a levegő hőmérséklete 4,5 °C és 40,5 °C között van.
A készülék hirtelen kikapcsol.	Az akkumulátor elérte a maximális hőhatárt.	Hagyja lehűlni az akkucsomagot.
	Lemerült. (Az akkucsomagot maximális élettartama érdekében úgy terveztük, hogy hirtelen lezárjon, amint lemerült a töltése.)	Helyezze a töltőre, és hagyja feltöltődni.

SZERVIZ INFORMÁCIÓK

A BLACK+DECKER a vállalat tulajdonában álló és a felhatalmazott szervizhelyszínek teljes hálózatát kínálja. A BLACK+DECKER szolgáltatásközpontjainak jól képzett személyzete hatékony és megbízható szervizt biztosít a vásárlók elektromos szerszámokhoz. Az illetékes szolgáltatásközpontokra vonatkozó részletekért, illetve ha műszaki tanácsadásra, javításra vagy eredeti gyári pótalkatrészekre van szüksége, vegye fel a kapcsolatot a legközelebbi BLACK+DECKER üzlettel, vagy látogasson el www.blackanddecker.eu.

KARBANTARTÁS

Az Ön BLACK+DECKER szerszámát minimális karbantartás melletti hosszú távú használatra terveztük. Folyamatos és kielégítő működése a megfelelő gondozástól és a rendszeres tisztítástól is függ.

Az Ön töltőkészüléke a rendszeres tisztításon kívül más karbantartást nem igényel.

A szervizközpont elérhetőségét lásd a kézikönyv hátsó oldalán, ill. a www.2helpU.com oldalon.

▲ FIGYELMEZTETÉS! Mielőtt bármilyen karbantartási munkálatba kezdene, vegye le a szerszámról az akkumulátort. Tisztítás előtt áramtalanítsa a töltőt.

• Rendszeresen nyissa ki a tokmányt és ütögesse meg, hogy a belsejéből kihulljon a por.

Kenés

Az Ön elektromos szerszáma nem igényel kiegészítő kenést.

Tisztítás

▲ FIGYELMEZTETÉS: Áramütés és mechanikai sérülés veszélye. A tisztítás előtt húzza ki a szerszám dugaszát a konnektorból és/vagy válassza le az akkucsomagot, ha az leválasztható.

▲ FIGYELMEZTETÉS: A biztonságos és hatékony működés érdekében mindig tartsa tisztán a terméket és a szellőzőnyílásokat (ha van ilyen). A szellőzőnyílások száraz, puha nemfémes kefével és/vagy megfelelő porszívóval tisztíthatók. Vízzel vagy tisztítószerekkel nem tisztítsa.

▲ FIGYELMEZTETÉS: Ha szennyeződés vagy por gyülemlék fel a szellőzőnyílásokban vagy azok környékén, fúvassa ki száraz levegővel a szerszámházból. A művelet végzésekor viseljen jóváhagyott védőszemüveget és jóváhagyott porvédő maszkot.

▲ FIGYELMEZTETÉS: A készülék nemfémes részeit soha ne tisztítsa oldószerrel vagy más erős vegyszerrel. Ezek a vegyszerek meggyengíthetik az alkatrészek anyagát. Csak kímélő szappanos vízzel megnedvesített ronggyal tisztítsa. Soha ne hagyja, hogy folyadék jusson a termék belsejébe. Soha ne merítse folyadékba a termék egyik részét sem.

Külön kapható tartozékok

▲ FIGYELMEZTETÉS: Mivel a termékkel csak BLACK+DECKER kiegészítőket tesztelték, veszélyes lehet, ha a fentiekől eltérő kiegészítőket használ ezzel a szerszámmal. A személyi sérülés kockázatának a csökkentése érdekében csak a BLACK+DECKER által ajánlott kiegészítőket használjon ezzel a termékkel. A megfelelő tartozékokkal kapcsolatos további tájékoztatásért forduljon kereskedőjéhez.

Fűrészlapok

A fűrészsel legfeljebb 300 mm hosszú fűrészlapok használhatók. Mindig az adott feladathoz illő leg rövidebb fűrészlapot használja, de az elég hosszú legyen ahhoz, hogy keresztülvágghassa az anyagot. A hosszabb fűrészlapok a használat során könnyebben elgörbülhetnek vagy megsérülhetnek. A használat közben egyes hosszabb fűrészlapok beremeghetnek vagy rázkódhatnak, ha a fűrész nincs folyamatosan érintkezésben a munkadarabbal.

A környezet védelme



A termékek, akkumulátorok/elemek újrahasznosíthatók, de ha azokon az áthúzott szemetesekuka szimbólum szerepel, akkor azokat nem szabad a normál háztartási hulladékkal együtt kidobni.

Merítse le teljesen az akkumulátorokat/elemeket, és válassza le őket a termékről, ill. lehetőség szerint válassza le a fényforrásokat is. A felhasználó saját felelőssége a személyes adatok törlése a termékről. Ezután vigye és adja le a hulladékot a hivatalos hulladékgyűjtő ponton vagy olyan forgalmazónál, aki ingyenesen átveszi azt. A csomagolást a jelölt anyagkód alapján kell leadni újrahasznosításra. A kezelési és biztonsági utasításokat csak akkor szabad leselejtezni, ha a kapcsolódó terméket már nem használják.

Kérjük, érdeklődjön, tájékozódjon a helyi közösségtől/önkormányzattól a követendő hulladékgazdálkodási előírásokról. További információért keresse fel a **www.2helpU.com** oldalt, vagy olvassa be a fenti QR-kódot.

Jótállás

A BLACK+DECKER elhivatott a termékei minősége iránt, ezért a vásárlás dátumától számított 24 hónapos jótállást kínál. Ez a jótállás csak kiegészíti és semmi esetre sem befolyásolja hátrányosan az Ön törvényes jogait. A garancia az Európai Unió tagállamai területén, valamint az Európai Szabadkereskedelmi Társulás (EFTA) és az Egyesült Királyság területén érvényes.

A jótállási igénynek meg kell felelnie a Black & Decker feltételeinek, a vásárlónak be kell mutatnia a vásárlási bizonylatot az eladó vagy a megbízott szervíz felé.

A Black & Decker 2 éves garanciájának feltételeit és a legközelebbi szervíz elérhetőségét megtalálja a **www.2helpU.com** honlapon, vagy megérdeklődheti az ebben a kézikönyvben megadott címen megtalálható helyi Black & Decker képviselőtől.

Kérjük, látogasson el a **www.blackanddecker.eu** weboldalunkra, és regisztrálja új Black & Decker termékét, hogy új termékeinkről, azok frissítéseiről és különleges ajánlatainkról naprakész információkkal láthassuk el.

المنشار الترددي بدون فرش بقوة ١٨ فولت

BLCR78

الوثائق متوفرة عبر الإنترنت

أو www.2helpU.com/DoC*www.2helpU.com/DoC/index/xxx

* للوصول المباشر إليها، استبدل "xxx" برقم طراز المنتج

الموجود على ملصق تصنيف المنتج أو العبوة.

• دليل التعليمات

• إعلان التوافق (DoC)

• بيانات انبعاثات المنتج (PED): معلومات حول الضوضاء والاهتزاز والغبار لا

تطبق على جميع المنتجات

تحذير: اقرأ جميع تحذيرات السلامة والتعليمات والرسوم التوضيحية والمواصفات الواردة في هذا الدليل، بما في ذلك أقسام البطارية والشاحن المتوفرة في دليل الأداة الأصلي أو دليل البطاريات والشواحن المنفصل. يمكن الحصول على الأدلة عن طريق الاتصال بخدمة العملاء راجع الصفحة الخلفية لهذا الدليل.

البيانات الفنية

BLCR78	
الجهود الكهربائي	فولتبار مستمر 18
النوع	1
نوع البطارية	أيونات ليثيوم
بدون سرعة تحميل	الحد الأدنى 1- 2000-0/ 3100-0
طول الطريقة	م 25,4
الوزن	كجم 1,7
سعة القطع	
الخشب	مم 300
الفولاذ	مم 100

تحذير: لتقليل خطر حدوث الإصابات، يرجى قراءة دليل التعليمات.

التعريفات: تعليمات الأمان

تصف التعريفات التالية مستوى أهمية كل كلمة تحذيرية. يرجى قراءة الدليل والالتباه لتلك الرموز.

خط: تشير هذه الكلمة إلى وجود حالة خطر وشيكة، وإذا لم يتم تفاديها، فقد تؤدي إلى الوفاة أو الإصابة الجسيمة.

تحذير: تشير هذه الكلمة إلى وجود حالة خطر محتملة، وإذا لم يتم تفاديها، فقد تؤدي إلى الوفاة أو الإصابة الجسيمة.

تنبيه: تشير هذه الكلمة إلى وجود حالة خطر محتملة، وإذا لم يتم تفاديها، فقد تؤدي إلى حدوث إصابة بسيطة أو متوسطة.

ملاحظة: تشير إلى ممارسة غير متعلقة بإصابة شخصية، إذا لم يتم تفاديها، فقد تؤدي إلى ضرر الممتلكات.

تشير إلى خطر حدوث صدمة كهربائية.

تشير إلى خطر نشوب حريق.

تحذيرات الأمان العامة للأدوات الكهربائية

تحذير: اقرأ جميع تحذيرات الأمان والتعليمات والإيضاحات والمواصفات الواردة مع هذه الأداة الكهربائية. إذ قد يؤدي عدم اتباع جميع الإرشادات إلى حدوث صدمة كهربائية وأو نشوب حريق وأو وقوع إصابة جسيمة.

احتفظ بجميع التحذيرات والتعليمات من أجل الرجوع إليها في المستقبل

يشير المصطلح «أداة كهربائية» في التحذيرات إلى الأداة الكهربائية التي تعمل بالطاقة الكهربائية مزودة بسلك كهربائي أو الأداة الكهربائية التي تعمل بالبطارية غير مزودة بسلك كهربائي.

1) أمان منطقة العمل

أ) احتفظ بمنطقة العمل نظيفة ومضاءة بطريقة جيدة. حيث أن المناطق المتكدسة بغير نظام أو المظلمة تؤدي إلى وقوع الحوادث.

ب) لا تقم بتشغيل الأدوات الكهربائية في الأجواء المتفجرة، كأن يوجد بالمكان سوائل أو غازات أو غبار قابل للاشتعال. قد تؤدي الأدوات الكهربائية التي تحدث شرارات في اشتعال الأتربة أو الأدخنة.

ج) أبق على الأطفال والأشخاص المشاهدين بعيداً أثناء تشغيل الأداة الكهربائية. فقد يؤدي تشتت الانتباه إلى فقدان سيطرتك.

2) السلامة الكهربائية

أ) يجب أن يتوافق قابس الأداة الكهربائية مع مصدر التيار الكهربائي. لا تقم مطلقاً بإجراء تعديل على القابس بأي طريقة. لا تستخدم قابس الموضع مع الأدوات الكهربائية المؤرضة (تمر تأريضها). حيث ستقلل المقابس غير المعدلة ومصادر التيار الكهربائي المتطابقة من خطر حدوث صدمة كهربائية. تجنب ملامسة الجسم مع الأسطح الأرضية أو المؤرضة كالأثاث والمشاع والموقد والتلحاحات. حيث يوجد خطر متزايد من حدوث صدمة كهربائية إذا كان جسدك مؤرضاً أو ثابتاً على الأرض.

ج) لا تعرض الأدوات الكهربائية للمطر أو البلى. إذ سيؤدي الماء الذي يدخل الأداة الكهربائية إلى زيادة خطر حدوث صدمة كهربائية.

د) لا تستخدم الكابل بطريقة خاطئة. لا تستخدم مطلقاً السلك من أجل حمل الأشياء أو سحبها أو لرفع قابس الأداة الكهربائية. أبعد السلك عن الحرارة أو الزيوت أو الحواف الحادة أو الأجزاء المتحركة. إذ تزيد الأسلاك التالفة أو المتشابكة من خطر حدوث صدمة كهربائية.

هـ) عند تشغيل الأداة الكهربائية خارج المنزل، استخدم سلك استطالة ملائم للاستخدام في الأماكن الخارجية. حيث إن استخدام السلك الملائم للاستخدام الخارجي يقلل من خطر حدوث الصدمة الكهربائية.

و) إذا لم يكن هناك مقر من تشغيل الأداة الكهربائية في أحد الأماكن الرطبة، فاستخدم مصدر إمداد محمي بجهاز قاطع الدورة (RCD). استخدم جهاز التيار المتبقي يقلل من حدوث الصدمة الكهربائية.

3) السلامة الشخصية

أ) ابق حذراً وراقب ما تقوم بفعله واستعن بالحواس العامة عند تشغيل الأداة الكهربائية. لا تستخدم الأداة الكهربائية عندما تكون متعباً أو تحت تأثير المخدرات أو الكحول أو الأدوية. قد تؤدي أي لحظة من السهو أثناء تشغيل الأدوات الكهربائية إلى حدوث إصابة جسيمة.

ب) استخدم معدات الوقاية الشخصية. قم دوماً بارتداء واقي العينين. إذ أن استخدام معدات الوقاية مثل كمامات الأتربة، وأحذية الأمان المانعة للانزلاق، والخوذة الصلبة، أو واقي الأذن للحالات ذات الصلة سيقلل من الإصابات الشخصية.

ج) تجنب التشغيل العرضي. تأكد من أن المفتاح في وضع إيقاف التشغيل قبل التوصيل بمصدر الطاقة، و/ أو مجموعة البطارية، أو النقاط أو حمل الأداة. حيث قد يؤدي حمل الأدوات الكهربائية أثناء وجود إصبعك على المفتاح أو إمداد الأدوات الكهربائية التي يكون مفتاحها بوضع التشغيل بالكهرباء إلى وقوع الحوادث.

- ١) **قم بإخراج أي مفتاح ضبط أو مفتاح ربط قبل تشغيل الأداة الكهربائية.**
فقد يؤدي ترك مفتاح الربط أو المفتاح بالجزء الدوار بالأداة الكهربائية إلى حدوث إصابة شخصية.
- ٢) **تجنب مد يدك بعيداً بالجهاز. حافظ على ثبات موضع قدمك والتوازن طيلة الوقت.** إذ يساعدك ذلك على التحكم بشكل أفضل في الأداة الكهربائية في المواقف الفجائية.
- ٣) **ارتدِ الملابس المناسبة.** تجنب ارتداء ملابس أو مجوهرات فضفاضة. احتفظ بشعرك وملابسك بعيداً عن الأجزاء المتحركة. فقد تتحسر الملابس أو المجوهرات الفضفاضة أو الشعر الطويل في الأجزاء المتحركة.
- ٤) **في حال توفير التوجيه للتوصيل بوسائل استخلاص وتجميع الأتربة، فتأكد من توصيلها واستخدامها بطريقة صحيحة.** حيث أن تجميع الأتربة قد يؤدي إلى تقليل المخاطر المتعلقة بالأتربة.
- ٥) **لا تدع الخبرة المكتسبة من الاستخدام المتكرر للأدوات تدفعك إلى اللامبالاة وتجاهل مبادئ سلامة الأداة.** فقد يتسبب أي إجراء غير حذر إلى وقوع إصابات خطيرة في جزء من الثانية.
- ٦) **استخدام الأداة الكهربائية والعناية بها**
- أ) **لا تعامل بالقوة مع الأداة الكهربائية.** استخدم الأداة الكهربائية الملائمة لغرض الاستخدام الخاص بك. حيث ستحتاج الأداة الكهربائية الملائمة المهمة بشكل أفضل وأكثر أمناً عند المعدل الذي صممت من أجله.
- ب) **لا تستخدم الأداة الكهربائية إذا كان المفتاح لا يقوم بتشغيل وإيقاف التشغيل.** حيث تشكل أي أداة كهربائية لا يمكن التحكم فيها بواسطة المفتاح خطورة ويجب إصلاحها.
- ج) **قم بفصل القابس من مصدر الطاقة و/أو مجموعة البطارية، إذا كانت قابلة للفصل، من الأداة الكهربائية قبل إجراء أي عمليات ضبط أو تغيير ملحقات أو تخزين الأدوات الكهربائية.** تقلل إجراءات السلامة الوقائية هذه من خطر تشغيل الأداة الكهربائية بشكل فجائي.
- د) **قم بتخزين الأدوات الكهربائية المتوقفة عن العمل بعيداً عن متناول الأطفال ولا تدع الأشخاص غير الملمين بالأداة الكهربائية أو بهذه التعليمات يقومون بتشغيل الأداة الكهربائية.** إذ تعد الأدوات الكهربائية مصدر خطورة في أيدي المستخدمين غير المدربين على استخدامها.
- هـ) **حافظ على الأدوات الكهربائية والملحقات.** افحص للتحري عن أي محاذرة غير صحيحة أو تقييد للأجزاء المتحركة، أو كسر بالأجزاء وأي حالات أخرى قد تؤثر على تشغيل الأداة الكهربائية. وفي حال وجود تلف، قم بإصلاح الأداة الكهربائية قبل الاستخدام. حيث يرجع سبب وقوع العديد من الحوادث إلى الصيانة السيئة للأدوات الكهربائية.
- و) **حافظ على أدوات القطع في حالة حادة ونظيفة.** حيث أن أدوات القطع التي تتم صيانتها بطريقة صحيحة ومزودة بحواف قطع حادة تتعرض بشكل أقل للالتصاق ويسهل التحكم بها على نحو أكبر.
- ز) **استخدم الأداة الكهربائية والملحقات ولقم الأداة وما شابه ذلك وفقاً لهذه التعليمات مع الأخذ في الاعتبار ظروف التشغيل والعمل المراد تنفيذه.** إذ أن استخدام الأداة الكهربائية لعمليات مختلفة عن تلك العمليات المخصصة لها قد يؤدي إلى حالة طوارة.
- ح) **حافظ على جفاف المقابض والمفاتيح ونظافتها وخلوها من الزيت والشحوم.** فالمقابض الزلقة والأسطح المتلصقة لا تتيح الحصول على تعامل آمن وتحكم كامل في الأداة في المواقف الفجائية.
- ٧) **استخدام أداة البطارية والعناية بها**
- أ) **لا تستخدم أي شاحن آخر بخلاف المحدد من قبل جهة التصنيع.** إن الشاحن الذي يناسب أحد أنواع مجموعة بطارية قد يتسبب في خطر نشوب حريق عند استخدامه مع مجموعة بطارية أخرى.
- ب) **لا تستخدم الأدوات الكهربائية إلا مع مجموعات البطاريات المصممة خصيصاً لها.** قد يتسبب استخدام أي من مجموعات البطاريات الأخرى في خطر التعرض للإصابة ونشوب حريق.
- ج) **عندما لا تكون مجموعة البطارية قيد الاستخدام، احتفظ بها بعيداً عن الأشياء المعدنية الأخرى مثل الدبابيس أو الصلعات المعدنية أو المفاتيح أو المسامير**
- أو البراغي أو غيرها من الأشياء المعدنية التي من شأنها توصيل طرف بأخر. قد يتسبب تقصير أطراف توصيل البطارية معاً في حدوث حروق أو نشوب حريق.
- د) **في حالات الاستخدام السيئ، قد يخرج السائل من البطارية، يرجى تجنب ملامسته.** إذا حدث تلامس مفاجئ، اسكب الماء على مكان التلامس. في حالة ملامسة السائل للعينين، اطلب المساعدة الطبية للطبقتان. قد يتسبب السائل المتسرب من البطارية في حدوث التهابات أو حروق.
- هـ) **لا تستخدم البطارية أو أداة تالفة أو خضعت للتعديل.** فالبطاريات التالفة أو التي خضعت للتعديل يمكن أن تحدث أي شيء لا يمكن توقعه، بما قد يؤدي إلى نشوب النيران أو حدوث انفجار أو التعرض لخطر الإصابة.
- و) **لا تقم بتعريض البطاريات أو الأدوات للنيران أو درجات الحرارة المفرطة.** يمكن أن يؤدي تعرضها لدرجات الحرارة التي تتجاوز 130 درجة مئوية إلى حدوث انفجار.
- ز) **اتبع كل تعليمات الشحن، ولا تقوم بشحن البطارية أو الأداة خارج نطاق درجات الحرارة المحدد في التعليمات.** يمكن أن يؤدي الشحن بشكل غير صحيح أو في درجات حرارة خارج النطاق المحدد إلى إتلاف البطارية وزيادة مخاطر نشوب الحريق.
- ٨) **الخدمة**
- أ) **قم بصيانة الأداة الكهربائية الخاصة بك على يد فني إصلاح مؤهل وذلك من خلال استخدام أجزاء بديلة متطابقة فقط.** حيث سيضمن ذلك الحفاظ على أمان الأداة الكهربائية.
- ب) **لا تقم على الإطلاق بصيانة البطاريات التالفة.** يجب ألا يقوم بصيانة البطاريات إلا الشركة المصنعة لها أو موفر الخدمة المعتمدون.
- ٩) **تعليمات السلامة الإضافية للمناشير الترددية**
- **امسك الأداة الكهربائية من خلال أسطح الإمساك المعزولة، عند إجراء عملية قد يتلامس فيها ملحق القطع مع الأسلاك المخفية.** قد يتسبب تلامس ملحق القطع مع السلك "الموصل كهربائياً" في جعل الأجزاء المعدنية المكشوفة من الأداة الكلبة "موصل كهربائياً" وتعرض المشغل للصعق الكهربائي.
 - **استخدم المشابك أو أي وسيلة عملية أخرى لتثبيت ودعم قطعة العمل على منصة عمل ثابتة.** الإمساك بقطعة العمل بواسطة اليد أو على الجسد بجعلها غير ثابتة وبالتالي قد يؤدي ذلك إلى فقدان التحكم.
 - **افحص منطقة العمل بحثاً عن أي أسلاك كهربائية مخفية أو أنابيب غاز أو أنابيب مياه قبل إجراء عمليات قطع عميق أو غاطسة.** قد يؤدي عدم القيام بذلك إلى صدمة كهربائية أو حريق أو انفجار أو تلف في الممتلكات.
 - **ارتدِ قناعاً واقياً من الأتربة بصفة دائمة.** يمكن أن يتسبب التعرض للتراب إلى صعوبة في التنفس واحتمالية التعرض للإصابة.
 - **لا تقم مطلقاً بتشغيل الأداة أثناء انخسار الشفرة في قطعة العمل أو تلامسها مع المواد.**
 - **ضع يديك بعيداً عن منطقة القطع.** لا تقرب يدك إلى أسفل المواد لأي سبب من الأسباب. أمسك مقدمة المنشار عن طريق الإمساك بمنطقة الإمساك المحددة. لا تدخل أصابعك أو إبهامك في محيط الشفرة الترددية ومشبك الشفرة. لا تثبت المنشار عن طريق الإمساك بالكعب.
 - **توخ الحذر الشديد عند القطع من الأعلى واتبهِ بشكل خاص للأسلاك العلوية التي قد تكون مخفية عن الأنظار.** توقع مسار الفروع المتساقطة والحطام مسبقاً.
 - **لا تقم بتشغيل هذه الأداة لفترات زمنية طويلة.** الاهتزاز الناجم عن إجراء تشغيل لوقت السحرة قد يؤدي إلى حدوث إصابة دائمة في الأصابع أو الإيدي والأذراع. استرخِ، استمع للقفازات لتوفير تطفيف إضافي للصدمات، والتمتع بأخذ فترات راحة منتظمة، وتقيّد بالوقت اليومي للاستخدام.
 - **أمسك المنشار بإحكام بكتنا يديك في جميع عمليات القطع.** أثناء عمليات القطع، قد تلتصق الشفرة فجأة بقطعة العمل وقد تتسبب في ارتداد المنشار نحو المشغل.
 - **حافظ على الشفرات حادة.** قد تؤدي الشفرات غير الحادة إلى انحراف المنشار أو توقفه تحت الضغط.

- عند قطع الأنابيب أو القنوات، تأكد من خلوها من الماء والأسلاك الكهربائية، وما إلى ذلك.
- لا تلمس قطعة العمل أو النصل مباشرة بعد تشغيل الأداة. يمكن أن تصبح هذه الأجزاء ساخنة للغاية.

التشغيل وإيقاف التشغيل

- بعد إيقاف التشغيل، لا تحاول مطلقاً إيقاف شفرة المنشار بأصابعك.
- لا تضع مطلقاً المنشار على الطاولة أو طاولة العمل ما لم يكن قد تم إيقاف تشغيله. ستعمل شفرة المنشار لفترة وجيزة بعد إيقاف تشغيل الأداة.

عند النشر

- عند استخدام شفرات المنشار المصممة خصيصاً لقطع الأخشاب، قم بإزالة جميع المسامير والمقطع المعدنية من قطعة العمل قبل بدء العمل.
- حيثما كان ذلك ممكناً، استخدم المشابك والملازم لتثبيت قطعة العمل بإحكام.
- لا تحاول نشر قطعة العمل إلى أجزاء صغيرة للغاية.
- لا تحني للهام كثيراً. احرض دائماً على أن تقف ثابتاً خاصة على السقالات والسلام.
- لقطع المنحنيات والجيوب، استخدم الملحقات المعتمدة.

فحص وتغيير شفرة المنشار

- يجب استخدام شفرات المنشار الحادة التي في تعمل بشكل ممتاز فقط؛ ويجب التخلص من شفرات المنشار المشقوقة أو المثنية واستبدالها على الفور.
- تأكد من تثبيت شفرة المنشار بإحكام في مشبك الشفرة.

احتفظ بهذه التعليمات

- ⚠ **تحذير:** لا تقم بتشغيل هذه الأداة لفترات زمنية طويلة. الاهتزاز الناجم عن إجراء تشغيل هذه الوحدة قد يؤدي إلى حدوث إصابة دائمة في الأصابع أو الإيدي والأذراع. استخدم القفازات لتوفير تلطيف إضافي للصدما، واتمتع بأخذ فترات راحة منتظمة، وتبعد بالوقت اليومي للاستخدام.
- ⚠ **تحذير:** افحص منطقة العمل بحثاً عن أي أسلاك كهربائية مخفية أو أنابيب غاز أو أنابيب مياه قبل إجراء عمليات قطع عمياء أو غاطسة. قد يؤدي عدم القيام بذلك إلى صدمة كهربائية أو حريق أو انفجار أو تلف في الممتلكات.
- **ارتدِ قناعاً واقياً من الأتربة بصفة دائمة.** يمكن أن يسبب التعرض للتراب إلى صعوبة في التنفس واحتمالية التعرض للإصابة.
- **أمسك المنشار بإحكام بكتنا يديك في جميع عمليات القطع.** أثناء عمليات القطع، قد تلتصق الشفرة فجأة بقطعة العمل وقد تتسبب في ارتداد المنشار نحو المشغل.
- **لا تقم مطلقاً بتشغيل الأداة أثناء انحسار الشفرة في قطعة العمل أو تلامسها مع المواد.**
- **ضع يديك بعيداً عن منطقة القطع.** لا تقرب يدك إلى أسفل المواد لأي سبب من الأسباب. أمسك مقدمة المنشار عن طريق الإمساك بمنطقة الإمساك المحددة. لا تدخل أصابعك أو إبهامك في محيط الشفرة الترددية ومشبك الشفرة. لا تبت المنشار عن طريق الإمساك بالكعب.
- **حافظ على الشفرات حادة.** قد تؤدي الشفرات غير الحادة إلى انحراف المنشار أو توقفه تحت الضغط.
- **توخ الحذر الشديد عند القطع من الأعلى واتبهِ بشكل خاص للأسلاك العلوية التي قد تكون مخفية عن الأنظار.** توقع مسار الفروع المتساقطة والحطام مسبقاً.
- **عند قطع الأنابيب أو القنوات، تأكد من خلوها من الماء والأسلاك الكهربائية، وما إلى ذلك.**
- **لا تلمس قطعة العمل أو النصل مباشرة بعد تشغيل الأداة.** يمكن أن تصبح هذه الأجزاء ساخنة للغاية.

سلامة الآخرين

- هذا الجهاز غير مخصصة للاستخدام من قبل الأفراد بما في ذلك الأطفال) الذين يعانون من قصور في القدرات الجسدية أو الحسية أو العقلية، أو قلة الخبرة أو المعرفة، ما لم يكونوا تحت إشراف أو توجيه من يتحمل مسؤولية سلامتهم أثناء استخدام هذا الجهاز.
- تتعين مراقبة الأطفال للتأكد من أنهم لا يعثبون بهذا الجهاز.

المخاطر المتبقية

- عند استخدام الأداة، قد تنشأ مخاطر متبقية غير مشمولة ضمن تحذيرات السلامة المرفقة. وقد تنشأ هذه المخاطر نتيجة سوء الاستخدام أو مع طول فترة الاستخدام أو ما إلى ذلك.
- حتى مع تطبيق لوائح السلامة ذات الصلة وتنفيذ إجراءات السلامة للأجهزة، لا يمكن تجنب بعض المخاطر المتبقية. وهي تتضمن:
- الإصابات الناتجة عن لمس أي من الأجزاء الدوارة/المتحركة.
 - الإصابات الناتجة عند تغيير أي من الأجزاء أو الشفرات أو الملحقات.
 - الإصابات الناتجة عن طول فترة استخدام الأداة. عند استخدام أي أداة لفترات طويلة ممتدة، تأكد من استخدام فترات راحة منتظمة.
 - ضعف السمع.
 - المخاطر الصحية المترتبة على استنشاق الأتربة الناشئة عند استخدام الأداة على سبيل المثال: عند التعامل مع الخشب، لاسيما البلوط، والزان، وخشب (IMDF).

البطاريات وأجهزة الشحن المتوافقة

يمكن استخدام مجموعات البطاريات والشواحن التالية:

شواحن	البطارية (كجم)
S018BOV1800100	0,36
S018BOB1800100	0,37
90634973	0,37
SSC-250040EU	0,36
SSC-250040UK	0,37
SSC-200100EU	0,38
SSC-200100UK	0,36
90599854-02	0,37
BDC2A	0,38
	0,64
	0,64
	0,65

راجع قسم أو دليل البطارية / أجهزة الشحن للحصول على مزيد من المعلومات.

محتويات العبوة

محتويات العبوة:

- 1 منشار ترددي
- 1 دليل التعليمات

ملاحظة: لا يتم تضمين مجموعات البطاريات والشواحن مع طرازات N.

ملاحظة: تعد علامة تجارية Bluetooth وعلامات تجارية مسجلة لمملكة لشركة SIG, Inc. وأي استخدام لهذه العلامات من جانب شركة BLACK+DECKER بموجب ترخيص. والعلامات التجارية والأسماء التجارية الأخرى مملوكة لأصحابها المعنيين.

- افحص بحثاً عن أي تلف لحق بالأداة أو الأجزاء أو الملحقات يمكن أن يكون قد حدث أثناء النقل.
- خذ الوقت اللازم لقراءة هذا الدليل وافهمه جيداً قبل التشغيل.

الملصقات الموجودة على الأداة

تظهر الرموز التالية على الجهاز مع رمز التاريخ:



تحذير! لتقليل خطر حدوث الإصابات، يتعين على المستخدم قراءة دليل الإرشادات.



لا تحقّق بعينك في مصباح التشغيل.



يجب على المستخدم ارتداء وسائل حماية كافية للعين والأذن.

موضع رمز التاريخ (الشكل B)

يُتَكون رمز تاريخ الإنتاج **11** من 4 أرقام للعام متبوعاً برقمين للأُسبوع، كما يتم تمديده برمز المصنع المكون من رقمين.

الميزات (الشكل A)

تتضمن هذه الأداة بعض الميزات التالية أو جميعها.

1. مفتاح السرعة المتغيرة
2. مفتاح اختيار السرعة/القفل
3. غلاف الدوران
4. طوق مشبك الشفرة
5. شفرة
6. حزمة البطارية
7. زر تحرير البطارية
8. المقبض الرئيسي
9. مقبض الإمساك الثانوي
10. مصباح عمل LED

الاستخدام المقصود

ضمم المنشار BLCR78 لتطبيقات النشر.

يجب عدم استخدام الأداة في الأجواء الرطبة أو في وجود غازات أو سوائل قابلة للاشتعال.

لا تدع الأطفال يلعبون هذه الأداة. يكون الإشراف أمراً ضرورياً عندما يقوم مشغل قليل الخبرة باستخدام هذه الأداة.

- **الأطفال الصغار والأشخاص ذوو الإعاقة.** هذا الجهاز غير معد للاستخدام من قبل الأطفال الصغار أو الأشخاص العاجزين دون إشراف.
- هذا الجهاز غير معد للاستخدام من قبل الأشخاص بما في ذلك الأطفال الذين يعانون من نقص في القدرة البدنية أو الحسية أو العقلية أو نقص الخبرة أو المعرفة أو المهارات، إلا في حالة الإشراف عليهم من شخص مسؤول عن سلامتهم. لا ينبغي مطلقاً ترك الأطفال بمفردهم أمام هذا المنتج.

عمليات التجميع والضبط

تحذير: لتقليل خطر التعرض للإصابة الشخصية الجسيمة، قم بإيقاف تشغيل الأداة وفصلها من مصدر الطاقة قبل إجراء أي عمليات ضبط، أو إزالة/تركيب الملحقات أو الإكسسوارات. قد يؤدي بدء التشغيل غير المقصود إلى حدوث إصابة.

تحذير: لا تستخدم سوى مجموعات بطاريات وشواحن BLACK+DECKER.

تركيب وحدة البطارية وإزالتها (الشكل B)

تحذير: تأكد من أن الأداة/الجهاز في وضع إيقاف التشغيل قبل إدخال حزمة البطارية.

ملاحظة: للحصول على أفضل النتائج، تأكد من شحن مجموعة البطارية بالكامل.

1. تركيب حزمة البطارية **6** في مقبض الأداة، قم بمحاذاة مجموعة البطارية مع القضبان الموجودة داخل مقبض الأداة حتى تستقر مجموعة الأداة بشكل ثابت في الأداة وضمان عدم فصلها.

2. مجموعة البطارية من الأداة، اضغط على زر تحرير حزمة البطارية **7** وسحب مجموعة البطارية بثبات خارج مقبض الأداة. أدخل البطارية في الشاحن.

مؤشر حالة شحن البطارية (الشكل C، B)

تتضمن حزمة البطارية **6** زر مؤشر حالة الشحن **12** لتحديد مدى عمر البطارية بسرعة كما هو موضح في الشكل C، B.

بالضغط على زر مؤشر حالة الشحن، يمكنك بسهولة عرض الشحن المتبقي في البطارية كما هو موضح في الشكل C، B.

تحذير: خطر القطع. قد يحدث كسر للشفرة إذا لم تمتد الشفرة إلى ما بعد الغلاف وسمك قطعة العمل أثناء القطع. قد يؤدي ذلك إلى زيادة خطر الإصابة الشخصية، بالإضافة إلى تلف الغلاف وقطعة العمل.

تحذير: يجب استخدام شفرات المنشار الحادة التي تعمل بشكل ممتاز فقط؛ ويجب التخلص من شفرات المنشار المشقوفة أو المثنية واستبدالها على الفور.

تحذير: لا تشغل المنشار الترددي بدون حمل لمع إبقاء المنشار الترددي في الهواء. حسب نوع الشفرة، قد يهتز المنشار والشفرة.

تركيب الشفرة وإزالتها (الشكل A، D)

تركيب الشفرة في المنشار

1. أبقِ الأداة بعيداً عن الجسم.
2. استخدم اللسان الموجود على طوق مشبك الشفرة **4**، وقرم بتدويره لفتح الطوق إلى وضع الفتح الكامل له.
3. أدخل ساق الشفرة **5**، من الأمام، بالكامل في طوق مشبك الشفرة.
4. **ملاحظة:** يمكن تركيب الشفرة بشكل مقلوب رأساً على عقب للمساعدة في القطع المتساوي. حرر طوق مشبك الشفرة واسحب الشفرة برفق للتأكد من تثبيت الشفرة بإحكام.

إزالة الشفرة من المنشار

تحذير: خطر الاحتراق. لا تلمس الشفرة وطوق مشبك الشفرة فوراً بعد الاستخدام. قد تؤدي ملامسة الشفرة إلى إصابة شخصية.

1. قرم بالتدوير لفتح طوق مشبك الشفرة **4** إلى وضع الفتح الكامل له.
2. قرم بإزالة الشفرة.

إزالة شفرة مكسورة

إذا انكسرت الشفرة بحيث علقت القطعة المكسورة داخل المشبك، فاتبع الخطوات التالية لإزالة ما تبقى من الشفرة من المنشار.

1. قرم بإزالة حزمة البطارية **6**.
2. أثناء إبقاء طوق مشبك الشفرة مفتوحاً وفتحة مشبك المنشار متجهة لأسفل، قرم برفع الأداة حتى تسقط الشفرة المكسورة.

تشغيل

تعليمات الاستخدام

تحذير: التزم دوماً بتعليمات الأمان واللوائح المعمول بها.



تحذير: لتقليل خطر التعرض للإصابة الشخصية الجسيمة، قم بإيقاف تشغيل الأداة وفصل مجموعة البطارية قبل إجراء أي عمليات ضبط، أو إزالة/تركيب الملحقات أو الإكسسوارات. قد يؤدي بدء التشغيل غير المقصود إلى حدوث إصابة.

الوضع المناسب لليد (الشكل E)

- ⚠ **تحذير:** لتقليل خطر حدوث الإصابة الشخصية الجسيمة، استخدم دومًا الوضع اليدوي الملائم كما هو موضح.
 - ⚠ **تحذير:** خفض خطر التعرض للإصابة الجسدية الجسيمة، أمسك دومًا الأداة بإحكام عند توقع حدوث رد فعل مفاجئ.
- يتطلب وضع اليد بشكل ملائم استخدام يد واحدة على مقبض الإمساك الثانوي 9، مع وجود اليد الأخرى على المقبض الرئيسي 8.

مفتاح اختيار السرعة والقفل (الشكل A)

- الأداة مزودة بإعدادين للسرعة لاختيار السرعة المناسبة عند قطع مواد مختلفة. سرعة أقل لعمليات القطع الدقيقة وسرعة أعلى لعمليات القطع الأسرع.
- ملاحظة:** لا تقرر بتغيير السرعات أثناء تشغيل الأداة. اترك دائمًا الأداة حتى تتوقف تمامًا قبل تغيير السرعة.
1. لاختيار السرعة 1 سرعة منخفضة، حرك مفتاح اختيار السرعة/القفل 2 بحيث تتحاذي أيقونة الشفرة مع الموضع 1.
 2. لاختيار السرعة 2 سرعة عالية، حرك مفتاح اختيار السرعة/القفل بحيث تتحاذي أيقونة الشفرة مع الموضع 2.
 3. لقفل الأداة، حرك مفتاح اختيار السرعة/القفل إلى وضع القفل المركزي. عندما يكون مفتاح اختيار السرعة/القفل في وضع القفل، تكون الأداة مقفلة ولا يمكن سحب مفتاح السرعة المتغيرة 1.

مفتاح مشغل السرعة المتغيرة (الشكل A)

- الأداة مزودة بخاصية قفل المفتاح لمنع التشغيل غير المقصود. راجع قسم مفتاح اختيار السرعة والقفل.
1. لتشغيل الأداة، حرك مفتاح اختيار السرعة/القفل 2 إلى السرعة المطلوبة ثم اضغط على مفتاح السرعة المتغيرة 1.
 2. يؤدي تحرير مفتاح السرعة المتغيرة إلى إيقاف تشغيل المحرك.
- ملاحظة:** لا تحتوي هذه الأداة على وضع قفل المفتاح في وضع التشغيل، ويجب عدم قفلها في وضع التشغيل بأي وسيلة أخرى.

مصباح العمل (الشكل A)

- ⚠ **تنبيه:** لا تحمل في الضوء. فقد ينتج ذلك إصابة بالغة للعين.
- يوجد مصباح عمل LED 10 في مقدمة الأداة بالقرب من الحذاء. يتم تنشيط مصباح العمل عند الضغط على مفتاح التشغيل، وسيظل مضاءً لفترة قصيرة بعد تحرير مفتاح التشغيل. إذا استمر الضغط على مفتاح التشغيل، فسيتم تنشيط مصباح العمل.
- ملاحظة:** إن المقصود من مصباح العمل هو إضاءة سطح العمل الحالي وليس استخدام ككشف.

القطع (الشكل A-E)

- ⚠ **تحذير:** استخدم دائمًا واقياً للعين. يجب على جميع المستخدمين والمشاهدين ارتداء واقٍ للعين يتوافق مع معيار 1.78Z ISNA.
- ⚠ **تحذير:** توخ الحذر الشديد عند القطع تجاه المشغل. أمسك المنشار دائمًا بقوة بكتنايديك أثناء القطع.

يجب أن تمتد الشفرة 5 إلى ما بعد غلاف الدوران 3 وسمك قطعة العمل في جميع أنحاء عملية القطع. اختر الشفرة الأنسب للمادة المراد قطعها واستخدم أقصر شفرة مناسبة لسمك المادة.

ملاحظة: لا تستخدم شفرات المنشار الكهربائي مع هذه الأداة.

ملاحظة: قبل قطع أي نوع من المواد، تأكد من تثبيتها أو شبكها بإحكام لمنع الانزلاق.

- ضع الشفرة 5 وغلاف الدوران 3 برقى على قطعة العمل المراد قطعها.
- شغل محرك المنشار واتركه يصل إلى أقصى سرعة قبل الضغط.
- امسك دائمًا المنشار بقوة بكتنايديك أثناء القطع كما هو موضح في الشكل E. كلما أمكن، يجب تثبيت حذاء الدوران بإحكام على المادة المراد قطعها. سيمنع هذا المنشار من القفز أو الاهتزاز ويقلل من احتمالية كسر الشفرة.

القطع المتساوي (الشكل A, F)

- يسمح التصميم المدمج لخلاف محرك المنشار الترددي وغلاف الدوران 3 بالقطع عن قرب للأضياء والزوايا والمناطق الصعبة الأخرى.
1. لتحقيق أقصى قدر من إمكانيات القطع المتساوي، أدخل عمود الشفرة في طوق مشبك الشفرة 4 مع توجيه أسنان الشفرة لأعلى.
 2. اقلب المنشار رأسًا على عقب بحيث تكون قريبًا من سطح العمل قدر الإمكان.

قطع الخشب (الشكل A, G)

1. قبل قطع أي نوع من الخشب، تأكد من تثبيت قطعة العمل أو شبكها بإحكام لمنع الانزلاق.
2. ضع الشفرة 5 وغلاف الدوران 3 بإحكام على قطعة العمل المراد قطعها.
3. شغل محرك المنشار قبل بدء القطع.
4. أمسك المنشار دائمًا بقوة بكتنايديك أثناء القطع. كلما أمكن، يجب تثبيت حذاء الدوران بإحكام على المادة المراد قطعها. سيمنع هذا المنشار من القفز أو الاهتزاز ويقلل من احتمالية كسر الشفرة.

قطع المعادن (الشكل A, H)

1. استخدم شفرة ذات أسنان دقيقة للمعادن الحديدية وشفرة ذات أسنان خشنة للمواد غير الحديدية.
 2. في حالة الصفائح المعدنية الرقيقة، يفضل تثبيت الخشب على الجانب السفلي من الصفائح. سيضمن هذا قطعًا نظيفًا دون اهتزاز زائد أو تمزق المعدن.
 3. تجنب استخدام شفرة القطع بالقوة لأن ذلك يقلل من عمر الشفرة ويسبب كسرًا مكثفًا للشفرة.
- ملاحظة:** يجب عليك نشر طبقة رقيقة من الزيت أو سائل تبريد آخر على طول الخط قبل قطع المنشار لتسهيل التشغيل وإطالة عمر الشفرة. لقطع الألومنيوم، يفضل استخدام الكبروسين.

قطع الجيب - الخشب فقط (الشكل A, I)

- قم بقياس مساحة السطح المراد قطعها وقرم بتمييزها بشكل واضح بقلم رصاص أو طباشير أو قلم نقش.
1. أدخل الشفرة 5 في طوق مشبك الشفرة 4 واربط مشبك الشفرة بإحكام.
 2. تأكد من أن أسنان الشفرة متجهة لأعلى، ثم أمسك المنشار مقلوبًا رأسًا على عقب.
 3. أدر المنشار للخلف حتى تصبح الحافة الخلفية لغلاف الدوران مثبتة بإحكام على سطح العمل.
 4. شغل المحرك، مما يسمح للشفرة بالوصول إلى أقصى سرعة.
 5. أمسك المقبض بثبات وابدأ في التآرجح للأعلى ببطء وبشكل خاضع للسيطرة بمقبض المنشار.
 6. ستبدأ الشفرة في العمل في المادة. تأكد دائمًا من أن الشفرة قد اخترقت المادة تمامًا قبل الاستمرار في قطع الجيب.
- ملاحظة:** في المناطق التي تكون فيها رؤية الشفرة محدودة، استخدم حافة غلاف الدوران كدليل.

- ⚠ **تحذير:** لا تمسك غلاف الدوران أبدًا أثناء القطع.

نصائح للمشروعات

- اقطع فقط باستخدام الشفرات الحادة: فهي تقطع بشكل أنظف وأسرع وتضع ضغطًا أقل على المحرك أثناء القطع.
- عند القطع، تأكد دائمًا من أن غلاف الدوران يستقر على قطعة العمل. سيؤدي ذلك إلى تحسين تحكم المشغل وتقليل الاهتزاز.
- لإطالة عمر الشفرات، استخدم شفرات ثنائية المعدن أو شفرات من الفولاذ عالي الكربون. تستخدم هذه الشفرات ظهرًا من الفولاذ الكربوني ملحومًا بأسنان من الفولاذ عالي السرعة مما يجعل الشفرة أكثر مرونة وأقل عرضة للكسر.

الحد من التعرض للغبار

قبل بدء العمل، تحقق من فئة المخاطرة المتعلقة بالغبار الذي سينشأ عن العمل.

تحذير: تجنب لمس الغبار أو استنشاقه لأنه قد يكون ضارًا بالصحة. يمكن أن يحتوي الغبار الناتج عن استخدام أداة كهربائية وعند القيام بأنشطة بناء أخرى على مواد كيميائية أو معادن أو جزئيات يُعرف عنها أنها تسبب التهابات الجهاز التنفسي أو الحساسية أو السرطان أو العيوب الخلقية أو غيرها من الأضرار الانجابية للمستخدم أو المارة.

- قد ينشأ هذا الغبار، على سبيل المثال، عند العمل على الأخشاب الصلبة مثل الزان أو البلوط أو الطلاء القائم على الرصاص، أو على الخرسانة أو حجارة البناء أو الأحجار التي تحتوي على المرو.
- يحظر التعامل مع المواد التي تحتوي على الأسبستوس إلا من قبل المتخصصين فقط.
- يتعين الالتزام بالوائح ذات الصلة في بلدك والمتعلقة بالمواد التي يتم العمل عليها.
- استخدم مسار استخراج الغبار أو نظام طرد مزدو بفئة حماية معتمدة رسميًا وفقًا للوائح الحماية من الغبار المعمول بها محليًا والمناسبة للمواد التي سيتم العمل بها.
- التقط جزئيات الغبار الناشئة مباشرةً من المصدر، وتجنب الرواسب في المناطق المحيطة. استخدم ملحقات الاستخراج الملائمة لهذا الغرض.

معايير إضافية:

- تأكد من أن منطقة العمل ذات تهوية جيدة.
- ارتدِ قناعًا مناسبًا لنوع الغبار الذي ينشأ.

دليل استكشاف الأخطاء وإصلاحها

إذا لم يعمل المنشار الترددي الخاص بك بشكل صحيح، فتتحقق مما يلي:

المشكلة	السبب المحتمل	الحل المحتمل
الأداة لا تعمل.	لم يتم تركيب حزمة البطارية بشكل صحيح.	راجع تركيب مجموعة البطارية.
	مجموعة البطارية غير مشحونة.	راجع متطلبات شحن حزمة البطارية.
	لم يتم وضع مجموعة البطارية في الشاحن.	أدخل حزمة البطارية في الشاحن حتى يضيء مصباح LED.
حزمة البطارية لا تقوم بالشحن.	الشاحن غير متصل بالكهرباء.	قم بتوصيل الشاحن في مخرج العمل. راجع دليل البطاريات والشواحن المفصل لمزيد من التفاصيل.
	درجة حرارة الهواء المحيط ساخن جدًا أو بارد جدًا.	انقل الشاحن ومجموعة البطارية إلى منطقة بدرجة حرارة هواء تتجاوز 40 درجة فهرنهايت (4.5 درجة مئوية) أو تقل عن 105 درجات فهرنهايت (40.5+ درجة مئوية).
يتم إيقاف تشغيل الوحدة فجأة.	وصلت مجموعة البطارية إلى الحد الحراري الأقصى لها.	اترك مجموعة البطارية حتى تبرد.
	نقد الشحن. (الإطالة عم مجموعة البطارية إلى الحد الأقصى، ثم تصميمها على أن تتوقف فجأة عند نفاذ الشحن).	قم بتركيب الشاحن وابدء عملية الشحن.

معلومات الصيانة

تقدم BLACK+DECKER شبكة كاملة من مواقع الخدمة المملوكة للشركة والمعتمدة من خلال الشركة. وجميع مراكز خدمة BLACK+DECKER مزودة بموظفين مدربين لتزويد العملاء بخدمة فعالة وموثوقة للأداة الكهربائية. لمزيد من المعلومات حول مراكز الخدمة المعتمدة لدينا وإذا كنت بحاجة إلى مشورة فنية أو إصلاحات أو قطع غيار أصلية بديلة من إنتاج المصنع، فاتصل بأقرب موقع BLACK+DECKER منك، أو تفضل بزيارة موقعنا www.blackanddecker.eu

الصيانة

تم تصميم الأداة BLACK+DECKER للعمل خلال فترة زمنية طويلة بأدنى حد من الصيانة. يعتمد التشغيل العرضي المتواصل على العناية الملائمة بالأداة وتنظيفها بشكلٍ منتظم.

لا يتطلب الشاحن الموجود لديك أي صيانة بخلاف التنظيف الدوري.

يرجى الرجوع إلى الصفحة الخلفية من هذا الدليل للحصول على معلومات الاتصال بمركز الخدمة، أو قم بزيارة الموقع www.2helpU.com.

تحذير: قبل إجراء أي صيانة في الأداة، أزل البطارية من الأداة. افصل الشاحن قبل تنظيفه.

- بشكل منتظم، افتح رأس المثقاب وانقر فوقه لإزالة أي غبار من الداخل.

التشحيم

لا تحتاج الأداة الكهربائية الخاصة بك إلى أي تشحيم إضافي.

التنظيف

تحذير: الصدمة الكهربائية والخطر الميكانيكي. افصل القابس عن مصدر الطاقة و/أو قم بإزالة مجموعة البطارية، إذا كانت قابلة للفصل، من المنتج قبل التنظيف.

تحذير: لضمان التشغيل الآمن والفعال، احرص دائمًا على إبقاء المنتج وفحات التهوية (إن وجدت) نظيفة. يمكن تنظيف فحات التهوية باستخدام فرشاة جافة وناعمة غير معدنية و/أو مكسة كهربائية مناسبة. لا تستخدم الماء أو أي محاليل تنظيف.

تحذير: قم بنفخ الأتربة والغبار خارج التوجيه الرئيسي بواسطة الهواء الجاف كلما شاهدت تجمع الأتربة بداخل فحات التهوية وحولها. قم بارتداء واقي العين المعتمد وكمامة الأتربة المعتمدة عند تنفيذ هذا الإجراء.

تحذير: لا تقم مطلقًا باستخدام مذيبات أو أي مواد كيميائية قاسية أخرى لتنظيف الأجزاء غير المعدنية بالمنتج. إذ قد تضعف هذه المواد الكيميائية من المواد المستخدمة في هذه الأجزاء. استخدم قطعة قماش مبللة بالماء والصابون الخفيف فقط. لا تسمح أبدًا بدخول أي سائل إلى داخل المنتج. لا تغمر أي جزء من المنتج في سائل أبدًا.

الملحقات الاختيارية

تحذير: نظرًا لأن الملحقات، بخلاف تلك التي اعتمدتها BLACK+DECKER لم تخضع للاختبار مع هذا المنتج، فإن استخدام مثل هذه الملحقات مع الأداة قد يشكل خطورة. لتقليل خطر وقوع إصابة، يجب استخدام ملحقات BLACK+DECKER الموصى بها فقط مع هذا المنتج.

استشر وكيلك لمعرفة المزيد من المعلومات حول الملحقات الملائمة.

الشفرات

يقبل المنشار شفرة يصل طولها إلى 300 مم (12 بوصة). استخدم دائمًا أقصر شفرة مناسبة لاستخدامك، ولكن يجب أن تكون طويلة بما يكفي لضمان قطع الشفرة في المادة. الشفرات الأطول أكثر عرضة للثني أو التلف أثناء الاستخدام. أثناء التشغيل، قد تهتز بعض الشفرات الأطول إذا لم يكن المنشار ملائمًا لقطعة العمل.



المنتجات/البطاريات قابلة لإعادة التدوير، لكن إذا كانت محددة برمز حاوية النفايات المشطوب عليها، يتعين عدم التخلص منها مع المخلفات المنزلية العادية. أوقف تشغيل البطاريات بالكامل مع إزالتها، وأفضل أي مصادر إضاءة عن المنتج إن أمكن. تقع على عاتق المستخدم مسؤولية حذف البيانات الشخصية من المنتج. ثم اصطحب النفايات إلى أحد مراكز تجميع النفايات الرسمية أو أحد بائعي التجزئة المشاركين الذين غالبًا ما يقبلونها مجانًا. يجب التخلص من العبوات بناءً على رمز المادة المحدد. يتعين التخلص من تعليمات التشغيل والسلامة فقط بمجرد التوقف عن استخدام المنتج المعني.

يرجى مراجعة مجتمعك المحلي/بلديتك المحلية للحصول على إرشادات إدارة النفايات. لمزيد من المعلومات، قم بزيارة الموقع www.2helpU.com وامسح رمز الاستجابة السريعة أعلاه ضوئيًا.

الضمان

شركة BLACK+DECKER على ثقة تامة بجودة منتجاتها وتقدم ضمانًا لمدة 24 شهرًا من تاريخ الشراء. يعد هذا الضمان ميزة إضافية، ولن يضر بحقوقك القانونية بأي حال من الأحوال. يُعد هذا الضمان ساريًا في المناطق الخاصة بالدول الأعضاء في الاتحاد الأوروبي ومنطقة التجارة الحرة الأوروبية، والمملكة المتحدة. للمطالبة بالضمان، يتعين أن تكون المطالبة متوافقة مع الشروط والأحكام الخاصة بشركة Black & Decker، وستحتاج إلى تقديم دليل على الشراء للبائع، أو وكيل الإصلاح المعتمد.

يمكن العثور على الشروط والأحكام الخاصة بالضمان الذي تقدمه Black & Decker لمدة عامين، وموقع أقرب وكيل إصلاح معتمد على شبكة الإنترنت على الموقع www.2helpU.com أو بالاتصال بفرع Black & Decker المحلي على العنوان الموضح في هذا الدليل. الرجاء زيارة موقعنا على الويب www.blackanddecker.eu لتسجيل منتج Black & Decker الجديد لديك وتلقي تحديثات حول منتجاتنا الجديدة وعروضنا الخاصة.

Australia & New Zealand www.blackanddecker.com.au www.blackanddecker.co.nz	Australia & New Zealand Stanley Black & Decker 810 Whitehorse Road Box Hill VIC 3128, Australia	Tel. 1800 338 002 (Aust) Tel. 0800 339 258 (NZ)
België/Belgique/Luxembourg www.blackanddecker.be enduser.be@sbdinc.com	Stanley Black & Decker Belgium BVBA Egide Walschaertsstraat 16 2800 Mechelen	Tel. NL +32 15 47 37 65 Tel. FR +32 15 47 37 66 Fax +32 15 47 37 99
Danmark	Black & Decker Roskildevej 22 2620 Albertslund	kundeservice.dk@sbdinc.com www.blackanddecker.dk
Deutschland www.blackanddecker.de infobfge@sbdinc.com	Stanley Black & Decker Deutschland GmbH Richard-Klinger-Strasse 11 65510 Idstein, Deutschland	Tel. 06126 21-0 Fax 06126 21-2980
Ελλάδα www.blackanddecker.gr greece.service@sbdinc.com SERVICE:	Stanley Black & Decker (ΕΛΛΑΣ) Ε.Π.Ε ΓΡΑΦΕΙΑ Στραβωνος 7 & Βουλιαγαμένης 166 74 Γλυφάδα - Αθήνα Ημερος Τόπος 2 - Χάνι Αδών 193 00 Ασπρόπυργος - Αθήνα	Τηλ. 210-8981616 Φαξ 210-8983570 Τηλ. Service 210-8985208 Φαξ 210-5597598
España www.blackanddecker.es respuesta.posventa@sbdinc.com	Stanley Black & Decker Ibérica, S.C.A. Parc de Negocis "Mas Blau" Edificio Muntadas, c/Bergadà, 1, Of. A6 08820 El Prat de Llobregat (Barcelona)	Tel. 934 797 400 Fax 934 797 419
France www.blackanddecker.fr	Black & Decker (France) S.A.S. 5 allée des Hêtres B.P. 30084 69579 Limonest Cédex	Tel. 04 72 20 39 20 Fax 04 72 20 39 00
Helvetia www.blackanddecker.ch service@rofoag.ch	ROFO AG Gewerbezone Seeblick 3213 Kleinbösingen	Tel. 026-6749393 Fax 026-6749394
Italia www.blackanddecker.it service.italia@sbdinc.com	Stanley Black & Decker Italia Via Energypark 6 20871 Vimercate (MB)	Tel. 039-9590200 Fax 039-9590313 Numero verde 800-213935
Nederland www.blackanddecker.nl enduser.nl@sbdinc.com	Stanley Black & Decker Netherlands BV Holtum Noordweg 35, 6121 RE BORN Postbus 83, 6120 AB BORN	Tel. +31 164 283 065 Fax +31 164 283 200
Norge	Black & Decker Postboks 4613, Nydalen 0405 Oslo	kundeservice.no@sbdinc.com www.blackanddecker.no
Österreich www.blackanddecker.at service.austria@sbdinc.com	Stanley Black & Decker Austria GmbH Oberlaaerstraße 248, A-1230 Wien	Tel. 01 66116-0 Fax 01 66116-614
Portugal www.blackanddecker.pt resposta.posventa@sbdinc.com	Black & Decker Limited SARL Quinta da Fonte - Edifício Q55 D. Diniz Rua dos Malhões, 2 e 2A - Piso 2 Esquerdo 2770 - 071 Paço de Arcos	Tel. 214667500 Fax 214667580
Suomi	Black & Decker PL47 00521, Helsinki	asiakaspalvelu.fi@sbdinc.com www.blackanddecker.fi
Sverige	Black & Decker AB Box 94, 431 22 Mölndal	kundeservice.se@sbdinc.com www.blackanddecker.se
Türkiye https://tr.blackanddecker.global info-tr@sbdinc.com	Stanley Black & Decker Turkey Alet Üretim Tic. Ltd.Şti. İçerenköy Mahallesi Umur Sokak No: 10-12 / 82-83-84 Kat: 19 Ataşehir-İstanbul, Türkiye	Tel. +90 216 665 2900 Faks: +90 216 665 2901 Servis Bilgi Tel. +90 216 912 2313
United Kingdom & Republic Of Ireland www.blackanddecker.co.uk emeaservice@sbdinc.com	Black & Decker Meadowfield Avenue, Spennymoor DL16 6YJ, England	Tel. +44 (0)1753 511234 Fax +44 (0)1753 512365
Middle East & Africa www.blackanddecker.ae service.mea@sbdinc.com	Black & Decker P.O. Box - 17164 Jebel Ali Free Zone (South), Dubai, UAE	Tel. +971 4 8863030 Fax +971 4 8863333

Česky www.blackanddecker.cz obchod@sbdinc.com	Stanley Black & Decker Czech Republic S.R.O. Turkova 5b 149 00 Praha 4 Česká Republika	Tel. 00420 261 009 772 Fax. 00420 261 009 784 Servis 00420 244 403 247
	Adresy servisu Band Servis Klásterského 2 CZ-140 00 Praha 4	Tel. 00420 244 403 247 Fax. 00420 261 009 784 Servis 00420 244 403 247
http://www.bandservis.cz	Band Servis K Pasekám 4440 CZ-76001 Zlín	Tel. 00420 577 008 550, 1 Fax. 00420 577 008 550
Hungarian www.rotelkft.hu	Black & Decker Központi Garanciális-és Márkaszerviz 1163 Budapest (Sashalom) Thököly út 17.	Tel. 403-2260 Fax. 404-0014
e-mail: szerviz@inox.hu www.inox.hu	INOX Trading and Manufacturing LLC Szolnoki út 27-29. 6000 Kecskemét	Tel. +36 30 370 7033
Polski	Adres serwisu centralnego ERPATECH ul. Bakaliowa 26 05-080 Mościska	Tel. 022-8620808 Fax. 022-8620809